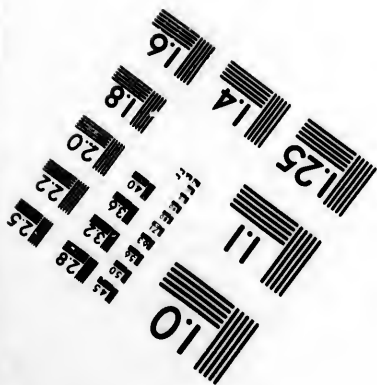
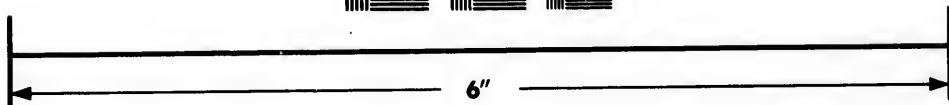
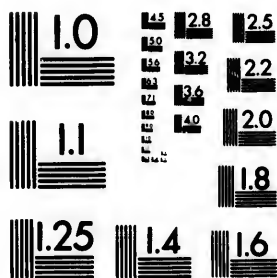


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



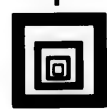
**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WENDELL, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

2.5  
2.2  
2.0  
1.8

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

10  
01

**© 1982**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la  
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may  
appear within the text. Whenever possible, these  
have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées  
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,  
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont  
pas été filmées.
- Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata  
slips, tissues, etc., have been refilmed to  
ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement  
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,  
etc., ont été filmées à nouveau de façon à  
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
				✓							

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

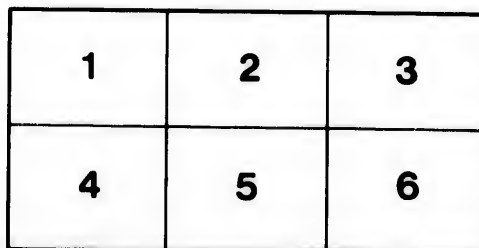
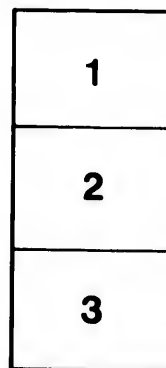
Library Division  
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division  
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

ails  
du  
odifier  
une  
mage

rrata  
o

elure,  
n à

32X





Die neueste  
Reise um die Welt

in den Jahren 1790, 1791 und 1792

von

Etienne Marchand

Hauptmann.

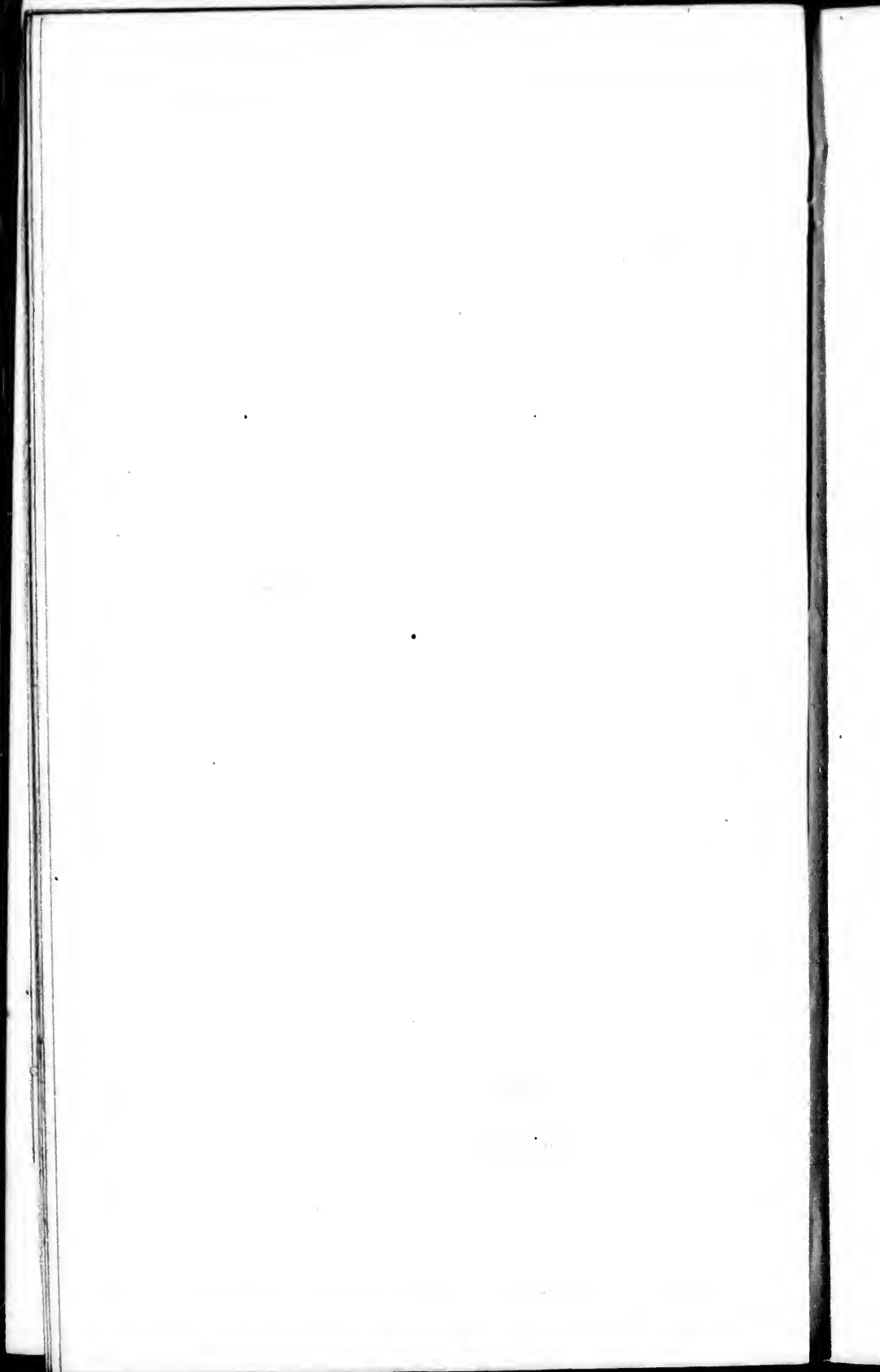
---

Zweiter Band.

Mit Portrait, zwei Charten und Kupfer.

---

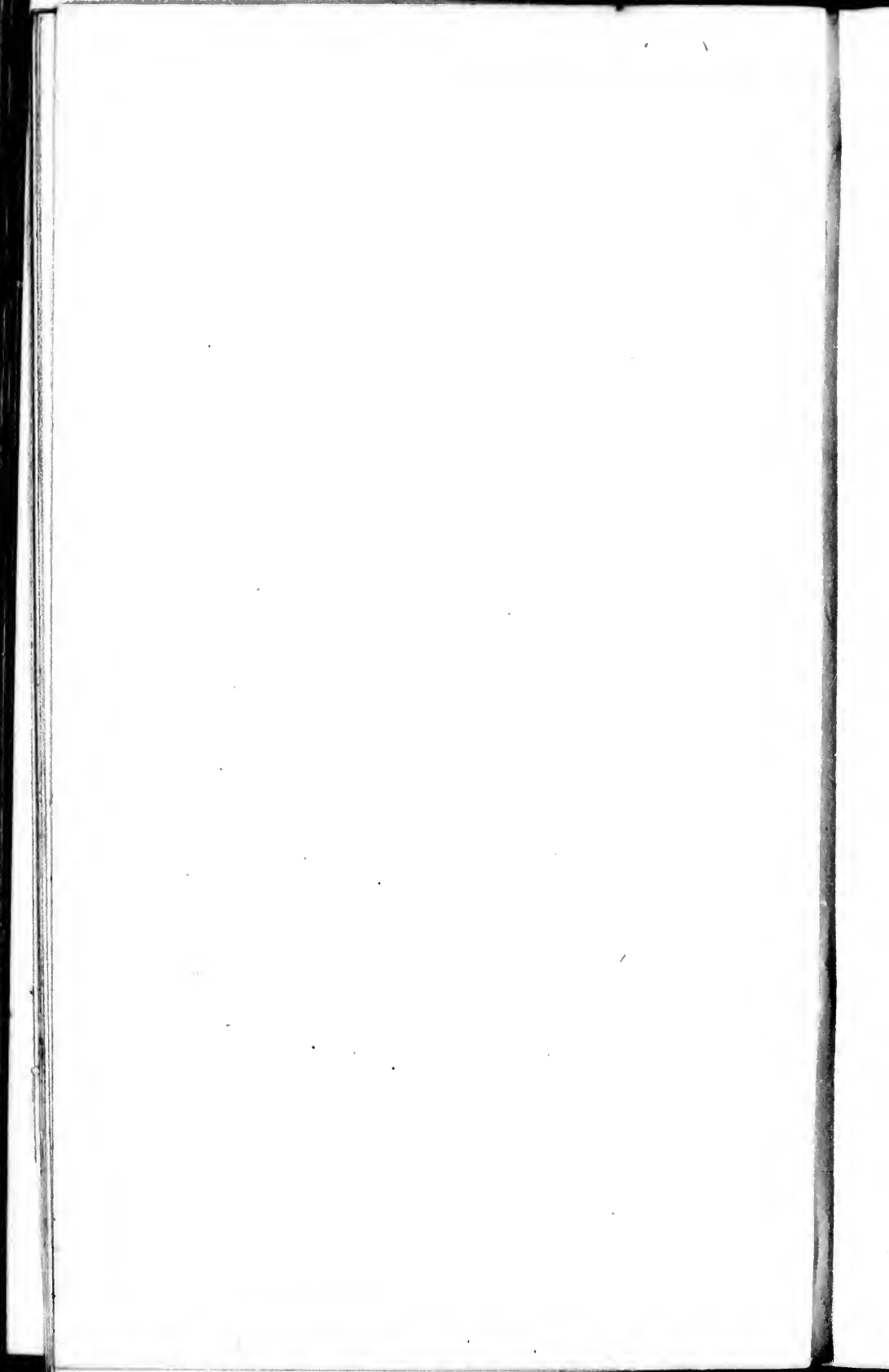
Leipzig,  
bei J. C. Hinrichs.



Reise  
um die Welt,  
in  
den Jahren 1790, 1791, 1792.

---

Zweiter Band.



## Fünftes Kapitel.

Abfahrt von Tchinkitane. — Ansicht von Cloak-Bay, der Meerenge Coy, und eines Theils der westlichen Küste der Inseln, welche von den Engländern Queen-Charlotte-Inseln genannt, und früher vom La Perouse entdeckt wurden. — Entdeckung drei guter Hasen auf dieser Küste. — Pelzhandel. — Beschreibung dieser Inseln und ihrer Bewohner. — Ankunft vor Nootka-Sound. — Man entsagt dem Vorhaben, dort zu ankern, und nimmt den Weg nach China.

Die Widrigkeit der Winde erlaubte dem Solide nicht, die Bucht von Tchinkitane vor dem 21sten August zu verlassen. Der Hauptmann Marchand ging nachmittags an diesem Tage unter Segel, und nahm seinen Lauf gegen Südost, um die Inseln der Königin Charlotte (Dixon's Queen-Charlotte's Islands) ansichtig zu werden, deren nördliche Spitze in einer um  $2\frac{2}{3}$  Grad minder nördlichen Breite liegt, als die Insel Tchinkitane.

Man wird mit Vergnügen in dem Tagebuche des La Perouse sehen, daß er den Engländern in der Entdeckung, welche er gegen die Mitte des Jahrs 1786 von diesen Ländern machte, deren Buchten, Berge und Vor Gebirge er bestimmt, zuvorkam; und wenn ich diejenigen Namen brauche, welche ihnen späterhin der Hauptmann Dixon gab, welcher sie erst im Monat Julius 1787 kennen lernte, so geschieht es, weil das Tagebuch des französischen Seefahrers noch nicht herausgegeben war,

1791. So daß diese Länder bis jetzt nur unter den Namen des  
 Aug. 21. kannt sind, welche sich in den gedruckten Reisen der  
 englischen Seefahrer finden.

Diese Inseln gehören zu jenem Theil der nordwestlichen Küste von Amerika, welcher zwischen dem 50sten und 56sten Breitenkreis liegt, von wo die widrigen Winde den Hauptmann Cook zurück trieben, und ihn verhinderten, ihn kennen zu lernen. Sie betragen ungefähr 70 Meilen in der Länge, auf einer Linie von Nordwest nach Südost. Dixon, welcher von der nordwestlichen Seite auf sie stieß, hielt sie anfangs für einen Theil des festen Landes; als er aber ihre westliche Küste befahren hatte, so kam er an das südliche Ende der Gruppe, welche er umfuhr; und als er hernach gegen Nord wieder hinauf ging, so versicherte er sich, daß sie in der Gegend, welche er auf der östlichen Seite erkennen konnte, ohngefähr 20 Meilen vom festen Lande Amerika's entfernt sind. Er ankerte weder an der westlichen, noch an der östlichen Küste; aber der Zusammenfluß von Eingebornen, welche von allen Seiten von der ersten dieser Küsten, in ihren zerbrechlichen Fahrzeugen, hinkamen, war so beträchtlich, ihre Beisehung im Umtausch ihrer Pelzwerke gegen europäische Geräthe und Waaren war so groß, daß er in Zeit von einem Monat, und beständig unter Segel, sich 1821 Häute von verschiedenen Thieren verschaffte, von welchen die meisten Häute von der ersten Güte waren.

Seit der Reise des Hauptmann Dixon haben der Hauptmann Duncan und andre englische Schiffer diese Gruppe besucht, von welcher man weiß, daß sie aus drei vorzüglichen Inseln besteht, und sie haben einige Kanäle kennen gelernt, welche sie trennen. Man kann nicht bezweifeln, daß seit der Bekanntmachung der Reisen eines Cook, Portlak und Dixon, Duncan, Meares  
 und

und Douglas, England, welches mit Begierde diesen <sup>1791.</sup> neuen Handelszweig ergriff, und Spanien den Krieg <sup>Aug. 21.</sup> zu erklären bereit war, um sich auf der nordwestlichen Küste von Amerika zu behaupten, über diese Gegend neue Kenntnisse erhalten habe, aus welchen es ohne Zweifel den andern Nationen ein Geheimniß machen wollen wird; aber wir können nicht eher wissen, welche Vollkommenheit hierdurch die Geographie und die Geschichte der neuen Welt erhalten haben mag, als bis der Friede, jener Friede, welchen alle Wünsche herbei rufen, den Wissenschaften einen freien Umgang mit allen europäischen Völkern geöffnet haben wird.

Der Hauptmann Marchand hatte, als er die Bucht Schinkitane am 21sten August verließ, einen günstigen Wind zwischen Nord, ein Viertel Nordwest und Nord-Nordwest (nach der wahren Richtung), welcher ihn in kurzer Zeit auf die Höhe der nördlichen Gegend der Queen-Charlotte-Inseln trieb; und er erblickte sie am 22sten um 7 Uhr Abends gegen Südost, <sup>22.</sup> in einer Entfernung von 8 bis 9 Meilen.

Am folgenden Tage, um drei Viertel auf 6 des Mor- <sup>23.</sup> gens, erblickte er die Bucht, welche der Hauptmann Dixon Cloak-Bay (Mantel-Bucht) genannt, weil er in Zeit von weniger als einer halben Stunde eine große Anzahl Mäntel eingehandelt hatte, welche zusammen mehr als 300 Biberfelle von der ersten Güte enthielten. Der Wind verhinderte Dixon, hier zu ankern; er machte seinen Eintausch unter Segel; und bei der Ansicht der Länder, und bei dem Anblick, welchen sie gewährten, blieb er überzeugt, daß die Öffnung, vor welcher er sich befand, zu einer großen Bucht gehöre, welche gute Ankerplätze darbieten könnte. Aber im Jahr 1789 erkannte der Hauptmann Douglas, welcher die Iphigenia führte, daß diese Bucht, deren große Mün-



1791. Mündung gegen West liegt, auf der östlichen Seite von  
 Aug. einer Meerenge begrenzt wird, welche die nördliche In-  
 23. sel, die nicht mehr als 7 bis 8 Meilen Länge auf einer  
 Linie von Nord-Nordwest gegen Süd-Südost hat, von  
 der nördlichen Küste der größten unter den Charlotte-  
 Inseln trennt. Douglas nannte diese Meerenge  
 Cogens Kanal, ankerte hier an einigen Stellen, han-  
 delte mit den Eingebornen, und befuhr sie von Ost gegen  
 West. Doch scheint es, als ob die erste Entdeckung dieser  
 Straße dem Hauptmann Grey, Herrn der amerikani-  
 schen Schaluppe Washington, angehöre.

Der Hauptmann Marchand, welcher am Ende  
 des Jahrs 1790 von Marseille abgegangen war,  
 konnte die Meerenge oder den Kanal Cog nicht kennen  
 lernen, welche wir in Frankreich erst durch die Reise des  
 Hauptmanns Douglas kennen gelernt haben, welche  
 einen Theil von jenen ausmacht, welche der Hauptmann  
 Meares erst am Ende eben dieses Jahrs in London  
 herausgab. Aber die Kenntnisse, welche der Hauptmann  
 Dixon uns von Cloak-Bay gegeben hat, und die-  
 jenigen, welche die Reise des Douglas uns von  
 Cogens Meerenge oder Kanal gibt, beschränken sich,  
 in Ansehung des erstern, blos darauf, daß er uns nicht  
 unbekannt ließ, daß er in einigen Minuten eine reiche  
 Erndte von Biberfellen dort hatte; und in Ansehung  
 des zweiten, daß sein Handel, ohne eben so vortheilhaft  
 zu sein, gleichwohl befriedigend war; daß Weiber, wel-  
 che an Bord gekommen waren, um dem Schiffsvolk ein  
 kleines Vergnügen zu machen, ihm eine Verschwörung  
 der Eingebornen entdeckten, welche versuchen sollten, sich  
 des Schiffs zu bemächtigen; und daß die Artillerie sie  
 zurechte wies, als sie zur Ausführung schreiten wollten.  
 Aber weder Dixon, noch Douglas, haben uns we-  
 der mit dem Lande, noch mit den Bewohnern, bekannt  
 gemacht;

gemacht; es ist eine neue Gegend, es sind den Euro-  
pæern unbekante Menschen, welche das Tagebuch der  
Franzosen uns darstellt; und wenn England keine fernere  
Nachrichten von diesem Theil der Queen-Charlotte-  
Inseln erhalten hat, so kann man sagen, daß es uns das  
Dasein der Bucht und des Kanals bekannt machte, wel-  
che seine Schiffer zuerst entdeckt, und welchen sie die Na-  
men gegeben haben; daß aber die Unsrigen ihm selbst sa-  
gen werden, wie die Natur, wie die Erzeugnisse des Lan-  
des, wie seine Bewohner beschaffen sind.

Weil sich kein Kahn der Insulaner gezeigt hatte,  
als der Solide vor der Mündung der Cloak-Bay  
lag, so wurde das große Boot mit einigen Handlungs-  
Artikeln versehen, und unter der Führung des Haupt-  
manns Chanal in Begleitung des Lieutenant Murat,  
des Wundarztes Roblet und des Freiwilligen Decany  
abgeschickt, um Cloak-Bay zu besuchen, ihren Umfang  
kennen zu lernen und gewiß zu werden, ob irgend eine  
Gegend an ihren Küsten einen guten Ankerplatz gäbe.  
Das Schiff mußte sich während dieser Unternehmung in  
der Queere, oder bald rechts, bald links an der Mün-  
dung der Bucht halten.

Diese Besichtigung schien mit der größten Sorgfalt  
angestellt zu sein. Die Zeichnung, welche der Haupt-  
mann Chanal von Cloak-Bay und von Cogens  
Kanal, welchen er entdeckte und besuchte, aufgenommen  
hatte, wird mit beiden besser bekannt machen, wenn man  
die Augen darauf wenden will, als die Beschreibung,  
welche davon gemacht werden wird.

Die westliche Mündung der Cloak-Bay, wenn  
man sich fast nördlich und südlich von der nordwestlichen  
Spitze der großen Insel und auf den halben Kanal stellt,  
liegt 54 Grad 10 Minuten nördlicher Breite und 135 Grad  
58 Mi-

1791. 58 Minuten westlicher Länge. Diese Lage ist auf Dixon's  
 Aufg. 23. Charte um 2 Minuten nördlicher; und die Länge ist  
 von der eben angeführten um 18 Minuten wenigstens  
 unterschieden.

Der englische Schiffer fand im Jahr 1787 die Ab-  
 weichung der Magnernadel 24 Grad 28 Minuten Nord-  
 ost; und im Jahr 1791 gaben die Beobachtungen des  
 Solide 28 Grad 2 Minuten; wir fanden eine ähnliche  
 Verschiedenheit zwischen den vom Dixon und vom  
 Marchand auf Schinkitane beobachteten Abwei-  
 chungen; sie können von der Verschiedenheit der Werk-  
 zeuge, oder von der verschiedenen Beobachtungsart her-  
 rühren.

Der Hauptmann Chanal untersuchte die Tiefe der  
 Bucht an verschiedenen Stellen; er fand 30 bis 18 Klast-  
 er, auf einem weichen und schaaligen Felsengrund; an-  
 derswo weissen Sand, und bisweilen kleine Kieselsteine.  
 Diese Bucht, welche eine Meile tief und etwas weniger  
 breit ist, hat vollkommen Schutz gegen die Winde von  
 der nördlichen, südlichen und östlichen Gegend; aber den  
 Westwinden steht sie ganz offen.

Die Mündung von Coxens Kanal über der Bucht  
 hat nur  $\frac{1}{2}$  Meilen in der Breite, und wird noch durch  
 eine Klippe und durch eine ziemlich große Sandbank ver-  
 engt, welche mit der südlichen Küste, oder mit der großen  
 Insel verbunden ist, und welche die Fahrt am westlichen  
 Eingange auf die Breite von höchstens drei Anfertauen ein-  
 schränkt. Aber an der engsten Stelle gibt das Senfblei nur  
 32 bis 40 Klasten Wasser, auf einem harten sandigen  
 Grund mit zerbrochenen Muscheln. Die nördliche Küste der  
 Mündung, oder die südliche Küste der nördlichen Insel,  
 ist gesund und steil. Eine kleine Insel, von  $\frac{2}{3}$  Meile in  
 der Länge, und  $\frac{1}{3}$  in der Breite, welche in dem westlichen  
 Theile der Meerenge liegt, theilt sie in zwei Arme von  
 un-

ungleicher Länge; der engste nordwärts, der breiteste südwärts der kleinen Insel. Das Boot des Solide fuhr in den ersten Arm, welcher die kleine Insel von der nördlichen trennt; man fand, daß wenn die Beschaffenheit des Bodens minder schlecht wäre, dieser Arm einen vortrefflichen Hafen abgeben würde; aber längs der ganzen Küste, in der zum Anker schicklichen Entfernung, zeigte das Senkblei, welches 20 bis 30 Klafter Tiefe anzeigte, einen frischen, rothen oder weißen Corallengrund, welcher die Laue beschädigen würde. Auf der großen Fahrt, südwärts der kleinen Insel, fand man 30 Klafter Wasser und Felsengrund. Als man an die östliche Mündung der Meerenge gekommen war, bemerkte man eine kleine Insel in Ost  $\frac{1}{4}$  Südost, ungefähr eine Meile von der Mitte der Mündung entfernt; und auf  $2\frac{1}{4}$  Meilen gegen Nordost, einen Fels von gleicher Höhe mit dem Wasser, welcher  $1\frac{1}{4}$  Meile von der östlichen Küste der nördlichen Insel entfernt sein mag. Man sah zu gleicher Zeit die nördliche Küste der großen Insel, südwärts der Meerenge, sich gegen Ost bis auf  $2\frac{1}{2}$  oder 3 Meilen hinziehen.

Der Hauptmann Chanal glaubte hier eine Besichtigung endigen zu müssen, deren Absicht bloß gewesen war, sich zu versichern, ob Cozens Kanal einen Ankerplatz darböte, wo der Solide einen sichern Schutz gegen den Wind und das Meer finden könnte; das Senkblei zeigte, daß die Klafertiefe hinreichend war; aber die schlechte Beschaffenheit des Grundes erlaubte nicht, hier Anker zu wagen.

Indem das Boot am Morgen beschäftigt war, die Tiefen der Cloak-Bay zu messen, wurde es von drei Rähnen mit ungefähr dreißig Amerikanern, Männern, Weibern und Kindern begrüßt, welche von der nördlichen Küste der großen Insel gekommen waren, auf welcher man einige Wohnungen unterscheiden konnte. Diese

Insu-

1791.  
Aug.  
23.

1791  
Aug.  
23.  
Insulaner waren ohne Waffen und zeigten friedliche Gesinnungen; aber sie boten nichts zum Tausch als rohe Fische und einige alte Häute. Bei Erinnerung an die reichliche Erndte, welche der Hauptmann Dixon, in Zeit einer halben Stunde, vor eben dieser Mantelbucht gehabt hatte, konnte man, wo nicht ein gleiches Glück, wenigstens eine Entschädigung wegen der Zeit hoffen, welche man auf ihre Besichtigung gewendet hatte; aber alle Hoffnung verschwand, als die Eingebornen zu verstehen gegeben hatten, daß ein Schiff, welches sie vor ganz kurzer Zeit besucht hatte, alles, was sie von Pelzwerk besaßen, mitgenommen hatte.

Nachmittags, in dem Augenblicke, als man sich auf den Weg machte, um aus Cogens Kanal wieder in die Cloak-Bay zu kommen, gesellten sich zum Boot noch andre Rähne; ihre Ankunft erweckte wieder die Hoffnung, daß man, wenn sich einige Bewohner sammeln, Pelzwerk von ihnen erhalten könnte. Man beschloß daher, umzukehren, und an der westlichen Spitze dieser Insel zu landen, welche Cogens Kanal oder Meerenge in zwei Arme theilt.

Man bemerkte auf dieser kleinen Insel Pallisaden, welche das Werk von Europäern zu sein schien; und man war neugierig, sie in der Nähe zu untersuchen. Man fand, daß sie die Einfassung eines Gerüstes von mäßiger Höhe waren, welches an einer Seite gegen den Fels lehnte, und von einer Stelle zur andern mit Pfählen, Riegeln und andern Holzstücken unterstützt war, welche eine gut verbundene, gut verstandene Zimmerarbeit ausmachten; hinauf stieg man vermittelst einer Treppe, welche in den Stamm eines Baums angebracht war. Man glaubte bei der Untersuchung, daß dieses Denkmal, mit allem, was davon abhängt, ein Werk der Künste des westlichen Amerika gegen Nord sein möchte; das Holz

Holz trug die Spur der Zeit und des Alterthums; und dieser Zeuge, wider welchen man nichts einwenden konnte, erlaubte nicht die Vermuthung, daß dieser Bau ein Werk neuerer Zeiten, oder ein Werk von Europäern wäre, welche in dieser Bucht ausgeruht und verweilt hätten. Man bemerkte hier verschiedene Behältnisse ohne Deckel, deren Gebrauch die Insulaner erklärten; sie vertreten die Stelle einer Trommel, aus welcher sie einen Ton ziehen, indem sie mit der Faust gegen die äußern Wände schlagen. Was aber besonders die Aufmerksamkeit der Franzosen reizte, und sie zu fesseln verdiente, waren zwei Gemählde, deren jedes acht bis neun Fuß lang, und fünf Fuß hoch war, und nur aus zwei zusammengestellten Tafeln bestand. Auf dem einen dieser Gemählde sah man in ziemlich lebhaften Farben, roth, schwarz, grün, die verschiedenen Theile des menschlichen Körpers vorgestellt, jeden besonders gemahlt; und die ganze Oberfläche ist damit bedeckt. Das zweite Gemählde scheint eine Nachbildung des erstern zu sein, oder ist vielleicht sein Urbild. Es ist schwer zu entscheiden, welchem von beiden der Vorzug gehört; so sehr sind die Züge von beiden vor Alter verwischt. Die Eingebornen gaben zu verstehn, daß diese Gemählde in ihrer Sprache *Caniak* heißen; und dieses war alles, was man von ihnen erfahren konnte. Sie erinnern uns an jene Schilderungen, an jene große Gemählde in *Mexiko*, wovon uns die spanischen Geschichtschreiber Zeichnungen und Beschreibungen überliefert haben; und die Völkerschaften auf den Inseln, welche jetzt unsre Aufmerksamkeit beschäftigen, konnten vielleicht nicht zu aller Zeit den Mexikanern so fremde gewesen sein, wie sie seit der Zerstörung des Reichs es werden konnten.

Nach der Untersuchung, welche man über die Art von Schanze angestellt hatte, wo diese zwei Denkmale einer

1791.  
Aug.  
23.

1791. einer alten Zeit verwahrt werden, konnte man vermuthen, ungeachtet sie gegen einen Feind, welcher sie anzugreifen würde, vertheidigt werden zu können schien, daß die Absicht der Insulaner gewesen wäre, sich hier einen Schlupfwinkel, einen Zufluchtsort, im Fall eines Angriffs, zu sichern; man glaubte nach einigen Belehrungen, welche man von ihnen erhalten konnte, und welche man zu verstehn glaubte, daß es vielmehr ein Ort wäre, welcher zu Religionsfeierlichkeiten, oder zu öffentlichen Vergnügungen, und vielleicht zu beiderlei Gebrauch bestimmt ist.

Aug  
23.

Die Insulaner entfernten sich gegen drei Uhr Nachmittags, nachdem sie das wenige Pelzwerk umgetauscht hatten, welches sie besaßen, und welches in fünf Häuten von Fischottern, einigen alten Mänteln davon, und in einer einzigen Biberhaut bestand. Man hätte sich noch zwei schöne Häute verschaffen können; aber der Eigenthümer forderte dagegen wollene Kleider und Decken, und man war damit nicht versehen. Ehe die Amerikaner sich entfernten, gaben sie zu verstehn, indem sie nach der östlichen Küste, nordwärts der großen Insel hinwiesen, daß, wenn man noch einige Tage verweilen wollte, sie in dieser Gegend auf die Jagd gehen und eine große Menge Pelzwerk mitbringen würden.

Man hatte im Verlauf des Tages mit sieben bis acht Rähnen Verkehr gehabt, welche in allem 60 Personen von jedem Alter und Geschlecht führen mochten; aber nach der Anzahl der Hütten zu schließen, welche man an den Ufern des Kanals erkennen konnte, vermuthete man, daß man nur einen kleinen Theil der Bewohner gesehen hatte.

Das Boot war um sechs Uhr Abends außerhalb der Cloak-Bay. Der Hauptmann Chanal bemerkte, daß der Solide gegen die nördliche Küste hinfuhr; er ver-

verfolgte ihn bis acht Uhr, ohne ihn erreichen zu können; 1791.  
 und die Nacht entzog ihm seinen Anblick. Das Schiff, welches zu nah an die Klippen der Küste gerathen war, hatte Aug.  
 weder die Segel vermindern, noch vom Ufer abfahren ge- 23.  
 konnt, um dem Boote entgegen zu kommen. Um 9 Uhr  
 entschloß sich der Hauptmann Chanal in Cloak-Bay  
 zurück zu fahren, um dort die Nacht zu verbringen. Er  
 suchte einen Schutz hinter einer kleinen Insel, welche  
 man nordostwärts der Bucht liegen sah, und welche von  
 der südwestlichen Küste der nördlichen Insel nur durch  
 einen kleinen Kanal getrennt wird, welche dem Kahn  
 einen artigen Hafen und Schutz gegen den Wind, welcher  
 von West herwehte, und eine Strecke von kleinen Rieseln  
 darbot, wo man sehr bequem ausschiffte. Dieser Ort war  
 von den Wohnungen der Insulaner durch die ganze Breite  
 der nördlichen Insel in dieser Gegend getrennt; man ließ  
 sich hier nieder und verbrachte eine der ruhigsten Nächte.

Am folgenden Mittag wurde der Kahn wieder an 24.  
 Bord des Solide gebracht.

Auf den Bericht des Hauptmanns Chanal an den  
 Hauptmann Marchand, daß man hoffen könne. eini-  
 ges Pelzwerk in Cogens Kanal einzuhandeln, wurde  
 die Schaluppe ausgerüstet und mit Mundvorrath auf  
 drei Tage, mit Waffen von verschiedener Art und mit  
 allerlei Handelsgütern versehen; neun Mann vom Schiffs-  
 volk erhielten Befehl, sie zu besteigen; und sie wurde um  
 5 Uhr Abends unter der Führung des Hauptmanns  
 Chanal abgeschickt, welcher, wie am ersten Tage, vom  
 Lieutenant Murat, vom Wundarzt Koblet und vom  
 Freiwilligen Decany begleitet wurde. Der Tag war  
 zu weit vorgedrückt, als daß man Neigung gehabt hätte,  
 in den Kanal zu fahren; man ankerte hinter der kleinen  
 Insel, wo man die vorige Nacht so ruhig verbracht  
 hatte.

Am



1791.  
Aug  
25. Am 25ten vor Tages Anbruch machte man sich auf den Weg nach Coyens Kanal; und sobald als man seinen östlichen Theil erreicht hatte, feuerte man verschiedene Flintenschüsse ab, um den Insulanern die Ankunft der Fremden zu melden. Aber der ganze Morgen ging über einer vergeblichen Erwartung verloren; man sah nur einen einzigen Kahn mit zwei Weibern, welche in einer kleinen Bucht sich zu den Franzosen gesellten, wo sie gelandet hatten, und welche an der südlichen Küste der nördlichen Insel liegt. Diese Weiber gaben zu verstehen, daß die Eingebornen, welchen die Wohnungen gehörten, welche man auf der Küste sah, auf die Jagd gegangen wären, und daß sie bald die Früchte davon bringen würden.

Indem man ihre Rückkunft erwartete, benutzte man die gute Gefinnung eines Oberhauptes des Kantons, welcher sich angeboten hatte, die Franzosen zu begleiten; und man verwendete die Zeit auf Besichtigung zweier Wohnungen, welche in dieser Gegend der Küste lagen, und nach einem fast einförmigen Plan gebaut waren. Bei ihrer Beschreibung werde ich die Beschreibungen zusammen nehmen, welche der Hauptmann Chanal und der Wundarzt Koblet besonders davon gegeben haben, und ich werde nur eine einzige daraus machen; sie sind im Grunde die nämlichen, und unterscheiden sich nur durch einige Angaben, welche man in der einen liest, und welche sich in der andern nicht finden.

Die Gestalt dieser Wohnungen ist ein regelmäßiges Viereck von 45 bis 50 Fuß Länge, und 35 Fuß Tiefe. Sechs, acht oder zehn behauene und auf jeder Seite in die Erde gepflanzte Bäume machen den Umfang einer Wohnung, und sind unter sich durch Bretter von 10 Zoll Breite und 3 bis 4 Zoll Dicke verbunden, welche mit den Pfählen vermittelst Fugen und Zapfen zusammen hängen.

Die

Die Wände von 6 bis 7 Fuß Höhe haben oben einen <sup>1791.</sup> etwas geneigten Aufsatz, dessen Spitze 10 bis 12 Fuß über <sup>1118.</sup> den Boden erhöhht ist. <sup>25.</sup> Diese Wände und die Bedachung sind mit Brettern von kleinen Fugen bekleidet, deren jedes ungefähr 2 Fuß Breite hat. In der Mitte des Gipfels ist eine weite viereckige Oeffnung angebracht, welche zugleich das Licht hinein und den Rauch hinaus läßt. Auch sieht man einige kleine offene Fenster an den Seiten. Diese Häuser sind von zwei Stockwerken, wiewohl nur ein einziges sichtbar ist. Das zweite ist unter der Erde, oder vielmehr ist sein oberer Theil, seine Decke, in gleicher Höhe mit dem Boden des Gebäudes. Es besteht in einer Höhle von ungefähr fünf Fuß Tiefe, welche in das Innere der Wohnung in einer Entfernung von sechs Fuß von den Wänden über den ganzen Bezirk eingegraben ist. Herab steigt man auf drei bis vier Stufen, welche in dem Füllmund angebracht sind, welchen man zwischen der Grundlage der Mauern und zwischen der Höhlung gelassen hat; und diese Stufen, von fest gestampfter Erde, sind in Bretter eingefast, welches das Einfallen der Erde hindert. Querbalken, mit dicken Brettern bedeckt, machen die Decke dieses unterirdischen Stockwerks, welches das äußere Stockwerk, dessen Diele mit dem Erdboden gleich ist, gegen die Feuchtigkeit schützt. Der Führer der Franzosen erklärte ihnen, daß die Höhle die Winterwohnung ist.

Die Thüre zum Eingang in diese Gebäude verdient eine befondre Beschreibung.

Diese Thüre, deren Schwelle um  $1\frac{1}{2}$  Fuß über den Boden erhöhht ist, hat eine länglichrunde Gestalt; der große Durchmesser, welcher die Höhe der Oeffnung gibt, hat nicht mehr als 3 Fuß; und der kleine Durchmesser, oder die Breite, hat deren nur zwei; man begreift, daß es nicht sehr bequem ist, durch dieses Ochsenauge in

das

1791  
Aug.  
25.

das Haus zu treten. Diese Oeffnung ist in der Dicke eines großen Baumstamms angebracht, welcher sich senkrecht in der Mitte der einen Seite der Wohnung erhebt, und die ganze Höhe einnimmt; sie hat die Gestalt eines gähnenden Mundes, oder vielmehr eines Rachens, und hat über sich eine gebogene Nase von ungefähr 2 Fuß Länge, und steht, in Ansehung der Größe, im Verhältniß mit dem ungeheuern Gesicht, zu welchem sie gehört. Man könnte daher glauben, daß in der Sprache der Bewohner der nördlichen Charlotte-Inseln, die Thüre des Hauses der Mund heißt; und wenn wir bis zu einem alten Volke zurück kehren wollen, welches wir besser kennen als dieses, so würden wir finden, daß das Wort *Ostium*, Thüre, zum Wurzelwort *Os*, Mund, hat; und noch jetzt nennt man die Ein- oder Ausfahrt eines Stroms seine Mündung, die Mündung des Rheins, die Mündung des Nils, u. s. f. Ueber der Thüre der Wohnung sieht man eine geschnitzte Menschengestalt, in der Stellung eines Kindes an der Mutterbrust, und merkwürdig wegen der äußersten Kleinheit der Theile, welche sein Geschlecht bezeichnen; und über dieser Gestalt erhebt sich eine riesenmäßige Statue eines stehenden Menschen, womit sich das Schnitzwerk und die Verzierung des Eingangs endigt; diese hat auf dem Kopfe eine Mütze wie ein Zuckerhut, dessen Höhe fast eben so viel beträgt, als die Gestalt selbst. Auf den Theilen der Fläche, welche nicht mit den Hauptgegenständen besetzt sind, sind hier und da geschnitzte Gestalten von Fröschen oder Kröten, von Eidechsen und andern Thieren hingeworfen, auch von Armen, Beinen, Schenkeln und andern Theilen des menschlichen Körpers; man glaubt die zum Gebälde gebrachten Geschenke an der Wand der Nische einer Madonna aufgehängt zu sehen.

Bei Vergleichung dieser Schnitzwerke mit jenen <sup>1791.</sup> großen Gemälden, welche man am vorigen Tage an ei- <sup>Aug.</sup> nem Orte gesehen hatte, welcher einem höchsten Wesen <sup>25.</sup> geweiht zu sein scheint, möchte man fast glauben, daß diese verschiedenen Gestalten Sinnbilder sind, welche auf die Religion dieses Volks Bezug haben. Aber wie kann man sich darüber aufklären, wenn der Reisende die Sprache des Landes nicht kennt? Alles was man aus den Antworten abnehmen konnte, die das Oberhaupt des Kantons, welcher die Franzosen begleitete, auf die Fragen zu geben geneigt war, welche sie ihm verständlich zu machen gesucht hatten, ist dieses, daß die stehende Gestalt, die über jedem Eingange angebracht ist, und welcher alles, was tiefer ist, zum Fußgestelle zu dienen scheint, die Abbildung eines Oberhauptes ist, welcher in großer Hochachtung bei den Einwohnern des Landes gestanden hatte. Das heißt die Künste auf ihren wahren Zweck zurück führen, wenn man sie anwendet, um die Tugend zu ehren, und das Andenken von Menschen zu verewigen, welche sich um ihres Gleichen sehr verdient gemacht haben.

Diese Schnitzwerke können freilich in keiner Rücksicht mit den Meisterstücken verglichen werden, welche die alten Römer den Griechen raubten, und deren sich Italien hinwider durch Frankreich beraubt sah; aber muß man nicht erstaunen, daß man sie so häufig auf einer Insel findet, welche vielleicht nicht mehr als sechs Meilen im Umfange hat, wo die Volksmenge nicht zahlreich ist, und bei einem Jägervolke? Und wächst nicht das Erstaunen, wenn man bedenkt, welche Fortschritte dieses Volk in der Baukunst gemacht hat? Welcher Naturtrieb, oder lieber, welches Genie wurde erfordert, um, ohne Kenntniß der Mittel, wodurch die Mechanik die Schwäche des gebildeten Menschen ersetzt, jene Gebäude, jenes schwere

Marchands Reise 2. B.

B

Zimmer:

1791. Zimmerwerk von 50 Fuß Länge, und 11 Fuß Höhe, zu ent-  
 Aug. werfen, und tüchtig aufzuführen! Wer über nichts er-  
 25. staunen will, der wird freilich sagen: Auch der Biber  
 baut sich sein Haus; — ja, aber er verziert es nicht;  
 und die Natur hat dem Biber das nöthige Werkzeug ge-  
 geben, um es zu bauen. Freilich setzte sie den Waldmenschen  
 mitten unter die Materialien, aus welchen er das seinige  
 bauet; aber schaffen, verändern mußte er die Werkzeuge,  
 ohne welche er jene Materialien nicht brauchen konnte.  
 Und welche Werkzeuge! ein scharfer Stein, mit einem  
 Griff von dem Aste eines Baums! der Knochen von ei-  
 nem vierfüßigen Thiere! die Gräte von einem Fisch!  
 die rauhe Haut eines Wallfisches! Werkzeuge, welche viel  
 geschickter sind, die Geduld zu üben, als den Fleiß zu  
 unterstützen, und welche unfähig gewesen wären, seine  
 Bemühungen zu befördern, wenn das Feuer, welches er  
 entdeckte, und dessen Wirkung er zu ordnen und zu leiten  
 lernte, nicht dem Genie, dessen Bild es ist, und der  
 Kunst, welche auf Antrieb des Genies arbeitet, zu Hülfe  
 gekommen wäre. Wenn man das Ganze der Arbeiten  
 untersucht, welche nothwendig sind, um ein solches Ge-  
 bäude, wie ich eben jetzt beschrieben habe, zu Stande zu  
 bringen, — wenn man bei jener Vereinigung von Kün-  
 sten des Nützlichen und Angenehmen in Gedanken ver-  
 weilet, so muß man anerkennen, daß jene Künste nicht in  
 der kleinen Insel entstanden sind, wo sie betrieben wer-  
 den; sie kommen aus größerer Ferne.

Der Unterschied zwischen der Wohnung für den Win-  
 ter und für den Sommer, erinnert an den Gebrauch  
 der Kamtschadalen, welche ihre Balangans für den  
 Sommer, und ihre Mourtas für den Winter haben.  
 Die erstern stehen auf verschiedenen Pfosten oder Pfeilern  
 von 12 bis 13 Fuß Höhe; die zweiten sind in die Erde gegra-  
 ben und mit einem Dache bedeckt; man bemerkt sogar,  
 daß

daß die Balangans eine Pforte wie ein Ochsenauge<sup>1791.</sup> haben. Aber man bedenke, daß das Vaterland dieser Kamtschadalen, Kamtschatka, eine nordöstliche Halbinsel Asiens ist; und wenn wir daher auf den Inseln an der nordwestlichen Küste von Amerika, sowohl die Häuser des nördlichen Asiens, als auch die Gemählde von Mexiko wieder finden, würde es wohl eine alljugewagte Vermuthung sein, wenn man annähme, daß die Bewohner dieser nordwestlichen Küste, nachdem sie anfangs aus Asien nach Amerika verpflanzt, und bis nach Mexiko gekommen waren, wo sie ein Reich stifteten, ihr neues Vaterland bei der Ankunft der Europäer verlassen, und ihre Zuflucht wieder zu den nämlichen Küsten genommen haben, welche sie nach ihrer Wanderung aus Asien bewohnt hatten? Diese Spuren des ersten und zweiten Ursprungs, welchen man bei ihnen vermuthen kann, würden uns zu Entwickelungen führen, welche ihren Platz finden werden, wenn ich die Erzählung der Verhandlungen des Hauptmanns Marchand auf den Queen-Charlotte-Inseln geendigt, und die Beschreibung desjenigen Theils dieser Inseln gegeben haben werde, welche die Franzosen besucht haben.

Als der Hauptmann Chanal vorläufig die Tiefe des nördlichen Arms von Cozens Kanal gemessen hatte, so hatte er Gelegenheit gehabt, einige der Wohnungen zu untersuchen, welche auf seiner südlichen Küste, der nördlichen der großen Insel, errichtet sind; sie sind weder so groß, noch so schön, wie die auf der nördlichen Insel, und sind nicht mit dem prächtigen Eingang von Schnitzwerk verziert, welcher die Wohnungen dieser letzten Insel auszeichnet; aber außerdem unterscheiden sie sich von ihnen weder durch die Gestalt, noch durch die Art von Baukunst, weder durch die allgemeine Einrichtung, noch durch die Geräthschaften.

1797. In der Nähe der Wohnungen, welche man besucht  
 Aug. hatte, waren hier und da einige zerstreute Hütten, die  
 25. bloß die einstweiligen Aufenthaltsplätze der Eingebornen  
 von irgend einer andern Insel zu sein schienen, welche,  
 durch den Handel gelockt, sich auf die nördliche herüber  
 begeben hatten. Die Bewohner der Queen-Charlotte-  
 Inseln führen, wie die von Tchinkitane, immer in  
 ihren Rähnen Pfähle, Bretter und große Stücke von  
 Baumrinde mit sich, welche gebraucht werden, um sich  
 nach Zufall, und auf dem ersten Erdboden, welcher sich  
 darbietet, einen Schutz gegen den Schnee und Regen zu  
 bauen; es sind gewissermaßen Reisebedürfnisse, welche sie  
 während des Sommers an den Orten lassen, wo eine  
 leichtere oder reichere Jagd sie zu einigem Aufenthalt ver-  
 anlaßt. Aber während des Winters bewohnen sie auf  
 immer ihre Palläste, welche sie der Kälte noch unzugäng-  
 licher machen, indem sie Bretter und Baumrinde hinzu-  
 thun, woraus ihre flüchtigen Wohnungen bestehen.

In einiger Entfernung von diesen Pallästen bemerkte  
 man mehrere Mausoleen, oder Grabmale, welche viele  
 Ähnlichkeit mit den Morais der Inseln des großen  
 Weltmeers hatten. Diese Denkmale sind von zweierlei  
 Art; die ersten und die einfachsten bestehen nur aus einem  
 einzigen Pfeiler von ungefähr 10 Fuß Höhe und 1 Fuß  
 im Durchmesser, auf dessen Gipfel Bretter befestigt sind,  
 welche einen Altar bilden; und bei einigen wird dieser  
 Altar von zwei Pfeilern getragen. Der auf diesen Altar  
 gesetzte Körper wird mit Moos und großen Steinen be-  
 deckt. Der Große, welchen man über eins der Gräber  
 befragte, die man nicht weit von seiner Wohnung sah,  
 gab zu verstehen, daß es das Grab eines seiner Kinder  
 wäre, welches er längst beweint hätte. Die Mausoleen  
 der zweiten Art sind zusammengesetzter; vier in die Erde  
 gepflanzte und nur um zwei Fuß über den Boden erhobte  
 Pfosten

Pfosten tragen einen mit Kunst gearbeiteten und hermetisch verschlossenen Sarg. Man könnte glauben, daß diese die Körper der Oberhäupter einer Familie oder eines Stammes enthielten.

Die Amerikaner, welche denjenigen Theil der nördlichen Insel in Besiz haben, welchen man besucht hatte, scheinen einen entschiedenen Geschmack für die Baukunst zu haben, und beschränken ihre Arbeiten dieser Art nicht auf Erbauung geräumiger, bequemer und so angelegter Wohnungen, daß Menschen und Lebensmittel gegen Kälte und Feuchtigkeiten geschützt werden; sie führen auch Gebäude auf, welche keinem besonders zu gehören scheinen.

Der Wundarzt Koblet sagt, er habe nicht gewiß werden können, welches ihre Begriffe von einem höchsten Wesen sind; und wenn sie es anerkennen, welche Verehrung sie ihm erzeigen, auch nicht, ob sie ihm irgend einige erzeigen; aber sie haben Tempel. Er hat an einem Orte die Trümmer eines solchen Denkmals gesehen, und an einem andern Orte einen stehenden Tempel, welcher von keinem sehr alten Baue sein mußte. Auf einem erhabenen, und so viel wie möglich freistehenden Erdreich baut der Amerikaner das, was wir Tempel nennen. Starke Pfähle, von 6 bis 8 Fuß Höhe, bilden einen Bezirk, in welchem alle die großen Bäume, die sich darin befinden, gelassen werden; alles Gesträuch aber wird sorgfältig herausgerissen, und die Erde ist überall glatt gemacht und fest gestampft. In der Mitte dieses Bezirks, wo bisweilen ein unterirdisches Behältniß angebracht ist, sieht man ein viereckiges und offnes Gebäude; es ist von schönen Brettern erbaut, deren Arbeit Verwunderung verdient, und man kann nicht ohne Erstaunen sehen, daß diese Bretter eine Länge von 25 Fuß haben, bei 4 Fuß Breite, und  $2\frac{1}{2}$  Zoll Dicke. Welche Zeit wurde erfordert,

um



1791. um sie mit der Art von Werkzeugen, welche zu dieser  
 25. Arbeit gebraucht werden, zu bereiten und zu endigen!

Beim Anblick dieses ländlichen Tempels kann ich mich einiger Bemerkungen nicht enthalten.

Der Gebrauch, die Tempel auf erhabenen Orten, auf Hochstätten, zu bauen, zeigt sich so allgemein, als er alt ist; wenn der Mensch sich also auf Anhöhen begab, wenn er sich gleichsam von der Erde losmachte, so glaubte er sich dem höchsten Wesen zu nähern, an welches er sein Opfer und seine Bitten richtet; im Himmel bestimmte er ihm also seinen Wohnsitz.

Jene großen Bäume, welche die Amerikaner in dem Bezirke ihrer Tempel stehen lassen, erinnern uns an die heiligen Haine unserer Druiden; aber man sieht nicht, daß hier, wie bei den Galliern, die Oberhäupter des Volks das Priestertum mit der politischen Macht vereinigen, die Heilkunde ausüben, und alles unter ihrer Verfügung hätten, was die Gewalt befestiget und die Menschen unterjocht, Hoffnung und Furcht. Nichts scheint ferner anzukündigen, daß, wenn sie ein höheres Wesen über den Menschen erkennen, dieses Wesen, grausam und immer erzürnt, wie der Gott Teutates, zu seiner Befriedigung fordere, daß man ihm Menschenopfer darbringe; und mir scheint, als ob dieser sonst so wenig begünstigte Theil Amerika's in dieser doppelten Beziehung, in seinem natürlichen Zustande manchen Vortheil vor unserm Europa in seinem ursprünglichen Zustande haben könnte.

Noch bemerke ich, daß bisweilen ein unterirdisches Behältniß in dem Bezirk des Tempels angebracht ist; ich kenne seinen Gebrauch nicht; aber wenigstens ließ sich aus keinem Umstande vermuthen, daß es eine Katakombe sein könnte. Die Völker, welche nur auf die Natur hörten,  
 kamen

kamen nicht auf den Gedanken, unter das Pflaster eines <sup>1791.</sup> der Gottheit geweihten Gebäudes verfaulte Leichen aufzu- <sup>Aug.</sup> häufen, deren verpestete Ausflüsse den heiligen Ort ver- <sup>25.</sup> giften und die Lebendigen davon zurückstoßen; sie verbrannten ihre Todten, oder ließen sie in freier Luft verwesen.

Endlich bemerke ich, daß diese Tempel unbedeckt sind; es sind Hypetren, wie der Tempel des olympischen Jupiters in Athen, wie der Tempel des kapitolinischen Jupiters in Rom; ohne Zweifel will der Amerikaner des Anblicks des Himmels nicht beraubt sein, wenn er das große Wesen anruft, dessen Wohnsitz er dort vermuthet; Abel und Abraham opferten dem Gott der Welt auf einem Steine; ein Baumstamm war der erste Altar, und ein Feld der erste Tempel.

Der kleine Besuch, welchen die Franzosen in der Nähe der Einfahrt gemacht hatten, wo ihre Schaluppe vor Anker lag, beschäftigte sie auf eine vortheilhafte Art, indem er ihnen das Mittel verschaffte, einige Kenntniß von einem Lande zu bekommen, wovon das Tagebuch des Hauptmanns Dixon uns nur sehr schwankende, sehr unvollständige, sehr unbefriedigende, und solche Begriffe gegeben hatte, wie man sie von einem Seefahrer erwarten konnte, welcher den Fuß nicht an das Land gesetzt, welcher die Menschen nur auf Augenblicke, und die Sachen nur von ferne gesehen hat. Diese Beschäftigung machte, daß sie ohne Ungeduld die Rückkunft der Jäger erwarteten, von welchen man ihnen gesagt hatte, daß sie in der Nähe sein müßten.

Wirklich schien es, als ob die Jagd die Eingebornen sehr weit von ihren festen Wohnungen entfernt gehabt hätte; denn bald nach Mittag sah man zehn Boote ankommen, welche ohngefähr 60 Personen von jedem Alter

1791. Alter und Geschlecht führten; aber unter ihnen allen boten  
 Aug. sie zum Tausch nur eine einzige Fischeotterhaut und zwei  
 26. halb abgenutzte Mäntel von dem nämlichen Fell an. Man hoffte, daß der Handel einige Thätigkeit bekommen würde, als man gegen Abend einige große Boote, welche aus Osten kamen, an einer Sandbucht landen sah, welche an der südlichen Küste der nördlichen Insel, gegen Nord der nordwestlichen Spitze der kleinen Insel der Meerenge liegt; und sogleich begab man sich dahin. Zwei schöne Wohnungen zeigten sich an der Küste dieses Theils der Insel; und man fand hier eine ziemlich beträchtliche Anzahl von Insulanern versammelt, welche ohne Zweifel zu einem und dem nämlichen Stamm gehörten.

Das Oberhaupt der Boote verlangte in die Schaluppe aufgenommen zu werden, und man bewilligte es mit Vergnügen. Man kaufte von ihm vier schöne Fischeotterhäute, welche er verhandelte, wiewohl man gut sah, daß sie ihm nicht eigenthümlich gehörten. Er verlangte anfangs dagegen Flinten und Pulver; aber man weigerte sich standhaft, ihm dieses zu bewilligen; und er ließ sich endlich Kleider, große Hosen, Kochgeschirre, Becken und Dolche gefallen. Die Eingebornen schienen zu keinem andern Tausche geneigt zu seyn; weil man aber viele von ihnen Häute aus den Booten in die Wohnungen tragen gesehen hatte, und weil alle den größten Eifer bezugten, die Schaluppe zurückzuhalten, so konnte man auf den folgenden Tag einen reichlichen Handel hoffen; und man versprach ihnen, daß man sich mit dem Tage in der nämlichen Bucht einfänden würde. Aber man wollte die Nacht nicht auf einem so hebdskerten Theile der Küste verbringen; und man hielt für rathsamer, den Ankerplatz wieder zu suchen, welchen man in den zwei vorhergehenden Nächten besetzt hatte.

Die Franzosen fanden sich zu bestimmter Zeit ein, <sup>1791.</sup> aber die Amerikaner waren ihnen zuvor gekommen. Die <sup>N. G.</sup> <sup>26.</sup> erstern wurden von dem nämlichen Oberhaupt empfangen, mit welchem sie am vorigen Tage gehandelt hatten; aber man mußte sich wundern, daß er kaum eines Blicks die verschiedenen Waaren würdigte, welche man ihm zur Schau vorlegte, damit er seine Wahl bestimmen könnte; er begnügte sich damit, daß er von Zeit zu Zeit viel Pelzwerk versprach, und kam immer darauf zurück, daß er zu verstehen gab, man müsse hoffen. Man bemerkte, daß der Bevollmächtigte, während dieser Unterhandlung, eine kupferne Schelle entwendete, welche er in das Meer fallen ließ, in der gewissen Erwartung, sie wieder zu finden, wenn die Fremden sich entfernt haben würden. Man stellte sich, als ob man den Diebstahl nicht bemerkt hätte; aber man beobachtete ihn so genau, daß die Wachsamkeit seine Unverschämtheit und seine Geschicklichkeit aus der Fassung brachte. Dieses ist der einzige Raub, welchen man den Bewohnern dieser Insel vorzuwerfen hatte.

Das Oberhaupt that jetzt den Franzosen den Vorschlag, seine Wohnung zu besuchen; und man war dazu willig, in der Hoffnung, daß man dort Pelzwerk sehen, und daß man ihn bewegen könnte, einen Handel zu schließen. Er ließ sich den Empfang seiner Gäste sehr angelegen sein, und ihnen alle Ehre in seinem Hause erzeigen. Er faßte mit einer besondern Einsicht alle die Fragen, welche man ihm verständlich zu machen suchte, und fast immer gelang es ihm, sie zu beantworten. Man bewunderte seine leutselige Miene, sein zuvorkommendes Wesen, und eine Ungezwungenheit in seinem Betragen, welche einer Menschenart nicht zukommen scheint, welche die Europäer noch als Wilde betrachten.

1791. Beim Anblick aller der europäischen Geräthe, welche  
 dieses Volk besitzt, und des verschiedenen Hausraths,  
 wovon einiger schon abgenutzt war, kann man nicht bez-  
 zweifeln, daß es nicht seit einigen Jahren mit den engli-  
 schen Seefahrern Verkehr, und häufige Besuche von ih-  
 nen erhalten haben sollte; die Leichtigkeit, womit jeder  
 unter ihnen das Wort Englischmann (Engländer)  
 aussprach, welches sie oft wiederholten, war zum Be-  
 weis hinlänglich. Aber es läßt sich nicht glauben, daß  
 ein zufälliger und sehr kurzer Umgang mit einigen See-  
 leuten aus einer gebildeten Nation im Stande sein sollte,  
 die Seiten eines Volks zu bilden, welches an sich oder  
 durch Wirkung eines andern älteren Umgangs mit irgend  
 einer andern gebildeten Nation keine fernern Fortschritte  
 in der Verfeinerung gemacht hätte. Der häufigere Be-  
 such der Europäer in den neueren Zeiten kann Einfluß  
 auf die Kleidung dieser Insulaner haben; und ich habe  
 die Ursache davon angegeben, als ich von der Verände-  
 rung redete, welche in dieser Rücksicht bei den Schinzi-  
 tanern vorgefallen war; er konnte sie zur Annahme von  
 Hausgeräthen veranlassen, deren Vorzug vor jenen, de-  
 ren sie sich bedienten, sie ohne Mühe einsehen konnten; er  
 konnte sie veranlaßt haben, bequeme Werkzeuge anzuneh-  
 men, welche die Arbeit verkürzen, deren Wirkung sie erkannt  
 haben, und welche sie bald ihren groben und unzuläng-  
 lichen Werkzeugen vorziehen mußten; aber dieser Besuch  
 auf Augenblicke, und sehr weit aus einander, konnte  
 keine so schnelle Wirkung, keinen merklichen Einfluß auf  
 ihre sittlichen Eigenschaften und auf ihr Betragen haben;  
 und wenn man annehmen will, daß in dieser Hinsicht  
 dieses Volk etwas den erhaltenen neuen Kenntnissen zu  
 danken habe, so muß man wenigstens gestehen, daß das  
 Mehrere sein Antheil ist, es hat es von der Natur und  
 von einem alten Verkehr mit irgend einer gebildeten Na-  
 tion

tion, in dessen Ursprung sich der seinige vielleicht ver-<sup>1791.</sup>  
liert. <sup>Aug.</sup>  
<sup>26.</sup>

Man benutzte den Umstand, in welchem man sich befand, und die gute Gesinnung des Oberhauptes, welchem man einen Besuch abstattete, um den innern Zustand einer Wohnung genau zu untersuchen, wenn sie von dem Herrn des Hauses wirklich besessen ist.

Der Heerd steht in der Mitte des Gebäudes, dort werden die Speisen bereitet. Dieses nämliche Stück der Wohnung von 50 Fuß Länge, dessen Zimmerwerk und allgemeine Anlage ich angegeben habe, dient zugleich als Küche, als Speisesaal, als Schlafzimmer, als Vorrathshaus und Werkstätte, und endlich zur Aufbewahrung des Boots, wenn es nicht auf dem Meer gebraucht wird. Indem auf der einen Seite Weiber ihre Sorgfalt auf die Kinder und auf die Hauswirthschaft wenden, so trocknen andre, an einer andern Stelle, Fische und räuchern sie zum Vorrath auf den Winter; andre sind beschäftigt, Matten zu flechten, das Pelzwerk zusammen zu legen und zu nähen, um die Mäntel daraus zu verfertigen. Man bemerkte keine bestimmten Plätze zum Schlafen; und nach dem Anschein legten sich alle Glieder einer Familie durch einander auf den gedielten Boden der Wohnung.

Die widrige Unreinlichkeit des Ortes konnte jedoch auf die Vermuthung bringen, daß sie für die Schlafzeit Matten oder Häute ausbreiten; und man kann es vermuthen, ohne ihnen Sinnlichkeit vorzuwerfen. Aber wenn sie wenig bekümmert um sich selbst sind, so sind sie es desto mehr für ihre Kinder; die jüngsten liegen in Wiegen, welche wie Hangmatten hängen. Man sah eine  
ziemlich

1791. ziemlich große Anzahl von angehäuften Behältnissen an  
 2119 den Seiten und in den Vertiefungen der Wohnung; und  
 26. man erfuhr, daß diese Behältnisse die Wintervorräthe  
 enthalten, und daß in andern Bogen und Pfeile aufbe-  
 wahrt werden. In verschiedenen Orten der Mauern  
 waren Wurfspieße, Lanzen, Neze, Angelhaken, Stan-  
 gen und Fischleinen aufgehängt.

Die Wohnungen sind überhaupt auf verschiedene  
 Arten gemahlt und verziert; was aber besonders bemerk-  
 lich in derjenigen war, welche man besuchte, war ein  
 Gemählde von ziemlicher Aehnlichkeit von jenen, welche  
 man in der Art von Schanze auf der kleinen Insel ge-  
 sehen hatte, welches die Tiefe der Wohnung einnahm, wie  
 man in Spanien in den Sälen über dem Estrado's  
 das Gemählde der unbefleckten Empfängniß aufgehängt  
 sieht. Der Wundarzt Koblet hat diese Frucht der  
 schönen Künste in dem nordwestlichen Amerika  
 beschrieben. „Unter einer großen Anzahl sehr mannig-  
 faltiger Figuren, welche mir anfangs mit nichts eine  
 Aehnlichkeit zu haben schienen, bemerkte ich in der Mitte  
 eine menschliche Gestalt, welche durch ihre außerordent-  
 lichen Verhältnisse, noch mehr als durch ihren Wuchs,  
 zum Ungeheuer wurde. Seine gegen die Erde ausgebrei-  
 tete Schenkel, wie bei sitzenden Schneidern, sind dünn,  
 lang, ohne alles Maas, und bilden ein schiefes Kreuz  
 mit den eben so schlecht gemachten Beinen; die Arme  
 strecken sich in ein Kreuz, und endigen sich mit dünnen  
 und gebogenen Fingern. Das Gesicht hat 12 Zoll, vom  
 Ende des Kinns bis zur Spitze der Stirne; und 18 Zoll  
 von einem Ohr zum andern; darüber ist eine Art von  
 Mütze. Das Dunkelroth, das Apfelgrün, und das  
 Schwarze, ist hier mit der natürlichen Farbe des Holzes  
 vermischt, und durch abgemessene Flecken mit vieler Ein-  
 sicht

sicht vertheilt, um von weiten einen gefälligen Anblick <sup>1791.</sup> zu geben., — <sub>Zug. 26.</sub>

Nach der Beschreibung, welche der Wundarzt Koblet uns von diesem Gemählde gegeben hat, könnte man glauben, daß es jenen unförmlichen Versuchen eines geschickten Kindes etwas ähnlich wäre, welches ohne Zeichnungs-Grundsätze die Gegenstände zu zeichnen unternimmt, welche sich seinem Blick darbieten; doch bemerke ich, daß die Reisenden, welche die verschiedenen Gegenden der nordwestlichen Küste besucht haben, dort öfters Werke der Malerei und Bildnerci sahen, in welchen die Verhältnisse ziemlich gut beobachtet waren, und deren Arbeit einen Geschmack und eine Vollkommenheit ankündigte, welche man nicht in den Ländern zu finden erwartet, wo die Menschen noch unter der Hülle des Wilden erscheinen. Worüber man aber am meisten erstaunen muß, und ich werde in der Folge auf diese Bemerkung zurück kommen, ist der Umstand, daß man bei Jäsgervölkern überall Gemählde, überall Schnitzwerke findet.

Ich habe bereits mit einem Theil des Hausgeräthes der Wohnung bekannt gemacht, welche wir durchgehen; die Küchengeräthschaften scheinen einen beträchtlichen Theil davon auszumachen; man sah hier mit den Gefäßen von Holz, und mit den Löffeln von Horn oder Wallfischbart, welche dem Lande eigenthümlich sind, die eisernen Kochtöpfe, die Kasserole, die Tiegel, die zinnernen Becken, und die übrigen Wirthschaftsgeräthe vermengt, welche die Europäer den Amerikanern geliefert haben, und deren Gebrauch ihnen so bekannt wurde, wie uns selbst. Auch sah man hier Kupferplatten, große Stücke von Eisen in Stangen, Beile, Zimmerärzte, Hobel-

eisen,



1791. eisen, Tischlermeißel, Dolche und Lanzen, alles aus  
 Aug. 25. englischer Fabrik, vermischt mit amerikanischen Lanzen,  
 geränderten oder gezackten Knochen, um die Spitze der  
 Lanzen zu bewaffnen, steinerne oder beinerne Angelhaa-  
 fen, Matten und Seilen, ohne Zweifel von der Rinde  
 von Bäumen, oder von andern Pflanzen, deren äußeres  
 Gewebe sich von dem holzigen Theil leicht trennt, —  
 endlich mit Hüten von Binsen, und andern Waffen,  
 Werkzeugen, Geräthschaften und Kleidungen, welche  
 man einheimisch nennen kann, weil sie von den Ameri-  
 kanern selbst erfunden und verfertigt wurden, ehe die  
 Europäer die Früchte unsers Fleisches auf ihre Inseln  
 brachten, und sie mit neuen Bequemlichkeiten und mit  
 neuen Bedürfnissen bekannt machten.

Der Eigenthümer der Wohnung hatte auch für sich al-  
 lein vier Flinten und ein halbes Pfund Pulver, aber zum  
 Glück für ihn, und vielleicht für die andern, hatte er weder  
 Kugeln noch Blei; ich sage, zum Glück; wirklich hatte man  
 auf der einen Seite Gelegenheit, bei Versuchen, welche  
 er mit sehr wenigem Pulver anstellte, weil er sehr geizig  
 damit war, zu bemerken, daß er sich dieses Gewehrs sehr un-  
 geschickt bediente; und auf der andern Seite fand man,  
 daß die Gewehre, welche er von den Engländern einge-  
 tauscht hatte, von einer so schlechten Eigenschaft wa-  
 ren, daß keins der gewöhnlichsten Ladung widerstehen  
 konnte, wenn diese Ladung mit Kugeln oder nur mit  
 kurzem Blei geschähe. Man sah, daß er weder von dem  
 einen noch von dem andern, den Gebrauch kannte; denn  
 wiewohl er öfters, aber vergeblich, seine Bitten wieder-  
 holt hatte, um von den Franzosen Pulver und Flinten  
 zu bekommen, so forderte er doch niemals von ihnen  
 Blei oder Kugeln. Ich will nicht wiederholen, was ich  
 über die Unflugheit gesagt habe, welche man beging, in-  
 dem

dem man erlaubte, daß die Amerikaner sich mit den europäischen Waffen bekannt machten; gewiß verlange ich nicht, daß man sie zu ihrer Unterdrückung brauche; aber man mußte, ohne sie deren Wirkung fühlen zu lassen, den Schrecken behaupten, welchen sie ihnen eingeflößt hatten; der Schrecken ist die Kraft und die Sicherheit der kleinen Zahl gegen die Menge. Und wenn man auch diese Völker mit dem Mittel nicht bekannt gemacht hat, wodurch die Flinte ein Mordgewehr wird, läßt sich wohl hoffen, daß sie immer bei dem Glauben bleiben werden, daß die Flinte nur bestimmt ist, Rauch und Knall hervor zu bringen? Wenn jemals einer von ihnen, in einem Rank mit den Europäern, von einer Kugel getroffen wird, kann man wohl vermuthen, daß er, oder seine Gefährten, beim Verbinden der Wunde — denn ohne Zweifel haben sie einige Mittel, Wunden zu heilen, welche sie sich machen können — bei Untersuchung des Schadens nicht endlich den fremden Körper entdecken sollten, welcher ihn gemacht hat? Und würde man ihnen zu viel Verstand beilege, wenn man glaubte, daß sie sehr bald die Kugel, welche sie nicht haben werden, mit kleinen abgerundeten Kieseln, mit Nägelfköpfen, mit Stücken von Eisen vertauschen sollten?

1791.  
Aug.  
26.

Könnte es nicht sogar geschehen, daß beim Gebrauch eines zinnernen Beckens eine zu große Hitze sie zum Schmelzen bringe, und daß ein solcher Zufall sie zu dem Schlusse leite, daß man mit einem zinnernen Becken leicht Kugeln machen könne? Ich befürchte sehr, daß die kaufmännische Eierigkeit der Engländer, wenn sie fortfahren, den Amerikanern Flinten und Pulver zu liefern, dem augenblicklichen Nutzen ihre künftige Sicherheit und die Sicherheit der Seefahrer aufgeopfert haben, welche diese Inseln besuchen dürften; sie sollten den Umstand nicht

verz

1791. vergessen, an welchen das ganze Europa sich mit Betrüb-  
 Aug. niß erinnert, daß ihr unsterblicher Cook mit dem Dolche  
 26. ermordet wurde, welchen er selbst auf seinem Schiffe  
 schmieden lassen, und womit er dem Oberhaupt eines  
 wilden Volks ein Geschenk gemacht hatte.

Der Hauptmann Chanal hoffte, daß, wenn er einige Stunden mit dem Oberhaupte verbracht haben würde, welcher es sich so sehr angelegen sein ließ, ihm in seiner Wohnung alle Ehre zu erzeigen, er von ihm einiges Pelzwerk erhalten würde; aber sobald als man vom Eintauschen sprach, so wurde aus dem zurorkommenden Hausherrn ein jüdischer Kaufmann. Als er an die Schaluppe zurückgekommen war, wo er sich von neuem verweilte, nahm er mit Vergnügen die mancherlei Dinge an, die der Hauptmann Chanal, in der Hoffnung, ihn zu einem Vergleich zu bringen, ihm zum Geschenk anbot; aber seine Hartnäckigkeit, womit er Flinten als ersten Zahlungsartifel forderte, machte jedes Handelsgeschäfte unmöglich. Endlich machten die Franzosen alle Anstalten zur Abfahrt, als ob sie die Küste verlassen wollten; und diese List gelang. Als die Insulaner sahen, daß die Matrosen in die offene See trieben, so beeiferten sie sich, das wenige, was sie an Pelzwerk besaßen, herbei zu bringen; das Oberhaupt bekam nochmals Auftrag, den Kauf für den ganzen Stamm zu schließen; und jeder der Eingebornen, für welchen er einen Vergleich schloß, billigte und genehmigte den Kauf, welcher ihn anging. Man erhielt sieben Häute von Fischeottern, eine große Anzahl Häute von jungen Fischeottern, und zwei Mäntel, einen von alter Fischeotter, den andern von schwarzem Murmelthiere. Ein Tausch endigte sich nicht ohne die Zugabe, den Stock der Tchinkitaner, welcher in Messern, in kupfernen Schellen und in andern Kleinigkeiten bestand;  
 und



1791. Meerenge, welche sich gegen Osten hinreckt, nicht  
 Aug. einen guten Ankerplatz darbieten könnte.  
 26.

Raum war die Schaluppe auf dem Wege, um sich nach der großen Insel zu begeben, als man in der Entfernung einer Meile eine Brig von 150 bis 200 Schiffstonnen bemerkte, welcher ein Boot von ungefähr 12 Tonnen folgte. Diese zwei Fahrzeuge gaben sich nicht zu erkennen; und da die Instruktion des Hauptmanns des *Solide* dahin ging, daß er jedes Zusammentreffen vermeiden sollte, so suchte man nicht mit ihnen zu reden. Als aber ein Kahn, mit den nämlichen Insulanern, mit welchen man gehandelt hatte, und welches auf dem Wege war, um die Brig zu erreichen, in die Nähe der Schaluppe gekommen war, und öfters, unter Hinweisen auf die Fahrzeuge, *Englisch, Englisch*, geschrien hatte, so konnte man nicht mehr bezweifeln, daß es Engländer wären.

Der Hauptmann *Chanal* fuhr wieder in *Coxens* Meerenge durch die nördliche Einfahrt, an deren Mündung das Sentblei 4 bis 5 Klafter Wasser, und einen Grund von kleinen Kieseln zeigte. Diese Einfahrt ist so eng, daß man keinem Schiff rathen kann, sich hinein zu wagen; aber die südliche zeigt überall eine größere Klassertiefe. Doch bemerkt der Hauptmann *Chanal*, daß, wenn man von einer Windstille ergriffen, und von den Strömen beunruhiget würde, man sich durch Anker nicht helfen könne, weil der Grund felsig ist; aber ein Schiff, welches in *Cloak-Bay* geankert hätte, und welches durch die Gewalt des Westwindes hier in Gefahr gesetzt würde, könnte sich damit helfen, daß es *Coxens* Kanal überführe, um die offne See ostwärts der Inseln zu erreichen.

Bei dem Besuch, welchen der Hauptmann Chanal in der Bucht und in der Meerenge gemacht hatte, fand er Gelegenheit, sich zu überzeugen, daß diese ganze Gegend keinen guten Ankerplatz darbietet; daß der minder schlechteste für ein Schiff, welches dort einzu-<sup>1791.</sup>laufen genöthigt wäre, sich in der Mitte der westlichen Mündung der Cloak-Bay befindet; daß aber der Grund dort nicht einformig ist. Wenn man sich aber durch den Wind gezwungen fände, die Meerenge von West gegen Ost durch die südliche Einfahrt zu be-<sup>Aug. 26.</sup>fahren, so müsse man die Stunde des hohen Meeres berechnen, um nicht mit dem Anfang der Flut oder der Ebbe sich im Kanal zu befinden, weil in diesen beiden Zeitpunkten der Strom hier sehr reißend ist. Nach der kleinen Anzahl von Beobachtungen, welche man zu machen im Stande gewesen war, schien die Ebbe und Flut sechsstündig und regelmäßig zu sein.

Als der Hauptmann Chanal seine Geschäfte beendigt hatte, so zog er sich hinter die kleine Insel zurück, wo er sich in den vorigen Nächten niedergelassen hatte; und am folgenden Tage, am 27ten, erreichte die Schaluppe mit einem Ostwinde, welcher auf die Winde von der westlichen Gegend gefolgt war, wieder das Schiff.

Die Zeichnung, welche der Hauptmann Chanal von Cloak-Bay und von Coxens Kanal aufgenom-<sup>27.</sup>men hatte, und auf welcher alle die Tiefen angegeben sind, welche er gemessen hat, kann, wenn sie gleich nur als ein Entwurf ausgegeben wird, für einen Schiffer hinreichen, um die Bucht und die Einfahrt sicher zurück zu legen; die Lage der Küsten ist hier mit Genauigkeit angezeigt; ihre Krümmungen sind hier sämmtlich zu sehen; und man findet in dem Ver-  
C 2
lauf

1791. lauf der Erzählung die Beschaffenheit des Grundes und  
 Aug. die Richtung der Ströme bemerkt.  
 27.

Noch habe ich einen Begriff von der Natur des Bodens, von den Produkten des Landes, und von dessen Volksmenge zu geben, und einige Bemerkungen beizufügen, welche das entwickeln werden, was das Betragen seiner Bewohner über ihren Charakter und über ihre Gebräuche schon bekannt gemacht hat.

Die Ländereien, welche die Bucht und die Meerenge bilden, sind tief, und mit Lannen bedeckt. Die Bäume stehen hier minder dicht, als auf der Küste von Schinkitane; und selbst in einer gewissen Entfernung vom Ufer zeigt sich der Wald unter der Gestalt einer regelmäßigen Pflanzung; man sieht hier schöne lichte Stellen; und an mehreren Orten zeigt das Land eine mannigfaltige Aussicht, und einige angenehme Lagen.

Die Küste ist überhaupt steil und mit Felsenstücken besetzt, welche durch irgend eine ehemalige Umstürzung von der benachbarten Masse getrennt worden zu sein schienen. Diese Stücke sind Haufen von Kieseln, welche durch einen versteinerten Leim unter einander verbunden sind; die Kiesel, aus welchen sie bestehen, sind von verschiedenen Arten; der Siler ist die herrschende; man unterscheidet hier festen Fels von verschiedenen Kdrnern; der gewöhnlichste ist sehr dicht und sehr hart, und dunkel eisengrau; derjenige, welcher den zweiten Rang zu behaupten scheint, ist graulich, und minder hart als der erstere.

Der Boden auf den beiden Küsten der Bucht und des Kanals scheint bloß eine Mischung aus Trümmern von Pflanzen und Felsen zu sein, und nicht viel Tiefe

zu haben. 1791. Aug. 27.   
 Obwohl der Thau hier während der Näch-  
 te sehr häufig ist, so ist er doch trockner, als der Bo-  
 den in Schinkitane; und es läßt sich vermuthen, daß  
 das Klima der Inseln minder regenhaft ist, als das  
 Klima der Küste des festen Landes auf den nämlichen  
 Breitenkreisen; auch kündiget es sich als gemäßigter  
 an; Reaumur's Thermometer fiel während des Auf-  
 enthalts, welchen die Franzosen dort gehabt haben,  
 niemals unter 12 Grad.

Die Bäume, welche auf den Rücken der Hügel  
 wachsen, sind von einem ziemlich schönen Wuchs, aber  
 die auf der Spitze, und am Ufer des Meers, sind meis-  
 tens knotig und krumm. Man kann als eine gegrün-  
 dete Wahrscheinlichkeit annehmen, daß diese Inseln  
 keinen heftigen Orkanen ausgesetzt sind, da man hier  
 sehr hohe Bäume sieht, deren ganz entblößte Wurzeln  
 kaum in den Spalten der Felsen eingepflanzt sind;  
 und andre, welche, durch die Zeit vertrocknet, abge-  
 storben da stehen, ohne von den Winden geknickt oder  
 niedergeschlagen zu sein.

Das süße Wasser ist sehr leicht und von guter  
 Eigenschaft; aber es ist, wie in Schinkitane, mit  
 ausgezogenen Theilen von Bäumen und Pflanzen ge-  
 schwängert, welche es in seinem Lauf aufsetzt, und  
 welche ihm einen röthlichen Anstrich geben.

Man findet einen kleinen Bach, wo man Wasser  
 einnehmen kann, an der Küste der nördlichen Insel  
 über der Meerenge, in der Bucht, welche der nord-  
 westlichen Spitze der Insel des Kanals nordwärts  
 liegt.



1791. <sup>Aug.</sup> 27. Es fehlte an Zeit, die Produkte des Landes einzeln kennen zu lernen; man konnte bloß schliessen, daß sie überhaupt die nämlichen sind, wie auf den Küsten von Schinkitane.

Fischreich ist das Meer in Cloak-Bay, und besonders in Coxens Kanal. Die Bucht, wohin sich die Franzosen zurück zogen, um die Nacht zu verbringen, lieferte ihnen vortreffliche Muschelfische, und in hinlänglich großer Menge, um ihnen den Zeitverlust beim Fischen zu ersparen; doch verschafften sie sich, mit vieler Leichtigkeit, eine ziemlich beträchtliche Menge von sehr guten Felsfischen.

Die Felsen, welche sich im Grunde des Wassers befinden, liefern hier, wie an den meisten nordwestlichen Küsten von Amerika, Meerzwiebeln, und verschiedene Arten des grossen Fucus, wovon oben geredet wurde.

Die Wallfische schnauben an der Mündung der Cloak-Bay; die Seekälber spielen an ihrem ganzen Umfange; aber vorzüglich scheinen sie die Ufer von Coxens Kanal zu lieben.

Die Vögel sind sehr häufig; aber man konnte nicht alle Arten derselben kennen lernen; unter den Seevögeln erkannte man bloß den Taucher, die Makrele der nördlichen Meere, mit rothem Fuß und Schnabel, — die wilde Gans und Ente, und einen fast schwarzen Vogel, mit langem Hals und Schwimmfüßen. Dieser letztere, welcher schwer, und dem Kormoran ähnlich ist, dessen Manieren er zu haben scheint, versammelt sich in zahlreichen Haufen an dem Rande der Felsen; kaum verläßt er sie, wenn man sich nähert;

und

und sobald als man sich entfernt hat, sucht er seine erste <sup>1791.</sup> Zuflucht wieder; man würde ihn für einen ächten Kor- <sup>Aug.</sup> moran halten wenn sein Fleisch nicht den Enten-Ge- <sup>27.</sup> schmack hätte, da man hingegen weiß, daß das Fleisch des Kormoran in Europa und in den andern Ländern, einen sehr unangenehmen Geschmack hat. Die Landvögel, welche man gesehen hat, sind der Adler, der Geier, der Sperber, der Kabe, der graue Reiher von der größten Art, Sperlinge, und andre kleine Vögel, welchen unsre Reisende keinen Namen geben konnten.

Das einzige vierfüßige Thier, welches man bemerkt hat, ist der Haus-Hund; er ist, wie in Schinkitane, von der Art unsers Schäfer-Hundes. Die andern Thiere hat man nur aus ihren Bekleidungen erkannt, welche man sich durch Tausch verschaffte.

Es ist schwer, sich einen Begriff von der Volksmenge auf Cloak-Bay und auf den Ländern zu machen, welche mit Cogens Kanal grenzen. Die auf diesem Theil der Küsten zerstreuten Eingebornen scheinen nur einen einzigen Stamm auszumachen, welcher aus mehreren Familien besteht, deren jede ihr besondres Oberhaupt hat. Die größte Anzahl von Personen, welche die Franzosen zu gleicher Zeit in der Bucht versammelt sahen, war der Markt aufgeschlagen war, betrug niemals über 200, von jedem Alter und Geschlecht; man hat aber bemerkt, daß die meisten von denen, welche man am 23ten dieses Monats, bei dem ersten Besuch in der westlichen Mündung der Bucht, gesehen hatte, sich auf dem Markte nicht eingestellt hatten, man muß vermuthen, daß diejenigen, welche kein Pelzwerk einzutauschen hatten, sich nicht dahin begaben; daß andre mit der Jagd, andre mit dem Fischfang, oder auf andre Art beschäftigt waren

1791. ren. Wenn man also zu den Küsten der Bucht den Theil  
 Aug. der Küste der großen Insel mit rechnet, welcher auf der  
 27. südlichen Seite die Bucht und die Meerenge bildet, und  
 auf 2 bis 3 Meilen gegen Ost darüber hinaus läuft, so  
 kann die ganze Volksmenge dieser Gegend höchstens auf  
 400 Personen geschätzt werden.

Der Wuchs der Eingebornen, welche die Gegenden der Bucht und des Kanals bewohnen, ist von dem Wuchs der Europäer nicht merklich verschieden; sie sind besser gebildet, besser gezeichnet, als die Schinkitaner, und haben nicht das finstre und wilde Ansehen, welches die Miene der letztern kenntlich macht. Ihre Gesichtszüge sind regelmässig, und ihre Physiognomie ist fast wie bei den Europäern. Ihre Haut sieht braun, aber wenn sie sich reinigten, und sich minder der freien Luft und dem Ungemach der Jahreszeiten aussetzten, so würde ihre Farbe von der unsrigen nicht verschieden sein; man hat davon sogar mehrere bemerkt, auf welche ohne Zweifel jene Ursachen weniger gewirkt haben, deren Farbe minder braun ist, als die Farbe unsrer Landbewohner. Ihre schönen und schwarzen Haare, welche viele in die Runde schneiden, sind nicht, wie bei den Eingebornen von Schinkitane, mit Ocker, mit Vogelfedern, und mit allem dem Schmutz bedeckt, welchen die Nachlässigkeit sich darauf anhäufen läßt. Ihre Augen sind groß und lebhaft, das Gegentheil von den Augen der Schinkitaner, welche klein, matt, und triefend sind. Sie unterscheiden sich von diesem letzten Volke noch dadurch, daß sie sich das Gesicht nicht roth und schwarz besudeln; man bemerkte nur zwei; welche das Gesicht gemahlt hatten, und vielleicht gehörten sie ursprünglich zu irgend einem andern Stamme. Sie sind nicht ganz frei von Gewürme; denn es wimmelte davon in den alten Mänteln, welche man von ihnen erhielt; aber sie machen wenigstens keinen

nen Leckerbissen daraus. Doch werden wir sie immer <sup>1791.</sup> noch unreinlich genug finden, wenn wir sie mit den Enba- <sup>Aug.</sup> <sup>27.</sup> ritten der Mindoga = Inseln vergleichen. Der Wundarzt Koblet glaubt, man müsse ihrer äußersten Unreinlichkeit die Krätze und die eiterhaften Erhöhungen zuschreiben, womit die meisten Männer, Weiber und Kinder bedeckt sind. Mehrere von ihnen sind im Gesicht stark von den Blattern gezeichnet; man weiß aber nicht, ob diese Krankheit diesen Inseln eigenthümlich ist, oder ob sie, wie man glauben kann, sie ihrem Umgange mit den Europäern verdanken, welcher nur älter zu sein scheint, als wir glauben. Der Wundarzt Koblet sagt, er könne nicht versichern, ob die eben so genannte, aber in ihren Ursachen und Wirkungen so verschiedene Krankheit, welche, nach der allgemein angenommenen Meinung, Europa von Amerika erhalten hat, bei diesen Insulanern bekannt ist; wahrscheinlich sind die Engländer in diesem Stück unterrichteter als wir. Man hat nicht bemerkt, daß die Bewohner dieser Inseln sich den Körper rizen; aber man sieht auf ihrer Brust Narben, welche sie, so viel als der Wundarzt Koblet verstehen konnte, sich entweder in ihren Krankheiten, oder bei großer Betrübniß machen. „Was mich aber, sagt er uns in seinen Bemerkungen, befremdet hat, ist der Umstand, daß ich bei der großen Anzahl von Personen, welche ich untersucht habe, sehr wenige, von 30 Jahren und drüber gesehen habe, welche solche Narben gehabt hätten; da hingegen die jüngeren, und die Kinder, fast alle welche haben. Diese Verschiedenheit unter den Personen von verschiedenem Alter, setzt er hinzu, könnte für eine Anzeige gehalten werden, daß dieser Gebrauch nicht alt unter ihnen ist, daß er wenigstens nicht allgemein ist, und daß vielleicht ganze Geschlechtsfolgen vergehen, ohne sich so grausam zu verhalten. —

Man

1791.  
 21<sup>ing.</sup>  
 27.

Man weiß nicht, wie vor dem Umgange mit den Europäern die ursprüngliche Bekleidung, das eigentliche Kostum dieser Insulaner beschaffen war; die Engländer, welche mit diesem Volke Umgang hatten, ehe wir es kennen lernten, haben sich nicht damit beschäftigt, uns deren Beschreibung aufzubewahren; man sieht blos, daß diese Amerikaner den Pelzmantel, womit sie jetzt Handel treiben, und womit sie sich ohne Zweifel sonst bedeckten, mit den Röcken, Rodingots, Hosen, und andern in unsern Gegenden gebräuchlichen Bekleidungen vertauscht haben; einige tragen sogar einen Hut, Strümpfe, und Schuhe; und diejenigen, welche völlig europäisch gekleidet waren, würden mitten unter den Bewohnern unsrer Städte weder als Wilde, noch kaum als Fremde erscheinen. Doch vernachlässigen sie die Verzierungen nicht, womit sich die Völker der nordwestlichen Küste von Amerika zu schmücken pflegen; sie tragen Ohrengehänge, und Halsbänder von Glasforallen, oder gewundenen Kupferdrath, wie die Tchinkitaner; und ihr Gebrauch ist bei den Geschlechtern gemein. Diejenigen, welche noch nicht den europäischen Kopfsputz angenommen haben, tragen einen Hut von geflochtenen Binsen, in Gestalt eines abgestumpften, an der Grundfläche ausgedehnten und ein wenig zurückgeschlagenen Kegels.

Die Weiber in Cloak-Bay sind minder häßlich als die in Tchinkitane; aber ohne es zu weit zu treiben, kann man sagen, daß sie überhaupt noch weit von Schönheit entfernt sind. Doch sind sie weiß, ihre Züge haben nichts hartes, oder abschreckendes; aber die meisten sind äußerst unreinlich. Sie tragen ihr Haar nach seiner ganzen Länge. Ihre Kleider sind grob gegerbte Thierhäute, welche sie niemals waschen, und deren Geruch sich von weitem spüren läßt. Einige tragen Stücke  
 von

von Bärenfell mit dem Haar, welche gewöhnlich mit ei-<sup>1791.</sup>  
nem Strick angebunden werden, welchen sie unter dem <sup>Aug.</sup>  
Rim zusammenknüpfen, aber offen hängt es, wenn sie <sup>27.</sup>  
sich bei einem Europäer befinden, dessen Aufmerksamkeit  
sie an sich ziehen wollen.

Sie vermehren eine natürliche Häßlichkeit durch den Gebrauch jenes eben so seltsamen als wirrigen Schmucks, welcher in die Unterlippe eingehengt wird, und dessen Beschreibung man ohne Zweifel nicht vergessen hat. Dieses Kleinod, worauf sie besonders eifersüchtig sind, hat noch größere Abmessungen als bei den Schinkitanerinnen; und seine Größe steht im Verhältniß mit dem Alter, und folgt dessen Fortgang. Der Hauptmann Dixon konnte eine alte Frau nicht eher bereden, ihm das ihrige abzulassen, welches ihm von ausgesuchterer Arbeit zu sein schien, als bei ihren Gefährtinnen, als bis er vor ihren Augen eine Garnitur metallner Knöpfe blicken ließ; sie hatte dem Reiz der Beile, der Kochtöpfe, der Bratpfannen widerstanden; sie konnte dem Glänzen nicht widerstehen. Dieses in der That merkwürdige Stück verdient eine besondere Erwähnung. Es beträgt  $43\frac{1}{10}$  Linien in der Länge (nach franzöf. Maaß); und in seiner größten Breite hat es  $29\frac{6}{10}$  Linien; auf der einen Seite ist eine kleine Perlenmutterchale künstlich aufgesetzt, und diese Schale ist mit einer Einfassung von Kupfer umgeben. — Wie vielen Geschmack unsre Frauenzimmer für den ausländischen Putz haben, wie sehr sie beschäftigt sein mögen, auf die Herrschaft der Jugend und Anmuth, die Achtung und die Ehrfurcht folgen zu lassen, so kann man doch bezweifeln, daß sie jemals den Lippen schmuck annehmen sollten, welcher, wenn er die größten Abmessungen erreicht hat, die Amerikanerinnen über den Verlust ihrer Reize tröstet.

Die

1791.  
2/113  
27.

Die jungen Amerikanerinnen, welche nicht nach diesem Uebermaaß von Ehre trachten, würden nicht von Reitzen entblößt sein, wenn nicht überhaupt eine widerliche Unreinigkeit sie unzugänglich machte; wenn man sich ihnen nähert, so empfindet der Geruch einen unangenehmen Eindruck, welcher einen erinnert, nicht weiter zu gehen. Doch scheint, nach dem Zeugniß des Wundarztes Koblet, daß der Umgang mit den Europäern schon ziemlich merkliche Veränderungen in ihrem Putz und in ihren Gebräuchen veranlaßt hat. Sorgfältig kämmen sie sich ihr schönes Haar; sie waschen sich häufig, und leiden an ihrem Körper kein Haar, an keiner andern Stelle als am Kopfe. Wenn ihre Wangen von dem ihnen fremden Ueberzuge gereinigt und entblößt sind, so entdeckt man die ihnen natürliche Fleischfarbe; es sind keine Rosen auf Lilien verbreitet; aber immer noch sind es Rosen; und Augen, welche seit langer Zeit von der Farbe der auf den finstern Gesichtern der amerikanischen Küstenbewohner verbreiteten Nacht getrübt waren, ruhten und verweilten mit Vergnügen auf der Farbe der Jugend. Die Franzosen fingen an, sie leidlich zu finden; und man glaubt, daß sie endlich sie schön fanden. Die Männer und die alten Weiber, welche junge Mädgen als Handelsgegenstände anboten, bemerkten mit großer Sorgfalt, daß sie den amerikanischen Schmuck nicht trügen, welcher den Fremden zu mißfallen geschienen hätte, und daß ihre Lippe nicht eingeschnitten wäre. Die Miene dieser jungen Schlachtopfer war anständig, ihr Blick schüchtern; und sie zeigten durch ihre Verlegenheit, daß man, ohne ihre Genehmigung, ihre Personen zum Opfer brächte.

Die Eingebornen dieses nördlichen Theils der Queen-Charlotte-Inseln scheinen mit einem großen Verstande begabt zu sein; man konnte es schon aus der Festigkeit und

und Anlage ihrer Wohnungen schließen, und der Bau ihrer eben so fest gebauten, als künstlich gearbeiteten Rähne, ist ein andrer Beweis von ihrem Erfindungsgeist und von ihrem Fleiße. Damit verbinden sie eine Vorsichtigkeit; ihre Fahrzeuge werden, wenn sie nicht auf dem Meere gebraucht werden, sorgfältig unter Bedeckungen gebracht, und bisweilen in die Wohnung gezogen. Ihre Waffen zur Jagd, und ihre Werkzeuge zum Fischen, welche sich von den Schinkitanischen wenig unterscheiden, sind sorgfältig gearbeitet. Auch bedienen sie sich der Pa-gaie zur Bewegung ihrer Rähne; aber sie haben bereits den Nutzen des Segels anerkannt; und man hat gesehen, daß sie, bei einem Winde im Rücken, eine Decke ausspannten, um dessen Stelle zu vertreten. Da sie den Geist der Nachahmung haben, so läßt sich vermuthen, daß sie die Kunst des Lauwerts und der Behandlung eines Schiffs bald zur Vollkommenheit bei ihnen bringen werden.

Die Musik scheint diesem Volke nicht unbekannt zu sein; ich rede nicht blos von jener Musik des Gesangs, von jener Chor = Musik, welche bei einigen Stämmen der nordwestlichen Küste von Amerika eine Art von feierlichem Gebrauch zu sein scheint. Aber der Wundarzt Koblet berichtet, er habe in den Wohnungen Sibten mit mehreren Röhren gesehen, welche einen Theil der Orgel im Kleinen nachahmen, und welche unter den musikalischen Werkzeugen der Alten unter dem Namen der Pan = Pfeife bekannt, und ein Zeichen dieser Gottheit sind. Er zählte bei einigen dieser Sibten bis auf elf Röhren.

Auch vermuthet er, daß diese Insulaner ein Instrument von einer andern Art, wie eine Harfe, gekannt haben müssen, oder wenigstens vor alten Zeiten gekannt haben;



1791. haben; und er gründet seine Vermuthung auf den Um-  
 stand, daß eine geschnitzte Gestalt, welche er untersuchte,  
 die Finger auf einem solchen Instrument liegen hatte.  
 Allerdings muß man sich wundern, die Harfe auf der  
 nordwestlichen Küste von Amerika bekannt zu finden. Ein  
 so zusammengesetztes Werkzeug, wie dieses, welches aus  
 einer Zusammenstellung von schallenden Behältnissen be-  
 steht, woran mehrere stärker oder schwächer gespannte  
 Saiten an beweglichen Zwecken befestigt sind, um eine  
 Tonleiter nach einer harmonischen Fortschreitung zu bil-  
 de, setzt die Vereinigung von mehreren Kenntnissen vor-  
 aus, welche einem halbwilden Volke nicht zukommen.  
 Wenn irgend etwas die Vermuthung rechtfertigen könn-  
 te, daß dieses Instrument von dem alten festen Lande auf  
 das neue herüber gekommen wäre, so wäre es sein Alter-  
 thum, welches sich in die Finsternisse verliert, womit  
 die ersten Zeiten der Geschichte Egyptens, dieser Mut-  
 ter der Künste, umhüllt sind. Wirklich liest man in der  
 Erzählung der Reise James Bruce zur Entde-  
 ckung der Quellen des Nils, daß er, bei seinem  
 Besuch in Thebä von 100 Thoren, deren Wunder durch  
 Homer's Gesänge so vergrößert wurden, in den Grä-  
 bern oder Kellern dieser Stadt gut aufbewahrte Fresko-  
 Gemälde gefunden hat, welche Tonkünstler vorstellen,  
 deren Harfen mit dreizehn und achtzehn Saiten bezogen  
 sind, sechs und sieben und einen halben Fuß Höhe haben,  
 und mit Inkrustirungen und Schnitzwerk von der besten  
 Art geziert sind. Herr Bruce vermuthet, daß diese  
 Gemälde in der Zeit gemahlt wurden, welche in Sa-  
 mo's Regierung fällt; sie hätten demnach ein Alter von  
 28 Jahrhunderten; und wenn man sieht, zu welcher  
 Vollkommenheit die Harfe in diesem Zeitraume gebracht  
 war, so läßt sich schließen, daß die erste Erfindung dieses  
 Werkzeugs bei den Egyptern viel früher ist, als die Ge-  
 mählde,

mählde der thebischen Grabmähler, auf welchen sie <sup>1792</sup> sich in ihrem vollkommenen Zustande findet. An Jahr: <sup>1792</sup> <sup>27.</sup> hunderterten würde es also nicht gefehlt haben, um die in Egypten erfundene Harfe allmählig an das äußerste Ende von Asien, und von da nach Amerika durch die ausgewanderten Tartarn bringen zu lassen; aber man muß gestehen, daß, um aus Egypten nach den Queen-Charlotte-Inseln zu kommen, dieses zum Tragen wenig geschickte Instrument viele Länder zu durchreisen hatte.

Der Wundarzt Koblet hat bemerkt, daß die Eingebornen auf Cloak-Bay eine Art von Leidenschaft für das Spiel haben. Man sieht, daß sie überall 30 kleine Stäbe von 3 bis 4 Zoll Länge, und gegen 4 Linien im Durchmesser mit sich führen, womit sie eine Partie, einer gegen einen, auf folgende Art machen: unter der Anzahl der Stäbe unterscheidet sich einer von allen andern durch einen schwarzen Kreis; einer der Spielenden nimmt diesen einzelnen Stab, verbindet damit einen zweiten aus den 29 gewöhnlichen, mischt die beiden mit einander, ohne sie zu sehen, und legt sie hernach besonders unter ein Stück Zeug; derjenige, welchen der Gegner wählt, indem er ihn bloß anzeigt, wird, ohne hinzusehen, mit allen den andern vermengt, und der Gegner gewinnt oder verliert, wenn der mit der Masse vermengte Stab in dem Fall, wenn es sich findet, daß er der einzelne ist, später oder früher heraus kommt. Ich gestehe, daß ich die Feinheit dieses Spiels nicht begreife; vielleicht ist es schlecht erklärt, weil es schlecht verstanden wird. Doch vermuthete ich, daß es verschiedener Verbindungen fähig sein mag, welche einem Beobachter entgehen mußten, welcher die Sprache der Spielenden nicht versteht. Ich schliesse es aus einer Zusammenstellung dieser kleinen Stäbe, welche  
der

1791. der Hauptmann Chanal sich verschafft und nach Frank-  
 Aug. reich mitgebracht hatte. Wenn man sie untersucht, so  
 27. sieht man auf einigen, gegen die Mitte der Länge, drei  
 schwarze gleichlaufende Kreise; auf andern stehen die drei  
 Kreise näher an einander, an dem einen Ende; andre  
 Stäbe haben zwei, vier, fünf, sechs oder sieben schwarze  
 Kreise, welche nach der Länge in ungleichen Entfernungen  
 vertheilt sind; und man begreift, daß diese Verschiedenhei-  
 ten in der Zahl und in der Stellung der Kreise, welche  
 einen Stab von den andern unterscheiden, mehrere Ver-  
 schiedenheiten in den Verbindungen hervorbringen könn-  
 en. Wie es damit auch sei, so beweiset die Zeit und die  
 Aufmerksamkeit, welche die Eingebornen von Cloak-  
 Bay diesem Spiele schenken, daß es für sie einen großen  
 Reiz hat, und daß es für sie sehr anziehend ist.

Diese Amerikaner zeigen einen geselligen Charak-  
 ter, sanfte Sitten, und sie schienen ohne Mißtrauen zu  
 sein; denn wiewohl die Franzosen sich immer in Waffen  
 zeigten, und die mörderische Wirkung der Flinten auf die-  
 sen Inseln gut bekannt ist, so zeigten sich die Einwohner  
 niemals bewaffnet; und die Heiterkeit ihres Gesichts be-  
 zeugte ihr Zutrauen. Diese Sorglosigkeit ist ein Zeugniß  
 zu Gunst der Europäer, welche sie vorher besucht hatten;  
 sie beweiset, daß sie gegen diese Insulaner weder gewalt-  
 thätig, noch ungerecht waren.

Verweilen wollen wir einen Augenblick bei diesem  
 tröstenden Gedanken, daß noch ein Theil von jenem großen  
 Amerika vorhanden ist, wohin der gierige Eroberer  
 die Verwüstung und den Tod noch nicht gebracht hat;  
 wo der immer freie Amerikaner den Tag nicht zu ver-  
 fluchen haben wird, an welchem er uns kennen lernte,  
 und Brüder in den Menschen aus der alten Welt finden  
 wird.

Die

Die Eingebornen in den Gegenden von Oloak-Bay <sup>1791.</sup>  
 sind in Geschäften nicht nachgiebig; sie untersuchen alles <sup>U. 19.</sup>  
 mit Aufmerksamkeit und mit Kenntniß, und schließen nie- <sup>27.</sup>  
 mals eher, als nach einer reifen Ueberlegung; aber sie sind  
 treu in ihrem Handel. Die Langsamkeit, womit sie ein Ge-  
 schäft endigen, welche zum Theil mit ihrem Charakter zusam-  
 menhängen mag, könnte vielleicht auch daher kommen, weil  
 sie bei dem ersten Tauschhandel, welchen die Europäer mit  
 ihnen gehabt haben, betrogen wurden. Man liest in Di-  
 yon's Reise, welcher der erste zu sein scheint, welcher mit  
 diesem Volke gehandelt hat, daß die Insulaner ihr Pelzwerk  
 ohne Vorsicht in die Boote, in das Schiff der Engländer  
 warfen, ohne es zu zählen, und in geduldiger Erwartung,  
 daß man ihnen dessen Werth nach Gutbefinden des Käu-  
 fers zurückliefern würde. Dieses blinde Vertrauen von  
 Seiten der Amerikaner, diese Hingebung ihrer Vortheile,  
 wurden sie von den Europäern erwiedert? waren die  
 ersteren nicht mehr als einmal in dem Falle, da sie einfa-  
 hen, daß die Waaren, welche man ihnen als Tausch ge-  
 gen das Pelzwerk, dessen sie sich entblößten, überlassen  
 hatte, nicht alle einen gleichen Grad von Vollkommen-  
 heit hatten! Haben die Europäer sich keinen Vorwurf  
 zu machen? suchten sie niemals die Unwissenheit zu miß-  
 brauchen, welche sie bei den Amerikanern vermutheten?  
 haben sie im Anfange mit der Redlichkeit, mit der Geseß-  
 mäßigkeit gehandelt, welche die Grundlage der Handlung,  
 besonders des Wechselhandels sein muß, und welche es  
 nicht immer bei den Verhandlungen unter den Europäern  
 ist? werden sie endlich nicht jetzt noch betrügen, wenn sie es  
 mit Sicherheit thun zu können glauben? Man kann nicht  
 vergessen, daß in dem amerikaniſchen Kriege die Amerikaner  
 der Vereinigten Staaten nicht immer, in Sachen  
 des Handels, sich der Redlichkeit der Freunde und  
 Verbündeten zu erfreuen hatten, von welchen sie durch  
 ihre  
 Marchands-Reise 2. B. D ihre

1791. ihre Trennung von der Mutterstadt, in Ansehung der  
 Aug. ersten Bedürfnisse, abhängig geworden waren.  
 27.

Aber die Schwierigkeiten, welche die Insulaner beim Handel machen, wo sie immer auf ihrer Huth zu sein scheinen, zeigen sich nicht bei dem gewöhnlichen Umgange des Lebens. Ihr Betragen ist fein und ungezwungen; ihr Benehmen hat nichts Wildes; sie sind sogar von jener Rohheit, von jenem auffahrenden Wesen frei, welches man, in den gebildeten Ländern, allzu oft den wenig beglückten Menschen vorwerfen kann, deren Erziehung nicht sorgfältig abgewartet wurde. Man bemerkt unter ihnen eine Gleichheit des Betragens, welche man keiner Gleichheit des Standes zuschreiben kann, von welcher man weiß, daß sie nicht vorhanden ist, sondern welche sie vielleicht zum Theil ihrem Umgange mit den Europäern verdanken, die sie alle gleichförmig behandeln.

Die Franzosen hatten mehrere Gelegenheiten, sich zu versichern, daß die Eingebornen von Cloak-Bay alle Handlungen der Fremden mit vieler Gerechtigkeit würdigen und sehr leicht ihre Absichten errathen.

Man würde unrecht thun, wenn man glaubte, daß die gegenseitige Unkunde der Sprache nicht erlaubte, daß man sich verstünde; mit Hilfe der Zeichen, welche ihr einziger Dolmetscher sind, drücken sie ihre Wünsche vollkommen aus; und man giebt ihnen eben so leicht zu verstehen, was man von ihnen verstanden haben will. Es ist wahrscheinlich, daß wenn der Handel fernerhin mit unsern Waaren auch die Kenntniß unsrer Sitten, unsrer Gebräuche und unsrer Künste ihnen zuführt, sie in kurzer Zeit schnelle Fortschritte zur Verfeinerung machen werden. Das Dauerhafte ist ihnen lieber als das bloß Angenehme;

genehme; in diesem Stück sind sie ganz verschieden von jenen Völkern, welche die Inseln zwischen den Wendekreisen in dem großen Weltmeer bewohnen, deren flüchtiger Charakter nichts würdiget, für welche die Natur alles gemacht hat, und welche, da sie keine Bedürfnisse haben, glänzende Glaskorallen, Stoff von greller Farbe, und alle unsre Spielwerke, immer aller vorziehen werden, was ihnen unser Kunstfleiß brauchbares und nützliches liefern könnte.

1791.  
Aug.  
27.

Die Bewohner von Cloak-Bay sind sehr behutsam mit den Fremden, und scheinen immer zu fürchten, sie zu beleidigen. Ist diese Behutsamkeit eine Folge des Gefühls ihrer Schwäche? oder gehört sie zu ihrem Charakter? Es läßt sich nicht leicht entscheiden; so viel aber ist gewiß, daß sie eine Art von Schule, und viele Kunst anwenden, um sich ein Verdienst aus ihrer Zurückhaltung zu machen; sie waren vertraut, aber nicht zudringlich. Der Wundarzt Roblet sagt, die Franzosen hätten sich nur ihrer uneigennütigen Zuverlässigkeit zu erfreuen gehabt. Sie waren immer geneigt, unentgeltlich die Dienste zu leisten, welche von ihnen abhängen konnten; mehrere Male führten sie ihn in ihren Rähnen an die Orte, welche er besuchen wollte; öfters sah er sich ganz allein in der Mitte von 12 bis 15 Amerikanern, fern von aller Hilfe von Seiten der Franzosen, im Fall eines Angriffs von Seiten der Eingebornen; sie versuchten nichts wider ihn; und er versichert, daß er ungerecht und undankbar gegen diese acht gastfreundschaftlichen Menschen sein würde, wenn er sich den Gedanken erlaubte, daß sie jemals die Absicht gehabt hätten, seine verlassene Lage und ihre Gewalt zu benutzen. Mit Ausnahme des kleinen Diebstahls an einer kleinen Schelle, welche sich

1791. das Oberhaupt des Kantons erlaubte, wo der Markt-  
 Aug. platz aufgeschlagen war, haben sie weder geraubt, noch  
 27. zu rauben versucht. Das heißt nicht, daß man nicht  
 einigen Grund zu der Vermuthung gehabt hätte, daß  
 sie zum Raube geneigt sind; die Gegenstände, welche  
 man ihnen vor Augen legte, sind so verführend; sie  
 sind für sie von einem so großen Nutzen; da sie aber  
 ihren Vortheil gut zu berechnen scheinen, so sahen sie  
 ein, daß sie diesem Schaden würden, wenn sie sich mit  
 den Fremden veruneinigten; und was sie vielleicht  
 anfangs dreist unternommen haben würden, das wa-  
 gen sie jetzt nicht mehr, da sie erfahren haben, daß die  
 thätige Wachsamkeit von Menschen, welche ihnen über-  
 legen sind, ihre am besten angelegten Unternehmun-  
 gen immer vereiteln wird.

Diese Insulaner kennen die Gesetze der Gerechtig-  
 keit, und sie geben häufige Beweise von Güte. Man  
 fühlte eine sanfte Nahrung, als man Zeuge von der  
 Zärtlichkeit und äußersten Sorgfalt der Mütter für  
 ihre Kinder war; und das Theilnehmen wuchs, als  
 man sah, wie die Männer den Weibern bei diesen Be-  
 schäftigungen des Säugens halfen, und eine Aufmerk-  
 samkeit, eine Gutmüthigkeit dabei bewiesen, welche  
 keinen Zweifel über die Empfindung zurück ließ, von  
 welcher sie dazu angetrieben wurden. Man könnte  
 sagen, daß in dieser Rücksicht diese Insulaner als Mu-  
 ster selbst den gebildetsten Nationen dargestellt werden  
 könnten.

Die Weiber stritten mit den Männern um den  
 Vorzug in Ansehung der Zuverlässigkeit gegen die  
 Franzosen; und diese Zuverlässigkeit, welche bei  
 ihnen bloß eine Beeiferung der Gastfreundschaft war,  
 schien

schien die Eifersucht der Männer nicht zu reizen; nicht, 1791. daß sie nicht sehr anhänglich an ihren Weibern wären; <sup>Aug. 27.</sup> sondern, weil sie diese eben so sehr schätzen, als lieben, so glauben sie unstreitig, daß sie sich liebenswürdig zeigen können, ohne jemals tugendhaft zu sein aufzu- hören; und die Weiber beweisen, daß man tugend- haft, und gleichwohl liebenswürdig sein kann. Aber es ist hier nur von der Tugend der Weiber die Rede; die Tugend der Mädchen zeigte sich nicht so unerschüt- terlich; freilich trifft nicht sie der Vorwurf ihrer Schwä- chen; die Habsucht der Eltern entscheidet über den ers- ten Schritt zum Laster; und die Verführung der Europäer thut das übrige, indem sie die Weisheit durch Geschenke erschüttert.

„Wenn man die Fruchtbarkeit der Weiber, sagt der Wundarzt *Noblet*, nach der Anzahl von Kindern beurtheilen muß, welche wir in ihren Wohnungen fan- den, so ist sie außerordentlich; sie übertrifft immer die Anzahl der Männer und Weiber zusammen., — Ohne dieses Urtheil bestreiten zu wollen, will ich bloß bemer- ken, daß die Kinder alle in der Wohnung bleiben, wel- ches macht, daß man ihre Anzahl für bemächtlich hält; da es hingegen wahrscheinlich ist, daß ein Theil der Männer auswärts mit dem Fischfang oder mit der Jagd beschäftigt ist.

Weil der Hauptmann *Chanal* glaubte, daß ein längerer Aufenthalt in *Coxens Kanal* die kleine Menge von Pelzwerk, welche er eingehandelt hatte, nicht um ein Stück vermehren würde, so entschloß er sich, zum Schiff zurück zu kehren, welches sich bald rechts, bald links, auf der Fahrt durch die Mündung von *Cloak - Bay* gehalten hatte; er kam am 27ten Mittags dort an.

Wie,



1791.  
Aug.  
27.

- Wiewohl diese von den bald auf einander erfolgten Besuchen der Engländer und der Amerikaner der Vereinigten Staaten erschöpfte Bucht die Hoffnung, hier einen guten Handel zu machen, schlecht befriedigt hatte, so erwartete doch der Hauptmann Marchand, daß die südlichen Gegenden der Inseln, von Cloak-Bay bis wieder hinauf zu Kennel's Meerenge, mehrere Gelegenheiten liefern würden; und gleich am folgenden Morgen wurde die Schaluppe unter den Befehlen des Hauptmanns Chanal von neuem abgefertigt. Der Lieutenant Louis Marchand, Bruder des Hauptmanns, der zweite Wundarzt Reynier, und ein Freiwilliger, wurden ernannt, um ihn zu begleiten; und die Ausrüstung bestand aus 8 Mann vom Schiffsvolk. Man ließ eine Auswahl von Handelsgütern einschiffen; und auf jeden Fall wurde sie mit Lebensmitteln auf 20 Tage versehen.
28. Sie verließ das Schiff am 28sten, um 7 Uhr früh, und segelte gegen die Küste, von welcher sie eine genaue Kenntniß einziehen wollte.

Weil der Hauptmann Dixon, welcher im Jahr 1787 diese Inseln kennen lernte, an keinem Hafen gelandet und nur flüchtig unter während dem Segeln mit den verschiedenen Völkern gehandelt hatte, welche den westlichen Strich bewohnen, so war er nicht im Stande gewesen, sie in Beziehung auf die Schifffahrt bekannt zu machen; aber die Besichtigung, welche der Hauptmann Chanal mit eben so vieler Einsicht als Pünktlichkeit anstellte, liefert eine Reihe von Belehrungen für die Schiffer, welche das größte Vertrauen verdienen, und den Seefahrern unendlich nützlich sein werden, welche der Pelzhandel an diese Küsten locken wird.

Die

Die Schaluppe landete bei 53 Grad 47 Minuten <sup>1791.</sup> Breite. In dieser Höhe wurde die erste Insel, welche sich südwestwärts von der Cloak Bay zeigt, gegen Nord-Nordwest, einen halben Strich Nord, gegen Nord einen halben Strich Ost, in der Entfernung von ungefähr ein und ein Dritttheil Meile umfahren. Die Insel Hippa, welche Dixon so nannte, weil er dort eine Pallisaden-Verschanzung bemerkte, welche jenen ähnlich war, welche die Bewohner von Neuseeland mit diesem Namen bezeichnen, blieb in der Entfernung gegen Süd ein Viertel Südost; und die südlichste Spitze des Theils der Küste, welche gegen Nord und Süd hinläuft, und von welcher man nur eine halbe Meile entfernt war, blieb gegen Südost ein Viertel Süd, einen halben Strich Süd. Dieser Theil ist von einer mittlern Erhöhung, und von Sandbänken umgeben, welche ihn unzugänglich machen.

Von der südlichen Spitze gerechnet, welche ebenfalls von Felsen und kleinen Inseln umringt ist, und sich mit einer Sandbank endigt, welche gegen Süd-Südwest hinläuft, bildet die Küste eine große Vertiefung, in welcher der Hauptmann Chanal irgend einen Hafen zu entdecken hoffte. Er bemerkte anfangs, bei Befahrung der nördlichen Küste, einen schönen Strich, welcher eine leichte Landung darbot, und wo man Hütten unterscheiden konnte, welche verlassen zu sein schienen. In der Entfernung einer Meile vom Ufer zeigte das Senkblei bald einen sandigen, bald einen felsigen Grund, bei einer veränderlichen Tiefe von 12 bis 20 Klaftern. Man that einen Schuß aus einer Steinbüchse, um die Aufmerksamkeit der Bewohner zu locken; aber keiner zeigte sich.

1791.  
Aug.  
28.

Man fuhr an der nördlichen Küste fort, und in einer Entfernung von zwei Meilen von der südlichen Spitze, welche sich mit einer Sandbank endiget, entdeckte man eine kleine Bucht, welche eine halbe Meile tief sein mochte, und ihre Richtung gegen Nordost, einen halben Strich Nord, nahm; ihre Breite beträgt drei bis vier Schiffstae, und der Grund ist überall schöner Sand, bei einer Wassertiefe von zwölf bis zwanzig Klaftern; sie endigt sich mit zwei Sandstrichen, und ein Bach ergießt sich bei dem südlichen Streifen, wo die Schaluppe landete.

Man sah keinen Bewohner; aber Bäume, welche durch Menschenhand gefällt, andre, welche ihrer Rinde beraubt waren, und das Bellen von Hunden, welches sich hören ließ, alles schien anzuzeigen, daß diese Gegend nicht verlassen ist. Aber vergeblich that man einige Flintenschüsse; kein Insulaner erschien. Weil man keine Spur sah, daß diese Bucht von den Europäern bemerkt worden war, so nannte er sie *Otard*, nach dem Namen eines seiner Freunde.

Die zwei Spitzen, welche ihre Mündung bilden, liegen, in Beziehung auf einander, Ost-Südost, und West-Nordwest. In der Weite von drei Schiffstauen von der südlichen Spitze sieht man eine hervorragende Klippe; und gut ist es, wenn man bei der Einfahrt sich der nördlichen Spitze mehr nähert als der südlichen. Zwar ist diese Bucht den Winden aus Süd und aus Südwest offen; aber sie liefert einen guten Ankerplatz und einen guten Schutz; denn überall zeigt sich hier die Rüste eben, und scheint nirgends vom Meer bestürmt worden zu sein; das sie umgebende Erdreich ist von mittlerer Höhe; aber im Innern sind die Hügel erhabener; kurz, man glaubte, daß ein Schiff sich dort in Sicherheit befinden würde.

Als

Als der Hauptmann Chanal die Bucht Stard <sup>1791.</sup> verließ, so steuerte er gegen eine Oeffnung, welche sich <sup>Aug.</sup> in Südost, einen halben Strich Süd, in einer Ent- <sup>28.</sup> fernung von ungefähr vier Meilen zeigte. Er fuhr anfangs längs der Küste bis auf eine schickliche Entfernung, indem er eine kleine Insel hinter sich ließ, welche sich mit einer Spitze von niedrigen Felsen endigte, woran das Meer sich brach; das Senkblei zeigte beständig einen felsigen Grund, und eine Tiefe von 15 bis 25 Klaftern. Man bemerkte vor der Schaluppe ein Boot mit zwei Männern, welche stark ruderten, um zu entfliehen; man sah sie zwischen den Felsen der nördlichen Küste ausstreifen; und ihre Ladung trugen sie in das Gehölz.

Man war etwas über eine Meile von der Bucht Stard weggefahren, als man sich an der Oeffnung eines Kanals von mittlerer Breite befand, in welchen die Schaluppe einlief. Die Bucht, oder der Hafen, wohin dieser Kanal führte, schien von einem beträchtlichen Umfange zu sein; der Grund war immer felsig, und die Wassertiefe wechselte zwischen 25 und 30 Klaftern; je tiefer man in den Kanal kam, desto stiller wurde das Meer. Aber die Nacht, welche ihr Dunkel über alle umliegende Gegenstände zu verbreiten anfing, erlaubte nicht, sie zu unterscheiden, und der Hauptmann Chanal hielt für rathsam, hier zu verweilen; er landete an einem kleinen Strich an der nördlichen Küste, und verbrachte dort eine sehr ruhige Nacht.

Das Meer war zu Mitternacht hoch; und früh um halb sieben Uhr hatte man tiefes Meer; es war der Tag des neuen Mondes. Man schloß aus den äußern Spuren, welche das Meer auf dem gerade vorliegenden Felsen zurück gelassen hatte, daß das Wasser in diesem Hafen ungefähr sechs Fuß hoch steigt.

Man

1791.  
Aug.  
29. Man sah auf der Küste nur eine verlassene Hütte ; aber die Reste von mehreren frisch gelöschten Feuern bewiesen , daß die Eingebornen den Ort seit kurzem verlassen hatten.

Beim Anbruch des Tags begab man sich wieder auf den Weg , um den Kanal , und den Hafen , womit er sich endiget , vollends kennen zu lernen ; und man schoß aus einer Steinbüchse , um die Einwohner zu veranlassen , sich zu zeigen . Als man eine Meile in der wahren Richtung gegen Ost , einen halben Strich Nord , welches die Richtung des Kanals ist , gemacht hatte , so wendete man sich gegen Süd : Südost , einen halben Strich Süd , nach der Lage , welche die südliche Küste nahm ; man sah sich bald von allen Seiten des Gesichtskreises mit Land umringt , und man befand sich vor einem geräumigen und bequemen Hafen , wo das Senkblei überall einen Schlammgrund , bei 16 bis 18 Klafter Tiefe , zeigte . Dieser Hafen wird gegen West von einer kleinen im Kanal liegenden Insel geschlossen . Man hatte gestern , als man an der nördlichen Küste dieser Insel hinfuhr , vermuthet , daß sie einen Theil des großen Landes ausmache ; als man aber das östliche Ende des Kanals erreicht hatte , so fand man , daß sie von dem Lande durch einen kleinen Arm des Meers getrennt wird , welcher eben so tief , wie die nördliche Einfahrt , aber viel enger ist . Der Hafen wurde Louis genannt , zu Ehren des Lieutenant Marchand , dessen Vorname Louis ist .

Indem man die Tiefen zu messen beschäftigt war , sah man aus dem Kanal in den Hafen ein Boot mit fünf Mann abfahren ; man hielt es für das nämliche , welches gestern bei Erblickung der Schaluppe geflohen war ; man schwenkte eine weiße Fahne zum Zeichen der  
Freund:

Freundschaft, und man suchte dieses Zeichen durch die <sup>1791.</sup> ausdrucksvollsten Gebärden zu bestätigen. Das Boot <sup>Aug.</sup> näherte sich mit einer Art von Unentschlossenheit, aber <sup>29.</sup> doch ziemlich nah genug, daß man sich in eine Unterredung einlassen konnte. Die Insulaner, welche es führte, waren ohne Waffen; und die Stille des Vertrauens zeigte sich in ihren Mienen. Einer von ihnen stand auf, gab sich als das Oberhaupt zu erkennen; und verlangte, daß das Oberhaupt der Fremden sich gleichfalls zu erkennen gäbe. Der Hauptmann Chanal zeigte sich, und ladete den Amerikaner ein, in seine Schaluppe zu treten; dieser wurde von dem Hauptmann umarmt, und er bat ihn, daß sie ihre Namen vertauschten; man weiß, daß bei den meisten der Völker, welche wir Wilde nennen, diese Vertauschung der Namen ein Freundschaftsbündniß ist; der Hauptmann Chanal nannte sich Noust, nach dem Namen des Amerikaners; und dieser wollte nicht eher antworten, als bis er mit dem Namen Chanal angeredet wurde. Nach diesen Vorbereitungen bot Noust = Chanal seinem neuen Freunde einen alten Mantel an, welchen er trug, und erhielt von ihm einige Kleinigkeiten, welche ihm Vergnügen zu machen schienen. Man ahndete Gutes aus diesem Anfang; man gründete seine Hoffnungen auf den Umstand, daß das Betragen dieser Eingebornen Freimüthigkeit und Gutmüthigkeit verkündigte; man glaubte die Langsamkeit jenes behutsamen und krummen Ganges nicht nöthig zu haben, an welchen der Besuch der Europäer die Amerikaner schon gewöhnt hat; endlich hielt man sich für versichert, daß wenn, wie die glückliche Lage des Hafens es zu versprechen schien, dieser Kanton bevölkert wäre, ein unverdorbener Handel die reichste Erndte geben würde.

1791. Der Hauptmann Chanal glaubte nicht besser thun  
 Aug. zu können, als sich der Führung eines andern Er zu  
 29 begeben, welcher ihm anbot, ihn zu seiner Wohnung  
 zu führen, welche an einem kleinen Arm des Meers lag,  
 welchen er in der südöstlichen Gegend des Hafens zeigte.  
 Man glaubte zu verstehen, daß er Pelzwerk versprach,  
 und auf dieses Versprechen folgte man ihm.

Der enge und tiefe Kanal, wohin der neue Steuer-  
 mann die Schaluppe führte, zieht sich gegen Ost: Süd-  
 ost ein Viertel Ost, und theilt sich hernach in zwei sehr  
 enge Arme, deren einer gegen Ost, der andre gegen Süd  
 läuft. In geringer Entfernung von seiner Mündung,  
 an dem südlichen Strich, ist eine Bucht, wo man an-  
 hielt; dort lag die Wohnung, welche die Dicke des Ge-  
 hölztes dem Gesicht entzog. Auf das Geschrei, welches  
 die Leute im Boot erhoben, liefen mehrere Amerikaner  
 herbei; und die ersten stürzten auf das Land, indem sie  
 ein Zeichen gaben, daß man sie bald wiedersehen würde.  
 Wirklich ließen sie nicht auf sich warten; aber wie sehr  
 erstaunten die Franzosen, als sie alle diese Amerikaner in  
 englischem Anzuge zurück kommen sahen! Tuchweste,  
 Pumphosen, runden Hut, man hätte sie für Matrosen  
 von der Themse halten können; aber mit dem Pelz-  
 werk war es nichts; sie hatten bloß einige Fische anzu-  
 bieten. Alle Hoffnungen verschwanden im Augenblicke;  
 denn man weiß, daß auf dem Felde, wo die Engländer  
 geerntet haben, keine Nachlese übrig bleibt. Alles was  
 man einhandeln konnte, war ein sehr schöner Mantel  
 von Fischotter, welcher einem der Leute im Boote ge-  
 hörte; und man sah wohl, daß diese Amerikaner bereits  
 große Fortschritte in der Wissenschaft des Handels gethan  
 hatten; denn der Mantel wurde sehr theuer verkauft.  
 Aber man hatte nicht einmal das Vergnügen, zwei prächt-  
 tige

tige gegebte, oder vielmehr sehr nett chamoisirte Felle <sup>1791.</sup>  
 theuer bezahlen zu können, welche vom Damhirsch oder <sup>Aug.</sup>  
 vom Rennthier zu sein schienen; welchen Preis man auch <sup>29.</sup>  
 bot, so konnte man nicht erhalten, daß die Amerikaner  
 einen abgelaßen hätten. Man verließ den Hafen; aber  
 nicht ohne Bedauern, daß man zu spät hergekommen  
 war.

Man fuhr über die südliche Straße hinaus, welche  
 die kleine Insel des Kanals, welcher den Hafen mit dem  
 großen Meer verbindet, von dem großen Lande trennt.

Es war Mittag; aber die Lage der Länder erlaubte  
 nicht, die Mittagshöhe der Sonne zu beobachten, um  
 daraus die Breite des Hafens Louis zu schließen; man  
 folgerte sie aus der Schätzung der Wege in Vergleichung  
 mit der gestrigen Beobachtung; und man kann sie durch  
 Näherung auf 53 Grad 41 Minuten bestimmen.

Bei der Fahrt aus dem Hafen Louis, verfolgte  
 man in ihrem ganzen Umfange die südliche Küste des  
 Meerbusens; und man fuhr zwischen dem großen Lande  
 und zwei kleinen Inseln von mittlerer Höhe, welche man  
 hinter sich ließ; man fand in diesem Kanal, ganz nah bei  
 den Inseln, 15 Klafter sandigen und felsigen Grund.  
 Als man auf die Höhe der südlichsten der zwei Inseln ge-  
 kommen war, fuhr man in einen kleinen Arm, welcher  
 in das große Land eintritt, aber es war unmbglich tief  
 hinein zu kommen; man fand ihn von Felsen verstopft.  
 Man sah darüber hinaus, in Süd: Südwest, einen See  
 von salzigem Wasser; aber das Gesicht trug nicht  
 weit genug, daß man den Punkt unterscheiden gekonnt  
 hätte, wo er sich endiget. Die Eingebornen, mit wel-  
 chen man am Morgen Verkehr gehabt hatte, und welche  
 an



1791. an die Schaluppe in diesem Kanal gekommen waren,  
 2113. schienen anzuzeigen, daß er mit dem offenen Meer, jens-  
 29. seits der südlichen Spitze des Meerbusens, zusammen-  
 hängt; aber der Hauptmann Chanal vermuthet, daß  
 entweder die Eingebornen sich täuschten, oder daß er sie  
 falsch verstand; und da er keine Hoffnung mehr hatte,  
 andre Bewohner in den Gegenden des Hafens Louis  
 anzutreffen, oder Netzwerk zu erhalten, so nahm er sei-  
 nen Weg so, daß er die südliche Spitze des Meerbus-  
 sens vorbei fuhr, in dessen Mitte man zwei Klippen  
 sieht, welche ungefähr eine Meile davon entfernt sind.

Auf dieser Fahrt bemerkte man den Solide,  
 welcher sich nordwärts hielt, man fuhr längs der Küste  
 fort, deren Umfang man verfolgte. In diesem Zeit-  
 punkte umfuhr man die westliche Spitze der Insel Hip-  
 pa gegen Süd ein Viertel Süd-Ost, in einer Ent-  
 fernung von ungefähr 3 Meilen, und man hatte gegen  
 Süd-Südost, einen halben Strich Süd eine Spitze  
 des großen Landes in einer Entfernung von 2 Meilen.  
 Zwisch dieser letzten Spitze und jener, welche man um-  
 fuhr, zeigte sich in Süd-Ost, einen halben Strich Süd,  
 eine starke Vertiefung, eine Oeffnung, auf welche man  
 zusteuerte. Weil man aber bald erkannte, daß es nicht  
 möglich wäre, vor der herannahenden Nacht dahin zu  
 kommen; so war man beschäftigt, einen Schutz zu su-  
 chen. Man entdeckte einen zwischen den Felsen, welche  
 an die Küste grenzen; aber das Ufer war von Felsen  
 besetzt, und der Zugang war unthunlich; man konnte  
 nicht an das Land setzen, und man beschloß, die Nacht  
 auf einem Sandgrunde vor Anker zu bleiben.

30. Am 30sten kam man der Morgenröthe zuvor; und  
 man machte sich auf den Weg, um die Oeffnung zu er-  
 reichen

reichen, welche man gestern entdeckt hatte. Indem man <sup>1791.</sup> gegen diesen Punkt lenkte, bemerkte man ein Boot mit <sup>Aug.</sup> drei Menschen, welches von dem nördlichen Ufer abfuhr, <sup>30.</sup> und bald die Schaluppe erreichte. Man kaufte von diesen Insulanern einen schönen Mantel, welcher aus drei Fischotterhäuten bestand, eine noch frische Haut von dem nämlichen Thiere, und zwei andre von einer kleinen Fischotter. Sie waren ohne Waffen, und schienen keine Kenntniß von den europäischen Waaren zu haben; der Handel wurde bald geschlossen; man trennte sich, und die Schaluppe setzte ihren Weg fort. Das Senkblei zeigte 30 Klafter Wasser, schönen Sandgrund in einer Entfernung von etwas mehr als einer Meile von der nördlichen Küste. Man kam bei einer kleinen Insel vorbei, welche man links ließ, und auf welcher man mehrere Hunde sah. Bei Ueberfahrung dieser Insel befand man sich an der Einfahrt in einen Kanal, dessen Breite keine Meile beträgt, und welcher zwischen hohen und steilen Ländern eingeschlossen ist; man verfolgte ihn auf eine Länge von etwas mehr als eine Meile, in der Richtung nach Ost-Südost, einen halben Strich Ost; von da wendet er sich hernach gegen Ost, einen halben Strich Süd, bei einer ziemlich beträchtlichen Wassertiefe. Man hatte hier zu jeder Seite hohe steile Berge, und eine Schnur von 50 Klaftern erreichte den Grund nicht. Ein Boot, welches man der Schaluppe folgen sah, veranlaßte, daß man ihre Fahrt verzögerte; man erkannte die nämlichen Insulaner, mit welchen man vor wenigen Stunden gehandelt hatte; man kaufte von ihnen dieses mal einen zweiten Mantel von Fischotter, von geringerer Güte; dieses war alles, was sie hatten zusammenbringen können. In Ermangelung des Pelzwerks hatten sie ein Mädchen von 14 bis 15 Jahren mitgebracht, welche sehr schmutzig war, der aber der Handel

1791. Handel nicht zu mißfallen schien; sie fand keinen  
 Aug. Liebhaber. Sie gaben zu verstehen, daß, wenn  
 30. man bis an das Ende des Kanals fahren wollte,  
 man sich dort Pelzwerk verschaffen könnte. Ein  
 Wind von der offenen See war auf eine ziemlich lan-  
 ge Windstille gefolgt; man benutzte ihn, um sich an  
 den Ort zu begeben, welchen die Amerikaner an-  
 gezeigt hatten, welche der Schaluppe folgten.

Bis man ungefähr eine Meile weiter gekom-  
 men war, fand man 25 und 30 Klaftern Wasser,  
 einen Grund voll Felsen und fauler Muschelschaalen.  
 Hier verengte sich der Kanal, seine Richtung ging  
 gegen Ost = Nordost, einen halben Strich Ost; und  
 man sah sich von allen Seiten mit Ländern umgeben.  
 Die Tiefe wuchs von neuem bis auf 50 Klafter  
 harten Sandgrund; dann hatte sie 42 Klafter, die  
 nämliche Beschaffenheit des Grundes, und so wie  
 man weiter kam, wurde der Ankerplatz besser; das  
 Senkblei zeigte nach und nach 32 Klafter, Muscheln  
 und Sand; 30 Klafter, Schlamm; 30 Klafter  
 schwarzen Sand; und 28 Klafter, schwarzen Sand  
 und Muscheln. Man war nicht über drei Biertheile  
 eines Ankertaues von beiden Seiten des Kanals ent-  
 fernt; und in der Entfernung von zwei Ankertaunen  
 vorwärts bemerkte man in der Tiefe, gegen Ost =  
 Nordost, eine mit Grün bedeckte Gegend. Man  
 glaubte, daß der Kanal sich bei diesem Strich endigte;  
 aber bald erkannte man, daß er in dieser Höhe eine  
 Krümmung macht, und gegen Nord = Nordost, eis-  
 nen halben Strich Ost, hinläuft, wo er ein schönes  
 Becken, einen vortrefflichen Hafen bildet, in wel-  
 chem man 15 Klafter Wasser, Schlammgrund, und  
 10 Klafter gleichen Grund, in einer kleinen Entfer-  
 nung



1791.  
Aug.  
30. gefunden hatte. Man hatte das Bellen von Hund-  
den gehört, welche anzuzeigen schienen, daß der  
Boden von Menschen besetzt wäre; man fand sogar  
Fußsteige, welche in das Gehölz hinein gemacht  
waren; und wiewohl man keine Spuren von frischen  
Tritten bemerkte, so konnte man doch glauben, daß  
diese Gegend wenigstens im Innern bewohnt wäre.  
Aber diese Zeichen waren trügend; und wiewohl man  
das Suchen so weit fortsetzte, als man kommen konnte,  
so entdeckte man doch weder Hütten, noch Spuren  
von Bewohnern. Man mußte sich wundern, nur  
eine Einöde an einem Orte zu finden, wo schönes  
Wasser, der Schutz eines guten Hafens, angenehme  
Lagen, und Ländereien, welche zwar ziemlich  
hoch sind, sich aber doch unmerklich erheben, die  
Eingebornen zu einer festen Wohnung einzuladen  
schiene.

Der Hauptmann Chanal erreichte seine  
Schaluppe wieder, und machte sich auf den Weg,  
um aus dem Hafen zu kommen. Als er an die  
Mündung des Kanals gekommen war, verbrachte  
er die Nacht auf der Sandbucht der nördlichen Küste,  
von wo das Boot am Morgen abgefahren war,  
welches die drei Amerikaner führte, mit welchen  
man Verkehr gehabt hatte.

Man fand hier Spuren einer verlassenen Woh-  
nung, und die Trümmer eines Mausoläum, oder  
Morai, von der Art jener, welche man an der  
Küste von Cogens Kanal gesehen hatte; mehrere  
Rosensträucher neigten über diese Trümmer ihre  
Zweige und ihre Blumen. Man unterschied zwei  
Arten; die erste, deren Stamm erhaben ist, kann,  
in

in Ansehung des Blattes und der Größe der Blume, mit der von uns sogenannten Muskat-, Rose verglichen werden; die andre, niedrigere, ist in Ansehung der nämlichen Stücke nicht von unsrer burgundischen Rose verschieden; beide duften einen leichten aber angenehmen Geruch; ihre blasrothen Blumen bestehen aus mehreren einförmigen Blättern; und sind alle beide mit Dornen bewaffnet. Man denke sich nicht jene glänzende Blume, welche die Wartung zu einem Schmuck unsrer Gärten vollkommen gemacht hat, jene zu einer Kugel gerundete Blume, deren Gewicht ihren stacheligen Stamm in einen Bogen krümmt, — deren hundertblättriger Blumenkranz zugleich das Gesicht und den Geruch reizt, und welche die Dichter mit Recht die Königin im Reiche der Flora nannten. Aber wie einfach, wie entfärbt sie auch in diesen unbegünstigten Ländern ist, welche die schiefen Strahlen der Sonne nur schwach erwärmen, bleibt die Rose immer noch die Königin der Blumen, welche die eingeschlaferte Natur diesen Erdstrichen geben konnte.

Der Hafen, welchen man besucht hatte, wurde der Hafen *Chanal* genannt; eine am 3ten zu Mittag angestellte Beobachtung setzt seine Mündung auf 53 Grad 34 und eine halbe Minute Breite. Er ist hinlänglich weit, um 3 bis 4 Schiffe einzunehmen, welche hier vor Anker liegen könnten; und er bietet, auf einem vortrefflichen Grunde, den besten Schutz. Das Meer ist hier vollkommen still, und die Lage der Länder ist so, daß das Wasser durch keine Witterung bewegt werden kann. Man hatte am 3ten um ein Uhr nach Mittag volles Meer; und weil dieses der zweite Tag des Mondes

1791. war, so konnte man schließen, daß der Stand um 12  
 Aug. Uhr in den Syngien ist; dies Wasser steigt nur 7 bis 8  
 30. Fuß. Der Kanal zeigt in seiner ganzen Länge keine Ges-  
 fahr; und ganz in der Nähe seiner steilen Ufer findet  
 man eine beträchtliche Wassertiefe. Man fand, daß  
 wenn der Wind von der offenen See her wehet, er sich  
 bis an dem Ende des Kanals empfinden läßt. Man kann  
 daher keine Hinderniß erfahren, um bis zu diesem Hafen  
 zu kommen; man braucht nur, ehe man sich vor der  
 Mündung zeigt, zu warten, daß der Wind von ier  
 offenen See her sich gelegt hat. Eher könnte man Hin-  
 derniß bei der Ausfahrt finden; aber wiewohl der Haupt-  
 mann Chanal keinen Landwind gehabt, und der Nebel  
 des Morgens während seines dasigen kurzen Aufenthalts ge-  
 herrscht hat, so hält er doch für möglich, daß dieser Wind  
 Statt hat, daß er sich vielleicht sogar bisweilen empfinden  
 läßt, zumahl während der Sommer-Monate. Aber in Er-  
 mangelung des Landwindes, mit Benutzung der Ebbe,  
 und bei Windstille, wird die Hülfe der Boote und der  
 Schaluppe hinreichen, um das Schiff aus dem Hafen zu  
 ziehen; und wenn man aus dem Kanal gekommen ist, so  
 kann man das Schiff auf einem Sandgrunde fortziehen,  
 und es in die Lage bringen, daß es sich mit dem Winde  
 von Nordwest und Nordwest ein Viertel Nord (nach  
 der wahren Richtung) segelfertig hält, welcher am ge-  
 wöhnlichsten während der ganzen Zeit geweht hat, wel-  
 che die Franzosen auf dieser Küste verbracht haben.

31. Ein dicker Nebel, welcher sich erst um acht Uhr des  
 Morgens am ziten zerstreute, erlaubte dem Hauptmann  
 Chanal nicht, vor diesem Zeitpunkt die Bucht der nörd-  
 lichen Küste des Kanals zu verlassen, wo er die Nacht  
 verbracht hatte. Gegen neun Uhr bemerkte man ein  
 Boot mit fünf Mann, und bald hernach sah man ein  
 zweites

zweites in West. Man befand sich beiden nahe genug, <sup>1791.</sup>  
 um das Singen und Schreien der Ruderer zu hören; sie <sup>Aug.</sup>  
 schienen zu fliehen, als die Schaluppe sacht hinschwamm, <sup>31.</sup>  
 um sie zu erreichen. Man glaubte durch langsames Fahr-  
 ren sie zum Anhalten zu veranlassen; man schwenkte die  
 weiße Fahne; man gebrauchte, um sie herbei zu locken,  
 alle Zeichen von Friede und Freundschaft, welche man  
 nur erfinden konnte; alle Einladungen waren vergeblich;  
 die Amerikaner schienen keine Aufmerksamkeit darauf zu  
 verwenden. Man sah sie zwischen den Felsen landen,  
 welche die Küste begrenzen; man begab sich sogleich da-  
 hin; aber man fand weder die Menschen, noch ihre Boote,  
 welche sie ohne Zweifel in die Felsen zurückgezogen, oder  
 vielleicht in das Gehölz getragen hatten. Es war nicht  
 möglich, daß die Schaluppe an einer mit Felsen umgebenen  
 Küste landete, gegen welche die Wellen des Meers  
 sie stoßen konnten. Schon waren zwei Stunden seit dem  
 Augenblick verflossen, da man das erste Boot bemerkt  
 hatte; und weil dieser Tag von dem Hauptmann Mar-  
 chand bestimmt war, daß sich die Schaluppe wieder  
 bei dem Schiffe einfänden sollte, so hatte man nur so viel  
 Zeit, als nöthig war, um vor dieser Vereinigung den  
 Theil der Küste kennen zu lernen, welcher bis zu Ken-  
 nels Straße noch zu besuchen war. Der Wind blieb  
 beständig West-Nordwest, und Nordwest ein Viertel  
 West (wahre Richtung); die Bitterung war schön;  
 man machte sich auf den Weg gegen den südlichen Theil,  
 um die Besichtigung der Länder zu endigen.

Die Beobachtung am Mittag gab 53 Grad 36 Mi-  
 nuten Breite; und in diesem Zeitpunkt wurde die Mün-  
 dung des Kanals, welche nach dem Hafen Chanal  
 führt, gegen Südost, einen halben Strich Ost, in der  
 Entfernung einer Meile unzufahren. In dem nämlichen  
 Augen-



1791. Augenblick bleiben die Enden des kleinen Meerbusens,  
 Aug. in dessen Mitte der Hafen Chanal liegt, das eine ge-  
 31. gen Nord, einen halben Strich Ost, in der Entfernung  
 einer Meile, und das andre gegen Süd, in einer glei-  
 chen Entfernung. Dieser kleine Meerbusen bietet einige  
 Buchten, sowol in dem südlichen, als in dem nördlichen  
 Theil; aber keine bot einen sichern Schutz oder An-  
 kerplatz.

Man hatte sechs Meilen seit Mittag durchfahren;  
 und um halb Eins überfuhr man die westliche Spitze der  
 Insel Hippa. Diese Spitze endigt sich mit Klippen und  
 mit einer Felsenbank, auf welcher sich Meerzwiebeln und  
 große Schwämme erheben; man fuhr über diese Bank,  
 welche eine Meile in die See hinein geht, und man fand  
 zehn Klafter Wasser.

Man umfuhr ganz noch die Insel Hippa bis zur  
 Mündung des Kanals, welcher sie gegen Ost von dem  
 großen Lande trennt. Der südwestliche Theil dieser Ge-  
 gend zeigt Striche, welche mit Felsen umringt sind, und  
 welche das Landen unmöglich machen; der östliche Theil  
 ist ein runder, steiler Berg, welcher gleichwohl bis zum  
 Gipfel mit Bäumen bedeckt ist; seine Ufer sind felsig und  
 steil abgeschnitten; auf dieser Seite erscheint er ganz unzu-  
 gänglich; man bemerkte hier zwei kleine Hütten, aber  
 kein Bewohner zeigte sich.

Der Hauptmann Chanal sagt, er habe vergeblich  
 jene Schanze, oder jene Hippa aufgesucht, welche in  
 dem Tagebuch des Hauptmanns Dixon erwähnt wird;  
 er setzt hinzu, er wäre der Insel so nahe vorbei gefahren,  
 daß die Schanze seinen Nachsuchungen nicht entgehen  
 konnte; und er schließt daraus, daß sie nicht vorhanden  
 ist.

ist. Ich würde vielmehr daraus schließen, daß sie nicht mehr vorhanden ist; denn, nach der umständlichen Beschreibung, welche der Bearbeiter des englischen Tagebuchs davon gegeben hat, — nach der Ansicht, welche er von der Insel Hippa liefert, und welche die Schanze wie auf einer kleinen Insel, oder auf einem zu der Insel gehörigen Felsen errichtet vorstellt, darf man nicht bezweifeln, daß die Engländer eine auf Pfählen ruhende Bedachung von Zimmerarbeit gesehen hatten, welche sie eine Schanze nannten; und daß sie sogar sie lange Zeit untersucht hatten, weil sie die Zeichnung davon nahmen, wovon man den Stich in Digon's Tagebuch sieht. Aber jene vermeinte Schanze konnte vielleicht nichts anders sein, als eine solche Pallisadeneinfassung, eine solche Hütte, wie sie der Hauptmann Chanal in Cozens Kanal gesehen hatte, und zu welchen die Eingebornen die Materialien mitnehmen, wenn sie ihre Reisewohnungen von einem Orte zum andern versetzen, je nachdem der Fischfang oder die Jagd sie dazu veranlaßt. Was diese Vermuthung zu bestätigen scheint, ist der Umstand, daß der Hauptmann Digon mit mehreren Booten handelte, welche ungefähr 36 Mann enthielten, und welche sich alle von der Insel Hippa zu seinem Schiffe begeben hatten; und daß er von den Insulanern eine ziemlich große Anzahl sehr schöner Mäntel, und mehrere Arten Pelzwerk von der besten Beschaffenheit kaufte; da hingegen der Hauptmann Chanal keinen Bewohner gewahr wurde, wiewohl er die Insel ganz in der Nähe befahren hatte, von ihrer westlichen Spitze bis zur östlichen.

Aber ich kann weder an den Gedanken des Bearbeiters des englischen Tagebuchs, über den sittlichen Charakter der Eingebornen auf den Queen = Charlotte = Inseln; Theil nehmen, noch die Gründe gelten lassen, auf welche er sein Urtheil stützt.

„Wenn

1791  
Aug.  
31.

„Wenn man mehrere Umstände zusammen nimmt, sagt er, so wurden wir, seit dem Anfange unsers Handels in Cloak-Bay, überzeugt, daß die Eingebornen dieser Inseln einen viel wildern Charakter und weniger Verkehr mit andern Völkern haben, als alle diejenigen, welche wir in verschiedenen Gegenden der Küste von Amerika gesehen hatten; und wir geriethen bereits auf die Vermuthung, daß sie vielleicht Menschenfresser sein könnten; diese Vermuthung erhielt mehr Gewicht, als der Hauptmann Dixon uns gesagt hatte, daß die Schanze der Insel Hippa nach dem nämlichen Plan gebaut wäre, wie die Schanzen der Wilden in Neuseeland, welche, wie man weiß, ihre Gefangenen verzehren. Die Insulaner, welche zu uns an Bord gekommen waren, handelten mit vieler Stille; aber sie waren mit Dolchen und Lanzen bewaffnet, und suchten recht angelegentlich uns zu veranlassen, auf ihrer Insel zu landen; man kann nicht bezweifeln, daß ihre Absicht gewesen war, uns in ihre Schanzen zu locken; und wenn sie uns dort gehabt hätten, so wären wir gewiß erwürgt worden.“ —

Die Phantasie dieses Geschichtschreibers scheint sehr leicht unruhig und wild zu werden. Ist es denn so gewiß, wie er es zu glauben scheint, daß, wenn die Insulaner zum Besuch ihrer Wohnungen einladen, es in der Absicht geschieht, ihre Gäste zu ermorden? Allerdings würde ich immer den Seefahrern rathen, sich nicht mit einer unklugen Sorglosigkeit den unbekanntem Völkern zu überlassen, welche sie entdecken; nicht einmal denjenigen, welche sich anfangs von der gefälligsten Aussen Seite zeigen, und die friedlichsten und freundschaftlichsten Gesinnungen an den Tag legen; aber es ist nicht billig, diese Völker zu beurtheilen, ohne sie geprüft zu haben. Der Bearbeiter

beiter von Dixons Tagebuche behauptet beim ersten 1791.  
 Anblick, daß die Bewohner der Queen-Charlotte-<sup>Aug.</sup>  
 Inseln Menschenfresser sind, weil sie die Engländer ein-<sup>31.</sup>  
 ludeten, sich an das Land zu begeben; aber wie groß  
 auch sein Vertrauen auf seinen Scharfblick und auf sei-  
 ne Beurtheilungskraft sein mag, so muß doch erlaubt  
 sein, keinen Theil daran zu nehmen, wenn man sieht,  
 daß der Hauptmann Chanal, der Wundarzt Roblet,  
 und die andern Franzosen, welche sie begleiteten, der  
 Einladung dieser vermeinten Menschenfresser folgen, ihre  
 Wohnungen besuchen, und von ihnen nichts als Gefällig-  
 keiten und Beweise von Güte und Wohlwollen erhalten.  
 Gleichwohl war diesen Wilden nicht unbekannt, daß diese  
 Handvoll Fremder, welche eine einzige Schaluppe an ihrer  
 Küste abgesetzt hatte, ohne daß ein Schiff sie durch seine  
 drohende Gegenwart schützte, Gegenstände von der größ-  
 ten Brauchbarkeit für sie besaß, welche wohl im Stande  
 gewesen wären, sie der Versuchung auszusetzen, sich ih-  
 rer mit Gewalt zu bemächtigen; denn da sie kein Pelz-  
 werk zum Tausch anzubieten hatten, so blieb ihnen kein  
 andres Mittel übrig, um dasjenige zu erhalten, wor-  
 nach sie so sehr strebten; dennoch machten sie keinen ein-  
 zigen Versuch, um sie sich durch Gewalt oder durch Raub  
 zu verschaffen; sie schienen nicht einmal daran gedacht zu  
 haben. Immer im Gedränge bei ihren Gästen, ohne  
 ihnen jedoch lästig zu werden, schienen sie vielmehr mit  
 nichts andern beschäftigt gewesen zu sein, als mit Er-  
 füllung der Pflichten der Gastfreundschaft. Die Fran-  
 zosen haben sie niemals bewaffnet, niemals trotzig gese-  
 hen; sie folgten ihnen in das Innere ihrer Familien, und  
 fanden an ihnen gute Gatten und gute Väter; sie lebten  
 mehrere Tage gleichsam in Vertraulichkeit mit ihnen;  
 sie erforschten sie, so weit als dieses möglich ist, wenn  
 man sich nur durch Zeichen erklären kann; und alles, was  
 sie

1791. sie von ihren Sitten, von ihren Gebräuchen, von ihrem  
 Flug. Charakter melden, verkündigt ein gastfreundschaftliches,  
 31. sanftes, verständiges, arbeitsames, fleißiges Volk, wel-  
 chem die nützlichen Künste nicht unbekannt sind, wel-  
 ches damit sogar die Künste des Angenehmen verbindet,  
 und von welchem man sagen kann, daß es schon merkli-  
 che Schritte zur Verfeinerung gethan hat. Können wohl  
 diese Zeugnisse durch das Zeugniß eines Schiffers aufge-  
 wogen oder nur geschwächt werden, welcher diese Völ-  
 ker bloß gesehen hat? welcher nur eine halbe Stunde  
 vor Cloak Bay verbrachte, um dort 300 Biberfelle  
 einzuhandeln, welche ihm mehr gegeben als verkauft  
 wurden? welcher mit eben solcher Leichtigkeit 1500 Stück  
 andres Pelzwerk einhandelte, indem er längs der Küste  
 hinfuhr, immer unter Segel, und ohne eine Landung  
 zu wagen? Hielt er sie für Menschenfresser, — wiewohl  
 sie doch nicht ihn zu verzehren gedroht hatten — so  
 mußte er sie wenigstens in Geschäften nicht schwierig ge-  
 funden haben; denn er bekam ihr ganzes Pelzwerk für  
 den Preis, welchen er nach Willkühr bestimmte, das  
 heißt, fast für Nichts. Ich bin nicht der Schutzredner  
 der wilden Völker; niemahls entzückte mich der Na-  
 turmensch; niemals konnte ich der Meinung ge-  
 wisser Philosophen beitreten, welche ihre Phantasie auf  
 die Folter spannten, und den Zauber der Beredsamkeit  
 in das Spiel setzten, um ihn uns vorzugsweise als Mensch  
 zu schildern; ich untersuche hier nicht, ob der Mensch  
 nach seinem Wesen gut oder schlecht ist, auch nicht, was  
 er in dem Zustande großer Gesellschaften gewinnen oder  
 verlieren konnte; aber wir wollen nicht so übereilt, und  
 ohne Kenntniß, die Völker jenes unglücklichen Ame-  
 ri-  
 ka's beurtheilen, welches sich so sehr über uns zu be-  
 klagen hat. Wenn es möglich wäre, daß jemals ein  
 Amerikaner die Geschichte seines Landes schriebe, so wür-  
 de

de er jenen Menschen der alten Welt, jenen Europäer, welcher sich seiner Verfeinerung so rühmt, welcher die Menschenliebe immer im Munde führt, er würde ihn nicht als einen Menschenverzehrer schildern, — wiewohl nicht bewiesen ist, daß er sich zu allen Zeiten dessen enthalten hat; — sondern als einen, welcher die Menschen durch wirthende Thiere verschlingen läßt, welche er zu ihrer Zerfleischung abgerichtet hat; schildern würde er ihn als den Zerstörer zweier mächtiger Reiche, als den Henker ihrer Regenten und ihrer unzähligen Bewohner, deren Geschlecht er von der Erde vertilgte, welche sie entstehen sah; schildern würde er ihn endlich, und vielleicht mit Grunde, als die zerstörendste Geißel, welche die Menschengattung verheerte.

1791.  
Aug.  
31.

Nachdem der Hauptmann Chanal die Insel Hippa südwärts umfahren hatte, so erblickte er den Kanal, welcher sie vom großen Lande trennt. An der südlichen Mündung dieses Kanals sieht man eine Klippe, und eine Felsenbank, auf welcher die Meerzwiebeln oder Bambous wachsen. Die Flut, welche von dort hervorkam, und der Wind, welcher von dort wehte, trieben mit Gewalt die Schaluppe gegen Süd zurück.

Man nahm seinen Lauf so, daß man Kennell's Straße erblickte, und wollte auf diesem Vereinigungspunkte warten, bis der Solide sich dem Lande nah genug zeigen würde, um sich mit ihm wieder zu vereinigen. Der Theil dieser Küste, mit Inbegriff der Insel Hippa und Kennell's Straße, ist sehr hoch und steil; er liefert eine tiefe Bucht, in deren Mitte man einen schönen Strich von weißem Sande bemerkt.

Um halb vier Uhr entdeckte man, in einer Entfernung von 2 Meilen, den Solide, welcher gegen das  
Land

1791. Land hintrieb; man nahm den Weg, daß man mit ihm  
 21.9. zusammentreffen wollte, und um 5 Uhr Abends wurde die  
 31. Schaluppe wieder an Bord gebracht und eingeschifft.

Ehe wir den Erfolg der Fahrt des Schiffs wieder aufnehmen, will ich die verschiedenen Erzeugnisse des Bodens zusammenstellen, welche der Hauptmann Chanal auf dem westlichen Theile der großen Charlotte = Insel gesehen und untersucht hat, welche er kennen lernte, und welche, vom 54ten Breitenkreis gerechnet, sich zuerst 5 Meilen gegen Süd hinzieht, und von dort die allgemeine Richtung von Süd = Südost bis zu der Höhe von 53 Grad 25 Minuten nimmt.

Dieser ganze Theil der Küste ist mit Holz bedeckt; die Berge im Innern liefern den nämlichen Anblick; ihre Rücken sind gleichmäßig beholzt, und ihre Gipfel nur sind kahl, und erscheinen unfruchtbar. Die Fichten und Tannen von starkem Wuchs herrschen in diesem unermesslichen Walde; und man sieht hier eine Mischung von Firsken, von einer Art Weide, und einige sehr schön gerathene Rußbäume.

An den verschiedenen Stellen, wo man landete, fand man mehrere Gesträuche und Pflanzen, welche auf Frankreichs Boden wachsen; verschiedene Obstarten, und Hülsenfrüchte, welche man für natürliche und freiwillige Erzeugnisse des Erdreichs halten muß; auch ihr Geschmac ist so schön, wie in Frankreich. Alles vereinigt sich zu dem Gedanken, daß wenn die Kultur die Fruchtbarkeit dieses Landes weckte und lenkte, es mit den meisten Produkten bereichert werden könnte, welche auf dem Theil der Erdkugel, welchen die Franzosen bewohnen, Ueberfluß verschafft und unterhält.

Die

Die See- und Landvögel zeigen sich in zahlreichen <sup>1791.</sup> Haufen; sie sind von den nemlichen Gattungen wie jene, <sup>Aug.</sup> welche man in Cloak-Bay und in Cozens Kanal findet. Die Jagd und der Fischfang sichern zu allen Jahreszeiten den Eingebornen ihren Unterhalt. Der Fisch ist an der Küste in solcher Menge vorhanden, daß eine halbe Stunde hinreichte, um blos mit zwei Leinen so viele zu fangen, als die Mannschaft der Schaluppe für einen Tag zum Verbrauch nöthig hatte, und die Güte war vorzüglich.

Man hatte sich nicht lange genug aufgehalten, um das Klima dieser Küsten beurtheilen zu können; alles, was man davon sagen kann, ist, daß während der Besichtigung, welche man damit vorgenommen hatte, die Witterung beständig sehr schön war; zu Lande hatte man während des Tages; und besonders während der Windstille, welche des Morgens herrschte, eine empfindliche Wärme, so wie man sie unter der Breite von Paris, in den Monaten April und Mai verspürt; und in der Nacht war der Thau sehr reichlich.

Die Handelsgeschäfte waren in diesem nördlichen Theile der westlichen Küste der Queen-Charlotte-Inseln sehr matt gewesen, und der Hauptmann Marschall glaubte, daß der Handel nicht thätiger werden würde, wenn er hartnäckig den Spuren der Engländer folgen wollte, welche bei ihren kurz auf einander folgenden Fahrten die Reichthümer des Landes auf einige Zeit erschöpft haben mußten. Er entsagte daher dem Vorhaben, welches er anfangs gefaßt hatte, den südlichen Theil der Inseln bis zum Vorgebirge James besichtigen zu lassen, welches vom Dixon den Namen hat, und welches gegen Süd die Gruppe der Queen-Charlotte-Inseln



1791. Inseln endigt. Die Hoffnung, sich Pelzwerk auf der  
 Aug. 31. Küste des festen Landes, in Nootka-Sound, zu  
 verschaffen, welche man damit zusammen zu hängen  
 damals glaubte, schien nicht besser gegründet zu sein.  
 Man wußte wohl, daß seit langer Zeit dieser Hafen  
 von den aus Asien und aus Europa abgefertigten  
 Engländern besucht worden war, welche gewisserma-  
 ßen Besitz davon genommen hatten, welche sich dort  
 ohne Zweifel fast niedergelassen, und ihn zum Mittel-  
 punkt ihres Pelzhandels gemacht haben würden, wenn  
 sich Spanien dem von ihm sogenannten Angriff seines  
 Gebiets nicht widersetzt hätte. Hier ist nicht der Ort  
 zu untersuchen, ob es für eine europäische Macht genug  
 ist, von fern eine fremde Küste erblickt, sogar im Vor-  
 beifahren eine Flagge auf den Gipfel irgend eines Vor-  
 gebirgs unter Kanonenschüssen aufgesteckt, oder ein  
 Kreuz hingepflanzt zu haben, um das ganze Land auf  
 immer als ihr ausschließendes Eigenthum zu betrach-  
 ten; nur mußte man glauben, daß der Besuch der  
 Spanier das wenige Pelzwerk, was in diesen Gegenden  
 den Nachsuchungen und der Gierigkeit der Engländer  
 entgangen sein konnte, weggenommen hatte.

Alle diese Betrachtungen, und alle, welche mir  
 vielleicht unbekannt sind, mußten sich dem Gemüth des  
 französischen Hauptmanns darstellen; und ohne Zwei-  
 fel entschloß er sich erst nach Ermägung derselben, sei-  
 nen Handel auf der Küste des festen Landes nicht eher  
 als in Verkley-Sound anzufangen, welches süd-  
 wärts von Nootka im 49ten Breitengrad liegt; und  
 ihn von diesem Punkt im Herabfahren bis zum Vorgebir-  
 ge Mendocino zu erweitern, welches zwischen 42 und  
 41 Grad liegt. Man konnte hoffen, daß diese noch  
 fast unbekannt<sup>e</sup> Gegend nicht von Schiffern besucht wor-  
 den

den wäre, welche die Gewißheit einer reichern Erndte zu den Queen-Charlotte Inseln hinarufen mußte; man konnte sich schmeicheln, daß man durch gut geführte Geschäfte mit einem Volke, welches zum ersten Mal handelt, die Zeit wieder einbringen würde, welche man unnütz verwendet hatte, um einen betretenen Pfad zu verfolgen, und von erschöpften Ländern ein Produkt zu verlangen, welches man nur von denjenigen noch erwarten konnte, wo die Europäer noch nicht geerndet hatten.

1791.  
Aug.  
31.

Man machte sich daher auf den Weg zur Einfahrt in Berkley, und man war gesonnen, die Küste gegen Süd, von diesem Hafen an gerechnet, so weit und so lange Zeit zu verfolgen, als die Jahreszeit es erlauben würde.

Am 4ten September, Abends um 4 Uhr, hatte man die Ansicht der Küste von Amerika, von Nord-Nordost nach Nordost ein Viertel Ost. Zweimal angestellte Beobachtungen der Entfernung des Mondes von der Sonne, um 4 Uhr 25 Minuten, gaben 129 Grad 58½ Minuten westlicher Länge; und die Breite des Schiffs war in dem nämlichen Augenblick, in Vergleichung mit jener, welche man zu Mittag beobachtet hatte, 49 Grad 41 Minuten. Diese Lage setzte das Schiff in Nordwest ein Viertel West von Berkley-Sound, gegen West-Nordwest 4 Grad West von Nootka-Sound, in eine Entfernung von 9 Meilen von diesem letztern, und ohngefähr 4 Meilen von dem Lande, welches das nächste zu sein schien.

Man

1791.  
Sept.  
5. Man hielt sich während der Nacht vom Ufer entfernt; und am 5ten früh erlaubte der Nebel, welcher das Land umhüllte, nicht, es vor 10 Uhr zu unterscheiden. Während des Morgens zeigten die Elemente dem Auge verschiedene Schauspiele; Wallfische spielten in großer Menge um das Schiff herum; und Heerden von Euten, von Tauchern, von Kormoranen, und andern Vögeln kreuzten hin und wieder, die einen, indem sie die Oberfläche des Wassers bestrichen, die andern, indem sie die Lüfte durchzogen.

Die Farbe des Meers schien sich plötzlich zu verändern, und ein schmutziges Ansehn zu bekommen; man warf das Blei auf das Wasser; aber eine Schnur von 80 Ellen fand keinen Grund.

Die Helle erlaubte zu Mittag die Mittagshöhe der Sonne zu beobachten, und man schloß daraus die Breite des Schiffs auf 48 Grad 51 Minuten; seine Länge war, nach der bei der gestrigen Beobachtung angestellten Schätzung, 128 Grad, 56 Minuten.

In diesem Zeitpunkt bemerkte man im Nord eine Vertiefung, welche man für Nootka-Sound halten zu müssen glaubte; und nach der Lage des Schiffs konnte das Land, welches man gegen Ost ein Viertel Nordost hatte, nichts anders sein, als das nördliche Ende von Verkleys-Sound; der Nebel hinderte noch, daß man die Länder nicht sah, welche diese Einfahrt von der südlichen Küste begrenzen.

Man fuhr bis um 5 Uhr Abends am Lande hin, und in diesem Zeitpunkt entfernte man sich vom Ufer bis um 5 Uhr des folgenden Morgens.

Am

Am Mittage dieses Tages war man, nach der Beobachtung, auf 48 Grad 59 Minuten Breite, das heißt, fast um eine Minute auf dem Breitenkreis von Berkley Sound, wovon man nur 4 bis 5 Meilen im West entfernt war. Von Nootka bis Berkley scheint die Küste eine Art von Meerbusen zu bilden, welcher von hohen Bergen begrenzt wird, wovon man nur die Spitzen gewahr wurde; der Nebel entzog die Ansicht des untern Theils. Man erkannte verschiedene Oeffnungen, welche gute Ankerplätze liefern konnten; sie werden von hohen abgetheilten Ländern gebildet, welche nichts als Inseln zu sein schienen, neben welchen sich andre tiefere und kleinere zeigten. Aber der Nebel, welcher noch nicht zerstreut war, erlaubte noch nicht, daß man sich an die Küste wagte, um sie näher kennen zu lernen.

Nachmittags fuhr man mit einem schwachen Winde aus der südlichen Gegend in das offne Meer, und auf diesen Wind folgte um 4 Uhr eine völlige Stille. Weil die Ströme, wiewohl mit geringer Schnelligkeit, gegen das Land trieben, so warf man einen Anker bei 50 Klafter Wasser, auf einem Grunde von schönem schwarzen und schlammigen Grunde. Die nördliche Spitze von Berkley Sound blieb jetzt gegen Ost, 1 bis 2 Grad Süd; und das nächste Land war anderthalb bis 3 Meilen entfernt.

Am folgenden Tage, früh um 6 Uhr, bemerkte man fünf Boote, welche von derjenigen Gegend der Küste kamen, welche nord-nordwestlich blieb; sie nahmen ihren Lauf gegen das Schiff, welchem sie sich nach und nach näherten. Jedes dieser Fahrzeuge hatte 6 Mann, alle von einem reifen Alter. In demjenigen, welches zuerst an das Schiff kam, war ein älterer Mann, welcher auf  
 Marchands Reise 2 B. F die

1791. die Füße trat, indem er sich dem Bord näherte, und  
 Sept. während einiger Minuten sang. Man fand auf diesen  
 7. 5 Booten kein andres Pelzwerk, als einige ziemlich große  
 Stücke von Bärenfellen. Man zeigte denen, welche in  
 den Booten waren, mehrere europäische Waaren und Gerä-  
 the, und gab ihnen zu gleicher Zeit zu verstehen, daß man  
 Fischottern-Häute einzutauschen wünschte, wovon man  
 ihnen Proben zeigte. Sie gaben zu verstehen, daß sie  
 auf den Fischfang gingen, daß man aber, wenn man  
 sich an eine Oeffnung begeben wollte, welche sie in Nordost  
 von dem Orte zeigten, wo der *Solide* vor Anker lag,  
 sich dort Felle von der Art derjenigen verschaffen könnte,  
 welche man wünschte. Nachdem sie sich während einer  
 halben Stunde bei dem Schiffe aufgehalten hatten, so  
 nahmen sie ihren Weg gegen das offne Meer, wo sie  
 ohne Zweifel auf Walfische warteten; und sie stellten sich  
 in eine gut gebildete Linie, indem sie zwischen jedem Kahn  
 und dem folgenden einen gleichen Zwischenraum ließen.

Diese Amerikaner sind viel weißer, als diejenigen,  
 welche die Bucht von *Tchinkitane* bewohnen; sie  
 hatten zu ihrer ganzen Kleidung nichts als Decken, wovon  
 einige ein Gewebe aus Baumrinde waren, und die andern,  
 von Wolle, welche nach der Zeichnung aus einer spani-  
 schen Fabrik zu sein schienen; auch trugen sie Halsbänder  
 von Glasforallen, Ohren-Gehänge, und Armbänder  
 von zusammengedrehten Kupferdrat, von welchen Stücke  
 von dem nämlichen Metall herab hingen; sie zeigten einen  
 europäischen Angelhaaken, und gaben zu verstehen, daß  
 sie diesen, so wie ihre wollnen Decken, von einem dem  
*Solide* ähnlichen Schiff erhalten hätten. Einige hat-  
 ten um den Kopf ein Stück blauen Zeugs, welches nach  
 Art der Barbaresken gewunden war. Ihre Binsen-Hüte,  
 welche wie bei den *Tchinkitanern* aufgeschlagen waren,  
 unter-

unterschieden sich etwas von diesen in der Gestalt, welche wie ein umgestürzter Blumentopf, mit glatten Rändern, und glockenförmig am obern Theil, aussieht. Man hatte sie nicht lange genug gesehen, um ihr Naturell umständlich untersuchen zu können; sie schienen von festem und starkem Wuchs, aber sehr häßlich und ziemlich mager zu sein; ihre Haare sind schwarz und glatt; nur fünf bis sechs unter ihnen hatten das Gesicht mit einer Art Oxer beschmutzt.

1791.  
Sept.  
7.

Ihre Boote sind mit mehr Einsicht und Kunst gebaut, als irgend einer von denen, welche man auf der Küste gesehen hatte, wiewohl überhaupt alle Eingeborne dieser Gegend in dieser Art von Arbeit vorzüglich sind; auch sind sie größer; sie mögen 30 bis 35 Fuß Länge haben, und die größte Breite ist 3 Fuß; sie sind aus einem einzigen Baumstamme ausgehöhlt, und das Vordertheil ist mit passenden Stücken erhaben gemacht, welche mit dem Kumpf des Bootes künstlich und fest verbunden sind; der hintere Theil endigt sich in einer abgerundeten und senkrechten Form; und sie sind von vorn und von hinten so vortheilhaft für die Fahrt gehauen, daß ein europäischer Baumeister sich ihrer nicht schämen würde, auch schneiden sie mit einer auffallenden Geschwindigkeit ein. Die ganze übrige Arbeit ist so schön, daß man sie bewundern muß; und unter fünf Booten, welche man untersucht hatte, schöpfte kein einziges nur einen Tropfen Wasser.

Man sah kein anderes Gewehr auf den Booten, und keine andre europäische Waaren, als diejenigen, von welchen geredet wurde. Aber die Werkzeuge zum Fischfang reizten besonders die Aufmerksamkeit der französischen Creolite. Eine starke Lanze von zwölf bis dreizehn Fuß

1791. Länge, an dem einen Ende spitzig zugeschnitten, und von  
 Sept. einer Entfernung zur andern mit breiten Stücken Seil  
 7. verstärkt, welche der Hand Unterstützungspunkte bieten,  
 und verhindern, daß sie nicht abgleitet; zwei bis drei  
 dünnere Lanzen ohne Umbindungen, aber von der näm-  
 lichen Länge; zwei bis drei Stücke Strickwerk, von zwei  
 bis drittehalb Zoll im Umfang; eine gleiche Anzahl  
 Schläuche, von drei Fuß Länge und 15 Zoll im Durch-  
 messer, mit Luft gefüllt; endlich ein Behältniß mit Har-  
 punen, Leinen, Angelhaaken und andern Geräthen zum  
 Fischefang, machten die Rüstung eines jeden dieser Rähne.

Die Eingebornen beeiferten sich, auf Verlangen der  
 Franzosen, ihnen so gut wie möglich, den Gebrauch die-  
 ser ganzen Rüstung zu erklären; und so viel als man ver-  
 stehen konnte, verfahren sie auf folgende Art bei ihrem  
 großen Wallfischfang. Die starke Lanze ist bestimmt, den  
 Wallfisch zu stoßen, wenn er sich auf der Oberfläche des  
 Wassers zeigt; und selten mißlingt es einem Amerikaner,  
 ihn auf den ersten Wurf zu verwunden; in dem Augen-  
 blicke werden die leichtern Lanzen gebraucht, um die  
 Harpunen abzuwerfen, an deren jede eins von den langen  
 Stücken Seilwerks befestiget ist; das andere Ende der  
 Leine ist an einen der großen mit Luft angefüllten Schläu-  
 che befestiget; diese Arten von Ballons, welche auf dem  
 Wasser schwimmen, zeigen unfehlbar den Ort an, wo sich  
 der todte oder verwundete Wallfisch befindet, welcher eine  
 Harpune mitgenommen hat; und die durch dieses Zeichen  
 geleiteten Fischer verfolgen ihn, und feiern unter fröhlichen  
 Gesängen, ihren Sieg und ihre Eroberung. Aber das  
 Schwerste ist unstreitig nicht, dem Ungeheuer das Leben  
 zu nehmen; man muß sich auch noch seiner bemächtigen;  
 und niemals würde man es glauben, wenn man darüber  
 keine Gewißheit hätte, daß mit so leichten, so zerbrech-  
 lichen

lichen Nachen, wie die aus einem Baumstamm ausgehöhlten Boote sind, einige Menschen im Stande wären, über einen Raum von vier bis fünf Meilen eine entsetzliche Masse fortzuschleppen, und sie endlich auf einen Strich Landes abzusetzen, wo sie selbige zerstückeln können; man sollte nicht glauben, daß es Menschen, welche keine Götterföhne sind, gegeben wäre, mit der bloßen Hülfe ihrer Arme diese ächt herkulischen Arbeiten zu verrichten. Es scheint, als ob die Natur, welche den Wallfisch besonders den kalten Meeren anwies, welche die nördlichen und südlichen Länder ansprülen, diese unglücklichen Gegenden gewissermaßen entschädigen und trösten gewollt habe, welchen sie das Geschenk der Fruchtbarkeit verweigerte, indem sie ihre Bewohner in einem höhern Grade mit dem Muth und mit der Geschicklichkeit begabte, welche nöthig sind, um das Thier anzugreifen und zu besiegen, welches einen Theil ihrer Bedürfnisse liefern muß, und welches durch seine abschreckende Masse, und durch seine furchtbare Behendigkeit, gegen die Unternehmungen eines Feindes gesichert sein könnte, welcher verhältnißmäßig so schwach ist, wie der Mensch.

Bei der Ankunft der amerikanischen Boote hatte der Hauptmann *Marchand* anfangs gehofft, daß sie Pelzwerk mitbringen würden; aber sie waren ganz davon entblöht; und er erhielt bald die Gewißheit, daß ihr Besuch keinen andern Grund gehabt hatte, als die Neugierde derer zu befriedigen, welche darin waren. Um 10 Uhr des Morgens näherten sich zwei andre Boote dem Schiffe, betrachteten es einige Augenblicke, und setzten ihren Weg weiter fort.

Die Spitze, wo der *Solide* in vollem Meere ankert hatte, lag westwärts der nördlichen Spitze von *Berkley-Sound*, in einer Entfernung von drittehalb bis



1791. bis drei Meilen von dieser Spitze. Der Hauptmann  
 Cept<sup>er</sup> Marchand wollte bis zu dem Augenblicke vor Anker  
 7. bleiben, wo ein günstiger Wind ihm erlaubt hätte, den  
 Hafen zu erreichen; aber ein Anschein zu schlechter Witterung und ein starker Windstoß von West, welcher das Schiff zu beunruhigen anfang, brachte ihn zu dem Entschluß, unter Segel zu gehen, und mit einem kleinen Winde, welcher von Süd-Südost wehte, in die offene See zu fahren.

8. Er kam am folgenden Tage an das Land zurück, als der Wind günstig für die Fahrt wurde; aber der Nebel erlaubte noch nicht, daß man sich an die Einfahrt von Berkley = Sound begäbe, welche nicht bemerkt werden konnte, und deren Lage in Bezug auf das Schiff man bloß aus der Berechnung der Wege schätzen konnte. Die Helligkeit, welche sich Nachmittags einstellte, ließ die Länder sehen; und man erkannte die Einfahrt von Berkley in Nordost ein Viertel Ost, in einer Entfernung von ungefähr vier Meilen. In dem nämlichen Augenblick bemerkte man anderthalb Meilen vor dem Schiff ein Fahrzeug mit drei Masten; man glaubte, es käme aus dem Hafen, in welchem man handeln wollte, oder aus irgend einer benachbarten Bucht; und der Weg, welchen es gegen Süd-Südost nahm, ließ keinen Zweifel übrig, daß es nicht die nämliche Absicht hätte, wie der Hauptmann Marchand, die südlichen Gegenden der Küste zu besuchen. Es war daher fast bewiesen, daß man sich dort in allem um den Vorrang gebracht sehen würde, wie es in den nördlichen Gegenden geschehen war; und man verließ den Gedanken, in Berkley = Sound einzufahren. Der Hauptmann Marchand glaubte, daß bei dem Zustande der Sachen das meiste darauf ankäme, daß man auf den chinesischen Märkten den Vorrang den Schiffen

Schiffen abgewonne, welche ihm diesen an den ameri-<sup>1791.</sup>  
kanischen Küsten genommen hatten, und die Geringfügigkeit der Ladung durch den vortheilhaften Preis zu er-<sup>Sept.</sup>  
setzen, welchen man dafür erhalten könnte. Diese Ueber-<sup>8.</sup>  
legung war so viel richtiger, da man für wahrschein-  
lich halten mußte, daß, wenn mehrere Handlungsschiffe zu gleicher Zeit an den chinesischen Küsten landeten, das Zusammentreffen der Verkäufer das Pelzwerk zu einem Preis erniedrigen würde, welcher weit unter dem gewöhnlichen Werth im Handel wäre, oder sie aufzubewahren nöthigen müßte, um einen Umstand zu erwarten, welcher einen vortheilhaften Absatz und einen minder ungewissen Gewinn verspräche.

Der Entschluß, die Küste zu verlassen, wurde vom Hauptmann Marchand den Hauptpersonen mitgetheilt, und erhielt die allgemeine Zustimmung. Es wurde ausgemacht, daß man, ohne weiter zu zögern, sich auf den Weg nach China machen wollte; daß man durch starkes Segeln die Dauer der Fahrt abzukürzen suchte, und sich auf den Sandwich-Inseln nur so lange aufhalten wollte, als durchaus nöthig wäre, um dem Schiffe die Lebensmittel, und dem Schiffsvolk die Erfrischungen zu verschaffen, welche sie nöthig haben dürften.

Das Schiff, welches man bemerkt hatte, verfolgte den Weg, welchen es bei der Abfahrt von Berkley-Sound genommen hatte: es gab durch keine Flagge zu erkennen, zu welcher Nation es gehörte; weil man aber aus dem Anblick der Decken, welche die Amerikaner trugen, von welchen man einen Besuch erhalten hatte, nicht zweifeln konnte, daß sie nicht aus spanischen Fabriken kämen, so blieb man überzeugt, daß das Schiff, welches man gesehen hatte, eine von den  
Fre:

1791. Fregatten wäre, welche die spanische Regierung aus  
 Sept. Cadix abgefertigt hatte, ehe der Solide Frank-  
 8. reich verließ. Alle öffentlichen Blätter aus Europa  
 meldeten damals, daß die Fahrzunge, welche der  
 Hauptmann Chanal hier anzeigt, zu einer Ent-  
 deckungs-Reise bestimmt wäre; man hat aber  
 Grund zu vermuthen, und selbst zu glauben, daß der  
 Ritter Maleffina, welchem die Führung dieser Un-  
 ternehmung anvertraut war, überdem den besondern  
 und geheimen Auftrag hatte, sehr umständlich die gan-  
 ze nordwestliche Küste von Amerika zu besichtigen; sich  
 zu versichern, ob nicht die Engländer dort irgend einen  
 geheimen Anbau vorhätten; gewisse Kenntnisse über die  
 Leichtigkeit, über die wahrscheinliche Ausdehnung, und  
 über den Ertrag des Pelzwerks einzuziehen; damit der  
 kastilische Rath, einmal nach seiner Weisheit unterzu-  
 suchen und erwägen könnte, ob Spanien nicht diesem  
 Handel beitragen, und bei der Ausführung dieses Ent-  
 wurfs die glückliche Lage der Philippinen benutzen  
 sollte, welche in vortheilhaftem Gleichgewicht mit der  
 Lage der Anpflanzungen stehen muß, welche die Eng-  
 länder an der Küste von Indostan und Bengalen  
 besitzen.

Weil aber der Hauptmann Marchand nicht  
 wollte, daß das fremde Schiff seinen Weg aus seinem  
 Verhalten beurtheilen könnte, so fuhr er bis zur Nacht  
 beständig am Lande hin; und als er versichert war,  
 daß die Dunkelheit nicht mehr erlauben würde, daß  
 er bemerkt würde, so nahm er seinen Weg nach China,  
 und der Punkt seiner Abfahrt war 48 Grad 46 Minuten  
 nördliche Breite, und 128 Grad 48 Minuten Länge  
 gegen West von Paris.

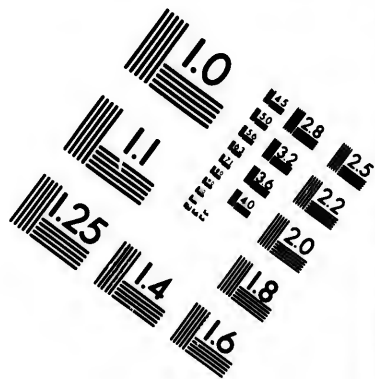
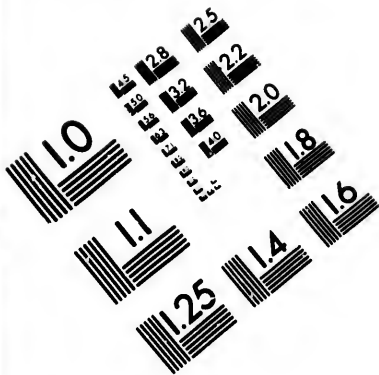
## Sechstes Kapitel.

Vermuthung über die Art, wie die nordwestliche Küste von Amerika bevölkert werden konnte; und allgemeine Ansichten dieser Küste und beider Amerika's in Bezug auf Ausbildung.

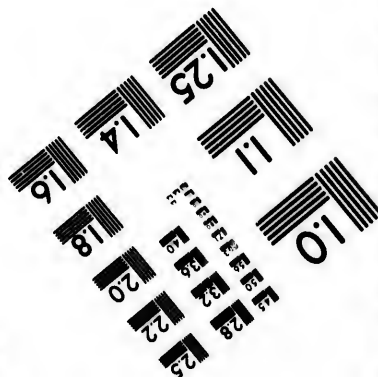
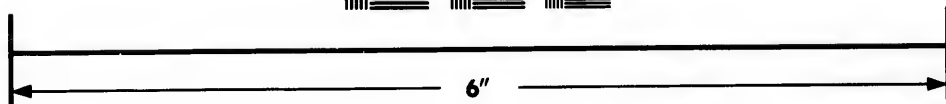
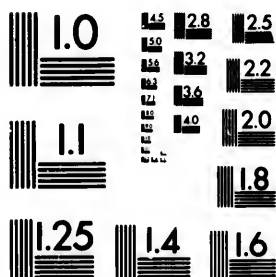
Die westliche Küste des nördlichen Amerika, 1791.  
deren Kenntniß um drei Jahrhunderte jünger, als die <sup>Sept.</sup> erste Entdeckung des neuen festen Landes, und den letzten Jahren unsers Jahrhunderts zu verdanken ist, verdient, daß wir, ehe wir sie verlassen, unter einigen allgemeinen Gesichtspunkten betrachten, in Erwartung, daß häufigere und tiefere Untersuchungen uns in den Stand setzen, sie unter besondern Beziehungen kennen zu lernen. Die Zusammenstellung der Begriffe, welche wir über diesen Theil der Küste zwischen dem 52ten und 57ten Breitenkreise, und über die dazu gehöri gen Inseln erhalten haben, brachte mich auf eine Vermuthung über die Art, wie dieser Theil des westlichen Saums von Amerika bevölkert werden konnte, und über den Ursprung der verschiedenen Völker, welche sich jetzt auf seinem großen Umfange zerstreut finden.

Die Völker, welche die nordwestliche Küste von Amerika bewohnen, zeigten sich, zu der Zeit ihrer Entdeckung, nicht in jenem Zustande ursprünglicher Einfachheit, welche vielleicht auf unserm festen Lande nur aus den phantastischen Schilderungen unsrer Dichter bekannt war; sie waren sogar nicht einmal mehr in der ersten Kindheit des geselligen Lebens. Der Naturmensch, der  
Wald:





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0

5.0  
5.6  
6.3  
7.1  
8.0

1791. Waldmensch, beschäftigt sich nicht mit Kleinigkeiten, mit  
 Gepr. überflüssigen Dingen; das immer wiederkehrende Be-  
 dürfniß, für seinen Unterhalt zu sorgen, verschlingt alle  
 seine sittlichen und körperlichen Kräfte; selbst der Mensch,  
 welcher sich zu einer Familiengesellschaft zu vereinigen  
 anfängt, hat noch keine andre Begriffe, als solche, wel-  
 che die Erhaltung seiner selbst und der Seinigen zum  
 Zweck haben. Aber wir fanden auf der nordwestlichen  
 Küste von Amerika Häuser mit zwei Stockwerken, von  
 50 Fuß Länge, 35 Fuß Tiefe, 12 bis 15 Fuß Höhe, bei  
 welchen die Verbindung und die Stärke des Holzes sehr  
 sinnreich die Stelle festerer Materialien ersetzt, welche,  
 um von dem Rücken der Berge getrennt, oder aus dem  
 Schooße der Erde hervorgezogen zu werden, allzukünft-  
 liche Maschinen erfordern, als daß die Amerikaner sie  
 schon erfunden haben könnten. Wir sehen auf kleinen In-  
 seln, welche man kaum für bewohnbar halten sollte, daß  
 jede Wohnung ein Portal hat, welches die ganze Erhöhung  
 der Vorderseite einnimmt, über welchem hölzerne Statuen  
 stehen, und welches in seinen Einfassungen mit geschnitzten  
 Figuren von Vögeln, von Fischen, und von andern Thie-  
 ren geziert ist; wir sehen hier Arten von Tempel, Denk-  
 mahle zu Ehren der Todten, und was gewiß nicht minder  
 befremdend ist, Gemähde auf Holz, von 9 Fuß Länge,  
 und 5 Fuß Höhe, auf welchen alle Theile des menschli-  
 chen Körpers einzeln entworfen, und mit verschiedenen  
 Farben dargestellt sind; deren zum Theil verwischte Züge  
 das Alter der Arbeit bezeugen; und welche uns an jene  
 großen Gemähde, an jene sinnbildliche Darstellungen,  
 an jene Hieroglyphen erinnern, welche die Stelle ge-  
 schriebener Geschichte bei den Völkern von Mexiko ver-  
 traten; alle Hausgeräthe zum Gebrauch der Eingebornen  
 sind mit verschiedenen geschnitzten Verzierungen, in erha-  
 bener und vertiefter Arbeit, und mit Arten von Hiero-  
 glyphen



glyphen beladen; und diesen Verzierungen fehlt es nicht <sup>1791.</sup> an Anmuth, und an einer Art von Vollkommenheit; <sup>Sept.</sup> ausgefuchte und seltsame, aber sehr zusammengesetzte, sehr mannigfaltige Kleidungen werden für die Spiele, für die Feste, für die Feierlichkeiten, für die Kämpfe aufbewahrt; endlich findet man bei diesen Völkern Flöten oder Panz Pfeifen mit elf Röhren; und die Harfe, dieses zusammengesetzte Werkzeug, war hier in alten Zeiten bekannt, weil sie eine Vorstellung davon auf einigen ihrer geschnitzten Arbeiten haben. Die Baukunst also, die Bildhauerkunst, die Malerkunst, die Tonkunst, findet sich vereint und gleichsam einheimisch in einem Lande, dessen Bewohner sich, in andrer Rücksicht, noch in dem Zustande der Wilden zeigen.

Nicht bei der Verfolgung der Thiere der Wälder konnte der Bewohner der nordwestlichen Küste, welcher jetzt aus der Jagd seine vornehmste Beschäftigung zu machen scheint, weil das Bedürfniß sie gebietet, den Begriff von einer zusammengesetzten Baukunst, und jenen Geschmack, jenes Talent der Nachahmung, erhalten. Der Jäger pflegt, bei der Rückkehr von seinem Streifzuge, auszuruhen, zu essen und zu schlafen; die Hütte, welche ihn gegen das Ungemach der Witterung zu schützen hinreichend, ist auch für seine gewöhnliche Wohnung hinreichend, und er sucht und beschäftigt sich nicht, sie zu vergrößern oder zu verschönern; die Ueppigkeit, die Ueberflüssigkeit, die Künste der Anmuth, gehdren, selbst wenn sie plump sind, nur dem Menschen, welcher bei müßigen Zeiten von dem Bedürfniß gefostert wird, seinen Müßiggang auszufüllen. Man kann daher schließen, daß dieses jetzt der Jagd ergebne Volk, bei welchem der Geschmack für diese Künste herrschend, und dessen allgemeine Beschäftigung er ist, jene Künste in der Einsamkeit der Wälder

1791. Wälder nicht hervorbringen konnte; daß er sie anders-  
 Sept. woher dorthin gebracht; daß er sie entlehnt hat; und daß  
 es ursprünglich von keinem Volke abstammt, welches  
 bloß Jägervolk gewesen wäre.

Wenn wir die Bewohner der nordwestlichen Küste in sittlicher Beziehung untersuchen, so entdecken wir andere Spuren von einer ehemaligen Ausbildung. Wir finden in den üblichen Sprachen eine Menge von Wörtern, welche die Wilden nicht haben, und welche den Reichthum der Begriffe anzeigt; wir erstaunen über den Fortschritt ihrer Vernunft, welcher sie fähig macht, abgezogene Begriffe zu fassen, welche durch Zeichen und Gebärden gleichsam erklärt werden, weil dieses von Fremden geschieht, welche kaum einige Worte von der Sprache desjenigen verstehen, welcher sie hört, und der einzigen, welche er versteht; wir betauern die Bestrebungen des Genie's, welches mit kleinen Mitteln, und gleichwohl mit Erfolg, wider große Schwierigkeiten kämpfet; bei ihrem Schiffsbau eine Vollkommenheit, welche der unsrigen im Kleinen ähnlich ist; bei der Behandlung ihrer Fahrzeuge eine Geschicklichkeit, welcher wir kaum gleich kommen können; in allen Arbeiten ihrer Hände einen Fleiß und eine Feinheit, welche eine Arbeitsamkeit anzeigen, welche ehemals durch Grundsätze zur Vollkommenheit gebracht war, welche die Zeit nicht ganz vernichten konnte; ihre besondre Einsicht und Geschicklichkeit beim Tauschhandel, selbst ihre List, führt uns auf den Gedanken, daß diese Art von Handel in entfernten Zeiten bei ihnen Statt hatte, und daß nicht wir sie dort eingeführt haben; endlich der feste und bestimmte Begriff, welchen sie vom Eigenthum haben, führt uns auf die Vermuthung des Daseins einer Art von Gesellschaftsvertrag, welcher von der Natur vorgeschrieben, von der

Ver-

Vernunft genehmigt, und unter ihnen vielleicht gewissens<sup>1791.</sup>hafter beobachtet wurde, als wenn seine Befolgung <sup>Sept.</sup> durch Strafgesetze geboten wäre.

Wenn es uns jemals gelingen sollte, die verschiedenen Sprachen zu verstehen, welche an den verschiedenen Punkten der Küste geredet werden, vielleicht in jenen kleinen Konzerten, welche sie in den Familien, am Ende der Mahlzeiten, und in den Stunden der Ruhe, oft anstellen, und in welche jeder Anwesende seine Stimme mit einer Sammlung der Sinnen mischt, welche die Sammlung der Seele anzeigt, so werden wir vielleicht einige Spur von ihrem Ursprunge, oder die Fabel entdecken, welche ihnen statt der Geschichte dient; jene Gesänge können eine mündliche Sage sein, wie ihre Hieroglyphen eine schriftliche sind; ein singendes Volk ist ein dichtendes Volk; und man weiß, daß in allen Ländern die Dichter die ersten Geschichtschreiber waren, und daß die erste Geschichte nichts als eine Sammlung von Gesängen war.

In Ermangelung eines Führers wollen wir in der Dunkelheit, welche die ersten Kenntnisse umhüllt, welche die jetzigen Besitzer von Mexiko zur Zeit ihres Einzugs erlangten, herum tappen, und suchen, ob wir nicht irgend einen Unterstützungspunkt finden könnten, auf welchen man eine Vermuthung zu gründen wagen dürfte, welche, wenn sie nicht hinlänglich sicher erscheinen sollte, doch wenigstens die Aufmerksamkeit und das Forschen der Gelehrten über diesen Gegenstand erwecken, und einmal Anlaß zu einer gründlicheren Vermuthung geben könnte.

Wenn

1791. Wenn es wahr ist, wie alles es zu beweisen scheint, <sup>Erst</sup> daß Asien die westliche Küste des nördlichen Amerika bevölkert hat, — wenn man den Sagen glauben kann, welche die Mexiker über ihren eignen Ursprung hatten, und welche, bei aller ihrer Unvollkommenheit, mit größerer Sorgfalt aufbewahrt wurden, und mehr Zutrauen verdienten als die Sagen irgend eines Volks der beiden Amerika, — so könnte man mit ihnen glauben, daß ihre Vorfahren aus einem entfernten Lande gekommen wären, welches ihrem Reiche gegen Nordwest liegt; sie zeigten sogar die verschiedenen Derter an, wo jene Fremde verweilt hatten, indem sie allmählig in die inneren Provinzen vorrückten; und dieses ist genau der Weg, welchen sie nehmen mußten, wenn man annimmt, daß sie aus dem nördlichen Asien gekommen waren. Wirklich mußte die Auswanderung an den nördlichen Gegenden von Amerika sich zu zeigen anfangen; und durch den unmerklichen Reiz eines zunehmenden Wachstums der Wärme, nach den Orten hingezogen, welche die Sonne länger erleuchtet und durch ihre Gegenwart befruchtet, konnte ein Theil der verpflanzten Asiaten endlich bis an die fruchtbaren Ebenen von Mexiko kommen, wo die Schönheit des Klima und der Reichthum des Bodens sie bewegen konnte, ihre feste Wohnung aufzuschlagen. Als aber das Schrecken, welches dem aus Osten gekommenen Kortes voranging, die Mexiker aus dem Mittelpunkte des Reichs gegen die dem Lauf des verwüstenden Stroms entgegengesetzten Punkte des Umfangs verjagte, so mußte ein Theil der neuen Amerikaner sich mehr gegen Nordwest, als gegen Südost begeben, wo die zu sehr zwischen den beiden Meeren eingeschlossenen und mit unzugänglichen Bergen besetzten Länder, zu wenigen Raum zur Flucht, zu wenige Mittel für die Bedürfnisse des Lebens darboten; gleich der  
wehrs

wehelosen Heerde, welche von einem wilden Thiere ver-<sup>1791.</sup> folgt wird, mußten ihre flüchtigen Familien ihre Schritte <sup>Sept.</sup> beschleunigen, und durften in ihrem Laufe nicht eher stehen bleiben, als bis es vor ihnen an Land fehlte. Bei ihrer Ankunft an den Küsten, welche von dem großen westlichen Meere angespült werden, zerstreuten sie sich auf jenem unermesslichen Saum, wo das Weltmeer auf der einen Seite, und auf der andern die Wälder, ihnen ein doppeltes Mittel zum Unterhalt boten; und sie mußten in den Zwischenräumen der Anbaue, welche sie nach den verschiedenen Richtungen anlegten, welche sie auf ihrer Flucht nahmen, einige von den ursprünglichen Anbauern der verschiedenen Völkerschaften zurück lassen, welche die Küste zu der Zeit nicht räumen konnten, da andre sie verlassen hatten, um ein Reich zu bilden. Noch glücklich waren diejenigen, welche eine unwiderstehliche Gewalt aus ihrem Mutterlande wegtrieb! glücklich, wenn sie in den alten Wäldern ihrer Väter einen Zufluchtsort gegen das Nachsuchen der Begierde, gegen die Tyrannie und Sklaverei fanden, welche aus dem schönsten Reiche der neuen Welt in einen Augenblicke, aber vielleicht auf immer, eine ungeheure Wüste machten!

Es wäre daher nicht unwahrscheinlich, daß die nordwestliche Küste drei Arten von Bewohnern zählte; zuerst die Menschen, welche ursprünglich dem Boden von Amerika selbst angehören würden, wenn man jedoch die Meinung annehmen muß, daß dieses große Land seine eignen Menschen oder Eingebornen hatte, so wie es seine Thiere und seine Pflanzen hat; zweitens, die Asiaten von Nord, deren Auswanderung die alte Chronik von Mexiko bestätigt; endlich drittens, die nach der Zerstörung ihres Reichs an die Küste geflüchteten Mexikaner. Wenn man aber nach den Begriffen urtheilen kann, welche wir von diesem

1791. diesem Theile des neuen festen Landes erhalten haben, so <sup>Sept.</sup> scheint die letzte Art von Einwohnern die herrschende vor den zwei ersten zu sein; überall zeigen sich, wie man gesehen hat, die Spuren einer ehemaligen Ausbildung; alles beweiset, daß die Menschen, welche man kennen lernen konnte, zu einem großen Volke gehören; und dieses große Volk war kein Jagdvolk; denn es liebte die Künste der Anmuth, und wußte deren Produkte zu vervielfältigen; kurz, die Völker, welche man jetzt auf der nordwestlichen Küste zerstreut findet, scheinen die Trümmer einer großen Gesellschaft zu sein; und die so große Gesellschaft kann keine andre sein, als die, welche die Vereinigung einer großen Anzahl herum irrender, unter einem Oberhaupt versammelter Horden, vor drei Jahrhunderten in den großen Ebenen von Mexiko zu Stande gebracht hatte, wo sie Städte gebaut und ein großes Reich gegründet hatte.

Diese Vermuthung kann gewagt scheinen; und da bisher die Kenntnisse, welche wir erlangt haben, keine Beweise zur Unterstützung darbieten, welche nicht zerstört, oder wenigstens bestritten werden könnte, so darf ich sie nicht durch solche zur Hülfe dienende und von weitem hergeholte Mittel zu vertheidigen suchen, womit man oft ein System zu stützen bemüht ist. Ich beschränke mich auf die Beantwortung zweier Einwürfe, welche ich mir selbst gemacht habe, und welche sich ohne Zweifel auch andern darbieten könnten.

Die erste ist die Verschiedenheit der Sprachen, welche auf der nordwestlichen Küste von Amerika geredet werden, und welche in sehr kleinen Entfernungen durchaus von einander abweichen; und man könnte aus dieser Verschiedenheit, welche überhaupt ein ziemlich gewisses Kenn-



1791. daß die alten Völker eine sehr grobe, sehr beschränkte <sup>Sept.</sup> Sprache haben; und es ist natürlich zu vermuthen, daß die ersten asiatischen Amerikaner in Nordwest, nach Errichtung eines großen Reichs in Mexiko, zum Ausdruck ihrer neuen Begriffe eine neue Sprache, und selbst mehrere verschiedene Mundarten bilden mußten, in welchen die Wörter der ersten Sprache, welche ihnen einverleibt werden konnten, bei der erhaltenen Verfeinerung so entstellt werden mußten, daß sie für die ursprünglichen Bewohner der Küste unkenntlich wurden, so wie die ursprüngliche Sprache selbst für die Flüchtlinge aus Mexiko unkenntlich geworden war, welche die neuen Sprachen redeten.

Aber ich gehe weiter; und mit Berufung auf das Zeugniß und das Ansehn des gelehrten Clavigero, welcher in seiner Geschichte von Mexiko uns sagt, daß man in dem Raume, welchen das Reich einnahm, fünf und dreißig durchaus verschiedene Mundarten zählte, — will ich sagen, daß selbst bei der Voraussetzung, daß alle die Völkerschaften, welche jetzt die nordwestliche Küste bis an die Krümmung und bis zur Rückkehr gegen West, inne haben, zuletzt aus Mexiko kamen, und keiner von den verpflanzten Asiatern auf dieser Küste zurückblieb, es noch immer nicht befremdend, ich möchte sogar sagen, der Ordnung der Dinge und der Begebenheiten gemäß sein würde, daß diese Völkerschaften durchaus verschiedene Sprachen redeten. Denn die Auswanderung mußte hauptsächlich aus den vom Mittelpunkt des Reichs entferntesten Provinzen, wo das Schwert alles vernichtet oder alles unterwürfig gemacht hatte, aus den westlichen, aus den nördlichen und selbst aus den südlichen Provinzen geschehen. Nun ist wahrscheinlich, und ich möchte sagen, bewiesen, daß in Mexiko, welches



welches in dieser Rücksicht nicht verschieden von den <sup>1791.</sup> europäiſchen Reichen ſein mußte, die Grenz-Bewoh-<sup>Sept.</sup> ner die Sprache der Hauptſtadt nicht redeten, nicht einmal verſtanden, weil man in dem Gebiet, welches es einnahm, 35 durchaus verſchiedene Mundarten zählte; und es iſt bekannt, daß eine ſehr kleine Entfernung hinreicht, um eine völlige Verſchiedenheit zwiſchen den Sprachen zweier Theile des nämlichen Landes hervor zu bringen. Wenn man alſo auch annimmt, daß die ganze nordweſtliche Küſte jetzt bloß von mexi- kanischen Flüchtlingen bewohnt wäre, ſo iſt doch, wenn ſie, wie man es glauben muß, hauptſächlich aus ver- ſchiedenen Grenzpunkten hervor kamen, die Verſchie- denheit der Sprachen vielmehr ein Beweis für ihren mexi- kanischen und gemeinſchaftlichen Urfprung, als ein Einwurf gegen dieſe Vermuthung.

Auf dieſe Art erklärt man ganz natürlich, wie Nootka und Chinkitane, wiewohl ſie nur unge- fähr 140 Meilen von einander entfernt ſind, dennoch ganz verſchiedene Mundarten haben konnten; und wie man auf den Queen-Charlotte-Inſeln, wiewohl ſie zwiſchen dieſen beiden Punkten liegen, und von dem feſten Lande nur durch einen Arm des Meeres getrennt ſind, welcher nicht über 20 Meilen breit iſt, eine dritte Sprache reden konnte, welche in keinem Stücke der Sprache auf Nootka, oder auf Chinkitane, gleich kommt.

Wir finden, wie man ſieht, verſchiedene Ursa- chen der Verſchiedenheit, welche ſich in den Sprachen auf der nordweſtlichen Küſte bemerken läßt; und es zeigt ſich kein Grund wider die Vermuthung einer auf dieſer Küſte vorgefallenen Verpflanzung eines Theils

1791. der Einwohner von Mexiko nach der Zerstörung des Sept. Reichs. Vielleicht ist eine dieser verschiedenen Mundarten die Muttersprache der asiatischen Amerikaner, dieser ursprünglichen Bewohner der nordwestlichen Küste; eine Sprache, von welcher man einige Spur in der Hauptsprache von Mexiko finden könnte, wohin sie diejenigen unter den ersten Bewohnern hinbringen mußten, welche die Ufer des Meers verließen; und ich glaube, daß sie besonders auf diesen Inseln sich erhalten haben kann; denn diejenigen unter den verpflanzten Asiatern, welche im Anfang sich dort niederlassen konnten, mußten weniger geneigt sein, das Meer zu verlassen, um sich in dem Innern des festen Landes zu verbreiten, als diejenigen, welche auf der Küste herum irrten; der Insulaner empfindet den Werth eines abgesonderten Vaterlandes, den Vortheil jenes breiten Grabens, welcher ihn umgiebt, und ihn gegen einen Angriff; gegen einen Ueberfall schützt; und selten kommt er in Versuchung, sich auf das feste Land zu verpflanzen, wo er befürchten muß, Nachbarn, Feinde, und allzu oft einen Gebieter und einen Unterdrücker zu finden. Auch finden wir auf einer Insel, auf derjenigen, zu welcher Nootka gehört, die Sprache, welche die meiste Verwandtschaft mit der mexikanischen Sprache zu haben scheint; und sie ist auch unter den drei Orten, von deren Mundarten die Rede war, der nächste an Mexiko. Daher könnte man glauben, daß Nootka die ursprüngliche Sprache der asiatischen Amerikaner beibehalten hat, und daß einige ihrer Worte in die Hauptsprache von Mexiko übergegangen sind.

Ich will diese Erörterung nicht weiter treiben, wovon ich nur den Inhalt gewissermaßen angezeigt habe;

be; sie würde eine Entwicklung erfordern, welche mich über die Grenzen führen würde, welche ich mir <sup>1791.</sup> <sub>Sept.</sub> setzen mußte; mir kann es genug sein, wenn ich in dem bisher Gesagten gezeigt habe, daß, wenn die verschiedenen auf der nordwestlichen Küste von Amerika zerstreuten Völkerschaften nicht die nämliche Sprache reden, wenn ihre Sprachen nicht einmal einige Aehnlichkeit zeigen, man daraus nicht schließen müsse, daß die meisten dieser Völkerschaften nicht aus Mexiko, nach der Zerstörung des Reichs, gekommen wären; die Verschiedenheit der Sprachen läßt sich erklären, wie man gesehen hat; und sie würde die Vermuthung der Auswanderung aus Mexiko nach der Küste vielmehr bestärken als schwächen.

Wir könnten nähere Aufschlüsse, bestimmtere Kenntnisse über die Bewohner der nordwestlichen Küste durch die englische Gesellschaft der Hudsons-Bucht erhalten, welche sich auf diesem mittelländischen Meer niedergelassen hat, dessen Umfang sie ausschließlich besitzt, und welche mehr als 300 Seemeilen in das Innere des nördlichen Amerika hinein geht, unter gleichen Breiten mit einigen bekannten Theilen der nordwestlichen Küste; sie könnte, wenn sie ihren Anbau, oder nur ihre Erkundigungen gegen West fortsetzen, allmählig bis an die Küste des großen Nordmeers kommen. Man sieht auf den allgemeinen Charten der Erdkugel, welche in den Jahren 1790 und 1794 von dem Englischen Erdbeschreiber *Nerowsmith* heraus gegeben wurden, daß bereits die Geschwindsegler der Gesellschaft ihre Fahrten bis auf 200 Meilen westwärts der westlichen Küste der Hudsons-Bucht fortgesetzt haben; man weiß, daß sie bereits bis *Stony-Mounts* gekommen waren, und Fahrten zwischen diese Kette von Bergen

1791. Bergen hindurch entdeckt haben; und es bleibt kein Sept. Raum von mehr als 200 Meilen zu befahren übrig, wenn die Verbindung zwischen der östlichen und westlichen Küste offen und bekannt sein soll. Wenn jene ungeheure Wüsten, wo zerstreute Horden, welche mit dem Namen Nation beehrt werden, hin und wieder kleine Bezirke inne haben, jemals für die Europäer zugänglich werden können, — wenn jemals das Auge eines philosophischen Beobachters dahin dringen kann, so wird es vielleicht möglich werden, eine Spur von dem Gange zu entdecken, welchen die Bevölkerung des nördlichen Amerika genommen hat; zu erfahren, auf welchem Wege sich die Bewohner der nordwestlichen Küste das Eisen und das Kupfer verschafft haben, womit man sie vor der Ankunft der ersten europäischen Schiffe an ihrer Küste versehen fand, — und welchen Verkehr sie mit den Nationen, welche das Innere bewohnen, und vielleicht nach und nach mit den Nationen der östlichen Küste hatten; endlich, jene Art von Demarkationslinie zu bestimmen, welche zwischen den Europäern, welche in ehemaligen Jahrhunderten Amerika von Osten her, und zwischen den Asiateru, welche es von Westen her bevölkert haben, Statt finden muß, wenn sie gleich zum Theil durch die Zeit verwischt ist.

Aber wir verweilen zu lange bei einem Traume; ich darf nicht vergessen, daß der Vortheil der Wissenschaften und der Fortgang der menschlichen Kenntnisse immer einen unbezwinglichen Feind an dem kaufmännischen Vortheil der Hudsons's Gesellschaft finden wird; die Furcht, einen einträglichen Handel zu theilen, macht sie bis zum Uebermaaß aufmerksam, die Quellen desselben nicht bekannt werden zu lassen; und die Gelehrten

ten ihrer eignen Nation haben ihr zu oft, und immer <sup>1795.</sup> ohne Erfolg, den Vorwurf gemacht, welchen ihre Verschwiegenheit und das undurchdringliche Geheimniß verdient, womit sie ihre Geschäfte und ihre Nachsüchungen umhüllt, als daß man hoffen dürfte, daß die Stimme eines Fremden, wenn sie jemals bis in die Comptoirs der Gesellschaft dringen sollte, sie veranlassen könnte, dem menschlichen Geschlecht einen Theil der gemeinschaftlichen Wohnung bekannt zu machen, deren Kenntniß sie, wegen ihres Vortheils, sich ausschließend vorbehalten will.

Nach Beantwortung des Einwurfs, welchen man aus der Verschiedenheit der Sprachen gegen das Auswandern der mexikanischen Flüchtlinge nach der westlichen Küste des nördlichen Amerika nehmen könnte, muß ich noch einen andern anführen, welcher, nach dem Anschein, für gegründet gehalten werden dürfte, welcher aber bei der Prüfung sich nur als scheinbar zeigen wird.

Wie ist es möglich, wird man sagen, daß die mexikanischen Flüchtlinge, welche für eine Regierung und zum Gehorsam gebildet, und zum Genuß der Vortheile gewohnt waren, welche aus der Bildung großer Gesellschaften entstehen, nicht nach ihrer Zerstreung gesucht habe, sich unter einem Oberhaupte wieder zu vereinigen, sich zu einer großen Gesellschaft zu bilden, ein neues Reich aus den Trümmern des ersten zu gründen? Sie hatten erfahren, daß die Vereinigung der Menschen zu großen Gesellschaften sie nicht immer gegen Bedrückung schützt, und daß sich eine zahlreichere oder stärkere Gesellschaft findet, welche die schwächere unterjocht und zu Sklaven macht. Ueberden  
hatte

1791. hatte die Ausbildung noch keine tiefen Wurzeln geschlagen;  
 Sept. die Grenzvölker, welche ganz neulich mit dem Reiche verbunden waren, hatten später ausgebildet werden müssen, als diejenigen, welche das Innere desselben ausgemacht hatten; und die Mexikaner, welche jetzt die Küste bevölkern, und welche von dem Saume kamen, weil in dem Innern das Eisen, welches ihr Land unterwürfig machte, alles zerstört hatte, mußten, vermöge des natürlichen Ganges, vielmehr zu dem Stande wilder Menschen zurück kommen; denn die Geschichte lehrt uns, daß die Rückkehr von der Ausbildung zum thierischen Zustande ohne Vergleich schneller geschieht, als der Uebergang aus dem letzten Zustande in den ersteren; und mehrere Ursachen tragen dazu bei.

In dem Zustande des Wilden, und in einem Lande, welches keinen Ueberfluß an Lebensmitteln und an Naturprodukten hat, suchen die Menschen nicht, sich in große Gesellschaften zu vereinigen; sobald als ihre Anzahl hinlänglich angewachsen ist, um eine neue Familie zu bilden, trennen sie sich und begeben sie sich in Gegenden, welche, weil sie noch nicht besetzt sind, mehrere Mittel darbieten, um sie zu beköstigen und ihre Bedürfnisse zu befriedigen; bei dieser neuen Zerstreung können sie weder die Hülfe noch die Entdeckungen der andern benutzen; jede Familie, jede Horde ist zu wenig zahlreich, um für sich selbst viele Entdeckungen zu machen; das Beispiel der Vorfahren, und der Unterricht der Erfahrung, ist für die nächsten Geschlechtsfolgen verloren; es bleiben kaum einige Züge übrig, welche die Zeit nicht ganz vertilgen konnte; und deren oft unterbrochene, und durch Muthmaßungen fortgesetzte Spur uns bisweilen auf die Bemerkung führt, daß (jetzt zerstreute Horden) in ältern Zeiten zu irgend einer großen gebildeten Gesellschaft gehören mußten, welche

che mit Künsten bekannt war, und welche Gesetze ge<sup>1791.</sup>  
kannt haben mußte. <sup>Sept.</sup>

Wenn aber der Mensch schwerer aus dem Stande der Wildheit und der Zerstreuung heraustritt, so kommt er schnell dahin zurück, sobald als die Bande zerrissen sind, welche ihn in dem gebildeten Zustande zurück hielten; und die verfeinertesten Völker sind nicht außer Gefahr, wieder in den thierischen Zustand zurück zu fallen.

Drei Jahrhunderte konnten daher hinreichen, um den Mexikaner der Grenzen, welcher kaum die Schaale der Barbarei abgeworfen hatte, und durch einen plötzlichen Ueberfall wieder in die nordwestlichen Wälder zurück getrieben wurde, in den ursprünglichen und natürlichen Zustand wieder zu versetzen, aus welchem eine kaum angehende Bildung ihn hervor zu ziehen angefangen hatte. —

Es ist Zeit, daß wir die nordwestliche Küste von Amerika aus den Augen verlieren, bei welcher ich mich vielleicht zu lange aufgehalten habe; wir wollen sie verlassen, um den Hauptmann Marchand wieder aufzusuchen; und indem wir ihm auf seinem Wege über das große Weltmeer folgen, wollen wir mit ihm eilen, um an dem alten festen Lande zu landen.

## Siebentes Kapitel.

Fahrt von der nordwestlichen Küste von Amerika nach den Sandwich-Inseln. — Man versorgt sich hier mit Erfrischungen, ohne daselbst zu ankern. — Die senkrechte Höhe einiger Berge dieser Inseln wird durch Näherung bestimmt. — Untersuchungen über die Frage: Wem gehört die erste Entdeckung dieser Inseln? — Von den Sandwich-Inseln nach Makao, über den Archipelagus Mari-Anne. — Aufenthalt in Makao. — Die Einführung des Pelzwerks nach China aus den südlichen Hafen war eben verboten. — Allgemeine Betrachtungen über den jetzigen Zustand des Pelzhandels, und über dasjenige, was man für die Zukunft davon erwarten kann. —

1791.  
Sept. Die Fahrt von der Küste Amerika's nach den Sandwich-Inseln hat so wenig Anziehendes als Mannigfaltiges. Der Hauptmann Marchand und der Hauptmann Chanal beschäftigten sich fleißig, durch häufige Beobachtungen der Entfernungen des Mondes von der Sonne, und durch die tägliche Beobachtung der Mittagshöhe dieses letzteren Gestirns die allmählichen Fortschritte des Schiffs in der Länge und in der Breite zu erfahren; und sie verschafften sich durch diese Folge von Beobachtungen die Gewißheit, daß sie einen geraden Weg nehmen und bestimmt bei den Inseln landen würden, welche man kennen lernen wollte. Eben so wenig versäumten sie auf dieser Fahrt, und auf allen vorigen, die Abweichung der Magnetnadel, so oft als es die



die Zeit zuließ, entweder durch die Azimuthalmethode, 1791.  
oder durch die Morgen- und Abendweiten, zu bestimmen. Sept.

Ich will mich begnügen, zwei Bemerkungen anzuführen, welche das Dasein einiger Inseln vermuthen lassen könnten, welche noch nicht entdeckt, oder vielmehr noch nicht wieder gefunden waren.

In der Nacht vom 14ten zum 15ten hatte man mit 14.  
der Hand einen Landvogel gefangen, welcher sich aus 15.  
Müdigkeit ergeben, und auf eine Segelstange gesetzt hatte. Die Breite des Schiffs war damals  $40\frac{1}{4}$  Grad, und seine Länge, nach der Verbesserung durch die fünf Tage später angestellten Beobachtungen, mußte ungefähr  $133\frac{3}{4}$  Grad sein. Die nächsten bekannten Länder, diejenigen, welche südwärts vom Vorgebirge Mendocino liegen, waren ungefähr 120 Meilen östlich vom Schiff entfernt. Diese Entfernung von 120 Meilen ist für einen kleinen Landvogel sehr beträchtlich, er mußte denn von der Art derjenigen sein, welche, wie man von den Schwalben erzählt, zwar dem Lande gehören, aber doch auf dem Wasser zu ruhen wissen, wenn die Länge des Wegs die Kräfte ihrer Flügel übersteigt. Uebrigens würde es nicht befremdend sein, wenn in jetzt wenig besuchten Gegenden einige Inseln vorhanden wären, welche, da sie nicht auf den Wegen der bekannten Seefahrer der letztern Zeiten liegen, von diesen nicht bemerkt wurden, und jenen kleinen Vögeln eine Zuflucht gewährten, welche, weil sie Nerner fressen, oder von Land-Insekten leben, auf dem Wasser nicht bestehen könnten, und ihre Nahrung auf dem Lande suchen müssen. Auch wäre möglich, daß die Spanier auf ihren ehemaligen Fahrten einige Inseln in jenen Gegenden entdeckt hätten, welche sie vor den andern Nationen kennen lernen mußten; aber wahrscheinlich  
wer:

1791. werden wir nicht eher einige Kenntniß von ihrem Dasein  
 Sept. und von ihrer Lage erhalten, als bis das Ungefähr einige  
 15. Seefahrer von einer mittheilendern Nation, als die  
 Nation der ersten Entdecker war, auf den Weg gebracht  
 haben wird, sie wieder zu finden. Der Verfolg der  
 Fahrt des *Solidé* liefert uns eine zweite Bemerkung  
 von der nämlichen Art.

18. Am 18ten September Nachmittags war das Schiff  
 auf  $32\frac{1}{2}$  Grad nördlicher Breite, und ohngefähr 139 Grad  
 westlicher Länge gekommen; diese Lage, in Bezug auf  
 die zwei nächsten Länder, setzte es auf 370 Meilen von  
 den Sandwich-Inseln, und auf 330 Meilen von  
 Drake's Neu Albion.

In dieser Entfernung von den bekannten Ländern  
 sah man einen kleinen Landvogel, von der Art des Ka-  
 narien-Zeissigs, sich auf eine Segelstange des Fahrzeugs  
 setzen. Man konnte nicht vermuthen, daß ein so kleiner  
 Vogel selbst von dem nächsten Lande kommen konnte, das  
 heißt, daß er in einem Fluge einen Weg von 330 See-  
 meilen machen gekonnt hätte; man vermuthete daher,  
 daß in der Gegend von Nordost und Nordost  $\frac{1}{4}$  Ost, wo-  
 her der Wind wehte, eine den neuern Seefahrern noch  
 unbekannte Insel vorhanden sei, welcher der kleine Vo-  
 gel angehörte.

Ich habe nachgesucht, ob irgend ein alter Schiffer  
 uns nicht in dieser Gegend eine einsame Insel anzeigte,  
 welche man noch nicht wieder gefunden hätte; ich sehe auf  
 der Charte der Galliotte von Manilla, welche nach  
 den besondern Aufträgen der Spanier entworfen war, de-  
 ren sich der Kommodore Anson im Jahr 1743 bemäch-  
 tigte, als er dieses Schiff in seine Gewalt bekam, und  
 welche

welche er seitdem in der Erzählung seiner Reise um 1791. die Welt bekannt machte, — ich sehe, sage ich, eine <sup>Sept.</sup> kleine Insel unter dem Namen Isla de los Pa- <sup>18.</sup> rros (Sperlings = Insel), bei  $26\frac{1}{2}$  Grad nördlicher Breite, und  $22\frac{1}{2}$  Grad gegen West von San-Joseph auf California, oder ungefähr  $134\frac{1}{2}$  Grad westlich von Paris. Diese Lage ist um 6 Grad weniger nördlich, und um  $4\frac{1}{2}$  Grad weniger westlich, als die Lage des Schiffs, welches sich folglich auf 143 Meilen in Nordwest  $\frac{1}{4}$  Nord von diesem Punkt befand. Ein kleiner Vogel hätte nicht seinen Flug gegen Nordwest, auf einer so großen Reise, mit dem Winde von Nordost, behaupten gekonnt; waraus man schliessen muß, daß, wenn die Insel Los Párrros vorhanden ist, wie man es glauben kann, und wenn der kleine Vogel daher gekommen war, diese Insel auf der Charte der Galliotte nicht richtig angesetzt ist.

Die allgemeine Charte der dritten Reise des Hauptmanns Cook setzt sie auf  $26\frac{1}{2}$  Grad Breite, wie die Galliotte, und auf  $137\frac{1}{3}$  Grad Länge, ich weiß nicht, aus welchen Gründen. Diese Lage würde sie dem Solide nähern, welcher nicht mehr als  $123\frac{1}{2}$  Meile nördlich, 13 bis 14 Grad westlich davon entfernt war. Der Weg wird ohne Zweifel noch immer zu groß für einen Kanarienvogel gehalten werden müssen, zumal wenn er von keinem günstigen Winde getrieben wird, welcher seinen Flug unterstützt, und wenn er im Gegentheil einen starken Widerstand zu bekämpfen hat.

Alles, was man aus dieser Erörterung schliessen darf, ist dieses; daß sehr wahrscheinlich die Spanier ehemals eine Insel in einer Gegend gesehen haben, welche nicht sehr weit von dem Punkt entfernt ist, wo sich der Solide am 18ten September Nachmittags befand; und daß  
diese

1791. diese Insel sich durch die Menge ihrer Vögel bemerklich  
 Sept. 18. gemacht haben mußte, weil der Schiffer, welcher sie ent-  
 deckte, ihr den Namen Isla de los Pajaros gab. Aber welches ist jetzt die Lage dieser Insel? Dieses ist eine Aufgabe, deren Aufösung ich den Seefahrern überlassen muß, welche in der Folge diese Gegenden werden besuchen können; ich konnte ihnen bloß die Möglichkeit einer Entdeckung anzeigen; — wenn nicht etwa jener kleine Vogel, dessen Erscheinung den Erdbeschreiber be-  
 redt macht, bloß ein Zeisig war, welcher einem vorbeifahrenden Schiffe gehört hatte, von welchem er entflohen war.

22. Am 22sten sah man bereits Strohschwänze und Quibrantahuesos (Arten von Vögeln).

Oct. 3. Am 3ten Oktober um halb drei Uhr Nachmittags war die Schiffslänge, wie man sie nach einem Mittel aus zwei Reihen von Beobachtungen der Entfernungen bestimmt hatte, 155 Grad  $17\frac{1}{2}$  Minuten; und die zu Mittag beobachtete, und auf den Zeitpunkt der Längen-  
 Beobachtungen bezogene Breite war 19 Grad  $13\frac{1}{2}$  Minute Nord; nach dieser Lage mußte die östliche Spitze von O = Whye, die beträchtlichste und die östlichste der Sandwich = Inseln, auf 36 Meilen gegen West ein Viertel Nordwest bleiben; und man konnte sich versprechen, daß man sie am folgenden Morgen sehen würde.

Man fuhr während der Nacht mit der Behutsamkeit, welche das Suchen eines Landes erfordert, ohne dem Erfolg der astronomischen Beobachtungen einen höhern Grad von Genauigkeit zu geben, als die zu Bestimmung der Länge angewendete Methode mit sich führt, und indem man etwas auf die Ungewißheit rechnete,  
 welsch:

welche immer in Ansehung der Schätzung des Wegs 1791.  
zurückbleibt, welchen man, von der letzten Beobach-<sup>Der.</sup>  
tung bis zur Erblickung des Landes, in die Berech-<sup>3.</sup>  
nung aufnehmen muß.

Man entdeckte die Insel O = Wh y h e e am 4.  
folgenden 4ten früh um 10 Uhr, wie man erwartete;  
man umfuhr sie zwischen West  $\frac{1}{4}$  Nordwest  
und Nordwest  $\frac{1}{4}$  West; und man nahm volle Segel  
nach dieser Richtung.

Um 3 Uhr Nachmittags befand sich das Schiff  
genau auf dem Mittagskreise der östlichsten Spitze  
der Insel, welche, nach den auf der Resolution  
und auf der Discovery, während der dritten  
Reise des Hauptmanns Cook angestellten Beobach-  
tungen, 157 Grad 10  $\frac{1}{4}$  Minuten westlich von  
Paris liegt; die aus den gestrigen Beobachtun-  
gen gefolgerte Länge des Schiffs war 157 Grad  
1 Minute; der Irrthum betrug daher beim Landen  
nur 9 Minuten, oder etwas weniger als 3 Meilen;  
und es ist zu bemerken, daß dieser Fehler von 9  
Minuten dem Theil des Wegs gehören kann, wel-  
chen man seit der Längenbeobachtung dem 2ten zu  
Mittag, bis zu der Umfahrung der östlichsten Spitze  
der Insel O = Wh y h e e, in Anschlag bringen  
mußte.

Früh am 5ten zeigte sich die Insel O = Wh y h e e 5.  
h e e von den Wolken entblößt, welche gestern einen  
Theil derselben bedeckt hatten; man sah deutlich  
M o w n a = K o a und M o w n a = K a a (die Berge  
K o a und K a a), zwei der bemerklichsten Berge,  
welche in dem Inneren der Insel liegen, der erste  
und

1791. und höchste gegen Süd, der zweite gegen Nordost;  
 Oct. 5. aber Schnee bemerkte man auf keiner der höchsten  
 Spitzen, welche sich dem Auge zeigten. Diese Bemerkung stimmt nicht mit dem, was der Lieutenant King in Cook's dritter Reise sagt, daß die Gipfel dieser Berge immer mit Schnee bedeckt sind; fälschlich scheint er ihren gewöhnlichen und beständigen Zustand aus demjenigen geschlossen zu haben, worin er sie im Monat März, das heißt, im Anfang des Frühlings, gesehen hatte; gewiß ist, daß die Franzosen, welche sie erst im Anfang des Herbstes sahen, nirgends Schnee bemerkt haben. Aber unstreitig muß bei 19 Grad nördlicher Breite die Sommer Sonne, in der Zwischenzeit vom Monat März bis zum Monat Oktober, eine Veränderung hervor bringen.

Als der Solide deutlich die von Wolken befreiten Berge erblickte, befand er sich 5 Meilen von der südlichen Küste entfernt. In dieser Lage war Mowna = Roa besonders kenntlich, weil sein Gipfel, welcher sich auf einer Linie von Ost nach West hinzieht, einen länglichen Altan, einen Speiserisch bildet; und von diesem flachen Gipfel ziehen sich seine Seiten, mit einem sanften Abhange, bis zum Zusammentreffen mit dem Ufer fort.

Um 11 Uhr umfuhr man die Insel O = Whyhee südwärts. Gegen Mittag verminderte man die Segel, um ein Boot zu erwarten, welches gegen das Schiff zu fuhr, drei Insulaner waren in demselben; aber sie hatten nichts als Fische, welche ihnen, zu ihrer Befriedigung, mit einem Nagel bezahlt wurden.

Schr.

Sehr bekannt sind die Sandwich = Inseln aus <sup>1791.</sup> den Reisen eines Cook, Portlak, Dixon, Meares, <sup>Oct. 5.</sup> Douglas, und anderer englischer Seefahrer, welche sie besucht haben; und Perousens Tagebuch wird die Nachrichten, welche wir bereits besitzen, mit so vielen andern vermehren, daß ich für unnütz halte, mich über das auszulassen, was ihren Boden und ihre Bewohner angeht; besonders hat die Insel O = Whyhee einen kläglichen Ruf erhalten; sie trägt einen Blutsfleck, welchen Jahrhunderte nicht tilgen werden. (Man weiß, daß Cook auf dieser Insel ermordet wurde).

Diese Inseln können als eine große Herberge betrachtet werden, welche auf dem Wege der Schiffe liegt, welche das große Weltmeer zwischen den nordwärts von der Linie liegenden Gegenden Asiens und Amerika's befahren. Mehrere Seefahrer, welche sie in den letztern Jahren erblickten, verschafften sich, unter währenddem Segeln, durch Vermittelung der Boote, und ohne zu landen, die Erfrischungen, und selbst das Wasser und das Holz, womit sie sich versorgen wollten. Die Seefahrt, in welche vor einigen Jahren ein englischer Siffshauptmann gerieth, welcher durch eine angelegte Verschwörung beinah seine Leute und sein Fahrzeug verlohren hätte, muß diejenigen vorsichtig machen, welche sich hier mit einer Macht zeigen wollten, welche nicht hinreichend wäre, um die Eingebornen zu schrecken, oder einen Angriff abzuwehren. Warnen muß man die Europäer, welche das große Weltmeer besuchen, jene Inseln nicht zu berühren, und von den Booten die Lebensmittel nicht anzunehmen, welche die Insulaner immer geneigt sein werden ihnen an Bord zu bringen. Ueberdem hat die Gesundheit des Schiffsvolks alles zu verlieren, wenn man den Fuß an das Land setzt; und die Eingebornen

Marchands Reise, 2 B.

§

haben

1791. haben für die Erhaltung ihres Stamms nichts von ei-  
 Det. nem zu nahen Verkehr mit den Eccleuten der gebildeten  
 5. Nationen zu gewinnen.

Der Hauptmann Marchand beobachtete das kluge Verfahren, seinen ganzen Ankauf während des Segelns zu machen; und er beschränkte sich so weit, daß er bloß mit der Insel O = Whyhee handelte, welche für seine Bedürfnisse genug war. Er bekam von ihr Schweine, Geflügel in geringer Menge (es war theuer und selten), Kokos, Bananas, Patators, Ignames, Zuckerrohr, und die andern diesen Inseln eigenthümlichen Früchte und Erzeugnisse. Eine angenehme Ueerraschung mußte es sein, als man unter den einheimischen Produkten auch Kürbisse und Wassermelonen fand, Fruchtarten, welche, da sie dem Boden der Sandwich = Inseln nicht angehören, aus Körnern erzeugt worden sein mußten, welche von den Engländern oder von La Perouse gefäet waren. Klüger, minder unvorsichtig als die Bewohner der südwärts von der Linie liegenden Inseln, haben die Bewohner der nördlichen eingesehen, wie nützlich die Bervielfältigung dieses neuen Mittels ihres Unterhalts für sie sein würde; und die Europäer haben, indem sie den Sandwich = Inseln dieses nützliche Geschenk machten, durch eine Handlung der Wohlthätigkeit, ihren eigenen Vortheil für die Zukunft befördert.

Man bemerkte, daß die Boote, welche von O = Whyhee kamen, um mit dem Schiffe zu handeln, niemals unterließen, Wiber zugleich mit den Schweinen mitzubringen, und sie gemeinschaftlich mit dem unreinen Thier bei den Erfrischungen anzubieten, welche sie den Fremden vorsetzten; das Schiffsvolk des Solide war so klug, daß es sich bloß an die Schwaaren hielt.

Der



Der Wundarzt Koblert bemerkt, daß ihm die <sup>1791.</sup> Schweine von zweierlei Arten zu sein geschienen haben; <sup>Oct.</sup> die zahlreichste und kleinste Art ist diejenige, welche der <sup>5.</sup> Hauptmann Cook beschrieben hat, unstreitig die einzige, welche sie kennen lernten, die andre, minder gemeine, ist von großem Buchse; und der französische Beobachter ist zu glauben geneigt, daß es die durch Vermischung mit einigen europäischen Schweinen verbesserte erste Art ist. Ohne gerade diese Meinung bestreiten zu wollen, will ich bloß sagen, daß es mir nicht sehr wahrscheinlich vorkommt, daß die Europäer jemals darauf gedacht haben sollten, Schweine auf Inseln abzusetzen, wo sie diese so häufig fanden, und wohin sie erst nach langen Fahrten gekommen waren, welche ihnen ohne Zweifel nicht erlaubt hatten, an ihren Lebensmitteln etwas zu ersparen. Der nämliche Beobachter sucht eine Meinung zu vernichten, welche die englischen Reisenden behauptet zu haben scheinen, daß nämlich die Sandwich-Schweine nicht auf den Schiffen leben können, und daß man, um sie nicht einzubüßen, mit ihrer Ermordung und Einsalzung eilen müsse; er sagt, daß von fünfzig dieser Thiere, welche lebendig am Bord des Solide aufbewahrt wurden, kein einziges sich welterte, Nahrung zu nehmen; und diejenigen, welche man erst nach einigen Tagen der Schifffahrt tdtete, waren nicht schlechter geworden, und schienen sich eben so wohl zu befinden, als da man sie eingeschiffet hatte.

Das Eisen ist fast die einzige Waare, welche die Eingebornen im Tausch gegen ihre Lebensmittel annehmen wollten. Sie setzen vielen Werth auf große Nägel; aber es ist schwer, die Aeußerungen ihrer Freude zu schildern, wenn man ihnen anstatt drei oder vier Nägel, für den Werth eines ihrer größten Schweine ein großes

1791. Hobeisen gab; sie müssen schon wissen, zu wie viel:  
 Oct. fadem Gebrauch dieses Werkzeug angewendet werden  
 5. kann.

Die Neigung dieser Völker für das Eisen geht in entfernte Zeiten zurück; denn man sieht, daß sie bei dem ersten Besuche, welchen sie im Jahre 1778 von den Europäern erhielten, schon den Nutzen dieses Metalls kannten, und sie äußerten die lebhafteste Begierde, welches zu erhalten.

Man könnte hieraus vermuthen, daß der Zufall auf der Schiffahrt, die Zertrümmerung irgend eines aus Amerika kommenden und an ihren Inseln gestrandeten Schiffs, ihnen viel früher die Kenntniß des Eisens verschaffte; und daß, nachdem sie durch den Gebrauch den Vorzug dieses Metalls vor den harten Steinen, vor den Stücken von Muscheln, vor den Knochen von Thieren, u. s. f. erkannt hatten, um Werkzeuge und Waffen daraus zu machen, es diejenige europäische Waare wurde, welche am meisten ihre Wünsche reizen mußte. Doch hat der Wundarzt Koblet bemerkt, daß unter einer ziemlich großen Anzahl von Insulanern, welche mit dem Solide zu handeln kamen, und mit welchen man in ihren Booten Verkehr hatte, man in keines einzigen Händen ein Gewehr, oder ein Werkzeug von Eisen gesehen hätte. Man möchte doch zu wissen wünschen, zu welchem Gebrauch und auf welche Art sie jene großen Nägel, jene Stücken von Eisen in Stangen oder in Blech anwenden, welche sie so begierig suchen. Es ist nicht wahrscheinlich, daß sie schon die Art und Weise gefunden hätten, sie zu bearbeiten; und wenn gleich die ersten englischen Schiffe, welche sie besuchten, ihnen einigen Begriff von der Arbeit des Schmiedens geben konnten,

so

so ist doch ein weiter Schritt von diesem bloßen Schritt bis <sup>1791.</sup> zur Anwendung der Mittel; man ist nicht gleich <sup>Oct.</sup> Schmied, <sup>5.</sup> wenn man schmieden gesehen hat. Wenn man fernerhin kein Gewehr, kein Werkzeug von Eisen in den Händen der Eingebornen sehen sollte, welche an Bord kommen, wäre es wohl eine allzugewagte Muthmaßung, wenn man annähme, daß die Oberhäupter, oder Carrees jeder Insel, welche die größte Macht auszuüben scheinen, entweder aus Klugheit, oder aus Begierde, sich bestreben, alles Eisen den Händen der Insulaner zu entziehen, und gleichsam Schätze daraus zu machen? so wie man sieht, daß die asiatischen Fürsten die kostbaren Metalle vergraben, welche der Handel der Europäer ihrem Lande jährlich verschafft.

Ehe ich die Sandwich = Inseln verlasse, will ich mir eine Abschweifung über den Zeitpunkt ihrer Entdeckung durch die Europäer erlauben. Diejenigen, welche bloß die Erzählung der dritten Reise des Hauptmanns Cook gelesen haben, müssen glauben, daß diese Entdeckung unstreitig diesem berühmten Seefahrer gehört; man kann aber beweisen, daß sie viel früher den Spaniern gehört, so wie mehrere andre Entdeckungen auf dem großen Weltmeer, welche die Unwissenheit oder die Politik verloren gehen ließ, und welche der Vortheil und die Thätigkeit der Seefahrer unserer Zeit sie wieder finden zu lassen mußte.

Ich will es nicht als einen Anspruch der Spanier auf die erste Entdeckung der Sandwich = Inseln rechnen, daß Mondanna im Jahr 1568, in der nördlichen Breite von  $19\frac{1}{3}$  Grad, und bei 150 Grad westlich vom Pariser Mittagskreise, nach den spanischen Charien, eine Insel San = Francisco entdeckte, welche auf dem

1791 dem Breitenkreise dieser Inseln liegt; man würde mir mit  
 Dec. Recht die Dunkelheit der alten Berichte vorwerfen; auch  
 5. das Auffinden einer Insel in der nämlichen Breite wie  
 die Gruppe der Sandwich = Inseln, beweiset nicht  
 das Auffinden der Gruppe selbst; und man könnte dar-  
 aus bloß schließen, daß auf dem Breitenkreise dieser Inseln,  
 mehr gegen Ost, oder mehr gegen West, andre Inseln  
 vorhanden sind.

Aber ich untersuche die spanische Charte der Ma-  
 niller Galliotte; hier sehe ich auf dem Breitenkreise  
 der Sandwich = Inseln, ungefähr 18 Grad ostwärts  
 der Insel San Francisco des Mondanna, eine  
 Gruppe, welche aus vier Hauptinseln, und aus einigen  
 andern von geringerem Umfange besteht; auch ist die  
 südlichste die größte; die Mitte dieser Insel liegt unge-  
 fähr bei neunzehn und ein Drittheil Grad Breite; sie  
 heißt La Mesa; in Nordwest von dieser sieht man  
 zwei ziemlich beträchtliche Inseln, welche mit vier andern  
 weit kleinern eine Gruppe ausmachen; die sechs zusam-  
 men sind auf der Charte mit dem Sammelwort Los  
 Monjos (die Mönche) bezeichnet; von der Mitte der  
 Insel La Mesa bis zur Mitte der Gruppe zählt man  
 ungefähr 40 Meilen.

Wir wollen jetzt die östliche Gruppe der Sand-  
 wich = Inseln untersuchen; denn man weiß, daß diese  
 Inseln zwei unterschiedene Gruppen bilden; die west-  
 liche, welche von Cook im Januar 1778 auf seiner  
 Fahrt von den Societäts = Inseln gegen die nordwestliche  
 Küste von Amerika entdeckt wurde; und die östliche,  
 welche er erst bei seiner Rückkunft von der Küste im fol-  
 genden Monat November kennen lernte.

Die östliche Gruppe besteht, wie die Mesa-Gruppe <sup>1793.</sup> der Spanier, aus vier Haupt-Inseln, und aus einigen an- <sup>Oct.</sup> dern von geringerm Umfange; auch ist die südlichste Insel, <sup>5.</sup> O=Whyehe, die größte; der bemerklichste Theil dieser Insel, der hohe Berg Roa, liegt, wie die Mitte von Mesa, bei  $19\frac{1}{2}$  Grad Breite; in Nordwest von O=Whyehe, wie in Nordwest von Mesa, befinden sich zwei ziemlich beträchtliche Inseln, welche mit drei andern kleinern eine Gruppe ausmachen; bloß die kleinen Inseln sind hier nur drei an der Zahl, und man zählt deren vier in der spanischen Gruppe; von der Mitte von O=Whyehe bis zur Mitte seiner Gruppe zählt man 40 Meilen, wie von der Mitte von Mesa bis zur Mitte der feini- gen; kurz, die eine wie die andre Gruppe füllt gleich- mässig einen Raum von 2 bis 3 Grad in der Breite, und von mehr als 3 Grad in der Länge.

Man sieht also, daß ich, um die östliche Gruppe der Sandwich-Inseln zu beschreiben, nur dasjenige wiederholen darf, was ich bei der Beschreibung der Gruppe von Mesa gesagt habe; einerlei Breite, einerlei Lage der Inseln gegen einander, einerlei Anzahl, einerlei Stellung, einerlei Umfang im Ganzen; es ist unmöglich, mehrere Kennzeichen der Einerleiheit zu vereinigen. —

Die chronologische Genauigkeit, die Wahrheit der Geschichte, und die Gerechtigkeit fordern daher gleich- mässig, daß, wenn man die Sandwich-Inseln auf die Charte der Erdkugel setzt, sie nicht mehr mit der fals- schen Anzeige von Inseln, welche durch den Haupt- mann Cook entdeckt wurden, hinsetzen dürfe. Man könnte über diesen Archipelagus setzen; Sandwich- Inseln, erblickt und genannt vom Haupt- mann Cook im Jahr 1778; ehemals entdeckt  
von

1791.  
Oct.  
5. von den spanischen Seefahrern; so würde man sagen, was den Neuern gehört, und den Alten dasjenige wieder geben, was sie mit Recht zurück fordern können. —

Ich kehre zu dem Tagebuch des Hauptmanns Marchand zurück.

7. Er bestimmte seine Abfahrt von der Insel O. Whyhee auf den 7ten Oktober Nachmittags, und machte sich auf den Weg nach China.

O. Whyhee und Mowee, die beiden östlichsten Inseln der östlichen Gruppe der Sandwich-Inseln, machen sich, die eine wie die andre, durch Berge von der größten Höhe kenntlich. Um die Höhe ihrer Gipfel über die Fläche des Meers durch Näherung zu schätzen, will ich mich der größten Entfernungen bedienen, in welchen der Soldat diese Berge bemerkt hat; Entfernungen, welche nach dem Wege, welchen das Schiff im Anblick der Länder durchlaufen hat, berechnet und durch die Beobachtung der Breite berichtigt wurden.

9. Man liest in dem Tagebuch des Hauptmanns Elhahal, daß man am 9ten früh um 6 Uhr, zu gleicher Zeit den Berg der Insel Mowee in Nordost 2 bis 3 Grad Ost, und den Berg Mowna-Koa der Insel O. Whyhee in Ost  $\frac{1}{4}$  Nordost 2 bis 3 Grad Ost, umsegelte; man schätzte damals die Entfernung des Schiffs von dem einen, wie von dem andern, auf 36 Meilen. Um  $\frac{1}{2}$  6 Uhr Abends bemerkte man noch sehr deutlich in Ost  $2\frac{1}{2}$  Grad Nord, dem Gipfel von Mowna-Koa, wiewohl man

man auf 46 Meilen von der westlichen Küste der Insel, und folglich ungefähr 50 Meilen von dem Gipfel des Bergs entfernt war.

Wenn man aus dieser Entfernung von 50 Meilen, und mit Rücksicht auf die Senkung des Horizonts, und auf die Wirkung der Strahlenbrechung, durch Berechnung finden will, wie hoch der Gipfel von Mowna = Koa sein muß, um 50 Meilen weit bemerkt zu werden, so wird man seine Höhe 2598 Klafter finden, und man wird daraus schließen, daß nach dem Chimborazo im Peru, dessen Höhe 3220 Klafter beträgt, Mowna = Koa der höchste Berg auf der Erdkugel ist; denn Pichincha, welcher den zweiten Platz einnahm, hat nur 2334 Klafter; der Mont = Blanc, welcher den dritten Platz einnahm, hat nur 2391; und der Pic auf Teyde oder Teneriffa, welcher den vierten einnahm, hat nur 1905 Klafter, nach den trigonometrischen und geometrischen Arbeiten und Berechnungen des Borda. Mowna = Koa ist also 694 Klafter höher als der Pic auf Teyde; und diese Angabe scheint diejenige zu bestätigen, welche der Lieutenant King im dritten Bande von Cook's letzter Reise gegeben hat; er sagt, daß, wenn man Borda's Maasß des Pic auf Teneriffa annimmt, Mowna = Koa um 3680 englische, oder 3453 französische Fuß, welche  $575\frac{1}{2}$  Klafter geben, höher als jener Berg zu sein scheint, welches höchstens nur einen Unterschied von  $19\frac{1}{2}$  Klafter von der Höhe ausmacht, welche ich aus den Angaben geschlossen habe, welche uns das Tagebuch des Hauptmanns Chanal liefert.

1791.  
Oct.  
9.

Aber King kam zu seinem Resultat auf ein m andern Wege, als ich gebraucht habe, um zu dem meinigen zu gelangen; nach dem von La Condaminier angenommenen Grundsatz zur Messung der Höhen der Andes oder Cordilleras, nahm er zur Grundlage seiner Berechnung die Höhe der Linie, bei welcher der Schnee sich das ganze Jahr hindurch auf den hohen Bergen zwischen den Wendekreisen hält. Dieses Verfahren war bei den Bergen der Sandwich = Inseln nicht anwendbar, weil man gesehen hat, daß im Monat Oktober kein Schnee auf irgend einem Theile dieser Inseln vorhanden war. Ich halte es daher für eine Wirkung des Zufalls, daß King's Resultat und das meinige, bis auf eine kleine Verschiedenheit, mit einander überein stimmen. Ich bemerke, daß King, indem er immer seinem angenommenen Grundsatz folgt, hinzufügt, daß die Höhe von Mowna-Roa viel größer sein müsse, als diejenige, welche er ihm anweist; weil bei gleicher Breite, sagt er, die warme Luft des Meers die Linie des Schnees auf den Inseln auf eine viel größere Höhe bringen muß, als auf dem festen Lande, wo die Atmosphäre von allen Seiten durch die beständige Gegenwart einer unermesslichen Strecke von Schnee abgekühlt wird. Der Grund ist wahr, und seine Anwendung würde richtig sein, wenn sie Inseln zum Gegenstand hätte, wo der Schnee das ganze Jahr hindurch anhielte; aber sie kann bei denen nicht Statt finden, wo der Schnee den Strahlen der Sommer Sonne nicht widersteht.

Der nämliche Beobachter schätzt nach seiner Methode die Höhe des Mowna-Roa, (des nördlichen



lichen Bergs der Insel O = Whahsee) auf ein halb 1791.  
 tausend, oder 475 Klafter; und er setzt hinzu, daß diese Dec.  
 Schätzung zu gering sein müsse, aus der nämlichen Ur- 9.  
 sache, welche er angab, um seine Schätzung der Höhe  
 von Mowna = Noa zu klein zu vermuthen. Das La-  
 gebuch des Hauptmanns Chanal liefert uns keine An-  
 gabe, um die Höhe des Mowna = Kaa zu bestimmen;  
 aber der Wundarzt Koblet glaubt, daß die Schätzung,  
 welche der Lieutenant King für zu klein annimmt, im  
 Gegentheil sehr übertrieben ist.

Um die Höhe des Bergs auf Mowee, der zweiten  
 Insel der östlichen Gruppe, zu finden, wird man nach  
 der mit dem Auge geschätzten Entfernung von 36 Meilen  
 rechnen müssen, in welcher er am 9ten früh bemerkt  
 wurde; und man wird finden, daß sein Gipfel 1346 Klaf-  
 ter hoch ist. Diese Höhe ist zwischen der Höhe des  
 Sankt = Gotthard von 1431, und zwischen der Höhe  
 des großen Sankt = Bernhard von 1241 Klaftern.

Die Insel Atooi, die westlichste der westlichen  
 Gruppe, ist ebenfalls sehr hoch; denn am 10ten Mittags  
 umsegelte man sie gegen Nord = Nordwest drei bis vier  
 Grad Nord; und nach der in dem nämlichen Augenblick  
 beobachteten, und mit der bekannten Breite des Schiffs  
 verglichenen Breite, mußte die Entfernung des Schiffs  
 von Atooi 34 Meilen betragen; die Höhe des Bergs  
 beträgt daher 1216 Klafter.

Man hatte in der Zwischenzeit vom Mittag des 9ten 10.  
 bis zum Mittag des 10ten, die Wirkung eines heftigen  
 Stroms erfahren, welcher auf 29 Minuten, oder neun  
 und drei Viertel Meilen gegen Nord getrieben hatte, so  
 wie man sich dessen versichert hatte, durch Vergleichung  
 der

1791. der Verschiedenheit der am 9ten und 10ten beobachteten  
 Dec. Breiten mit der Verschiedenheit, welche man aus der  
 10. Berechnung der Wege während der nämlichen 24 Stunden geschlossen hatte. Man hatte beständig gegen West-Nordwest drei und ein Drittheil Grad nordwärts gesteuert; der Wind hatte während der ersten 5 Stunden sehr schwach und ungleich von Süden gewehet; in der Nacht hatte man Windstille, und seit 2 Uhr des Morgens bis zum Mittag des 10ten hatte sich der Wind sehr schwach und ungleich in Nordost gehalten; die Fahrt war sehr langsam gewesen; man kann daher glauben, daß, da das Schiff sich auf dem Durchgange aller der Kanäle befand, welche nicht nur die beiden Gruppen, sondern auch die Inseln trennen, aus welchen sie bestehen, der reißende Strom, welchen diese Kanäle unstreitig bestimmen, mit seiner ganzen Schnelligkeit und mit seiner ganzen Kraft auf den schwimmenden Körper gewirkt hatte, dessen Bahn seine Richtung durchkreuzte; und daß er, indem er ihn von der Seite gegen Nord abtrieb, wiewohl der scheinbare Weg seines Vordertheils gegen West-Nordwest ging, es 10 Meilen in 24 Stunden nach der ersten Richtung getrieben hatte.

11. Am 11ten bemerkte man, beim Anbruch des Tages kein Land mehr. Der Hauptmann Marchand war anfangs gesonnen gewesen, seinen Lauf zwischen dem 20sten und 21sten nördlichen Breitenkreise zu nehmen, und diese Richtung bis nach China zu verfolgen. Dieser wenig besuchte Weg, welcher Hoffnung zu einiger Entdeckung ließ, ist unstreitig der geradeste, und kann beim ersten Anblick auch für den kürzesten gehalten werden; aber er befürchtete mit Grund (und die Windstillen, welche er erfahren hatte, bestätigten diese Furcht), nur schlafe und ungewisse Winde zu finden, wenn er auf der  
 Grenze

Grenze der beständigen Winde bleiben wollte; er beschloß <sup>1791.</sup>  
daher, weiter in die Gegend vorzurücken, welche sie ein- <sup>Oct.</sup>  
nehmen, und er hielt sich zwischen dem 13ten und 14ten <sup>11.</sup>  
Grad nördlicher Breite, unter starkem Seegeln, bis  
daß er am 2ten November auf 148 Grad 14 Minuten <sup>Nov.</sup>  
östlicher Länge vom Pariser Mittagskreise gekommen war. <sup>2.</sup>  
Er lenkte jetzt von Norden ab, und fuhr bis in die Ge-  
gend des 15ten Breitenkreises hinauf, welches der Brei-  
tenkreis von Linian ist, einer der Inseln, welche die  
Gruppe Mari: Anne ausmachen, welche er ansichtig  
werden wollte, um sie zwischen dieser Insel und zwischen  
der Insel Sappan zu befahren.

Diese Länge von 148 Grad 14 Minuten war das  
mittlere Resultat aus vier Beobachtungen der Entfer-  
nung des Mondes von der Sonne, welche um halb drei  
Uhr Nachmittags von dem Hauptmann Marchand  
und von dem Hauptmann Chanal angestellt, und auf  
den Augenblick des Mittags zurück gebracht worden  
waren.

Aus der Berechnung des geschätzten Weges gegen <sup>3.</sup>  
West in der Zwischenzeit vom 2ten zum 3ten schloß man,  
daß am Mittage dieses letztern Tages das Schiff auf  
146 Grad 7 Minuten ostwärts von Paris gekommen  
war, da es sich zu gleicher Zeit bei 13 Grad 6 Minuten  
nördlicher Breite befand.

Die Beobachtungen des Hauptmann Wallis auf  
dem Dolphin im Jahr 1767, setzen die Insel Linian  
auf 143 Grad  $35\frac{3}{4}$  Minuten; daher mußte der Solide  
nicht über 2 Grad  $31\frac{1}{4}$  Minuten ostwärts von dieser  
Insel entfernt sein; und beim Untergange der Sonne  
schätzte man seine Entfernung nicht über 36 Meilen.

Man

1791. Man richtete das Segeln während der Nacht so  
 Nov. ein, daß man am folgenden Tage und zeitig genug die  
 3. Insel entdecken könnte, um hoffen zu können, die  
 Gruppe während des Tags zu befahren; aber man  
 hatte während der ganzen Nacht eine stürmische Witterung,  
 Regen und Windstöße.

Erst um 3 Uhr Nachmittags erblickte man die Insel; und indem man ihre Entfernung nach dem Augemaß schätzte, so hielt man sie für völlig übereinstimmend mit dem Resultat der an den vorigen Tagen angestellten Beobachtungen.

Um drei Viertel auf sechs Uhr gab das mittlere Resultat von zwei Beobachtungen der Entfernung des Mondes von der Sonne, verglichen mit dem Resultat von vier andern Beobachtungen am 2ten November, 143 Grad 38 Minuten für die östliche Länge des Schiffs; dieses gibt für das östliche Ende von *Tinian*, nach der in dem nämlichen Augenblick gemessenen Höhe, und nach der Schätzung der Entfernung, 143 Grad 33 Minuten; man hat gesehen, daß die Beobachtungen des Herrn *Wallis* sie auf 143 Grad 35 $\frac{1}{2}$  Minuten setzten; daher sind die Beobachtungen des *Dolphin* und die des *Solide* in ihren Resultaten übereinstimmend, und diese Uebereinstimmung kann als der Beweis einer für diese Bestimmung hinlänglichen Genauigkeit angesehen werden. —

Der *Solide* befand sich um 6 Uhr Abends an der Oeffnung der Einfahrt, durch welche man den Archipelagus zwischen *Sapan* und *Tinian* befahren kann; aber es wäre nicht rathsam gewesen, sich in dem Augenblicke hinein zu wagen, als der Tag sich  
 endi

endigen wollte; und der Hauptmann Marchand be-<sup>1791.</sup>  
schloß, sich während der Nacht in der offenen See zu <sup>Nov.</sup>  
halten. Er hatte sich wegen seines gefaßten Ent-<sup>3.</sup>  
schlusses Glück zu wünschen; denn er erfuhr häufige  
und heftige Windstöße, welche ihm Verlegenheit und  
Unruhe machen gekonnt hätten, wenn das Schiff sich  
zwischen Länder gewagt hätte, und genöthigt gewesen  
wäre, seinen Lauf nach den Abwechslungen des Win-  
des zu verändern.

Am 5ten, gleich mit Anbruch des Tags, kehrte <sup>5.</sup>  
man gegen das Land zurück.

Um drei Viertel auf sieben Uhr blieb die Ein-  
fahrt zwischen den Inseln gegen West; Südwest 6 Grad  
West, in einer Entfernung von ungefähr 6 Meilen;  
und wiewohl das Schiff stark segelte, so wurde es  
doch so beträchtlich gegen Nord abgetrieben, daß man  
nicht hoffte, durch die Einfahrt mit dem Winde kom-  
men zu können, welcher von Süd-Südost und von  
Süd ein Viertel Südost wehte. Um ein Halb acht  
Uhr kam man gegen Nordwest ein Viertel West, um  
nordwärts von Sanyan zu fahren. Man fuhr  
längs der nordöstlichen Küste dieser Insel in der Ent-  
fernung von ungefähr 2 Meilen. Um drei Viertel  
auf neun Uhr blieb ihre nordöstliche Spitze, welche  
das nördlichste Ende ist, gegen West 2 Grad Süd, in  
einer Entfernung von 2 Meilen; man bemerkte kein  
Land in Norden. Vor 10 Uhr entdeckte man, auf der  
westlichen Küste der Insel, eine kleine Insel, welche man  
gegen Südwest 6 Grad West, bei der nördlichen Spitze  
von Sanyan umfuhr. Zu Mittag umfuhr man diese  
Spitze gegen Südost ein Viertel Süd 1 Grad Süd,  
und in einer Entfernung von ungefähr 4 Meilen; das  
west;

1791. westliche Ende der Insel blieb gegen Süd  $\frac{1}{2}$  Südost  
 Nov. 1 bis 2 Grad Süd; und die kleine Insel gegen  
 5. Süd  $\frac{1}{4}$  Südost, 6 Grad Süd.

Die in dem nämlichen Augenblicke beobachtete Breite war 15 Grad 30 Minuten; und man schloß daraus die Breite der nördlichen Spitze von Sappan auf 15 Grad 19 bis 20 Minuten.

Bei Vergleichung der zu Mittag beobachteten Breite mit derjenigen, welche sich aus der Berechnung der Fahrten während der vorhergegangenen 24 Stunden ergab, fand man, daß in dieser Zwischenzeit die Ströme das Schiff auf 17 Minuten, oder  $5\frac{1}{2}$  Meilen gegen Nord getrieben hatten. —

Die Insel Sappan, welche, wie die Insel Tinian, unbewohnt ist, scheint, so viel man darüber urtheilen kann, wenn man an ihrer nördlichen Seite hinfährt, den Schiffen, welche dort landen möchten, nicht die nämlichen Erfrischungen liefern zu können; bloß unter den Bäumen, womit ihre nordöstliche Küste bedeckt ist, erkennt man eine große Menge von Kokosbäumen.

Der Kommodore Anson, welcher uns eine Ansicht von der nordwestlichen Küste der Insel geliefert hat, sagt, daß sie keinen so angenehmen Anblick gewähre, wie die Insel Tinian.

Der Kommodore Byron ließ die Insel Sappan im Jahre 1765 untersuchen; und dieses ist die einzige etwas umständliche Beschreibung, welche wir davon haben; die Nation, welche sie besitzet, hat

hat es nicht in der Gewohnheit, ihre Besitzungen zu beschreiben. Nach ihm ist Sappan viel größer als Tinian, und ihre Ansicht ist, wegen der Höhe ihrer Länder, angenehmer; aber diesen Gedanken hat blos Byron; und die Reisenden geben überhaupt einstimmig der Insel Tinian den Vorzug vor Sappan, in Rücksicht des Umfangs und der Schönheit; die Spanier gaben ihr vorzugsweise den Beinamen Buona Vista. Das Fahrzeug, welches Byron abgeschickt hatte, um Sappan aufzufinden und zu besuchen, indem er selbst vor Tinian vor Anker blieb, ankerte im Wind der ersten Insel, bei 10 Klaftern Wasser, auf einem schlechten Sand- und Korallen-Grunde. Man landete an einem sehr schönen Sandstrich, welcher sich auf eine Länge von 6 bis 7 Meilen hinzieht. Beim Wandeln in den Gehölzen entdeckte man mehrere große Bäume, welche sehr geschickt zu sein schienen, zu Masten gebraucht zu werden. Die wilden Schweine und die Guanacos zeigten sich hier in großer Anzahl; aber man sah hier keine Spur von Hornvieh, und keine Art von Vögeln. Der Strich zeigte keine Quelle; aber in der Mitte der Insel bemerkte man ein großes Wasserstück, welchem man sich nicht näherte. Aufgehäufte Schalen von Perl-Mustern am Ufer, und mehrere andre Anzeigen, gaben die Versicherung, daß die Insel kurz zuvor besucht worden war; und man vermuthete, daß die Spanier zu einer gewissen Jahreszeit hieher kommen, um Perlen zu fischen. Auch sah man mehrere solche viereckige Pfeiler von piramidenförmiger Gestalt, wovon man die Beschreibung und die Zeichnung in dem Tagebuch des Kommodore Anson findet.

1791.  
Nov.  
5. Der Hauptmann Portlaf, welcher uns eine Ansicht von Sappan gegeben hat, sagt, daß er, wiewohl er in der Entfernung von einer halben Meile an ihrer Küste hingefahren sei, dennoch kein Thier von irgend einer Art daselbst bemerkt habe.

Bei der Ansicht der Inseln Linian und Sappan, und besonders beim Anblick der ersten, konnte der Hauptmann Marchand in Versuchung gerathen, dort zu landen; die Jahreszeit war diesem Einlaufen günstig; und er konnte hoffen, sich dort einige von jenen Erfrischungen zu verschaffen, welche nach einer langen Schifffahrt unter dem heißen Erdgürtel so sehnlich von Menschen gewünscht werden, welche durch die Unmäßigkeit einer anhaltenden Hitze ermattet, und seit langer Zeit zu Entbehrungen verdammt waren. Aber diese Entbehrungen und diese Ermüdungen zur See hatten die gute Gesundheit nicht verändert, welche sein Schiffsvolk während der ganzen Reise genossen hatte; und der Vortheil der Unternehmung und der Rheder erforderte, daß er einigen vergänglichen Genuß dem unschätzbaren Vortheil aufzuopfern wußte, wo möglich auf den Märkten von China den Schiffen der andern Nationen zuvorzukommen, welche, wie der Solide, Pelzwerk von der westlichen Küste des nördlichen Amerika dahin bringen sollten. Das Schiffsvolk murrte nicht über einen Entschluß, dessen Gründe ihm bekannt waren; es äußerte nicht einmahl einige Betrübniß, um diejenige nicht zu vermehren, welche ihr Führer weit lebhafter für die andern, als für sich selbst empfand.

Indem der Solide ohne Aufenthalt seinen Weg gegen das feste Land von Asien fortsetzt, so  
wollen



wollen wir für einen Augenblick bei der Insel Ti-<sup>1791.</sup>  
 nian verweilen, ohne uns mit der besondern Be-<sup>Nov.</sup>  
 sichtigung der andern Inseln abzugeben, aus welchen<sup>5.</sup>  
 die lange Gruppe der Ladrones besteht, zu wel-  
 cher sie gehört, und welche eine Kette von 200 Mei-  
 len unter dem 144sten Mittagskreise gegen Ost von  
 Paris, zwischen dem 11ten und 21sten nördlichen  
 Breitenkreise bildet.

Magellan, welcher diesen Archipelagus im  
 Jahr 1521 entdeckte, gab ihm den Namen Islas  
 de los Ladrones, (Räuber-Inseln), weil die  
 Bewohner dieser Inseln, welche keinen Begriff von  
 dem ausschließenden Recht des Eigenthums hatten,  
 sich brüderlich alles dessen auf seinem Schiff zueigne-  
 ten, was ihnen in die Hände fiel; aber auf diese Art  
 könnte man diesen Namen allen Inseln des großen  
 Weltmeers geben. Die Räuber-Inseln er-  
 hielten in der Folge den Namen Las Belas,  
 wegen der großen Menge von Fahrzeugen mit See-  
 geln, welche von diesen Inseln den Schiffen entge-  
 gen kamen, als sie dort landen wollten. Endlich,  
 gegen die Mitte des 17ten Jahrhunderts, vertausch-  
 ten sie ihren neuen Namen gegen den Namen  
 Mari-Anne, zu Ehren der Marie-Anna  
 von Oesterreich, Gemahlin des vierten  
 Philipps.

Im Jahr 1564, und nach einigen Geschichts-  
 schreibern, im Jahr 1565, nahm Andreas Mi-  
 guel Lopes Legaspi Besitz von diesen Inseln  
 im Namen der Krone Spanien; aber er hielt  
 sich nur kurze Zeit hier auf, weil er weder die Be-  
 quemlichkeiten fand, welche er zu einem Anbau

1701  
Nov. 5. wüßten konnte, noch die Reichthümer, welche seine Begierde befriedigen konnten. Er benutzte viel vortheilhafter die Macht, welche er unter seinen Befehlen hatte, zur Eroberung der Inseln Las Philippinas, welche der Archipelagus San Lázaro vom Magellan genannt wurden, welcher sie entdeckte, als er seinen Weg gegen Ost fortsetzte, nachdem er seinen Archipelagus Los Ladrones überfahren hatte. Man weiß, daß auf einer dieser Inseln Magellan, von Geburt ein Portugiese, damals in spanischen Diensten, das Leben verlor, indem er, durch Hülfe seiner Waffen, die Eroberungs-Pläne des Oberherrn einer der Inseln begünstigen wollte, welcher im Krieg mit dem Oberherrn einer benachbarten Insel war, welche, der eine wie der andre, einst mit ihren Ländern unter die Botmäßigkeit eines andern Oberherrn kommen sollten, welcher in einer Entfernung von 6 Meilen, und ohne sich hineinzmischen, seine Länder mit ihren Inseln vermehren sollte. Die Wichtigkeit der Philippinen hatte verlangt, daß man sich mit ihrer Besiznehmung beschäftigte, ehe man an Mari-Anna dachte; die Spanier legten hier, nach geendigter Eroberung der ersteren, verschiedene Anbau an, und besonders den zu Manilla auf der Insel Luzon, mit welchen das durch die Waffen, oder vielmehr durch den Geist des Kortes 40 Jahr früher unterworfenene Neu-Spanien einen gewöhnlichen Verkehr eröffnete und unterhielt.

Die Inseln Los Ladrones blieben vergessen — und es wäre für ihre Bewohner zu wünschen gewesen, daß sie es immer geblieben wären, bis  
der

der Eifer eines berühmten Jesuiten, Santibores, <sup>1791. Nov. 5.</sup>  
 die Andacht der Königin Marie Anne von De-  
 sterreich, Regentin während der Minderjährig-  
 keit ihres Sohnes Karls des zweiten, in das  
 Spiel brachte, und sie veranlaßte, das Evangelium  
 auf diese Insel bringen zu lassen, welche Magel-  
 lan der spanischen Krone zufallen zu lassen gewußt  
 hatte, indem er einen neuen Weg entdeckte, auf  
 welchem man jene lächerliche Demarkationslinie ver-  
 neint, wodurch ein Pabst die Erde in zwei Stücke  
 zu zerlegen sich anmaßte, um zwischen zwei euro-  
 päische Oberherrn den ausschließlichen Besitz aller  
 der neuen Länder zu theilen, welche in den beiden  
 Ländern entdeckt werden würden.

Die Spanier erschienen vor den Marianen-  
 Inseln im Jahr 1668, mit dem Kreuz in der ei-  
 nen Hand, und mit dem Degen in der andern: und  
 mit diesen beiden Waffen, welche sich gegenseitige  
 Hülfe leisteten, konnte ihr vermeintes Recht auf den  
 Besitz dieser Inseln unmöglich anders als anerkannt  
 werden. Sie hatten keine Mühe, sich zu Herren  
 von Guahan oder Guaham zu machen, der  
 vornehmsten dieser Inseln, und der westlichsten des  
 Archipelagus; und allmählig unterwarfen sie sich  
 alle die andern.

Wir kannten die Marianen-Inseln nur  
 aus den spanischen Geschichtschreibern; und das  
 hieß, sie sehr unvollkommen kennen; einige würden  
 nichts verlieren, wenn sie nicht besser gekannt wür-  
 den; aber die Insel Tinian verdiente umständlich  
 gekannt zu sein; denn da die gewaltsamen Besigneh-  
 mer des Archipelagus sich dort nicht niedergelassen  
 hatten,

1791.  
Nov.  
5. hatten, und da diese Insel wegen ihrer Fruchtbarkeit empfehlungswürdig ist, so könnte sie herrliche Aushülfe den Schiffen liefern, welche das große Weltmeer zwischen den Wendekreisen von Ost gegen West befahren.

Wir verdanken dem Richard Walter, Kapellan des Kommodore Anson auf seiner Reise um die Welt, den ersten Bericht, welcher die Aufmerksamkeit der Seefahrer verdiente. Als der Kommodore einen Zufluchtsort für sein Schiff suchte, welches man ein schwimmendes Hospital nennen konnte, landete er auf Tinian am 21sten October 1741, und ankerte in einer offenen Bucht, welche an ihrer südwestlichen Spitze liegt; er sorgte hier ohne Mühe, ohne Kosten, und reichlich, für alle Bedürfnisse des Centurion; sein Schiffsvolk erholte sich hier schnell von seinen Ermüdungen; die Krankheit, welche am Tage vor seiner Ankunft täglich mehr als 20 Mann hinraffte, hörte wie durch ein Wunder auf; und in weniger als einer Woche wurden die kränksten so weit hergestellt, daß sie ohne Hülfe gehen konnten.

Es war natürlich, daß man eine Insel rühmte, welcher eine so große Anzahl von Seeleuten ihr Leben verdankt hatte; die Eigenschaft der Thiere, den Reichthum der Produkte, die Mannigfaltigkeit der Lagen, die Schönheit der Spaziergänge, die Heilsamkeit der Luft, alles, was eine Art von Aufsehung bewirkt hatte; auch schilderte uns Ansons Geschichtschreiber Tinian als den zur Wirklichkeit gekommenen Garten in Eden. Wenn man aber vermuthen kann, daß die Erkenntlichkeit sich er-

laubte,

laubte, die Herrlichkeit dieses gelobten Landes ein wenig zu übertreiben, so läßt sich doch wenigstens nicht bezweifeln, daß der erzählende Augenzeuge mit Genauigkeit Umstände angeführt hat, bei welchen, wenn seine Erzählung nicht getreu gewesen wäre, fünf hundert andre Augenzeugen ihm widersprechen gekonnt hätten; und die Vergleichung desjenigen, was *Tinian* zu *Anson's* Zeit war, mit dem, was es jetzt ist, liefert einen so erstaunlichen Abstand, daß ihn der Philosoph nicht mit Gleichgültigkeit sehen kann, und ohne von der Wirkung auf die Ursache zurückzukehren.

Der Kommodore *Anson*, welcher dieser Insel 12 Meilen Länge, und 6 Meilen Breite giebt, fand sie in dem Zeitpunkte, wo er hier landete (1743) verlassen; aber eine sorgfältige Bebauung, regelmäßige Pflanzungen, die Menge und die Mannigfaltigkeit der Fruchtbäume, stehende und in einer symmetrischen Ordnung aufgestellte Denkmale, überall Beweise von Menschenarbeit, um die Natur zu unterstützen oder zu verschönern, — alles verkündigte, daß in einem Zeitpunkte, welcher nicht sehr entfernt sein mußte, eine zahlreiche Volksmenge ein Land bedeckt hatte, welches dem Menschengeschlecht so viele Mittel zum Unterhalt, so viele Leichtigkeit, um sich dort zu vermehren, darbot. Wirklich war *Tinian* in einer glücklichen Zeit, nach Verhältniß seines Umfangs sehr bevölkert gewesen; und gern würde man, zur Ehre seiner neuen Gebieter, der Veranlassung, welche seinen völligen Untergang herbeiführte, den Glauben versagen. *Anson* erfuhr von einem spanischen Unter-Officier und von einigen Indiern, welche er auf einem Pros, oder kleinen Segel-

1791. Segelschiff, dessen er sich beim Landen bemächtigte,  
 Nov. zu Gefangenen gemacht hatte, daß 50 Jahre früher  
 5. die Insel Tinian mehr als 30,000 Bewohner  
 zählte; und daß, nachdem eine allgemeine Krankheit  
 den größten Theil der Eingebornen der Marianen weggerafft hatte, die grausame Politik der gewaltsamen Besitznehmer alle die Indier, welche die herrschende Krankheit auf Tinian geschont hatte, auf die Insel Guahan verwies, wo sich jene niedergelassen hatten; unbarmherzig entriß sie einem Lande, welches mit den Gebeinen ihrer Väter, ihrer Brüder, ihrer Weiber, ihrer Kinder, ihrer Freunde bedeckt war, die Unglücklichen, welche die Betrübniß gehabt hatten, ihre erlöschten Familien zu überleben; sie verdamnte sie zur Bewässerung eines fremden Landes mit ihrem Schweiß. Aber die Gierigkeit wurde in ihren Berechnungen getäuscht; und jene elenden Uebriggebliebenen auf Tinian starben in der Verzweiflung, mit unverwandtem Blick gegen ihren mütterlichen Boden. War es denn einer europäischen Nation, einer gebildeten Nation, vorbehalten, die Geißel für zwei Welten zu sein? In der neuen Welt vertilgt sie das menschliche Geschlecht, um Metalle, den Gegenstand aller ihrer Wünsche, der Erde zu entreißen, welche die Natur weislich vergraben hatte! und in den Gegenden der Alten, deren Entfernung sie ihrem Joch nicht entziehen konnte, erniedrigt sie die Menschheit so sehr, daß sie Menschen von einem Grundstück zum andern führt, so wie der Landwirth seine Heerden auf den Aeckern pferchen läßt, welche er düngen will.

Die Verzweiflung der Bewohner von Tinian wird ein jeder, welcher sein Vaterland liebt, für natür-

natürlich halten; und welsch ein Vaterland war <sup>1791.</sup> Linian, wenn wirklich Richard Walter uns <sup>Nov. 5.</sup> ein getreues Gemählde von dieser Insel geliefert hat! Er soll selbst reden; ich will seine Beschreibung nicht schwächen; ich behalte mir blos die Freiheit, auszuziehen, abzukürzen, ohne mich an eine immer wörtliche Uebersetzung zu binden; aber ich werde mir keine Aenderung erlauben, welche die Aehnlichkeit stören könnte.

„Das Erdreich der Insel Linian ist überall von einer guten Beschaffenheit; es ist trocken, und die Mischung mit einigen Sand mäßigt ihre übertriebene Fruchtbarkeit; das Wiesen gras ist feiner, und der Rasen in den Wäldern ist sanfter, als man gewöhnlich in den warmen Erdstrichen findet. Der Boden hebt sich vom Ufer allmählig bis gegen die Mitte der Insel; aber sein Abhang wird oft durch sanft gesenkte Thäler unterbrochen, welche das ganze Land unregelmäßig durchschneiden; eine ununterbrochene Folge von Hügeln und Ebenen, wo Massen von Gehölz und grüne Flächen mit einander wechseln, giebt der ganzen Oberfläche der Insel eine angenehme Mannigfaltigkeit.“

„Diese Gehölze bestehen aus großen Bäumen, deren einige ihren wirthlichen Schatten in die Ferne verbreiten, und andre beugen ihre Nester unter der Last ihrer Früchte; neben den Gehölzen entfalten die Ebenen einen grünen Teppich, auf welchem ein sehr schöner Klee sich mit dem bunten Schmuck der Blumen vermischt, deren Däfte die Luft durchräuchern. Die Bäume, welche die Flächen begrenzen, umschließen sie in einen völlig einförmigen Gür;

1791. Gürtel; und ihre Stellung ist so regelmäÙig, daß  
 2100. sie das Werk der Kunst zu sein scheint. Die Ka-  
 5. senplätze, wovon diese Bäume die Einfassung sind,  
 liefern offene und gut durchgehauene Wege; ihre  
 Stämme, welche sich majestätisch erheben, sind  
 nirgends mit Dornen, mit wildem Gesirach, oder  
 mit Schmarogerpflanzen vermengt; und der Rasen  
 der Ebenen dehnt und theilt sich, um die Klue zu  
 bilden, welche sich auf eine große Entfernung in  
 die dunkle Tiefe der Gehlze hinzieht. Dieses ab-  
 wechselnde Gemisch von Holz und Rasen, von Thä-  
 lern und Hügeln, und ihre verschiedenen Durch-  
 schnitte, welche Abtheilungen liefern, die nach Ge-  
 stalt und Umfang mannigfaltig sind, verschaffen in  
 allen Gegenden der Insel die mahlerischste und an-  
 genehmste Lage. „

„Aber Linian's Reize beschränken sich  
 nicht auf die Schönheit der Landschaft; die Thiere,  
 welche jetzt die wahren Eigenthümer und die einzigen  
 Herren der Insel sind, ausgenommen in den  
 Monaten des Jahrs, wo die Spanier ihre Einsams-  
 keit stören, um Guahan mit Lebensmitteln zu  
 versorgen, diese Thiere, sage ich, beleben und ver-  
 schönern den Austritt. Oft sieht man Tausende von  
 Ochsen auf einer großen Wiese beisammen weiden,  
 und einen desto merkwürdigern Anblick geben, da  
 alle diese Ochsen von milchweißer Farbe sind, und  
 auf dem ganzen Leibe keine andern Flecken haben,  
 als diejenigen, welche ihre schwarzen oder braunen  
 Ohren auf ihren Köpfen machen; und wiewohl die  
 Insel keine Bewohner mehr hat, so erweckt doch  
 der Anblick dieser zahlreichen Heerden, der Gesang  
 und das wiederholte Geschrei der eben so häufigen  
 Vögel,



Vögel, welche in den Wäldern umher laufen und sich zerstreuen, alles erweckt in dem Zuschauer den Begriff eines bewohnten Landes; man glaubt mitten unter Meierhöfen und Dörfern zu sein. <sup>1791.</sup> <sup>200.</sup> 5.

„Wir schätzten, fährt Walter fort, die Anzahl der auf der Insel zerstreuten Ochsen auf zehntausend; sie waren gar nicht wild, und ließen sich an sich kommen. Wir machten anfangs Gebrauch von unsern Flinten, um einige zu tödten; aber in der Folge veranlaßte uns das Bedürfnis, unser Pulver zu sparen, ein Verfahren zu beobachten, welches nicht kostbar ist; unsre Matrosen erschaschten sie im Lauf. Das Fleisch dieses Thiers ist herrlich von Geschmack, und wir fanden es verdaulicher, als das Fleisch irgend eines andern Thieres von der nämlichen Art, welches wir jemals gegessen hatten. Auch das Geflügel ist vortrefflich, und wir fingen es ebenfalls im Lauf; es ist so schwer, daß es sich in einem einzigen Fluge nicht über funfzig Schritt entfernen kann; und sie waren nach diesem ersten Fluge so ermüdet, daß sie sich selten ein zweites Mal von der Erde erheben konnten; wenn sie die Wälder erreichten, so verfolgten wir sie dahin; und die Bäume stehen so weitläufig auf einem ebenen und von Strauchwerk entblößten Boden, daß nichts unsern Lauf hindern konnte; sie wurden bald ertappt. Das Schiffsvolk hatte davon so viel, als es wollte, und weit mehr, als es verzehren konnte.“

„Die Insel ernährt auch eine große Menge wilder Schweine, welche uns vortreffliche Speisen lieferten; aber sie sind äußerst unbändig, und wir muß-

1791. mußten sie mit Flintenschüssen tödten. Auch brauch-  
 Nov. 5. ten wir gegen sie Hunde, welche zur Jagd dieser  
 Thiere abgerichtet waren, und welche das spanische  
 Detachement, welches in dem Augenblick der Lan-  
 dung gefangen genommen wurde, auf die Insel  
 mitgebracht hatte, um Guahan mit Lebensmit-  
 teln zu versorgen; aber wiewohl diese Hunde von  
 starker Art und voll Eifer waren, so konnten sie  
 doch nur mit Mühe das Thier bezwingen, welches  
 sich mit Wuth vertheidigte; und mehr als einmal  
 kostete der Sieg dem Sieger das Leben.,,

„Der Ort, welchen wir im Besitz hatten, und  
 wo wir unser Hospital errichtet hatten, paßte aus-  
 serordentlich gut für unsere Lage, nicht nur; weil  
 wir uns hier ohne Mühe das frische Fleisch ver-  
 schaffen konnten, welches für unsre Kranken und  
 Gesunden nöthig war, sondern auch, weil der  
 Ueberfluß an heilsamen Früchten und Pflanzen uns  
 das kräftigste Mittel wider den Scharbock darbot,  
 welcher seit langer Zeit so viele Verwüstung unter  
 uns angerichtet hatte. Der Kokosbaum gab uns  
 reichlich seine Nuß und sein Kraut; wir hatten die  
 Wahl zwischen der Goyave, der Limone, der süßen  
 und bitteren Orange, und einer Fruchtart, welche  
 die Indier Rhyma nennen, und welche wir  
 Brodfrucht nannten, weil sie uns anstatt dieses  
 ersten Nahrungsmittels der Europäer diente. Andre  
 Mittel wider den Scharbock fanden sich überall un-  
 ter unsern Tritten; die Erde liefert freiwillig die  
 Wassermelone, den Löwenzahn, die Menthe, den  
 kriechenden Portulak, das Löffelkraut und den  
 Sauerampfer; und wir verschlungen diese Früchte  
 und diese Kräuter mit jener Eierigkeit, welche die  
 Natur

Natur in dem Scharbock-Kranken nach den Pflanzen erregt, welche ihm eine schnelle Erleichterung verschaffen müssen. „<sup>1791. Nov. 5.</sup>

„Wir hatten nicht eben so viel Ursache, mit den Produkten des Meers zufrieden zu sein; diejenigen unter unsern Leuten, welche bei unsrer Ankunft Fische aßen, empfanden Unbequemlichkeiten, und ihr Gebrauch wurde verboten; aber dieser Mangel war wenig merklich; denn außer den wilden Ochsen, Schweinen und Geflügel, welches mehr als zu sehr für alle unsre Bedürfnisse während der zwei Monate unsers Aufenthalts in Tinian hinreichte, lieferten uns zwei große Seen mit süßem Wasser, welche in der Mitte der Insel lagen, eine unzählige Menge von Enten und andern eßbaren Vögeln. „

„Man findet keinen Bach auf dieser Insel; aber für den Gebrauch des Lebens sind Brunnen und lebendige Quellen vorhanden, welche man auf jedem Tritt sehr nah an der Oberfläche der Erde antrifft, deren Wasser von vortrefflicher Güte ist, und die beiden Seen, welche die Mitte der Insel einnehmen, und deren Ufer so eben, so regelmäßig sind, als ob man Bassins zur Zierde daraus hätte machen wollen, ersetzen überall das fließende Wasser. Doch kann man sagen, daß, wenn schlängelnde Bäche diese schönen Wiesen durchströmten, wo zahlreiche Heerden in weißem Gewand weiden, die Landschaft mehr Bewegung, die Lagen mehr Mannigfaltigkeit und die Erde jene Kühle erhalten würde, welche alle ihre Produkte verschönert. „

„Dem

1791.  
Nov.  
5. „Dem Mangel an fließendem Wasser, dem Umfang der Sammlungen von stehenden Gewässern, der Menge von Brunnen, muß man unstreitig die außerordentliche Menge von Mücken, Fliegen und Läuse zuschreiben, welche eine Art von Landplage sind; dieses letzte Insekt hängt sich vorzüglich an das Vieh; aber oft macht es sich an den Menschen; und wenn man es nicht schnell herausreißt, sobald es sich merken läßt, so verbirgt es den Kopf sehr bald unter das Oberhäutchen, und verursacht eine schmerzhaftige Entzündung. Die Tausendfüße und die Skorpione sind nicht selten auf dieser Insel; aber man konnte sich nicht überzeugen, daß ihr Stich giftig ist.“

„Ein unschätzbare Vortheil bringt alle diese Unbequemlichkeiten, welche Tinian mit allen Inseln der warmen Erdstriche gemein hat, in Vergessenheit; dieser Vortheil ist die Heilsamkeit der Luft, welche durch frische Winde unterhalten wird, die ohne Unterlaß wehen, und durch Regen, welche zwar selten und nicht reichlich sind, aber doch hinreichen, um die Wärme zu mäßigen; die Luft ist hier so gesund, daß sie in wenigen Tagen die schwersten Kranken gesund macht, allen eine gierige Gflust, und dem Magen die Kraft giebt, sie zu befriedigen, ohne davon belästigt zu werden.“ —

So war die Insel Tinian beschaffen, als der Kommedore Anson sie gegen das Ende des Monats Oktober im Jahr 1742 verließ. Der einzige Vorwurf, welchen man ihr damals machen konnte, war dieser, daß sie keinen Hafen, keine Rhede lieferte, wo die Schiffe sicher ankern könnten; und

und es scheint, als ob die Natur, welche dem Erd-<sup>1791.</sup>  
boden dieser begünstigten Insel alles gegeben hatte, <sup>1790.</sup>  
dem Meer, welches ihre Küsten anspült, alles ver-<sup>5.</sup>  
weigern gewollt hätte; denn man hat gesehen, daß  
ihr Fisch nicht gut, und ihr Ankerplatz nicht besser  
ist. Dem Centurion wurden zweimal seine  
Taufe von den scharfen Korallen zerschnitten, wo-  
mit der Grund besäet ist; zweimal wurde er in das  
Meer zurück geworfen, und nicht ohne viele Mühe  
konnte es seinen Ankerplatz wieder erreichen, zur  
größten Zufriedenheit des Theils seiner Officiere  
und seines Schiffsvolks, welche es wegen einer  
übereilten und nothwendigen Aufspannung der Se-  
gel auf dem Lande lassen mußte.

Ich habe mich nicht bei der Beschreibung je-  
ner alten Denkmale aufgehalten, welche man auf  
dieser Insel fand, — bei jenen doppelten Reihen  
viereckiger Pfeiler in Pyramidengestalt, welche un-  
ten fünf und in der Höhe zwölf bis dreizehn Fuß  
hatten, über jedem eine dichte Halbkugel, deren  
Durchmesser nach oben zu geht, und welche von fern  
das Ansehn einer Schüssel hat. Nach dem Bericht  
der spanischen Gefangenen mußten diese Pfeiler zu  
indischen Klöstern gehören, und dieser Umstand  
würde allein zum Beweis der ehemaligen Bevölke-  
rung der Insel hinreichen. In allen Ländern A s i e n s  
lassen sich die Mönche da nieder, wo zahlreiche Be-  
wohner ihren Müßiggang ernähren können; und sie  
müssen in L i n i a n sehr häufig gewesen sein; denn  
es ist keine Gegend der Insel, auf welcher man  
nicht eine solche Verzierung von pyramidenförmigen  
Pfeilern angetroffen hätte. Und wie sollten nicht  
Menschen, welche ihr Leben blos in Betrachtungen  
zubrin-

1791.  
Nov. 5. zubringen, nach einem Lande hingeströmt sein, wo die reiche und schöne Natur ein ewiges Grün, mahlerische und mannigfaltige Gegenden, Bäume mit Blüthen und Früchten belastet, Wiesen von wohlriechenden Blumen glänzend, Gehölze, deren heiliger Schatten zum Nachdenken einladet, und Stille zu gebieten scheint, wo sie endlich einen Erdboden darbietet, von welchem die Schönheit des Klima, und die Heilsamkeit der Luft, die Krankheiten und das entscheidende Ziel entfernen, wo sich alles vermischet?

Mit Betrübniß verlassen wir Anson's Tinian, um unsre Blicke auf das Tinian zu wenden, wovon uns die Seefahrer der spätern Zeiten das Gemälde entworfen haben. Ohne Zweifel haben beide geschildert, was sie gesehen haben; und wir bedürfen dieser Gewißheit, um zu glauben, daß in kaum verflossenen zwanzig Jahren alles seine Gestalt verändert hat.

Der Kommodore Byron landete bei Tinian am 31sten Julius 1765, und ankerte in der nämlichen Rhede bei der südwestlichen Spitze, welche der Kommodore Anson 21  $\frac{1}{2}$  Jahr früher besetzt hatte. Voll Ungeduld nach dem Genuß jener entzückenden Gegenden, jener weiten, von Blumen glänzenden Wiesen, wo Heerden Ochsen von einem glänzenden Weiß in Freiheit weiden, — voll Verlangen, mit einer reinen Luft jenen herrlichen Duft einzuathmen, welchen die geruchvollen Produkte der Erde aushauchen, — eilten der Kommodore und einige seiner Officiere, sobald als sie den Fuß auf die Insel gesetzt hatten, durch die ersten Gehölze,  
wel-

welche sich vor ihnen zeigten, in der Ueberzeugung, daß, wenn sie diese hinter sich hätten, Linian sich mit allen seinen Reizen zeigen würde; aber diese Gehdige waren so besetzt mit Sträuchen, daß man keine zehn Schritte weit vor sich hin sehen konnte, und daß sie, aus Furcht, sich zu verirren, und um beisammen zu bleiben, genöthigt waren, einander unaufhörlich zu rufen. Nicht ohne un-<sup>1792.</sup>enliche Mühe, und nicht ohne Zerfegung ihrer Hosen und der wenigen Kleidung, welche die übermäßige Hitze ihnen bei sich zu behalten erlaubt hatte, kamen sie endlich an den äußern Saum des Waldes. <sup>Rev. 5.</sup>

Aber wie groß war ihr Erstaunen, als sie, noch voll von der verführenden Schilderung des Richard Walter, ein Land erblickten, welches ganz mit Schilf und unfruchtbaren Sträuchen bedeckt war, deren Höhe an mehreren Orten die Größe eines Menschen überstieg, und überall sonst die nämliche Höhe hatte, und durch welches ihre beständig in die Dornen verwickelten Beine nicht einen freien Schritt machen konnten, ohne davon zer-  
rissen zu werden! Auf diesem eben so beschwerlichen als schmerzhaften Wege verdunkelten Wolken von Mücken die Luft; und wenn jemand reden wollte, so füllten ihm Tausende dieser Insekten den Mund, und mehrere drangen bis in den Schlund. Ermüdet, ohne muthlos zu werden, durchstreiften sie drei bis vier Meilen, mitten durch die Hindernisse und Dornen, welche die wilde Natur ihnen in den Weg legte; endlich bemerkten sie am Ziel ihres Streifzugs einen Stier, und das Thier war durch einen Flintenschuß getödtet worden.

Minder peinliche Nachsuchungen waren in der Folge hinreichend, die Bäume zu entdecken, welche die Kokos-  
nuß, die Brodfrucht und andre Früchte liefern; und man

1791. versorgte sich damit reichlich; aber man stellte vergebliche  
 Nov. Nachsuchungen an, um die Wassermelone, das Löffel-  
 5. kraut, den Sauerampfer und die andern Pflanzen zu  
 entdecken, wovon man heilsame Wirkungen gegen den  
 Scharbock erwarten konnte.

Man schickte einzelne Haufen in die Insel, um die Orte kennen zu lernen, wohin sich das Vieh zurück zog; man entdeckte endlich einige ihrer Plätze, aber in einer großen Entfernung von dem Orte, wo man Zelte aufgeschlagen hatte; und die Thiere waren so wild, daß man ihnen unmöglich nahe genug kommen konnte, um sie mit der Kugel zu erreichen. Wenn man, nach einem Zuge und nach einer Ermüdung von drei Tagen und drei Nächten, glücklich genug war, einen Ochsen zu entdecken, zu ermatten und zu tödten, so mußte man, um ihn bis an die Zelte zu bringen, seinen Körper über einen Raum von sieben bis acht Meilen durch dornenvolle Wälder und mit Strauchwerk bedeckte Strecken fortschleppen; bald bemächtigten sich seiner die Fliegen; sein ganzer Körper war damit bedeckt, und der Gestank, welchen er aushauchte, machte es nothwendig, daß man ihn unterwegs liegen ließ.

Man fand es leichter, sich Thiere von der Gattung des Geflügels zu verschaffen; man fand die Holzungen mit Vögeln von verschiedener Art bevölkert, und man tödtete einige sehr leicht; aber ihr Geschmack war unangenehm; und die Hitze war so groß, daß eine Stunde, nachdem sie getödtet waren, die Fäulniß sich ihrer bemächtigte.

Die wilden Schweine waren die einzige Erquickung des Schiffsvolks an frischem Fleisch; ihr Gewicht war  
 selten



selten über 200 Pfund. Man wird leicht glauben, daß diese Thiere, seit Anson's Besuch, nichts von ihrer Wildheit verloren hatten; doch glückte es, daß man ohne viele Mühe einige tödtete; und man fing eine noch größere Menge in Fallen.

1791.  
Nov.  
5.

Der Kommodore Byron machte eine schlechte Auslegung von dem, was Richard Walter über die Fische der Rhede gesagt hatte; er vermuthete, daß die Leute auf dem Centurion nur deswegen Beschwerden davon empfunden hatten, weil sie mit Uebermaaß davon gegessen hätten, und er verbot ihren Gebrauch den seinigen nicht; aber er erfuhr bald, aus eigener Erfahrung, daß alle Fische an der Küste von Tinian eine sehr schädliche Eigenschaft haben; alle diejenigen, welche sich davon zu essen erlaubten, wurden davon so krank, daß sie in Gefahr kamen das Leben zu verlieren.

Man fand auf der Insel die Baumwollenstaude und die Indigo-Pflanze; beide sind hier sogar sehr gemein, und man wundert sich, daß in Walters Erzählung keine Meldung davon geschieht; aber es ist möglich, daß diese Produkte nicht einheimisch sind; daß Rödner, welche die Spanier ausfäeten, fort kamen, und daß diese Pflanzen sich so vermehrt haben.

Byron wollte Gebrauch von dem Brunnen machen, welcher dem Centurion zum Wasserplatz gedient hatte; er versichert, er habe in keinem Lande von der Welt einen angetroffen, welcher so schlecht wäre; sein Wasser war salzig, und wimmelte von Würmern. Aber nirgends mehr als eben auf Tinian im Monat August konnte man Wasser wünschen, und gutes Wasser. Die häufigen und anhaltenden Regen waren nur ein schwar

1791. Der Ersatz für das, was die Erde in dieser Jahreszeit  
 Nov. verweigert, während welcher eine erstickende Wärme  
 5. das Bedürfnis nach Wasser so dringend macht.

Der Kommodore Byron ist überzeugt, daß das Klima dieser Insel äußerst ungesund ist, wenigstens in dem Zeitpunkte, in welchem er dort landete. Verschiedene Personen auf den beiden Fahrzeugen, welche er führte; (der Dolphin und der Tamar) genasen zwar vom Scharbock; aber eine größere Zahl starb an dem Fieber, welches sie während ihres Aufenthalts am Lande ergriffen hatte.

Zu der unmäßigen Hitze, zu der ungesunden Luft, zu dem Mangel an Wasser und an skorbutwidrigen Pflanzen, kam noch eine Plage, gegen welche man sich unmöglich schützen konnte, und welche das Brennholz, welches man eingeschifft hatte, den Schiffen und dem Lande mittheilte; man wurde bis in das Bett von Tausendfüßern, Skorpionen, von großen schwarzen Ameisen, deren Biß nicht minder gefährlich war, als der Biß der ersten, und von einer Menge andrer unbekannter und giftiger Insekten verfolgt, deren Biß heftige Schmerzen verursachte.

Byron empfand, wie Anson, die Gefahr auf der Rhede; das Meer war hier so heftig, es wurde mit solchem Ungestüm gegen die Küste von einem Wind aus der westlichen Gegend getrieben, daß es einmal genöthigt war, wieder in See zu gehen, und nicht eher als nach einer Zwischenzeit von 8 Tagen den Ankerplatz wieder erreichen konnte.

In diesem Zustande zeigte sich die Insel Tinian dem Kommodore Byron, während seines dortigen Auf-

Aufenthalts im Jahr 1765, vom 3ten Julius bis zum 1791.  
1ten Oktober. Nov.  
5.

Der Hauptmann Wallis, welcher sie im Monat September 1767 besuchte, gibt von ihr keine schmeichelhaftere Beschreibung, keine, welche uns leichter an die Reize der Insel Tinian des Kommodore Anson erinnern könnte. Doch sagt er, daß er sich, wiewohl mit vieler Mühe, einige Ochsen verschaffte, unter andern einen jungen Stier, welcher 400 Pfund wog, wilde Schweine, Geflügel, Brodfrüchte, Limonen, Orangen, und alle die Erfrischungen, welche in Walters Bericht genannt werden; daß man aber das Fleisch keinen ganzen Tag aufbewahren konnte; daß die Kokosbäume nur in dem Innern des Landes, in einer Entfernung von 3 Meilen vom Ufer, zu finden waren; daß die Hausen Jäger, welche nach und nach abgeschickt wurden, um das Schiff mit Lebensmitteln zu versorgen, genöthigt waren, einen Raum von 10 bis 12 Meilen, durch dieses Gebüsch, durch Dornen und andre unfruchtbare Gesträuche, welche in einander verwickelt waren, zu durchlaufen; daß die Thiere so wild waren, daß sie beim ersten Anblick flohen, und daß es unmöglich war, sich ihnen zu nähern. Das Vieh zeigte sich nur noch in der nördlichen Gegend der Insel; aber die Jäger waren, als sie dahin gekommen waren, so sehr ermüdet, daß sie nicht mehr Kräfte hatten, die Thiere zu verfolgen; noch weniger wären sie im Stande gewesen, wenn sie einige getödtet hätten, sie bis an das Ufer zu schleppen. Das Dienlichste, was Wallis für die Bedürfnisse seines Schiffsvolks erhielt, war ein reichlicher Vorrath von Limonen.

Der Hauptmann Portlock, welcher am 14ten Oktober 1787 den Archipelagus der Mariannen zwischen  
schen

1791. schen Tinian und Sappan befuhr, sagt, er habe  
 Nov. auf den Ebenen der ersten große Heerden weißer Thiere  
 5. bemerkt, welche er für Ochsen von dieser Farbe hielt,  
 von welchen Ansons Tagebuch sagt, daß sie dort so  
 gemein wären; aber er erkannte die Insel nur von weis-  
 ten, und konnte über ihren wahren Zustand nicht  
 urtheilen.

Der Hauptmann Gilbert, Befehlshaber auf dem  
 Schiff Charlotte, kam, in den ersten Tagen des  
 Monats August 1787, an Tinians Ankerplatz; gern  
 hätte er hier das irdische Paradies gefunden, wovon  
 man das Gemälde in Ansons Reise findet; er fand  
 hier bloß das wilde Land, wovon Byron eine fürchter-  
 liche Beschreibung gegeben hat; er wurde von Fliegen  
 bestürmt, welche kaum zu athmen erlaubten; denn man  
 konnte nicht reden, ohne in Gefahr zu gerathen, eine  
 große Menge davon zu verschlucken. Er verschaffte sich  
 hier Kokosnüsse, Palmenkohl, einige wilde Schweine  
 und Vögel; aber nicht eher, als bis er sich sehr weit vom  
 Ufer entfernte, bemerkte er einige Heerden jener weißer  
 Ochsen, welche zur Zeit des Kommodore Anson so häu-  
 fig auf der Insel waren; und es war unmöglich, ein  
 einziges dieser Thiere zu erreichen, oder ihm nah genug  
 zu kommen, um es zu schießen; nur einige Kälber, wel-  
 che den Heerden auf ihrer Flucht nicht folgen konnten,  
 entschädigten die Jäger wegen den Beschwerlichkeiten,  
 welche sie bei der vergeblichen Verfolgung der Eltern aus-  
 gestanden hatten. Der Brunnen, wo der Centurion  
 sich mit Wasser versorgt hatte, war ausgetrocknet; und  
 Gilbert sah keine einzige von jenen vortreffli-  
 chen Wassers, welche der Kommodore bei jedem Tritt  
 gefunden hatte. Aber er erfuhr, wie dieser, wie ge-  
 fährlich die Rhede ist; die Charlotte, und der Scar-  
 borough,

borough, welcher neben ihr dort ankerte, wurden <sup>1791.</sup> beide genöthigt, bei einem Windstoß ihre Lauge zu kap- <sup>Nov.</sup> pen, und in die offene See zu gehen. <sup>5.</sup>

Ich bemerke, daß unter den großen Bäumen, welche Gilbert auf Linian sah, er eine sehr große Anzahl von Baumwollenbäumen erblickte, und daß sie in voller Blüte waren; wir haben gesehen, daß Byron im Jahr 1765 dort schon die Baumwollenstaude, und ferner die Indigopflanze gefunden hatte. Man kann nicht bezweifeln, daß diese Insel von großem Nutzen, und daß es leicht gewesen wäre, die brauchbaren Produkte der beiden Indien dort einheimisch zu machen, wenn das Eroberungsrecht sie andern Herren unterworfen gehabt hätte, als den Spaniern; aber weil diese außer Stand waren, alle die Gegenden der Erde, für deren Eigenthümer sie sich erklärten, selbst anzubauen, so haben sie nur allzu oft, aus einer eben so unmenschlichen, als ihrem wahren Vortheil zuwider laufenden Politik, die wahren Eigenthümer, die ursprünglichen Debauer, welche allein die Unzulänglichkeit der Eroberer ersetzen können, vernichtet oder zerstreut.

Der Hauptmann Sever, Befehlshaber auf dem Schiff Lady Perhin, kam im September 1788 nach Linian; er bestätigt alles, was der Kommodore Byron und der Hauptmann Wallis von der wirklichen Lage dieser Insel erzählt haben; aber wiewohl er zu der nämlichen Jahreszeit dort landete, in welcher dieser letztere dort eingelaufen war, so fand er doch noch alles sehr zurück; die meisten Früchte waren noch nicht zu ihrem Punkt der Reife gekommen. Er verschaffte sich zwei Ochsen, ein wildes Schwein, und ein Duzend Hühner.

Wenn

1791.  
Nov.  
5.  
Wenn man die beiden Beschreibungen von Linian gelesen hat, welche, die eine wie die andre, unstreitig auf gleiche Art unser Zutrauen verdienen, wegen des begründeten Rufs der Wahrheitsliebe der Reisenden, welche sie gegeben haben, so kann man sich des Erstaunens nicht enthalten, wenn man die Verwüstungen untersucht, welche die Zeit, deren Hand stets langsam zu Werke geht, in einem Zwischenraum verursachen konnte, welcher noch keinen vierten Theil von einem Jahrhundert beträgt.

Man sehe Linian im Jahr 1742, in lachende Ebene und Hügel getheilt, welche mit Gehölz bedeckt sind, dessen große, weitläufig und in Reihen stehende und von unfruchtbarem und erstickendem Gesträuch befreite Bäume, der Luft einen freien Umlauf lassen, welcher ihr erlaubt, sich auf ihrem Wege zu reinigen; man sehe es mit allen den Gaben der Schöpfung geschmückt, welche die Farbe des Mahlers, wenn man will, verschönert, deren Jüge er aber doch geliefert hat; und man komme im Jahr 1765 nach Linian zurück; man sieht vertrocknete Weiden, traurige Dornen und stechendes Gesträuch, auf seinen zu Wüsten gewordenen Ebenen an den Stellen, welche mit grünendem Klee, mit heilsamen Kräutern, mit nützlichen Pflanzen und wohlriechenden Blumen bedeckt waren; man suche auf jenen Erhöhungen die zahlreichen Heerden, welche ihre Zierde und ihren Reichtum ausmachten, und welchen ein befruchteter Boden ein immer wachsendes Futter darbot; jetzt treibt sie ein fürchterliches, dorniges, unzugängliches Gewirre zurück, und verweigert ihnen den Unterhalt; man versuche, in jene Gehölze zu dringen; dickes Gesträuch, harte und stachelige Kräuter, verwehren den Eingang; verflochtene und verwickelte Schmarotzerpflanzen spannen ihre Netze von einem Baume zum

zum andern, und hindern die Gemeinschaft; ein Erdboden, auf welchem der Flaum des glänzendesten Sammetts sich bis in die Tiefe der Kassen hinzog, ist weiter nichts, als der unreine Aufenthalt der Tausendfüße, der Skorpione, und aller der giftigen Insekten, welche in den Trümmern des Pflanzenreichs leben und ihr Gift darin verfertigen; es ist von dem alten Linian keine der Annehmlichkeiten mehr übrig, welche die Beschwerlichkeit seiner Rücken, die schädliche Eigenschaft seiner Fische, die Gefahren seiner Rhyde, verzeihlich machten; und der vierte Theil eines Jahrhunderts war hinreichend, um alle diese Veränderungen zu bewirken!

Dieser Abstand zweier von einander so verschiedener Gemähde, daß man bei ihrer Vergleichung Mühe hat, sich zu überreden, daß die Reisenden die nämliche Insel schildern gewollt hätten, — dieser Abstand, sage ich, führt uns auf die Bemerkung zurück, welche der erhabene Philosoph in seiner unsterblichen Betrachtung der Natur geäußert hat, Buffon, dessen kühner Geist, welcher die Nacht der Zeiten durchwanderte, und über dem Raume schwebte, um bei der Schöpfung gegenwärtig zu sein, die Natur errathen hätte, wenn die Natur errathen sein wollte, und welcher uns wenigstens die Bahn gezeigt hat, welcher sie folgen könnte, wenn es nicht wirklich die Bahn ist, welcher sie folgte.

„Der Mensch, sagt er uns, Herr des Gebiets der Erde, hat zu allen Zeiten ihre Oberfläche verändert, erneuert; er theilt die Herrschaft mit der Natur. Doch herrscht er nicht nach Eroberungsrecht; er genießt vielmehr, als daß er im Besitz sein sollte; er erhält nur durch immer erneuerte Sorgfalt; wenn diese aufhört, so ermattet alles, verändert sich alles, kehrt alles in die

Hand

1791. Hand der Natur zurück: sie nimmt ihre Rechte wieder,  
 Nov. vertilgt die Werke des Menschen, und läßt ihm nur die  
 5. Betrüßniß, durch seine Schuld verloren zu haben, was  
 seine Vorfahren durch ihre Arbeit erworben hatten!.,

Diese Abschweifung hat uns den Solide aus dem Gesicht gebracht; es ist Zeit, ihn wieder aufzusuchen, um seinen Weg nach Makao zu verfolgen.

Nach der Fahrt über den Archipelagus der Marias-  
 nen nahm der Hauptmann Marchand seine Richtung  
 zwischen West-Nordwest und West ein Viertheil Nord-  
 west, um die südliche Spitze der Insel Formosa zu  
 erblicken.

16. Die Längen-Beobachtungen, welche am 16ten  
 November früh angestellt wurden, bestimmten den Ort  
 des Schiffs, am Mittag dieses Tages, auf 122 Grad  
 6 Minuten ostwärts von Paris; und seine beobachtete  
 Breite war 21 Grad 34 Minuten Nord. Diese Lage gab  
 Hoffnung, daß man am folgenden Tage Land erblicken  
 würde. Es zeigte sich wirklich am folgenden Morgen  
 um ein halb acht Uhr früh; und man erkannte die In-  
 seln Botel Tabago-Kima, welche ungefähr 5 Mei-  
 len von der südlichen Spitze von Formosa entfernt,  
 und auf dem nämlichen Breitenkreise liegen; die große  
 Insel ist ein erhöhtes Land, welches bei heller Witterung  
 auf 18 bis 20 Meilen weit gesehen werden kann. Um  
 17. ein halb zehn Uhr umfuhr man die größte dieser Inseln  
 von West gegen West ein Viertheil Nordwest, und die  
 kleine Insel gegen West einen halben Strich Süd, in  
 einer Entfernung von ungefähr 12 Meilen.



Um 5 Uhr Nachmittags, in dem Augenblick, als man <sup>1791.</sup>  
die östlichen Spitzen der beiden Botel = Inseln gegen <sup>Nov.</sup>  
Nord ein Viertel Nordwest umfuhr, bemerkte man <sup>17.</sup>  
im West ein Viertel Nordwest die südliche Spitze der  
Insel Formosa. Dieser Theil der Insel zeigt ein Land  
von einer merkwürdigen Höhe, welches in einer Weite von  
20 und selbst 22 Meilen erblickt werden kann.

Am 18ten zu Mittag hatte man diese Spitze gegen <sup>18.</sup>  
Ost = Nordost in einer Entfernung von fünfsechshalb Meilen  
gelassen, und man machte sich auf den Weg nach Makao.

Der Hauptmann Chanal suchte, nach den Beobachtungen des Hauptmanns Marchand und der seignigen, in Verbindung mit verschiedenen bei Erblickung der Länder angestellten Messungen, die geographischen absoluten und geographischen Lagen der Botel = Inseln, der westlichen Spitze von Formosa, und der sehr gefährlichen Klippe Bele = Kete zu bestimmen, welche auf dem Wege der Schiffe liegt, welche aus dem großen Weltmeere durch den Nord der Bashee = Inseln kommen.

Nach diesen Beobachtungen liegt die große Insel Botel = Tabago = Kima, an ihrer südöstlichen Spitze, im 22 Grad 3 Minuten nördlicher Breite, und 119 Grad 34 Minuten östlicher Länge. Diese Insel ist hoch genug, um bei hellem Wetter in einer Entfernung von 15 Meilen bemerkt zu werden; sie mag 4 bis 5 Meilen im Umfange haben. Die Feuer, welche man dort während der Nacht schimmern sah, ließen keinen Zweifel übrig, daß sie nicht wenigstens bisweilen von Fischern bewohnt sein sollte, wenn sie nämlich keine beständigen Bewohner hat.

1761. Um aber das Urtheil der Seefahrer in diesem Stück  
 Nov. nicht schwankend zu lassen, so muß ich hinzu setzen, daß  
 18. man aus Peroussens Reise wirklich erfahren wird, daß  
 sie bewohnt ist, daß sie sogar gut bevölkert zu sein  
 scheint; denn Perouse erkannte, als er ihr sehr nahe  
 kam, drei Dörfer auf einem Raume von ungefähr ei-  
 ner Meile.

Die kleine Insel gleichen Namens liegt gegen Süd  
 $\frac{1}{4}$  Südost von der großen; ihre Breite ist 21 Grad 57 Mi-  
 nuten, und ihre Länge 119 Grad 36 Minuten. Sie ist  
 etwas weniger erhaben als die große Insel, aber doch  
 hoch genug, um 10 bis 12 Meilen weit gesehen zu  
 werden.

Die Fahrt zwischen diesen beiden Inseln mag 4 bis  
 5 Meilen Breite haben; der Kanal und die beiden Ufer  
 schienen gleichmäßig sicher zu sein.

Die südwestliche Spitze der Insel Formosa kann  
 auf 21 Grad 54 Minuten Breite gesetzt werden; ihre Län-  
 ge ist ungefähr 118 Grad 40 Minuten.

Die Klippe Bele-Kete liegt im Süd 4 bis  
 5 Grad West von der südlichen Spitze von Formosa,  
 gegen 21 Grad 45 Minuten Breite, und 118 Grad 39 Mi-  
 nuten Länge. Diese Felsen sind von gleicher Höhe mit  
 dem Wasser, und können nicht weiter als 2 Meilen be-  
 merkt werden.

Als der Solide die Insel Formosa aus dem Ge-  
 sichte verlor, so nahm er seinen Weg nach Makao.

Man entdeckte das Land am 20ten, früh um  $\frac{1}{2}$  7 Uhr; es blieb im Nordwest; aber der Nebel erlaubte nicht, es zu erkennen; man nahm den Weg so, daß man sich ihm näherte. Weil der Nebel sich noch nicht zerstreut hatte, so war man genöthigt, während der Nacht bald rechts bald links zu fahren. 1791.  
Nov.  
20.

Am folgenden Tage, früh um  $\frac{1}{2}$  8 Uhr, erblickte man *Pedra = Branca* (den weißen Stein) im West  $\frac{1}{4}$  Südwest 3 Grad Süd; man steuerte, um südwärts dieses Felsens zu kommen, und um  $\frac{1}{2}$  10 Uhr umfuhr man ihn gegen Nord in einer Entfernung von 2 Meilen. *Pedra = Branca* ist ein kleiner, weißer, hoher und steiler Fels, 18 Meilen ostnordöstlich von *Grande = Pema*, der östlichsten und beträchtlichsten Insel der Gruppe, welche diesen Namen führt, und im Ost vor den zahlreichen Inseln liegt, welche die Rheden von *Makao* und die Mündung des Flusses *Kanton* ausmachen. Der Fels *Pedra = Branca* kann in einer Entfernung von 4 bis 5 Meilen bemerkt werden. 21.

Das Meer war mit Fischerfahnen bedeckt. Man feuerte eine Kanone ab, um einen geübten Steuermann von der Küste sich zu erbitten; und es wahrte nicht lange, bis sich ein dienstwilliger, man kann aber nicht sagen uneigennütziger, Chineser zeigte. Weil die Bitterung ziemlich schlecht war, so scheute er sich nicht, seine Dienste zu einem sehr hohen Preis anzuschlagen; er verlangte 70 Piafter, (385 Livres Tournois), und wollte, daß die Summe ihm voraus bezahlt würde. Da er weder Französisch, noch Englisch, noch Portugiesisch verstand, und da man weder Mittel noch Zeit hatte, den Preis herab zu setzen, so zahlte man; und man übergab den *Solide* seiner Führung mit dem Vertrauen, welches der Blinde auf seinen Führer setzt.

Die

1791.  
Nov  
21. Die Winde wehten von Nord = Nordost gegen Nord; und nach der Anzeige des Steuermanns trieb man so nah als möglich an die Küste.

Um ein halb zwei Uhr Nachmittags umfuhr man Pedra = Branca gegen Ost = Nordost, in einer Entfernung von ungefähr 4 Meilen; und bald hernach verlor man sie aus dem Gesichte.

Die Witterung war trüb und neblig; Abends um ein halb 6 Uhr that der Steuermann den Vorschlag, für die Nacht zu ankern; und man senkte den Anker bei 18 Klaftern, auf einem Grunde von weichem Schlamm; die kleine Insel Single blieb gegen Nordost, und die Insel Lonneang gegen Nordost ein Viertel Nord; die Entfernung von diesen Inseln war 2 bis 3 Meilen; Grande = Lama blieb gegen Südwest.

22. Am 22ten des Morgens ging man mit einem frischen Winde aus Nord = Nordost wieder unter Segel; und man nahm seine Richtung gegen West = Südwest, um an der südlichen Küste der Insel Poo = Loy hin zu fahren, und nordwärts von Grande = Lama zu kommen. Man hatte 18 Meilen gegen West = Südwest durchlaufen; die Insel Ling = Ling blieb gegen West ein Viertel Südwest, und die Insel Poo = Loy lag von Nord = Nordwest gegen Nord = Nordost, in der Entfernung einer halben Meile, als man den Wind genau nahm, um gegen die Höhe von Lan = Lan zu steuern, und vor den Wind von Ling = Ling zu kommen. Aber der Wind drehte sich gegen Nord = Nordwest, und war ziemlich frisch; und weil man diese letzte Insel nicht mehr nordwärts überfahren konnte, so ließ der Steuermann an das Ufer lenken, um von da nach Süd zu kommen.

Der

Der Hauptmann Chanal macht die Bemerkung, 1791.  
daß man gegen Nord von Ling : Ling zwei Klippen <sup>Nov.</sup>  
in gleicher Höhe mit dem Wasser sieht, welche auf Dal- 21.  
rymple's Charte nicht angezeiat sind; die Entfer-  
nung der nördlichsten dieser Klippen von der Insel beträgt  
etwas über eine Meile.

Zu Mittag befand sich der Solide südwärts von  
Ling : Ling; man nahm den Wind so genau, wie  
möglich; man ließ die Inseln Sa : Maon, und die  
Inseln Esow, hinter sich unter dem Winde; und man  
steuerte gegen die Insel Chi : Chow, um sie südwärts  
zu überfahren; der Wind wehte sehr frisch aus Nord.

Man sieht ganz nahe bei Sa : Maon, und Esow  
einige kleine Inseln, welche auf der Charte nicht ange-  
zeigt sind; aber sie sind nicht gefährlich.

Indessen wurde der Wind immer schwächer; und  
wiewohl das Schiff alle Segel aufgezogen hatte, welche  
die Umstände erlaubten, so hoffte man doch nicht, daß  
es einigen Klippen vorbei kommen könnte, welche nord-  
wärts der Inseln Chook : Chow lagen, und auf der  
Charte nicht angezeigt sind. Man beschloß, unter der  
Insel Chi : Chow zu ankern, wo man den Anker um  
ein Viertel auf vier Uhr, bei 13 Klafter Schlammgrund  
fallen ließ.

Chi : Chow besteht aus zwei kleinen Inseln, wel-  
che sich berühren, wiewohl diese beiden Inseln auf der  
Charte als eine einzige abgebildet sind.

Der Wind wehte zu heftig von Nord gegen Nord- [23.  
Nordost, als daß man am 23ten sich wieder auf den Weg  
machen

1791 machen gekonnt hätte; man verbrachte diesen Tag vor  
 No<sup>r</sup>. Anker, und man wurde bis zum 25ten früh durch ab-  
 23. wechselnde Widrigkeit des Windes und der Fluth zurück  
 gehalten.

24. Die Breite des Ankerplatzes fand man am 24ten  
 Mittags auf 22 Grad, 3 Minuten, 30 Sekunden, nörd-  
 lich; dieses gibt für die südliche Küste der Insel 22 Grad  
 4 bis 5 Minuten. Man hatte früh um 7 Uhr hohe See,  
 zwei Tage vor dem Neumonde; die Fluth trieb gegen  
 West-Nordwest, und die Ebbe gegen Ost.

25. Endlich erlaubte die Witterung am 25ten früh um  
 6 Uhr sich segelfertig zu machen; der Wind war gemä-  
 figt, und der Anfang der Fluth begünstigte die Fahrt;  
 das Schiff trieb gegen die Rhede von Makao.

Man fuhr längs der Insel Laf = sam = mer, wel-  
 che man südwärts umfuhr; von dort steuerte man gegen  
 die Insel Chuc = Laan, welcher man vorbeifuhr, in-  
 dem man sie in einer kleinen Entfernung seitwärts ließ;  
 in dem Augenblicke, wo sie nordwärts blieb, umschifft  
 man Laf = sam = mer gegen Ost Nordost, und Pos-  
 toe (Tailow = Chow auf der englischen Charte) ge-  
 gen West = Südwest. Mit dem Winde, welcher sich  
 ziemlich frisch gegen Nord gewendet hatte, kam man  
 zwischen die kleinen Inseln Tai = Lak und Sy = Lok;  
 der Kanal, welchen sie zwischen sich lassen, ist enge, und  
 die Mitte wird durch einen kleinen hervorstehenden Fels  
 behindert; aber der Steuermann gab durch Zeichen die  
 Versicherung, daß keine Gefahr unter dem Wasser vor-  
 handen sei, und daß man sicher an beiden Inseln und  
 an dem mittleren Fels anfahren könne. Wirklich kam  
 man ganz nahe an Sy = Lok; man sah ostwärts dieser  
 Insel

Insel eine kleine Felsinsel, bei welcher man 5 Klafter <sup>1791.</sup>  
Wasser fand; und dieses ist die geringste Tiefe, welche <sup>1790.</sup>  
man zwisch'n den Inseln gehabt hatte; bei Sp. Loek <sup>25.</sup>  
hatte man 8 Klafter.

Nachdem man diesen Inseln vorbeigefahren war, so fuhr man fort, den Wind genau zu nehmen, um den Ankerplatz von Makao zu erreichen, gegen welchen man seine Richtung nahm; man wußte immer gegen Ost fahren; und um halb Zwölff Uhr ließ man den Anker bei 5½ Klafter weichen Schlamm fallen.

Man hatte die Stadt Makao gegen West-Nordwest, in einer Entfernung von 2 Meilen; die östliche Spitze, oder die südliche Höhe der Insel Montanha (Berg) blieb gegen Südwest ein Viertel Süd; die Insel Ling Ling gegen Nord-Nordwest; und der Pfl von Lantaao gegen Ost-Nordost. In dieser Lage war die Breite, welche man an dem nämlichen Tage zu Mittag beobachtete, 22 Grad 11 Minuten nördlich.

Die Anker trieben an diesem ersten Ankerplatze, mit <sup>27.</sup>  
einem frischen Winde von Nord gegen Nord-Nordost. <sup>28.</sup>  
Zwei Tage später nahm man einen andern mehr gegen Nord, bei 6 Klaftern, und dem nämlichen Grunde, wie der erstere hatte. Jetzt hatte man die Stadt Makao gegen West 8 Grad Süd, in einer Entfernung von 2 Meilen.

Weil der Solide die Fahrt um die Erdfugel über West gemacht hatte; so hatte er einen Tag eingebüßt, als er nach Makao kam, und man mußte die Zeitrechnung ändern; am folgenden Tage nach der Ankunft zählte man nicht Sonnabend den 26ten November, wie Marchand's Reise, 2 B. E man

1791  
Nov  
28. man thun mußte, wenn man der Rechnung des Schiffs seit seiner Abfahrt von Marseille folgen wollte; sondern man ließ diesen Tag aus dem Kalender weg, und zählte Sonntag den 27sten.

Die Nachrichten, welche man zu Makao erfuhr, vereitelten alle Entwürfe, welche die Kheder des Solide bei der Ausrüstung ihres Schiffs für die nordwestlichen Küsten von Amerika gemacht hatten; und der Mangel eines ersten glücklichen Erfolgs mußte Einfluß auf alle die ferneren Unternehmungen haben, welche von dem Verkaufe abhingen, welchen man in China machen würde. Man erfuhr bei der Ankunft, daß die chinesische Regierung alle Einföhrung von Pelzwerk in die südlichen Häfen des Reichs, und besonders die Einföhrung der Fischotterhäute, unter schweren Strafen verboten hatte. Man erklärte sich ziemlich allgemein die Härte dieses Verbots aus irgend einer zum Vortheil der Russen bewilligten Bedingung in einem neuen Handelsvergleich zwischen dem Kaiser von China und der Kaiserin von Rußland, ein Vergleich, welchen die zwischen diesen beiden Mächten kürzlich vorgefallenen Zwistigkeiten nothwendig machen mußten, und von welchen man wußte, daß sie zu beiderseitiger Zufriedenheit geendigt waren; aber einige Personen, welche weiter zu sehen oder besser unterrichtet zu sein glaubten, vermutheten, daß man jenes Verbot bloß der Habucht und der Begierde der Mandarinen zuschreiben müsse.

Was auch die Ursache sein mochte, so bestand das Verbot in seiner ganzen Kraft, und es schien sogar unmöglich, es unkräftig zu machen. Schon war ein spanisches Schiff, welches mit dreihundert Fischotterhäuten aus Manilla gekommen war, wegen der Unmöglich-

keit



Zeit eines Handels mit den chinesischen Kaufleuten, genöthigt gewesen, seine Ladung in ein Magazin nieder zu legen, vor welches der sich so nennende portugiesische Senat, welcher aber nur nach dem Ausspruche oder auf Antrieb eines Mandarins handelte, die Siegel legen lassen gemußt hatte; ein ebenfalls mit Pelzwerk beladenes englisches Schiff hatte bei der Fahrt nach Wham = Poa (oder Wam = Pu) einen Versuch gemacht, die Wachsamkeit der Zölle zu hintergehen; weil es aber nicht eine einzige Haut absetzen konnte, so entschloß es sich, seine ganze Ladung nach England zu führen; ein portugiesisches Fahrzeug und ein andres englisches Schiff wurden von der amerikanischen Küste mit eben solchen Ladungen erwartet; und man vermuthete, daß ein französisches Schiff, welches aus dem Hafen von Orient abgefertigt worden sein mußte, seitdem der Solide aus Frankreich abgegangen war, die nämliche Bestimmung gehabt haben, und in dem nächsten Sommer in Makao ankommen konnte.

Diese Vereinigung von unangenehmen Umständen ließ wenige Hoffnung zu einem vortheilhaften Handel übrig, selbst in dem Falle, wenn das Verbot während des Aufenthalts des Solide in Makao aufgehoben werden sollte; denn die große Konkurrenz der Verkäufer mußte nothwendig das Pelzwerk zu solchen Preisen herabbringen, daß der Verkauf mehr einen Verlust, als einen Vortheil geben würde.

Doch wartete der Hauptmann Marchand, ehe er einen Entschluß faßte, bis er eine Antwort von den Korrespondenten des Handlungshauses Bauy, welche in Kanton (Quang = tcheou = fou) wohnten, erhalten haben würden, an welche er geschrieben hatte,

1791.  
Nov.  
28. um sich bestimmtere Anweisung zu verschaffen; aber diese Antwort bestätigte alles, was er in Macao erfahren hatte; die Unmöglichkeit, in Kanton die Ladung von Pelzwerk zu verkaufen, wegen des Verbots; das vergebliche Unternehmen, nach Wham, Poo zurück zu fahren, wo das Schiff, wenn gleich der Hafen nicht beträchtlich wäre, mit Abgaben belegt werden würde, deren Summe wenigstens auf 6000 Piaster steigen dürfte. Das Ungeheure dieser Abgaben hatte seinen Grund in dem Mangel der Thätigkeit des auswärtigen Handels; man zählte in diesem Jahre in dem Hafen von Kanton kaum die Hälfte der Schiffe, welche wegen des Handels hingekommen waren, als im vergangenen Jahre; und der Zoll-Mandarin, welcher jährlich eine gleiche Summe in den Schatz des Reichs liefern muß, der Ertrag der Zölle sei wie er wolle, findet ein leichtes Mittel, diesen Ertrag mit seiner Verbindlichkeit in das Gleichgewicht zu bringen, oder gar, wie man glauben kann, ihm ein großes Uebergewicht zu verschaffen; er verdoppelt, oder verdreifacht, nach seiner Willkühr, und nach den Umständen, die von den Schiffen, welche in Kanton landen, zu hebenden Abgaben. Die Chinesische Regierung scheint, bei allem Lobe, welches mehrere Schriftsteller der Weisheit ihrer Staatsverwaltung ertheilt haben, noch immer nicht zu wissen, daß die Vermehrung der Abgaben nicht das Wachsthum des Ertrags bewirkt; und daß am häufigsten eine ganz entgegen gesetzte Wirkung daraus entstehen muß.

Nach den gewissen Nachrichten, welche der Hauptmann Marchand erhalten hatte, entsagte er allen Gedanken an Verkauf, selbst wenn er von dem Wege des Schleichhandels Gebrauch machen wollte, der einzige, welcher noch offen war; und er beschloß, sobald als möglich abzureisen,

zureisen, um sich nach Isle de France zu begeben, wo ihm, nach der Anweisung seiner Rheder, Gelder zu einer fernern Unternehmung angewiesen werden würden.

Die Korrespondenten des Handlungshauses Baug hatten ihrer Antwort eine Bemerkung der Preise beigefügt, für welche das Pelzwerk im vorigen Jahre war verkauft worden; man sah daraus, daß der Preis der Fischotternhäute von der ersten Güte nicht über 15 Piafter gestiegen war. Bei Vergleichung dieser Preise mit denen der frühern Jahre, welche wir aus der Angabe kennen, welche der Arbeiter von Dixons Tagebuche davon geliefert hat, findet man eine beträchtliche Abnahme in dem Gewinn, welchen sich die Europäer von diesem neuen Handelszweige versprochen; im Jahr 1786 hatte der Hauptmann Hanna die nämlichen Häute für 60 Piafter verkauft; im Jahr 1788 waren sie bis auf 50 gefallen; aber im Jahr 1787 brachte sie der Hauptmann Neares wieder auf 70, und einige sogar bis auf 91; im Jahr 1788 fanden die Häute der Hauptleute Portlock und Dixon einen beträchtlichen Abschlag; die chinesischen Marktplätze waren schon reichlich versorgt, und man empfand die unvermeidliche Wirkung eines zu starken Zuflusses.

Aber der Geschmack der Chineser für das Pelzwerk ist so entschieden, so allgemein, und diese Nation hängt so fest an ihren Gewohnheiten, daß man vermuthen kann, daß, wenn das Verbot nicht bald aufgehoben wird, die Thätigkeit der Verkäufer und das Streben der Käufer, unterstützt von

1791. der Begierde des Mandarins, das Gesetz unkräftig  
 Nov. zu machen wissen werden, so wie es bei der Einfüh-  
 28. rung des Opiums geschah; und weil sich dann die  
 Wege zum Schleichhandel öffnen, so werden die  
 Preise abwechselnd steigen oder fallen, nach Ver-  
 hältniß der mehr oder weniger großen Schwierig-  
 keiten, welche dieser unerlaubte Handel finden  
 dürfte.

Der Hauptmann Marchand hatte häufige  
 Gelegenheiten während seines Aufenthalts zu Ma-  
 kao, die Ungerechtigkeiten und Plackereien der  
 chinesischen Regierung zu erfahren; und es ist kein  
 Reisender, welcher nicht nachdrücklich darüber klag-  
 en sollte, wenn er auch noch so kurze Zeit in dem  
 einzigen Hafen von China sich aufgehalten hat,  
 dessen Zugang den Fremden frei steht. Da sie we-  
 gen des Ankaufs ihrer Lebensmittel, welche sie nicht  
 durch sich selbst sich verschaffen dürfen, sich an ei-  
 nen Comprador (chinesischen Käufer oder Unter-  
 händler) wenden müssen, so bezahlen sie alle Lebens-  
 mittel für den doppelten Preis. Die portugiesische  
 Regierung in Makao ist in einer Erniedrigung,  
 welche nur mit der Frechheit, mit der Bierigkeit  
 und mit der Schurkevei des Mandarins verglichen  
 werden kann. Dort sieht man die Sieger Indiens,  
 die Nachfolger des großen Albuquerque, in der  
 Abhängigkeit, und so zu sagen unter der Ruthe ei-  
 nes chinesischen Zöllners, welcher, unter dem Titel  
 eines Hoppo, eine Art von willkürlicher Herr-  
 schaft ausübt; in jedem Augenblick die ehemaligen  
 Beherrscher Asiens den eisernen Zepter küssen  
 läßt, welcher sie unterdrückt, und jenen Welttheil  
 wegen der Tyrannei der ersten Europäer zu rächen  
 schint,

scheint, welche der Ocean an seine Küsten geworfen <sup>1791.</sup>  
hat. <sup>Nov.</sup>  
28.

Ich würde für überflüssig halten, mich ausführlich auf die Regierung, die Sitten, die Gebräuche, die Künste der Chineser einzulassen; es ist kein Reisender, kein Religionsbothschafter, welcher nicht Bände damit angefüllt hätte; und wahrscheinlich ist keiner, welcher nicht entweder zu viel Gutes, oder zu viel Böses davon gesagt hat. Man würde eine unstreitig nachtheilige Meinung davon bekommen, wenn man das Reich und seine 200 Millionen Bewohner nach der Erzählung der Seefahrer beurtheilen wollte, welche alle, seit dem Kommodore Anson, es einander zuvor thaten, um mit neuen, und immer häßlichern Zügen, die Treulosigkeit der Chinesischen Regierung zu schildern, welche, nach ihren Berichten, nur mit der Treulosigkeit der Menschen verglichen werden kann, welchen, wie der philosophische Geschichtschreiber beider Indien sagt, nicht einmal jene allen Schurken gemeine Scham übrig bleibt, welche es gerne sein wollen, welche aber nicht leiden, daß man es ihnen sage. Aber die Seefahrer wollen durchaus, daß wir das ganze China nach der Stadt Kanton beurtheilen sollen, der einzigen, welche sie besuchen konnten, und in welche es ihnen nur mit gewissen Umständen zu kommen erlaubt ist, welche das Talent des hellsehendsten Beobachters, und des geübtesten Beurtheilers der Menschen und Dinge, unnütz machen. Wenn man liest, was sie von China sagen, so erinnert man sich wider Willen an jenen so bekannten Zug eines Reisenden, welcher, nachdem er einen Wortwechsel in einem Gasthose mit der  
Wirthin

1797. <sup>Nov.</sup> <sub>22.</sub> Wirthin gehabt hatte, welche fuchsroth und jänfisch war, in seinem Tagebuch anmerkte, daß alle Weiber des Landes fuchsroth und jänfisch wären. Aber wie könnte Europa jemals zu einem festen Urtheile über ein unermessliches Reich kommen, welches den Fremden, welche nicht hinein dürfen, eben so sehr verschlossen ist, als den Einheimischen, welche nicht heraus dürfen! Um sich einen Begriff davon zu machen, welcher der Wahrheit nahe käme, müßte man vielleicht warten, wie Kagnal sagt, daß uneigennütigen, einsichtsvollen, und mit der Schrift und Sprache genau bekannten Männern erlaubt würde, einen langen Aufenthalt am Hofe zu Peking zu machen, die Provinzen zu durchlaufen, das Land zu bewohnen, und frei mit den Chinesern aus allen Ständen umzugehen. Die Angabe alles dessen, was nöthig wäre, um uns China bekannt zu machen, führt ganz natürlich zu dem Ausspruch, daß wir es niemals kennen werden, als man das Innere eines Klosters kennen lernt, wenn man einige Mal zum Sprachzimmer gelassen wurde.

Während des Aufenthalts des Solide auf der Rhede von Makao, führen drei Schiffe von der englischen Handelsgesellschaft dort vorbei, ohne zu verweilen, und setzen ihren Weg fort, um sich nach Europa zu begeben. Der Hauptmann Marchand benutzte diese Gelegenheit, um an seine Rheder zu schreiben, und ihnen die besondere Charte von den Resolutions-Inseln zu übersenden, welche er am 22ten Junius 1791 im Nordwest der Gruppe der Marquesas de Mendoza entdeckt hatte. Man ist versichert, daß diese Charte nach



1791. sie erblickt zu haben, und glaubte sich von seinem  
 Nov. Wege nicht entfernen zu dürfen, um sie genauer  
 28. kennen zu lernen.

Nach der Breite, welche der amerikanische Hauptmann den Inseln gab, die er gesehen hatte, — nach ihrer verhältnißmäßigen Lage unter sich und in Bezug auf die Mendoza-Inseln, glaubte der Hauptmann Chanal nicht bezweifeln zu dürfen, daß die Resolution-Inseln, welche der Hauptmann Marchand im Monat Junius des nämlichen Jahrs entdeckt hatte, die nämlichen wären, welche das amerikanische Fahrzeug im Monat Mai bemerkt hatte, oder daß wenigstens die Resolution-Inseln einen Theil dieser letztern ausmachten; denn der Hauptmann Marchand zählte nur vier Haupt-Inseln, da hingegen der amerikanische Hauptmann neune in der Gruppe zählte, welche er entdeckt hatte.

Ich kann nicht völlig der Meinung des Hauptmanns Chanal beitreten; ich bin, so wie er, überzeugt, daß die Gruppe des Amerikaners die nämliche Gruppe des französischen Hauptmanns ist; aber ich glaube, daß man den Hauptmann des Fahrzeugs falsch verstanden hat; und daß, wenn er sagte, daß seine Gruppe aus neun Inseln besteht, er gemeint hat, daß die Mendoza-Gruppe, wovon man bis jetzt nur fünf Inseln erkannt hatte, Magdalena, San-Pedro, Santa-Christina, Dominika und Hood, aus neun Inseln besteht, durch die Hinzuthuung der vier neuen, welche er im Nordwest der erstern Mendoza-Inseln entdeckt hatte.

Der



in ten Jahren 1790, 1791, 1792. 171

Der Hauptmann Marchand kann unstreitig fei: 1791.  
nen Anspruch auf die Ehre des Vorrangs machen; aber <sup>Nov.</sup>  
ihm gebührt nichts desto weniger, so wie dem amerikani- 28.  
schen Hauptmann, welcher ihm zuvor kam, die Ehre der  
Entdeckung; denn im Monat Junius 1791, da er auf  
dem großen Weltmeer schiffte, konnte er unmöglich wissen,  
daß einen Monat früher ein anderer Seefahrer, welcher den  
nämlichen Weg machte, die nämliche Entdeckung gemacht  
hatte. Doch muß man dem französischen Hauptmann  
ein Verdienst mehr zugestehen, daß er uns nämlich mit  
den Eingebornen der neuen Inseln bekannt gemacht, und  
die geographischen Lagen dieser Gruppe mit einer Ge-  
nauigkeit bestimmt hat, welche zur Sicherheit der Schiff-  
fahrt hinreicht. —

Der Hauptmann Chanal erfuhr, in seinem Ges-  
spräch mit dem Hauptmann des amerikanischen Fahr-  
zeugs, einige andre Umstände von seiner Reise, welche  
man in der Erzählung der Reise des Hauptmanns Mar-  
chand nicht außer ihrem Ort finden wird.

Dieses Fahrzeug hatte die 1500 Stück Pelzwerks,  
welche es nach Kanton brachte, theils auf der Küste  
von Amerika, im Süd der Queen = Charlottes-  
Inseln, theils längs der westlichen Küste dieser Inseln,  
eingehandelt; aber es war nicht weiter gegen Nord ge-  
kommen, als bis Cloak = Bay, und hatte nur 40 Tage  
zu seinem Handel gebraucht. Seine Fahrt liefert keine  
Entdeckung in dieser Gegend.

Als es bei seiner Rückkehr von Amerika in Utooi  
einlief, die südlichste und größte Insel der westlichen  
Sandwich = Gruppe, so hatte es zwei Matrosen an  
Brod

1791. Bord genommen, welche vor zwei Jahren aus einem  
 28. englischen Fahrzeug von den Eingebornen der Insel weg-  
 genommen, und genöthigt waren List zu brauchen, um  
 glücklich zu entkommen. Diese beiden Menschen erzähl-  
 ten, daß sie gut behandelt worden wären; aber sie behaupteten,  
 mit ihren Augen gesehen zu haben, daß diese Insulaner  
 Menschenfresser sind, und ihre Gefangenen verzehren.  
 Ich weiß nicht, welchen Grad von Zutrauen man diesen  
 Matrosen bewilligen darf; aber man sieht auf der einen  
 Seite, daß der Hauptmann Cook, der Lieutenant King,  
 der Wundarzt Anderson und mehrere Officiere, auf der  
 Resolution und auf der Discovery, welche sich besonders  
 mit der Untersuchung beschäftigten hatten, ob die Eingebornen  
 der Sandwich-Inseln der Menschenfresserei beschuldigt werden  
 dürfen, sich von diesem Umstande niemals einige Gewißheit  
 verschaffen konnten; und wenn sie keinen verneinenden  
 Ausspruch thun wollten, so lassen sie doch wenigstens  
 keinen Zweifel übrig, daß sie stark geneigt wären, diese  
 schreckliche Beschuldigung abzuweisen. Ich überlasse  
 andern die Beurtheilung, ob das Zeugniß zweier Matrosen,  
 wie bestimmt es auch zu sein scheint, zur Entscheidung  
 einer Frage hinreicht, welche von eben so einsichtsvollen  
 als aufgeklärten Beobachtern, und welche vorzüglich mit  
 Untersuchungen beschäftigt waren, welche ihr Urtheil  
 über diesen Punkt bestimmen sollten, nicht aufgeklärt  
 werden konnte. Haben diese Matrosen richtig gesehen?  
 Haben sie treulich erzählt, was sie gesehen haben? woll-  
 ten sie sich nicht eine Art von Verdienst machen? glaub-  
 ten sie nicht, sich eine Art von Ansehen und Bedeutung  
 zu geben, wenn sie sich als Menschen ankündigten, welche  
 dem Zahn von Menschenfressern entkommen waren? Ueber-  
 dem konnten sie durch den Schrein getäuscht worden  
 sein; denn man weiß, daß die Eingebornen der Sand-  
 wich-

wich = Inseln die Körper ihrer todten Feinde, deren sie sich bemächtigt hatten, gewöhnlich zerstückten, das Fleisch davon verbrennen, und die Knochen als Siegszeichen behalten, welche das Andenken ihrer Thaten verewigen sollten. So machten sie es mit dem Körper des unglücklichen Cook. Als die Hauptleute Starke und Gore, der Lieutenant King, und die andern Begleiter dieses See-Helden, die Reste ihres Hektors zurück verlangten, und deren Auslieferung erhalten hatten, so wurden ihnen diese Reste, in ein sehr schönes neues Zeug eingewickelt, und mit einem von schwarzen und weißen Blumen übersäeten Mantel bedeckt, eingehändigt. Man fand in diesem Packet die Hände ganz, den Kopf vom Fleisch entblößt, das Haupthaar vom Schedel getrennt und an den Ohren hängend, — die Knochen der beiden Arme, an welchen die Haut des Vorder-Arms hing, — die Knochen der Beine und Schenkel hingen zusammen, aber ohne Fuge; alles schien die Wirkung des Feuers erfahren zu haben; mit Ausnahme der Hände, welche zerschnitten waren; — und die Eingeweide mit Salz angefüllt, ohne Zweifel, um sie länger in ihrer natürlichen Gestalt zu erhalten. Die Engländer verlangten auch die Körper der Schiffssoldaten zurück, welche getödtet worden waren; aber die Eingebornen erklärten, daß der Pöbel sich in die Glieder getheilt habe, und daß es unmöglich wäre, sie zusammen zu bringen; sie setzten hinzu, daß sie alles zurück bringen würden, was noch an den Gebeinen des Hauptmanns fehlte, weil diese dem ersten Oberhaupt der Insel, und den besondern Caroes zum Loos zugefallen sein mußten. In dem ganzen Lauf dieser zwanzigen Unterhandlung fanden die Engländer keine Spur, welche sie auf die Vermuthung bringen gekonnt hätte, daß ihre unglücklichen Gefährten ihren Feindern zur Spelße gedient hätten; man erkann

1791. te bloß aus der Begierde der Oberhäupter, einige Stücke  
 Nov. von einem Wesen zu besitzen, welches sie für ein über-  
 28. natürliches gehalten hatten, welches sie für unüberwind-  
 lich, vielleicht gar für unverwundbar hielten, und wel-  
 ches unter dem Dolch gefallen war, welchen es selbst ge-  
 schmiedet hatte, — man erkannte, sage ich, aus diesem  
 für kriegerische und wilde Insulaner so natürlichen  
 Wunsch, ein Denkmal ihres Siegs zu besitzen, bloß ei-  
 nen Beweis ihrer Tapferkeit. Vielleicht vereinigt sich  
 auch der Aberglaube mit diesem Gefühl des Stolzes; viel-  
 leicht wollten sie, nachdem sie den Hauptmann Cook bei  
 seinem Leben vergöttert hatten, durch die Theilung in  
 seine sterbliche Hülle die Reste derselben als eine Art von  
 Talisman aufbewahren, oder sie, als Reliquien, der Ver-  
 ehrung des Volks aussetzen.

Wie es damit auch sein mag, so hat man keinen Beweis,  
 keine Anzeige, daß die Eingebornen der Sandwich-In-  
 seln Menschenfresser sind; und man würde nicht berech-  
 tigt, sie deswegen dazu zu machen, weil sie bei gewissen  
 Feierlichkeiten Menschen opfern; die Taiter opfern auch  
 welche, und gleichwohl sind sie keine Menschenfresser; und  
 die Bewohner von Neu-Seeland, welche ohne Zweifel  
 minder abergläubig, und grausamer sind, verzehren die  
 Menschen, und opfern keine. Die Eingebornen der  
 Sandwich-Inseln haben Priester; sie haben also  
 Aberglauben; und die Menschenopfer wären bei allen  
 Völkern im Gebrauch, welche der Aberglaube beherrsch-  
 te; fühllos glaubten sie, daß das von ihnen vergossene  
 Blut die erzürnte Gottheit befriedigen, und von ihrer  
 Macht einen ausgezeichneten und die Gewißheit des Siegs  
 bewirken müßte, wenn sie in das Treffen gingen; aber  
 die Geschichte, welche uns die Erzählung jener schreckli-  
 chen Opfer überliefert hat, sagt uns nicht, daß die Völ-  
 ker,

fer, welche Menschen opferten, ihre blinde Wuth so weit trieben, daß sie ihres Gleichen verzehrten; einer dieser Greuel ist nicht unzertrennlich von dem andern. 1791.  
Nov.  
28.

Wenn es indessen wahr wäre, daß die Bewohner der Sandwich = Inseln Menschenfresser sind, so wollen wir hoffen, daß ihr häufiger Umgang mit den Europäern — welcher, in andrer Hinsicht, für sie so nachtheilig sein kann — ihre noch wilden Sitten mildern und sie endlich dahin bringen werde, ihren schandwürdigen Festen zu entsagen. Der Hauptmann Cook, welcher auf der Insel Taïti Zeuge von einem Menschenopfer gewesen war, hoffte, daß der Abscheu, welchen er den Taïtern gegen diese menschenmörderischen Feierlichkeiten eingekößt hatte, den Gebrauch derselben für immer aufheben würde; sollte es denn schwer sein, die ersteren zu überzeugen, daß, wenn es der Natur zuwider ist, einen Menschen zu opfern, es ihr noch mehr zuwider sein müsse, sich von dessen Fleisch zu sättigen? —

Der Hauptmann des amerikanischen Fahrzeugs hatte, während seines Aufenthalts auf den Sandwich = Inseln, vier Eingeborne von diesen Inseln an Bord genommen, welche sich erboten hatten, ihn zu begleiten; aber es scheint, als ob sie bald einen Ueberdruß an einer Lebensart bekommen hätten, welche von der Lebensart eines Insulaners des großen Weltmeers so abweicht. Einer von ihnen, welcher an Bord des Solide gekommen war, als das Schiff bei der Ueberfahrt der Insel O = Whöhee verweilte, um sich hier Erfrischungen zu verschaffen, erkannte in Makao den Wundarzt Koblet, und bat ihn inständig, und zu wiederholten Malen, er möchte ihn mit sich an Bord des französischen Schiffes

1791. Schiffs nehmen; man konnte dieser Bitte nicht Gehör  
 1799. geben; und er wußte nicht, daß es für ihn eine bloße  
 23. Veränderung des Kerkers gewesen wäre. —

Der Hauptmann Chanal erfuhr durch den amerikanischen Hauptmann, daß jenes dreimastige Schiff, welches man vom Solide vor Berkley-Sound bemerkt, und welches man für eine der Fregatten gehalten hatte, welche die spanische Regierung, unter dem Vorwande einer Entdeckungseise, abgefertigt hatte, um das Betragen und die Geschäfte der Engländer zu beobachten, ein Schiff der Vereinigten Staaten war, und an der Küste überwintern sollte; ein Officier dieses Schiffs und einige von dessen Mannschaft waren das Opfer der Wuth dieser Wilden in einem Hafen geworden, welcher südwärts von Nootka-Sound liegt. Auch erfuhr er, daß das Fahrzeug, welches man im Ost von Cogens-Kanal bemerkt hatte, ein amerikanisches war, und daß er zwei andre Fahrzeuge der nämlichen Nation an der Küste zurück gelassen hatte. Diese drei letzten Schiffe sollten in diesem Jahre nach China kommen, und wollten gegen die nordwestliche Küste von Amerika zurückkehren; sie hatten dort ein Boot gelassen, welches sich während des Winters damit beschäftigen sollte, für das folgende Jahr die Menge von Häuten zusammen zu bringen, welche zu den Ladungen nöthig wäre.

Diese verschiedenen Nachrichten geben hinlänglich zu erkennen, daß die Amerikaner der Vereinigten Staaten, deren Schiffahrt und Handel sich täglich mehr erweitert, mit Eifer, und ohne sich durch die Entfernung abschrecken zu lassen, den neuen Nahrungsweig ergriffen haben, welchen das Pelzwerk der nordwestlichen

chen



1791. zwischen dem 50ten und 60ten nördlichen Breitenkreise  
 Nov. 28. enthalten ist, hatte schon Rußland diesen Handel er-  
 richtet, und er schien für dasselbe eine Art von aus-  
 schließendem Eigenthume zu sein, welches seine geographi-  
 sche Lage ihm sichern konnte. Die Engländer brachten  
 nach Petersburg, wie sie es noch jetzt thun, ihr Pelz-  
 werk aus Kanada und aus der Hudson's Bucht;  
 von da nahm es seinen Weg durch das Innere, theils  
 zu Lande, theils über Seen und Flüsse; erhielt unter-  
 wegs Zuwachs durch das Pelzwerk, welches Siberien  
 liefert, und durch jenes, welches die Schifffahrt der  
 Russen ihnen verschafft hat, seitdem sie den Archipelagus  
 der Kurilen, der Aleutiennen, und das feste Land  
 von Amerika über dem 60ten Breitenkreise entdeckt ha-  
 ben; und so kam alles dieses vereinigte Pelzwerk, nach  
 einer Fahrt von mehreren Monaten, an die Grenzstadt  
 Kiachta, den Marktplatz der Russen; und der Tausch  
 wurde mit Maimatschin eröffnet, der Stadt, oder dem  
 Marktplatz der Chineser, welcher von dem ersteren nur  
 durch den Bach Kiachta getrennt wird. Von Maimatschin  
 kam das Pelzwerk nach Peking, und von  
 da vertheilte es sich im ganzen Reiche. Es läßt sich leicht  
 denken, daß die neue Einfuhre des Pelzwerks auf dem  
 Wege zur See, und in die südlichen Hafen von China,  
 indem sie die Engländer, die Amerikaner, die Franzo-  
 sen, die Spanier, und die Portugiesen, zur Theilnahme  
 an diesem Handel aufrief, indem sie diese Nationen in Kon-  
 kurrenz mit den Russen brachte, die dahin gehörigen  
 Waaren zu einem Preise erniedrigen muß, welcher keinen  
 hinlänglichen Gewinn mehr darbietet, um die Thätig-  
 keit neuer Spekulationen zu wecken und zu unterhalten.

Man kann daher voraus sehen, daß die Szenatio-  
 nen, durch ein zu starkes Zusammentreffen auf den chi-  
 nesischen



in den Jahren 1790, 1791, 1792. 179

nesischen Marktplätzen, sich einen gegenseitigen Nachtheil <sup>1792.</sup>  
verursachen werden, indem sie zu gleicher Zeit, durch <sup>Nov.</sup>  
einen zu großen Zusammenfluß an der nordwestlichen <sup>28.</sup>  
Küste von Amerika, sich im Ankauf gegenseitig scha-  
den müssen. Ohne Zweifel haben sie schon empfunden,  
daß, wenn sie sich diesen herrlichen Handelszweig erhal-  
ten, und verhindern wollen, daß er nicht bald unter ih-  
ren Händen vertrockne, man nicht mehr Frucht von ihm  
erwarten müsse, als er geben kann, ohne sich zu er-  
schöpfen. —

### Achtes Kapitel.

Abfahrt von Makao. — Fahrt über das Meer von Chi-na — Man kommt durch Gaspar's Straße zwischen den Inseln Banca und Billiton. — Schiffs-fahrt von Gaspar's Straße bis nach Ile de France. — Einfahrt in den nordwestlichen Hafen dieser letzten Insel.

1791.  
Dec.  
6. Der Solide segelte von der Rhede von Makao nach Ile de France am 6ten December halb elf Uhr Abends, und nahm seinen Lauf so, daß es die Tiefe der Bank Macclesfield, oder der Bank der Engländer, erfahren konnte, welche gegen 15 Grad drei Vierteltheile Norder Breite, in der Mitte des chineesischen Meers liegt.

8. Man fand sie am 8ten früh, bei 65 Klaftern, und einem Grunde von zerbrochenen Muscheln, mit kleinen schwarzen und kleinen Kieselsteinen vermischt. Zwei Stunden früher, als man diese Klafertiefe gemessen hatte, konnte man mit einer Schnur von 80 Klaftern keinen Grund finden.

Sicher wegen der Lage des Schiffs, nach dieser Messung, welche man von einer Grenze der Bank herleiten mußte, nahm man seine Richtung gegen Südwest, um die Pulo = Sapata ansichtig zu werden, kleine Inseln, welche gegen den 70ten nördlichen Breitenkreis, in einer Entfernung von ungefähr 42 Meilen von der südöstlichen Spitze des Königreichs Camboja liegen.

Am

in den Jahren 1790, 1791, 1792. 181

Am 11ten, bald nach Mittag, senkte sich das Meer <sup>1791.</sup> plötzlich, welches bisher sehr unruhig gewesen war; und <sup>Dec.</sup> es befremdete nicht wenig, als man um 4 Uhr, 40 Mi- <sup>11.</sup> nuten Nachmittags, gegen West ein Viertel Südwest, in einer nach dem Augenmaasse geschätzten Entfernung von ungefähr 5 Meilen, eine Insel in einer Lage bemerkte, wo man nach dem Laufe, welchen das Schiff gehalten hatte, keine erwarten durfte.

Es waren die sogenannten Br ü d e r = Inseln; und sobald als man diese bemerkt hatte, so steuerte man gegen Südwest und Südwest ein Viertel Süd; und um 6 Uhr umfuhr man sie von West, 26 Grad Nord, gegen West 45 Grad Nord. Man nahm alsdann seinen Weg so, daß man die größte der Pulo = Sapata = Inseln erkennen wollte; und gegen Mitternacht entdeckte man sie, mit Hülfe des Mondscheins, gegen Südwest ein Viertel West. Diese Insel ist klein und unfruchtbar, aber hoch; und ihre Gestalt wie ein Schuh, wie ihr Name anzeigt, erlaubt nicht, sie zu verkennen, und mit einer andern zu verwechseln; bei heller Witterung kann sie 10 bis 11 Meilen weit auf dem Verdeck eines Handlungsschiffs bemerkt werden. Man steuerte so, daß man sie in einer schicklichen Entfernung umfahren wollte; und zu Mitternacht blieb sie gerade gegen West, in einer Entfernung von 4 bis 5 Meilen.

Der Hauptmann Marchand fuhr von Pulo = <sup>12.</sup> Sapata ab, wovon er vermuthete, daß es in die Breite und in die Länge gesetzt werden müsse, welche aus den Beobachtungen auf Cooks dritter Reise geschlossen wurden; und er nahm seinen Lauf gegen Südwest um Pulo = Limon zu erkennen.

1791.  
Dec. 15. Er erblickte es zuerst in Süd-Südwest, am 15ten früh um 6 Uhr, in dem Augenblicke, wo das Senkblei 38 Klafter Wassers, und einen harten Schlammgrund anzeigte; und um 8 Uhr umfuhr man Pulo-Limon gegen Süd-Südwest, und Pulo-Pissang gegen Süd einen halben Strich West. Diese letzte Insel ist die größte von einer Gruppe neben der Küste von Malaja, zwischen den Breitenkreisen von 2 und 3 Grad Nord, welche aus den Inseln oder aus den Pulo, Varela, Nor, Limon Pissang, und Lingi besteht; Pissang ist ein erhobenes Land, welches in einer Entfernung von 20 bis 21 Meilen gesehen werden kann.

Die Wolken erlaubten nicht, die Mittagshöhe der Sonne zu beobachten; aber um drei Viertel auf drei Uhr bemerkte man Pulo-Nor (oder Pulo-Laor nach D'Anville), in einer Entfernung von vier und einer halben Meile, und man umfuhr diese Insel gegen Süd-Südwest. Die östliche Gegend dieser kleinen Gruppe zeigt sehr hohe Länder, welche zwei Berge ausmachen, welche einander gegen Südost und Nordwest liegen, wovon der östliche der höchste ist. Ihre geographische Lage ist durch die Beobachtungen auf Cook's dritter Reise bestimmt worden; sie setzen ihre Breite auf 2 Grad 40 Minuten Nord, und ihre Länge gegen Ost von Paris, auf 102 Grad neunzehn und drei Viertel Minuten.

Man entfernte sich von Pulo-Nor; und als man diese Insel umfahren hatte, steuerte man gegen Süd-Südost, um auf die Höhe von Doggers-Banks (Hunde-Bänke) zu kommen, welche man für gefährlich ausgiebt, und deren Lage noch ungewiß ist.

in den Jahren 1790, 1791, 1792. 183

Am 17ten, gegen 9 Uhr früh, bemerkte man das Land in Süd-Südwest. 1791.  
Dec.  
17.

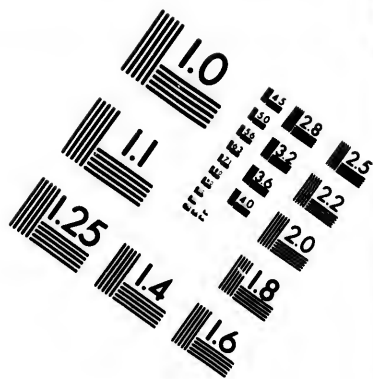
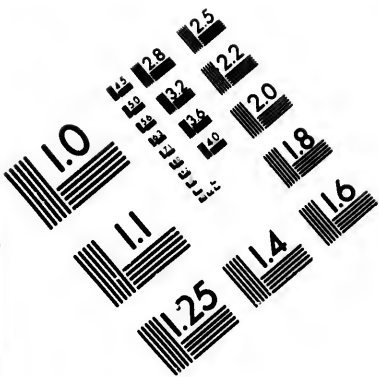
Man vermuthete aus der Schätzung des Wegs, welchen das Schiff gemacht hatte, daß es eine kleine Insel ohne Namen sein müßte, welche die Charte N. 49 des D'Après auf  $1\frac{1}{2}$  Meilen im Ost der östlichen Spitze der Insel Lingen setzt; man nahm seinen Weg gegen Süd-Südost, um die kleine Insel zu umfahren; aber bald entzogen die Windstöße und der Regen sie dem Gesicht. Um  $\frac{3}{4}$  auf 11 Uhr zeigte das Senkblei 20 Klafter Wasser, bei einem sandigen und schlammigen Grunde.

Man fand, daß man zu Mittag 4 Minuten gegen Nord vom Aequator und bei 103 Grad 12 Minuten östlicher Länge war.

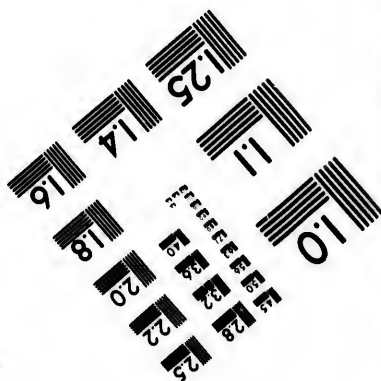
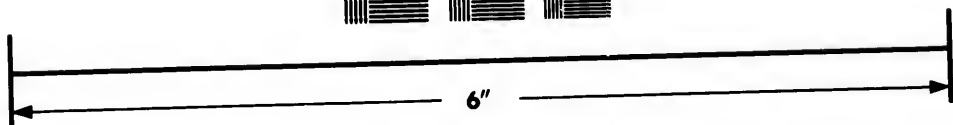
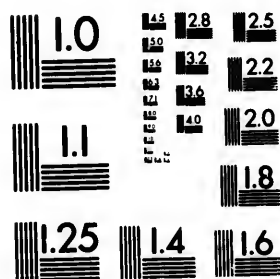
Um 3 Uhr Nachmittags bemerkte man von neuem das Land im West; und man hielt es für das nämliche, welches man am Morgen gesehen hatte. Die Winde wehten schwach von West-Nordwest und Nordwest, bei trüber Witterung; und weil man durch die Straße Banca fahren wollte, so nahm man den Wind genau, um Pulo-Laya zu erblicken. Aber vor 6 Uhr Abends bemerkte man ein Land, welches sich von Süd gegen Süd-Südwest hinzog. Man beschloß sogleich zu ankern, um den Tag zu erwarten; und man senkte den Anker bei 19 Klaftern schlammigen und sandigen Grundes.

Am folgenden Tage, früh um 6 Uhr, fand man, daß das Land, welches man unter dem Winde sah, die nördliche Küste der Insel Banca war, welche sich von Süd einige Grade Ost gegen Süd-Südwest, in einer Entfernung von 7 Meilen hinzog. Man bemerkte noch  
immer





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

28  
22  
25  
22  
20  
9

01  
01



1791. immer die nämliche Insel, welche man gestern gesehen  
 Dec. hatte, und man umfuhr sie gegen Nordwest 2 Grad  
 18. West; aber neben dieser, und im Nord-West ein Viertel West sah man eine zweite von platter Gestalt, und größer als die erste; man schätzte die Entfernung des Schiffs von diesen beiden Inseln auf 5 bis 6 Meilen; die eine derselben liegt gegen Nord ein Viertel Nordwest, und die andre gegen Nord-Nordwest von der Spitze Pe sant, in einer Entfernung von ungefähr 13 Meilen von dieser Spitze.

Man lichtete den Anker um halb acht Uhr früh, und man labirte, um in den Wind hinauf zu fahren, welcher von Nordwest ein Viertel Nord wehte, in Hoffnung, die nördliche Einfahrt der Straße Banca zu erreichen. Während des Morgens zeigte das Senkblei 19 und 18 Klafter, bei Schlamm und Sand.

Man schloß aus der beobachteten Mittagshöhe der Sonne, daß zu Mittag die Breite des Schiffs 1 Grad 15 Minuten südwärts war; und seine Länge war 103 Grad 18 Minuten.

In dritthalb Tagen hatten die Ströme das Schiff fast 1 Grad gegen Süd, und über ein Drittel Grad gegen Ost getrieben.

Weil man um halb vier Uhr Nachmittags bemerkte, daß die Ströme der Fahrt zuwider waren, so beschloß man, in einer Entfernung von 3 Meilen von der nördlichen Küste von Banca, bei 16 Klaftern Wassers, Sand, Kies, und Muschel-Grund, zu ankern. Die Breite des Ankerplatzes war 1 Grad 23 Minuten Süd, und seine Länge 103 Grad 27 Minuten.

Während

in den Jahren 1790, 1791, 1792. 185

Während der Nacht wehte der Wind von Nord-<sup>1791.</sup>  
west gegen Nord, kalt, und mit Stößen begleitet. Die <sup>Dec.</sup>  
Schnelligkeit des Stroms schätzte man auf eine Meile in <sup>18.</sup>  
der Stunde.

Die Gegend der Küste von Banca, welche man  
überfahren hatte, ist von einer mittleren Höhe; aber ge-  
gen die Spitze Pesant, die nördlichste der Insel, ent-  
deckt man einige erhabenerer Stellen, als das übrige  
Erdreich ist.

Am 19ten früh machte man die Segel fertig, und <sup>19.</sup>  
man war ein zweites Mal gendthigt, zu ankern; man  
versuchte vergebens, die Höhe der Einfahrt in die Straße  
Banca zu erreichen; man traf ziemlich starke Ströme,  
deren einige gegen Ost-Nordost, andre gegen Ost, andre  
gegen Ost-Südost trieben. Man sprengte ein Tau an  
diesem zweiten Ankerplatz, wo das Schiff durch hefti-  
ges Wanken beunruhigt wurde, und man mußte den  
Anker aufgeben.

Weil man überzeugt war, daß man vergeblich ge-  
gen diese Widerwärtigkeiten kämpfen würde, so entsagte  
man dem Vorhaben, durch die Straße Banca zu fah-  
ren; und man beschloß, in eine andre einzulaufen, wel-  
che mehr gegen Ost, zwischen den Inseln Banca und  
Billiton, liegt.

Diese von den Franzosen wenig besuchte Straße  
ist unter den Namen Gaspar, Billiton, und Ele-  
mens, bekannt. Der Hauptmann Marchand war  
auf die unförmliche Zeichnung des Herrn Gaspar ein-  
geschränkt, um seinen Lauf nach einer Straße zu nehmen,  
gegen welche die französischen Seefahrer eingenommen  
sein

1791. sein mußten; gleichwohl fand er kein Bedenken, sich hin-  
 Dec. ein zu wagen; und er ergriff mit Eifer die Gelegenheit,  
 19. die Besorgnisse zu rechtfertigen oder zu vernichten, welche die Anweisungen des Herrn Apres, in seiner Ausgabe von Gaspar's Charte, wegen der Sicherheit einer Fahrt verursachen mußten, welche zu seiner Zeit gleichsam nur vermuthet wurde; der Erfolg hat gezeigt, daß diese Besorgnisse nicht gegründet waren.

20. Um 20sten, um halb acht Uhr Abends, machte sich der Solide fertig, um den zweiten Ankerplatz zu verlassen, welchen er im Gesicht der nördlichen Küste von Banca nehmen gemußt hatte; und man hatte sich Glück zu wünschen, daß man ihn verlassen hatte; als der Anker an Bord gebracht wurde, bemerkte man, daß ein Ankertau zersprengt war; und man glaubte, daß, wenn das Schiff noch länger dem heftigen Wanken ausgesetzt gewesen wäre, welches es während der Nacht erfahren hatte, das unvermeidliche Zerreißen des Laues den Verlust eines zweiten Ankers nach sich gezogen haben würde.

21. Um 21sten, um drei Viertel auf sieben Uhr Abends, ankerte man im Nordwest der Einfahrt in Gaspar's Straße, bei 14 Klaftern, Schlammgrund, Kiesel und zerbrochne Muscheln, nachdem man zwischen vier Klippen gekommen war, welche gegen Nordwest und Nord ein Viertel Nordwest von der Spitze Ost der östlichen Küste der Insel Banca liegt; die entfernteste ist von dieser Spitze 15 Meilen, und die nächste 12 Meilen entfernt.

22. Man war am 22sten um sieben Uhr 50 Minuten früh, unter Segel, und man steuerte gegen Süd-Südost einen halben Strich Ost; das Senkblei (oder der Sucher) gab beständig 14 Klafter Wasser, und einen sandigen und kieseligen Grund, mit zerbrochenen Muscheln vermischt.

Um

Um elf Uhr bemerkte man von der Höhe der Masten <sup>1791.</sup> die Insel Gaspar, welche fast auf dem nämlichen Breit- Dec. 22.  
tenkreise liegt, wie die Insel Milieu, und 8 bis 9 Meilen gegen Nord von ihrer nördlichen Spitze; sie blieb gegen Ost, 6 Grad Süd. Eine Viertelstunde später umfuhr man die Enden eines Berges, welcher auf der Insel Banca bemerklich war.

Am 23sten, um halb vier Uhr bemerkte man weiter <sup>23.</sup> keine Länder, als südwärts der Insel Banca, welche sich von Nordwest gegen Nord-Nordwest hinzogen. Die Beobachtung der Mittagsshöhe der Sonne gab 3 Grad 30 Minuten südliche Breite; und die Länge konnte man 104 Grad 28 Minuten rechnen.

Die Straße Elements, die östlichste jener beiden, welche sich zwischen den Inseln Banca und Billiton finden, bietet in mehrerer Hinsicht die nämlichen Vortheile, wie Gaspar's Straße, durch welche der Hauptmann Marchand gekommen war; aber die Schiffe, welche aus Westen, in Bezug auf die Straßen, kommen, werden die letztere vorziehen; und diejenigen, welche aus Osten kommen, werden sie auch vorziehen, wenn der Wind es erlaubt; denn die Straße Elements ist an der engsten Stelle der Fahrt mit kleinen Inseln, Bänken, und Klippen übersäet, welche freilich größtentheils sichtbar sind, und bei welchen man einen guten Ankergrund findet, welche aber gleichwohl einige Unruhe und einige Verlegenheit auf einer engen Fahrt verursachen können, wo die Wirkung der Ströme gewöhnlich sehr lebhaft ist, und wo man plötzliche Veränderungen in ihrer Richtung erfahren muß, je nachdem man an die Oeffnung der zahlreichen Kanäle kommt, welche die Bänke und die kleinen Inseln zwischen sich bilden, und nach der Stunde  
und

1791 und Richtung der Ebbe und Fluth. Aber die Straße  
 Dec Elements scheint, bei aller ihrer Verengung, doch  
 23. von den Engländern besucht zu werden; und dieses ist ein  
 starker Grund zu der Vermuthung, daß die Schiffahrt  
 in derselben nicht gefährlich ist, weil sie die Wahl zwis-  
 schen den zwei Straßen haben. Doch bin ich überzeugt,  
 daß der Schiffer, welcher weder die eine, noch die andre,  
 versucht hat, bei der Ansicht der Charte, der Gaspar-  
 Straße den Vorzug geben wird; aber gewiß wird er die  
 eine, oder die andre, der Straße Banca vorziehen,  
 wenn er auf dem Wege von China schneller und sicherer  
 in die Straße Sonde kommen will; oder wenn er, auf  
 dem Wege von Europa, und nachdem er durch diese  
 letztere Straße gekommen war, sich geschwinder nach der  
 Küste von China begeben will, wohin ihn der Han-  
 del ruft.

Es war die Straße Sonde, gegen welche am  
 23ten Nachmittags der Hauptmann Marchand, nach-  
 dem er alle die Länder gegen Süd umfahren hatte,  
 welche die Straßen Gaspar und Elements bilden,  
 und weil er die Insel Sumatra, auf der Höhe der  
 kleinen Inseln Deug: Soeurs, erblicken wollte, sei-  
 nen Lauf nahm. Während des ganzen Tags zeigte der  
 Sucher beständig 10 Klafter, anfangs feinen grauen  
 Sandgrung, hernach schlammigen Sand; und die Tiefe  
 wuchs bis 12 Klafter. Man ankerte verschiedne Mal  
 auf dieser Ueberfahrt, als man, wegen eintretender Wind-  
 stille, befürchtete, die Ströme möchten das Schiff von  
 seiner Bahn entfernen.

25. Am 25ten zu Mittag erblickte man die Küste von  
 Sumatra, in einer Entfernung von 6 bis 7 Meilen.  
 Die zu Mittag beobachtete Breite war 4 Grad 25 Minus-  
 ten

ten Süd gewesen; und bei Vergleichung mit der geschätz-<sup>1791.</sup>  
ten fand man, daß seit dem gestrigen Mittag die Ströme <sup>Dec.</sup>  
17 Minuten, oder beinah 6 Meilen, gegen Süd getrie-<sup>25.</sup>  
ben hatten. Man schätzte die Länge des Schiffs in dem  
Augenblick, als man Sumatra bemerkte, auf 103 Grad  
44 Minuten; und die Breite auf 4 Grad 26 Minuten;  
man hatte damals 12 Klafter Wasser.

Man verbrachte die Nacht vor Anker bis halb sieben <sup>26.</sup>  
Uhr des folgenden Morgens. Eine halbe Stunde später,  
als man unter Segel gegangen war, erkannte man die  
Inseln Deur = Soeurs, bei welchen man landen  
wollte, und man umfuhr sie in Südwest, in einer Ent-  
fernung von 2 bis 3 Meilen.

Man schloß aus der zu Mittag beobachteten Breite  
von 5 Grad 4 Minuten, und aus der Messung, welche  
man in dem nämlichen Augenblick anstellte, daß die  
Soeurs (Schwestern), deren südlichste gegen Südwest  
in der Entfernung einer Meile blieb, bei 5 Grad 6 Minu-  
ten Breite liegen; die Länge des Schiffs war damals  
103 Grad 36 Minuten.

Seit der Erblickung der Deur = Soeurs (beiden  
Schwestern) bis zur Erblickung der Spitze Saint-  
Nikolas der Insel Java, an der Einfahrt in die  
Straße Sonde, nöthigten die Windstillen und die widri-  
gen Winde den Solide, mehrere Ankerplätze zu suchen,  
erst am 31sten Nachmittags kam er an die Einfahrt in <sup>31.</sup>  
die Straße; weil aber der Wind nicht erlaubte, den Fels  
in der Mitte des Wegs zwischen der Insel Milieu und  
der Spitze Lota, oder der Schweinsspitze der Insel  
Sumatra, zu umfahren, so ließ er den Anker vor  
Pulo = Kemow, oder der langen Insel, in der Ent-  
fernung einer Viertel = Meile vom Lande, bei 30 Klafter,  
Kies und Muschelgrund, fallen.

1792. Am ersten Januar 1792, um halb acht Uhr des Mor-  
 gens, segelte das Schiff nach Isle de France.

Die Widrigkeit der Winde erlaubte nicht, daß es sich während einiger Tage von der Gegend der Straße entfernte; endlich, am 4ten Nachmittags nahm der Hauptmann Marchand den Punkt seiner Abfahrt von der Insel Prince; sie liegt nordwärts der westlichen Spitze von Java, am Ausgang der Straße, und nach den astronomischen Beobachtungen, bei 6 Grad  $36\frac{1}{4}$  Minuten südlicher Breite, und 102 Grad 55 Minuten östlicher Länge.

11. Am 11ten, um halb fünf Uhr Nachmittags; war die Breite des Schiffs 11 Grad  $37\frac{1}{3}$  Minuten, und seine Länge 95 Grad  $14\frac{1}{4}$  Minuten.

In diesem Augenblick bemerkte man ein tiefes Land in Süd-Südost, in einer Entfernung von 6 Meilen; man hielt es für die größte unter den Kokos-Inseln, jene Gruppe von kleinen Inseln, welche in einer Entfernung von ungefähr 165 Meilen gegen Südwest von der Spitze Flat, der südlichsten der Insel Sumatra, liegen. Von der Kokos-Insel nahm der Solide seinen Lauf gegen West-Südwest, um auf den Breitenkreis der Insel Rodrigue zu kommen, von wo man einen letzten Abfahrtspunkt nehmen wollte, ehe man Isle de France aufsuchte.

16. Am 16ten, ein wenig vor 9 Uhr des Morgens, bei einer südlichen Breite von 15 Grad  $47\frac{1}{4}$  Minuten, das Mittel zwischen den Resultaten mehrerer Beobachtungen der Entfernung des Mondes von der Sonne, fand man für die Länge des Schiffs 85 Grad 15 Minuten.

Nach dem Resultat der Beobachtungen vom 27sten, glaubte man um 6 Uhr Abends, von der Insel Rodrigue

que nicht weiter als 17 oder 18 Meilen entfernt sein zu können, als man diese Insel ganz vor sich, das heißt, <sup>1792.</sup> <sub>Jan.</sub> 27. in einer Entfernung von 13 oder 14 Meilen erblickte. —

Nachdem der Hauptmann Marchand die Insel <sup>30.</sup> Rodrigue erblickt hatte, so nahm er seine Richtung gegen Ile de France; und am 30sten Januar ankerte der Solide in dem vornehmsten Hafen der Insel an der nordwestlichen Küste.

Die Fahrt von der Insel Prince hatte 26 Tage gedauert; und die mittlere Geschwindigkeit des Schiffs war  $35\frac{1}{2}$  Meilen in 24 Stunden gewesen.

Das Schiff hielt seit dreizehn und einen halben Monaten die offene See; und mit Ausnahme von 30 Tagen, welche mit dem Einlaufen in La Praya, in Madre de Dios, in Schinkitane, und in Makao verbracht wurden, war es beständig unter Segel gewesen. Die Gesundheit des Schiffsvolks schien durch die Beschwerlichkeiten dieser langen Fahrt nichts gelitten zu haben, um aber in den europäischen Hafen zurück zu kehren, aus welchem das Schiff abgefertigt worden war, hatte es noch drei bis vier Tausend Meilen zu machen, welches eine Fahrt von 4 Monaten geben konnte; die nöthige Ruhe, um den Krankheiten zuvor zu kommen, — die an dem Schiff vorzunehmenden Ausbesserungen, — das Einlegen und Erneuern der Lebensmittel, der Einkauf, die Ladung, und Anordnung der Waaren, kurz, alle die Vorbereitungen zu einer großen Reise erforderten, daß der Hauptmann Marchand zwei und einen halben Monat an seinem Ruheplatz in Ile de France verbrachte. —



## Neuntes und letztes Kapitel.

Abfahrt von Ile de France. — Der Solide berührt die Insel Bourbon, jetzt die Reunions-Insel; um dort Kaffee zu laden. — Schifffahrt von dieser Insel nach der Insel Sant-Helena. — Aufenthalt auf dieser Insel. — Verschiedene Betrachtungen über Sant-Helena. — Vortheile ihrer Lage und der Lage von Gibraltar, für die Nation, welche diese zwei Felsen im Besitz hat. — Fahrt von Santa-Helena nach der Straße von Gibraltar. — Der Solide kehrt nach Toulon zurück. — Ueber die Dauer der Reisen um die Welt, und über die Mittel, welche sie abkürzen könnten. —

<sup>1792.</sup>  
<sup>April</sup>  
<sup>18.</sup> Es war am 18ten April, als der Solide sich im nordwestlichen Hafen von Ile de France segelfertig machte, um seine Rückfahrt nach Europa zu beginnen, indem er bei der Insel Bourbon vorbei fuhr, welche jetzt die Reunions-Insel heißt, wo er eine Ladung von Kaffee einnehmen sollte.

<sup>20.</sup> Er senkte den Anker am 20ten auf der Rhede von Saint-Denis; und am 21ten Abends war er wieder unter Segel gegangen, und nahm seinen Lauf so, daß <sup>21.</sup> er die Küste von Afrika ansichtig wurde, und an dem Vorgebirge der guten Hoffnung vorbeifuhr.

Diese Fahrt liefert, so wie die vorige, über die Wirkung der Ströme, und über die Fehler des Wegs, mehrere Beobachtungen, welche für den größten Theil der Leser wenig Anziehendes haben, wenn

wenn sie gleich für die Belehrung der Seefahrer und für die Vervollkommnung der Schifffahrt wichtig sind. 1792.  
April.  
21.

In 19 Tagen, seit der Abfahrt von der Insel Reunion, bis zum Landen auf der Küste von Afrika, ergab sich eine Summe von Fehlern in der Länge, von mehr als drei und einen halben Grad, oder über 60 Meilen, um welche man sich von der Küste entfernt geglaubt hatte, als man sie ansichtig wurde, wenn die seit der Abfahrt angestellten Beobachtungen nicht zwei und einen halben Grad von diesem Fehler verbessert, und ihn auf einen Grad zurückgebracht hätte, welcher Fehler in der Zwischenzeit vom letzten Tage der Beobachtung bis zum Tage der Landung Statt gefunden hatte.

Die Fehler in der Länge in den letzten Tagen sind beträchtlich; vom 2ten zum 3ten, 33 Minuten oder 33 Meilen; vom 4ten zum 5ten, 16; vom 5ten zum 6ten, 3; vom 6ten zum 7ten, 4; vom 7ten zum 9ten, 4. Die Summe dieser Fehler beträgt in 7 Tagen 1 Grad 40 Minuten, oder 100 Meilen, um welche das Schiff gegen Süd über die Größe hinaus getrieben war, welche die Berechnung der Wege anzeigte; das heißt, vierzehn und zwei Drittel Meilen in 24 Stunden; aber die Abweichungen gegen diese Küste können nicht befremden. Das Schiff war in diesem Zeitraume gegen die Oeffnung des Kanals Mozambique gefahren; und die Richtung dieses Kanals, fast Nord-Nordost und Süd-Südwest, muß die Richtung eines großen Stroms bestimmen, dessen Wirkung sich weit fortpflanzet, und die Schiffe gegen Süd führt, indem er gegen West abweicht, nach der Richtung des Kanals.

1792. Am 9ten zu Mittage war die beobachtete Breite  
 Mal. 33 Grad 33 Minuten; und nach der Messung der Länder  
 9. mußte die Länge 25 Grad 57 Minuten betragen.

Um 2 Uhr zeigte die Veränderung der Gewässer, daß man mit dem Senfblei Grund finden würde; um ein Viertel auf 4 Uhr hatte man 75 Klaftern, Kiesgrund und faule Muschelschaalen.

Die Küste erstreckte sich in diesem Augenblicke von Nordost ein Viertel Nord 2 Grad Nord, gegen West 4 Grad Nord; und die Entfernung mochte 5 Meilen betragen.

Ein fürchterlicher Sturm brach in der Nacht vom 9ten aus, und währte bis an den Morgen am 12ten. Die Heftigkeit des Windes, welcher sich von West-Nordwest gegen West änderte, in Verbindung mit der äußersten Bewegung eines wilden Meers, würde ein Schiff, welches nicht die vortrefflichen Eigenschaften des Solide gehabt hätte, in die größte Gefahr gesetzt haben. Man nahm jetzt seinen Lauf so, daß man das Vorgebirge der guten Hoffnung umfuhr; und es schien, als ob die verschwornen Elemente gewissermaßen den alten Namen des Vorgebirgs *Tourmentes* (Sturm) rechtfertigen wollten, welchen die portugiesischen Schiffer, welche zuerst es zu umsegeln versuchten, diesem berüchtigten Vorgebirge gegeben hatten. Man war in dem Zeitpunkte, wo das Winterlager des Vorgebirgs anfängt; und man weiß, daß die Holländer ihre Schiffe in der Tafelbucht nicht über den 1sten Mai litten, alle Fahrzeuge mußten sich, in diesem Zeitpunkte, nach False Bay begeben, wo sie völlig im Schutze gegen die Nordwestwinde sind, welche mit Heftigkeit, oft mit Wuth während der ganzen Dauer des Winterlagers wehen.

Die

Die Witterung, welche sich am 12ten früh aufklärte, ließ das Land im Nord erblicken, und es war ziemlich hoch; man hielt es für das Vorgebirge der Berge (Montagnes), welches 100 Meilen im Ost ein Viertel Nordost vom Nadel-Vorgebirge (Nigulles) liegt. 1792. Nat. 12.

Die Windstille, welche auf den Sturm gefolgt war, erlaubte auch gegen ein Viertel auf Zehn Uhr, Beobachtungen über die Entfernungen zu machen, deren mittlerer Erfolg 21 Grad, 49 Minuten Länge gab, und einen großen Fehler in der Schätzung bestätigte, einen Fehler, welchen der Anblick der Länder schon angezeigt hatte. Nach der Berechnung der Wege, verglichen mit dem Erfolge der Beobachtungen am 8ten, mußte die Länge des Schiffs 24 Grad 48 Minuten sein; in dem kurzen Raume von 4 Tagen betrug also der Fehler rückwärts 2 Grad 59 Minuten, oder 49 Meilen, um welche das Schiff weiter gegen West getrieben worden war, als man nach der Schätzung vermuthet hatte.

Wenn wir alle die Fehler von der nämlichen Art seit der Abfahrt von der Reunions-Insel, am 21ten April Abends zusammen nehmen, so werden wir finden, daß die Summe dieser Fehler, in dem Zeitraume von  $20\frac{1}{2}$  Tagen,  $6\frac{1}{2}$  Grad, oder ungefähr 112 Meilen betrug.

Die Fehler in der Breite waren in diesen letzten Tagen nicht weniger bemerklich, als die Fehler der Länge; die Beobachtungen gaben zu erkennen, daß das Schiff, vom 9ten zum 11ten, 1 Grad 11 Minuten gegen Süd getrieben worden war; und vom 11ten zum 12ten, 32 Minuten; in der Zeit von 3 Tagen betrug daher die Summe

1792. der Fehler von dieser Art 1 Grad, 43 Minuten, oder  
 Mal. 34  $\frac{1}{3}$  Meilen.  
 12.

Wenn man den Fehler in der Länge, welcher 49 Meilen in diesen letzten Tagen betragen hatte, mit dem Fehler in der Breite von 34  $\frac{1}{3}$  Meilen zusammenhält, so wird man finden, daß in Zeit von 3 Tagen das Schiff, welches durch die Bewegung der Gewässer von seinem scheinbaren Wege abgebracht war, um 60 Meilen gegen West 35 Grad Süd war getrieben worden, das heißt, 20 Seemeilen in 24 Stunden, oder über eine gewöhnliche Meile in einer Stunde; da hingegen, durch die natürliche Folge der Richtung und der Heftigkeit des Windes, welcher aus der westlichen Gegend wehte, und gegen Nord spielte, das Schiff, welches unter dem großen Segel war, gegen Ost-Südost und Südost getrieben worden sein mußte. Man muß daher schließen, daß ohne den Widerstand, welchen die Richtung des Windes und der Wellen der Wirkung des Stroms entgegengesetzt haben mußte, die Wirkung dieses letztern noch größer gewesen sein würde; und ohne Zweifel muß man dem Kampfe dieser entgegengesetzten Kräfte die außerordentliche Bewegung des Meers während der Windstöße zuschreiben.

14. In der Nacht vom 13ten zum 14ten zerbrach der Solide seine große Segelstange, bei einem Windstöße, welcher nicht stark genug war, um diesen Zufall zu verursachen; man vermuthete, daß sie bei einem früheren Windstöße gelitten hatte; sie wurde schnell durch eine vorräthige ersetzt.

15. Aus mehreren Beobachtungen am 15ten und 16ten  
 16. schloß man, daß man am Mittage des zweiten Tages  
 bei

bei 17 Grad 47 Minuten Länge und bei 35 Grad 44 Minuten Breite war. Seit den Beobachtungen des 12ten und 13ten waren die Verschiedenheiten zwischen der beobachteten und der geschätzten Länge klein genug, um glauben zu können, daß wenigstens ein Theil oder vielleicht die ganze Summe dieser Verschiedenheiten auf den kleinen Fehler gerechnet werden müßte, gegen welchen man bei der Beobachtung niemals gesichert sein kann, oder auf den Fehler, welcher sich noch inmer in den astronomischen Tafeln findet, deren man sich zu Berechnung der Längen aus den Entfernungen des Mondes von der Sonne bedient.

1792.  
Mai.  
16.

Man hat daher Grund, zu glauben, daß in der Zwischenzeit vom 12ten zum 16ten die Verschiedenheiten zwischen den Angaben der Schätzung und den Angaben der Beobachtung, nicht zur Ursache die Wirkung der Ströme gehabt hatten, in deren Gewalt das Schiff an den vorigen Tagen gewesen war.

Der Hauptmann Marchand, welcher aus den Beobachtungen des 16ten versichert war, daß er am Mittag dieses Tags unter dem Mittagskreise des Vorgebirgs Aguilles, und in einer Entfernung von 15 Meilen südwärts von diesem Vorgebirge war, nahm seine Richtung gegen Nordwest, um die Insel Sant Helena ansichtig zu werden, wo er 24 Stunden verbringen wollte, um seinem Schiffsvolk einige Erfrischungen zu verschaffen; und er war auf der Ueberfahrt mit dem Hauptmann Chanal beschäftigt, den Weg des Schiffs durch den Gebrauch der astronomischen Beobachtungen

1792.  
M. II.  
16. gen zu bestimmen, welche in dem Verlauf der Reise ihn beständig gegen die Ungewisheiten und Fehler der Schätzung gesichert hatten.

25. Die Beobachtungen des 25ten Mai zeigten 4 Grad 42 Minuten östliche Länge, und bewiesen, daß, in dem Zeitraum der 9 letzten Tage, das Schiff um 1 Grad 6 Minuten gegen West über die Angabe der Berechnung der Wege getrieben worden war.

28. Die Beobachtungen am 28ten gaben zu erkennen, daß der Fehler auf der nämlichen Seite in drei Tagen 1 Grad 39 Minuten betragen hatte.

29. Am 29ten zu Mittag war die Länge des Schiffs, wie sie die Schätzung in 24 Stunden, in Vergleichung mit derjenigen angab, welche man für den Mittag des gestrigen Tages aus Beobachtungen des nämlichen Tages gefolgert hatte, 0 Grad 15 Minuten gegen West von Paris, und die in dem nämlichen Augenblick beobachtete Breite war 20 Grad 52 Minuten Süd. Daraus schloß man, daß um halb 11 Uhr früh der Solide sich unter dem ersten Mittagskreise von Frankreich befand, unter welchem er schon nach seiner Abfahrt von Marseille, am 19ten December 1790, in das mittelländische Meer gegangen war; also in dem Zeitraume von 17 Monaten und 10 Tagen, oder nur  $13\frac{1}{2}$  Monaten, mit Abzug der in den verschiedenen Ankerplätzen verbrachten Zeit, und der Dauer des Aufenthalts auf Ile de France, hatte das Schiff die Reise um die Welt, in der Richtung der täglichen Umdrehung der Sonne, oder, um sich richtiger

richtiger auszudrücken, in der verkehrten Richtung <sup>1792.</sup> der täglichen Umdrehung der Erde, gemacht; und <sup>Mat. 29.</sup> wenn der Hauptmann Marchand, bei seiner Ankunft in Makao, nicht einen Tag zu der Zeitberechnung hinzu gethan hätte, so hätte er ihn hier hinzu setzen gemußt, um sich mit der Angabe und mit dem Kalender des Pariser Mittagskreises in Uebereinstimmung zu finden.

Die Längen-Beobachtungen am 29sten bewiesen, daß in den letzten 24 Stunden die Ströme schwach gewirkt hatten, um den berechneten Fortgang des Schiffs gegen West zu vermehren; und die Beobachtungen am 30sten schienen sogar einen um eine Minute kleinern Fortgang nach dieser Seite anzuzeigen, als man aus der Berechnung der Wege schließen durfte.

Wenn aber die Bewegung der Gewässer nicht in Ansehung der Länge Fehler gewirkt hatte, so verursachte ihre Wirkung doch beträchtliche Fehler in der Breite; die Beobachtungen gaben zu erkennen, daß in der Zwischenzeit von vier Tagen, vom 30sten <sup>30.</sup> Mai bis zum 3ten Junius, die Ströme das Schiff 43 Minuten, oder 43 Meilen, gegen Süd getrieben hatten.

Eine halbe Stunde vor dem Mittag dieses <sup>Jun. 31.</sup> letztern Tages hatte man die erste Ansicht der Insel Sant-Helena gehabt, und zwar gegen West  $\frac{1}{4}$  Südwest, in einer Entfernung von ungefähr zwölf Meilen; und in dieser Entfernung und in dieser Lage mußte die Insel in Ansehung des Schiffs, nach der Berechnung der Wege in Vergleichung mit der Länge



1792. Länge bleiben, welche am 30sten Mai aus Beobach-  
 Jun. tungen der Entfernungen des Mondes von der  
 3. Sonne bestimmt worden war. Diese berichtigte  
 Lage gab die Versicherung, daß man am folgenden  
 Morgen auf der Rhede von James-Town an-  
 kern konnte, welche gegen die Mitte der nordwest-  
 lichen Küste der Insel liegt.

4. Am 4ten, um 9 Uhr früh, umfuhr man die  
 Spitze von Sugar-Loaf (Zuckerhut) gegen  
 West-Südwest; und das Ende des sichtbaren östli-  
 chen Landes blieb gerade gegen Süd. Nachdem  
 man die Boote in das Meer gelassen, und die nörd-  
 liche Spitze umfahren hatte, so segelte man gegen  
 die Rhede, mit Hülfe eines leichten Windes von  
 Südost gegen Ost-Südost; und um halb elf Uhr  
 ließ der Solide den Anker vor der Stadt James-  
 Town fallen, bei 13 Klaftern, grauen feinen  
 Sandgrund; Sugar-Loaf blieb gegen Ost  
 $31\frac{3}{4}$  Grad Nord; Munden's Point (die Spitze  
 Munden), gegen Süd  $20\frac{1}{2}$  Grad Ost; und die  
 Gouvernements-Flagge, gegen Süd  $9\frac{1}{4}$  Grad Ost.

Der Hauptmann Marchand fand auf dem  
 Ankerplatz zwei Schiffe von der englisch-ostindischen  
 Handlungsgesellschaft; und wenige Stunden nach  
 seiner Ankunft kam ein Schiff, welchem er zur See  
 begegnet hatte, um ebenfalls auf der Rhede zu  
 ankern.

Ich will dasjenige, was die Fahrt des Soli-  
 de, von der Insel Reunion an, bis zu Sant-  
 Helena, nicht beschließen, ohne zugleich bemerk-  
 lich zu machen, mit welcher Genauigkeit er auf die-  
 ser

fer letzten Insel landete, und welchem gefährlichen <sup>1792.</sup> Irrthum er ausgesetzt gewesen wäre, wenn er nicht <sup>Jun.</sup> die Berechnungen der Wege durch astronomische <sup>4.</sup> Beobachtungen berichtigt hätte.

Die letzten Längen-Beobachtungen waren am 30sten Mai angestellt worden; und von diesem festen Punkte ging man aus, um das Land anzuordnen. Wenn man mit der durch diese Beobachtung bestimmten Länge den seit diesem Zeitraum gegen West geschägten Fortgang vergleicht, ein Fortgang, welchen man für hinlänglich genug zu halten Ursache hatte, weil in diesen letztern Zeiten die Ströme aufgehört hatten auf das Schiff nach der Länge zu wirken, so findet man, daß die Länge des Schiffs bei Erblickung von James-Town, auf die Minute mit jener übereinstimmt, welche von dem königlichen Astronomen in Greenwich, Nevil Maskelyne, für diese Stadt angegeben ist. Diese äußerste Genauigkeit ist ohne Zweifel eine Folge des Zufalls, weil man für die fünf letzten Tage der Fahrt die Berechnung der Wege brauchen mußte, und weil sich in diese Berechnung einige Fehler eingeschlichen haben konnten; aber wir wollen sehen, welche Länge man dem Schiffe gegeben haben würde, wenn man, bloß von Erblickung der afrikanischen Küste am 9ten Mai gerechnet, genöthigt gewesen wäre, sich nach der Schätzung zu richten.

Man hatte am 4ten Junius gerechnet, daß man auf 3 Grad westlicher Länge gekommen wäre, da man bloß auf 8 Grad 4 Minuten gekommen war; der Fehler rückwärts hätte also, bloß nach 25 Tagen, 5 Grad 4 Minuten betragen, welche

auf

1792. auf dem Breitenkreise von Sant = Helena über 97  
 Jun. 4. Meilen ausmachen; wenn man aber — wie es möglich  
 war, da es sehr oft geschehen ist — die Küste von Afrika  
 nicht erblickt hätte, und in einem einzigen Zuge von der  
 Insel Reunion nach Sant = Helena gekommen wä-  
 re, so würde der Fehler rückwärts, nach 43 Tagen,  
 so lange als eine gewöhnliche Ueberfahrt dauert, 8 Grad  
 35 Minuten, oder über 167 Meilen gewesen sein.

Weil die Rhede der Insel Sant = Helena wenig  
 von den Franzosen besucht wird, für welche ihre Be-  
 kanntschaft gleichwohl wichtig sein kann, und weil sie  
 den Engländern so bekannt ist, daß sie in den Erzählun-  
 gen ihrer Reisen sich der Mühe überheben, sich umständ-  
 lich auf das einzulassen, was den Ankerplatz betrifft, so  
 glaubte ich, es würde nützlich sein, die Bemerkungen  
 aufzubewahren, welche der Hauptmann Marchand so  
 wohl wegen der zu beobachtenden Vorsicht, als wegen  
 des Wegs, welchen ein Schiff zu halten hat, welches  
 auf dieser Rhede zu ankern gedenkt, machen konnte.

Die Insel Sant = Helena ist hoch genug, um  
 bei hellem Wetter in der Entfernung von zwanzig Meilen  
 bemerkt zu werden. Sie zeigt beim ersten Anblick nur  
 einen Haufen steiler Felsen, welche durch enge und tiefe  
 Thäler getrennt sind. Der Ankerplatz liegt, wie gesagt,  
 an der Gegend der Küste, welche gegen Nordwest sieht;  
 und weil die Insel in dem Striche der beständigen Winde  
 liegt, so muß man immer nordwärts dieser Gegend lan-  
 den, und nach der nördlichsten Spitze dieser Küste, nach  
 Sugar = Loaf, steuern; an dieser Spitze muß man sehr  
 nahe anfahren; man hat keine Gefahr in ihrer Nachbars-  
 chaft zu fürchten; die Küste ist dort überall steil und ge-  
 sund. Man sieht auf der Spitze von Sugar = Loaf  
 eine

ein kleine Schanze mit der englischen Inschrift, welche <sup>1792.</sup> eine Erinnerung für die Schiffe ist, welche die Rheebe <sup>Jun.</sup> suchen; „Sende das Schiffboot an das Ufer!„ — Von <sup>4.</sup> dieser Spitze kann man das Boot abfertigen, um dem Befehlshaber der Insel die Ankunft des Schiffs zu melden. Der Hauptmann Chanal berichtet, es sei ihm gesagt worden, daß, wenn man verabsäumte, sich nach dem zu richten, was in dieser Rücksicht vorgegeschrieben ist, man sich der Gefahr aussetzt, daß von der Schanze nach dem Schiffe geschossen wird; der Hauptmann Marchand konnte diese Formalität nicht eher beobachten, als nachdem er auf der Rheebe geankert hatte; und gleichwohl feuerte die Schanze nicht.

Wenn man Sugar-Loaf hinter sich hat, so setzt man seine Fahrt mit schwachen Segeln fort, bis man den Ankerplatz erreicht hat.

Von dieser ersten Spitze bemerkt man die Schiffe, welche sich auf der Rheebe befinden mögen, und man nimmt seine Richtung gegen sie; wenn sich keine dort finden sollten, welches sehr selten ist, so würde man so steuern, daß man in kleiner Entfernung von der Spitze Munden vorbei käme, auf welcher eine kleine Schanze erbaut ist, welche sie kenntbar macht. Man muß sich hier ganz nahe am Lande halten, wenn man nicht genöthigt sein will, zu laviren, um den Ankerplatz zu erreichen; man hat nichts zu fürchten, als die Klippen, welche aus den beiden Thälern zwischen Sugar-Loaf und Munden's Spitze hervor treten; man muß daher wenig Segel nehmen, und auf die Distanz Acht haben. Jedes dieser Thäler wird durch eine Batterie von Kanonen gedeckt.

Das Thal James, in welchem die Stadt James-Town liegt, zeigt sich gleich nach der Spitze Munden.  
Sobald

1793: Sobald als man die Gouvernements-Flagge entdeckt hat,  
 Jun. kann man den Anker fallen lassen; man wird 10 bis  
 4. 20 Klafter Wasser haben, je nachdem man näher oder  
 weiter vom Lande geankert hat. —

Es wird vielleicht nicht unnütz sein, zu diesen bloß-  
 sen Schiffers-Belehrungen verschiedene wissenwerthe  
 Nachrichten hinzu zu fügen, welche sich weder in den  
 Beschreibungen finden, welche uns der Hauptmann  
 Cook und George Forster von der Insel Sant-  
 Helena gegeben haben, noch in den älteren Tagebüchern  
 des William Dampier, welchem die See-Nationen  
 die ersten Reise-Nachrichten schuldig sind, in welchen  
 man genaue Zurechtweisungen finden kann.

Die Stadt James-Town ist in der Tiefe eines  
 engen und von zwei Hügelin besetzten Thals gebaut. Eine  
 Batterie, welche die ganze Länge dieses Thals einnimmt,  
 verwehrt die Annäherung an dasselbe, und beschützt den  
 Ankerplatz. Einige auf der Seeseite aufgeworfene Schanz-  
 zen, und Bollwerke auf dem Abhange der anliegenden  
 Hügel, verstärken die Bertheidigung des Platzes und den  
 Schutz der Rhede. Eine Besatzung von 500 Mann wird  
 zur Bewachung und zum Dienst in diesen verschiedenen  
 Werken, und für die Polizei der Insel, unterhalten. Das  
 Ausschiffen scheint unmöglich unter dem Feuer der vor-  
 dern Batterie, der Seitenschanzen, und der bestreichen-  
 den Bollwerke. Der Feind, welcher Sant-Helena  
 angreifen wollte, hat für sich nichts als die Beschießung  
 unter dem Schutz seiner Linienchiffe zu versuchen. Die  
 Unternehmung würde wenigstens gewagt, wo nicht ver-  
 wegen sein; und die Zerstörung der Stadt würde die  
 Uebergabe der Insel nicht nach sich ziehen; denn es ist  
 zweifelhaft, ob die Landung sich bewirken läßt, ehe man  
 die

die Schanzen bezwungen hat, welche das Thal bestrei- 1792.  
 chen; und die Lage dieser Schanzen ist so beschaffen, daß Jun.  
 sie die Wirkung der Artillerie auf den Schiffen wenig zu  
 fürchten hat, welche sie nur von weiten, und von der  
 Tiefe in die Höhe beschießen kann; da hingegen die  
 Schanzen auf die Schiffe von oben nach unten feuern,  
 und mit einem entschiedenen Vortheil von der glühenden  
 Kugel und der Bombe Gebrauch machen würden.

Die andern Spitzen der nordwestlichen Küste bieten  
 so wenig, wie die an den Küsten vor dem Winde und un-  
 ter dem Winde der Insel, eine bequeme Gelegenheit zum  
 Ausschiffen; und bei denen, wo die Landung minder  
 schwierig zu sein scheint, vermehren gut gelegene und das  
 Gebiet bestreichende Batterien und Schanzen noch die fast  
 unübersteiglichen Schwierigkeiten, welche die Natur auf  
 dem ganzen Umkreis der Insel zu häufen beliebt hat.

Auch ist seit einigen Jahren, so nahe an dem Lan-  
 dungsplatz, wie möglich, ein neuer Brunnen gebaut wor-  
 den, vermittelt dessen ein Schiff sein Wasser mit der gan-  
 zen Leichtigkeit und Geschwindigkeit ersetzt, welche man  
 bei der größten Eile wünschen kann. Ausgeschiffet und  
 eingeschiffet werden die Fässer sehr leicht mit Hülfe eines  
 Krahs, unter welchem die Schaluppe sich ohne Gefahr  
 dem Gestade nähert.

Jedes Schiff bezahlt für Anker- Gebühr 5 Pfund  
 Sterling, oder 20 Piafter, wenn es über 20 Fässer Was-  
 ser füllt; 3 Pfund, oder 12 Piafter, wenn es nur diese  
 Menge, oder weniger, nöthig hat. Die fremden Schiffe  
 werden mit keiner höheren Abgabe belegt, als diejenige  
 ist, welche selbst von den Schiffen der englischen ostindi-  
 schen Handlungsgesellschaft gefordert wird.

Diese

1792. Diese Gesellschaft hat auf der Insel Sant-Helena,  
 Jun. deren Eigenthümerin sie ist, Niederlagen, welche mit  
 4. allen Arten von Schiffstauen, Segeln, und Masten ver-  
 sorgt sind, woran ein Schiff nach einer langen Fahrt,  
 oder nach einem Windstoß, welcher ihm Schaden zuge-  
 fügt haben könnte, Mangel leiden dürfte. James-  
 Town ist ein See-Magazin, mitten in dem südlichen  
 atlantischen Meer, welches den Nationalen und den Frem-  
 den ohne Unterschied offen steht. Indem die Gesellschaft  
 die Waaren liefert, welche sie für die Bedürfnisse der  
 Seefahrer vorrätzig hat, fordert sie von diesen 50 vom 100  
 über den europäischen Preis zu ihrem Vortheil. Aber  
 ein Schiff, welches in dem Fall wäre, sich neu bekie-  
 len oder zu bemasten zu müssen, würde es nicht möglich fin-  
 den, solche große Ausbesserungen in Sant Helena vor-  
 zunehmen, bloß könnte es sich hier Obermaste verschaffen.

Die Mittel, welche diese Insel den Seefahrern bie-  
 tet, beschränken sich nicht auf die Schiffsvorräthe; die  
 Aufmerksamkeit der Gesellschaft hat eben so sehr für  
 die Mittel gesorgt, ihnen mit Lebens-Unterhalt zu helfen.  
 Eine beispiellose Dürre, welche in den Jahren 1790 und  
 1791 Verheerung auf der Insel verbreitete, hat für eine  
 Zeit diese Hülsen vernichtet; wenn man aber die arbeit-  
 same Thätigkeit der Ansiedler kennt, welche diesen Fels  
 bebauen, und wenn man den Vortheil der Gesellschaft in  
 Rechnung bringt, so ist man überzeugt, daß diese Wun-  
 de bald verharstet sein wird, und vielleicht ist sie es schon  
 jetzt. Der Hauptmann Chanal, welcher im Jahr 1789  
 in Sant-Helena eingelaufen war, sagt uns, daß  
 man in diesem Zeitpunkt 3000 Stück Ochsen, eine große  
 Menge Hammel, Ziegen, und Geflügel zählte; daß man  
 Hülsenfrüchte von aller Art, und von der besten Güte,  
 dort im Ueberfluß antraf; daß der Erdapfel dort ganz  
 gemein

gemein, und die Kresse so häufig war, daß sie sackweise <sup>1792.</sup> verkauft wurde. Die Insel war im Stande, den einge- <sup>Jun.</sup> <sub>4.</sub> laufenen Schiffen jährlich fünf bis sechs hundert Ochsen zu liefern. Die Zählung derselben geschah im Monat Januar jeden Jahres; man konnte 5 bis 6 für jedes Schiff abgeben; und die Zahl stieg bis auf 10 oder 12 für die Schiffe, welche Kranke oder außerordentliche Bedürfnisse hatten. Um aber allem Mißbrauch vorzubeugen, und ein Gleichgewicht zu beobachten, waren die Hauptleute gehalten, sich mit ihrer Bitte an den Befehlshaber zu wenden; und dieser bestimmte die Anzahl von Ochsen, welche an jedes Schiff abgeliefert werden durften.

So war der Zustand dieser Kolonie vor 1790 beschaffen; aber die zwei trocknen Jahre, und der Mangel an Futter und Körnern, welcher die Folge davon war, raubten einen dritten Theil der Ochsen, und vernichteten den größten Theil des kleinen Viehes und des Geflügels.

Im Jahr 1792 bewilligte man noch immer nur einen einzigen Ochsen in der äußersten Noth; und wiewohl der Befehlshaber, Herr Brocke, dem Hauptmann Marchand die größte Bereitwilligkeit gezeigt hatte, seine Bitten zu befriedigen, — wiewohl er ihm die verbindlichsten und redlichsten Anerbietungen gemacht, und ihn mit Gesälligkeiten überhäuft hatte, — so konnte man doch nicht mehr erhalten, als sechs Hammel, einige Erdäpfel, etliche Säcke mit Kräutern, und nicht ein einziges Huhn.

Es ist hier kein Bazar, oder öffentlicher Markt; man muß sich an irgend einen Einwohner wenden, um sich alle die Lebensmittel zu verschaffen, deren man bedarf, mit Ausnahme der Ochsen; aber die Preise aller Lebensmittel sind durch eine Verordnung fest gesetzt; und der

Befehls.



1797. Befehlshaber hat ein wachsamcs Auge darübr, daß die  
 Jun. Fremden nicht betrogen oder übertheuert werden.  
 4.

Ich will keine umständliche Beschreibung der Insel Sant: Helena unternehmen, welche schon aus den Tagebüchern der englischen Seefahrer bekannt ist; George Forster hat sich besonders angelegen sein gelassen, die Natur und die Erzeugnisse des Bodens zu beschreiben; und Thomas Rynal hat in einem einzigen Gemählde die Hauptzüge vereinigt, welche in verschiedenen Werken zerstreut sind. Ich will die Insel blos unter einem allgemeinen Gesichtspunkt zeigen, und einige Umstände, einige Merkwürdigkeiten ausheben, welche sich theils auf die allgemeine Naturkunde; theils auf die Politik beziehen.

Dom Joao da Nova Galego, portugiesischer Admiral, entdeckte die Insel Sant: Helena am 21sten Mai 1502, am Tage der Heiligen dieses Namens. Die Holländer, welche in der Folge die Sieger Indiens besiegten, bemächtigten sich des kleinen Anbaues, welchen diese auf der Insel gemacht hatten, wohin sie schon Ziegen, Schweine, und verschiedenes Geflügel gebracht hatten, welches sich dort zu vermehren anfang. Sant: Helena bot einen Ort zum Einlaufen, eine sichere Rhede, den Schiffen, welche aus Asien, oder von der östlichen Küste von Afrika zurück kamen; aber die Holländer glaubten sie verlassen zu müssen, nachdem im Jahr 1650 der Wundarzt Van:Riebeck ihre ostindische Handelsgesellschaft zu dem Plan eines ganz andern wichtigen Anbaues beredet hatte, nämlich auf dem Vorgebirge der guten Hoffnung, eine Lage, welche die Portugiesen vernachlässigt hatten, weil sie den Vortheil davon nicht einsahen, um welchen England seitdem Holland immer beneidet

der

det hat; deren es sich endlich unvermuthet zu bemächtigen <sup>1792.</sup>  
 rufte, und welche die handelnden Nationen bald wieder <sup>Jun.</sup>  
 unter die Herrschaft der Handlungsgefellchaft zurück feh- <sup>4+</sup>  
 ren zu sehen wünschen müssen, welche an dem südlichen  
 Ende von Afrika eine europäische Kolonie und eine der  
 beträchtlichsten Städte in diesem Welttheil gründete.

Die Engländer bemächtigten sich mit Eifer der In-  
 sel Sant-Helena, welche die Holländer verließen;  
 aber diese konnten nicht ohne Eifersucht, nicht ohne Un-  
 ruhe, sehen, daß ihre Mitbewerber im Handel von ei-  
 nem Posten Besitz nahmen, dessen Brauchbarkeit sie  
 kannten; sie suchten, ihn wieder wegzunehmen, blos da-  
 mit jene ihn nicht besitzen sollten, und es glückte ihnen  
 im Jahre 1672.

Aber die nämliche Ursache, welche die Holländer  
 veranlaßte, die Engländer dessen zu berauben, veranz-  
 laßte bald diese zu einem Versuch, sich seiner wieder zu  
 bemächtigen. Der Hauptmann Monday bekam die-  
 sen Auftrag. Er schiffte in einer kleinen Bucht aus,  
 wo die Holländer das Ausschiffen vermuthlich für un-  
 möglich gehalten hatten; denn sie hatten unterlassen,  
 Verteidigungsanstalten dort anzubringen; und ehe die  
 Belagerten vermutheten, daß die Landung bewirkt wor-  
 den wäre, waren die Engländer schon auf die Spitze der  
 Hügel gekommen, von welchen die Stadt bestrichen wer-  
 den kann; und von diesen Höhen beschossen sie die kleine  
 Festung, welche bald kapituliren und sich ergeben mußte.

Seit diesem Zeitpunkte ist Englands Besitz nicht ge-  
 stört worden.

1792.  
Juni.  
4.

Die Insel Sant = Helena liegt 330 Meilen von dem Vorgebirge Negro des alten festen Landes, und 600 Meilen von dem Vorgebirge Sant = Agostinho des neuen. Sie scheint nichts weiter zu sein, als die verkaltete Spitze eines großen einzeln stehenden Bergs, wovon der Theil, welcher sich über dem Wasser zeigt, nach den Abmessungen, welche ihm das Tagebuch von Cook's erster Reise giebt, 12 Meilen lang, und 6 Meilen breit sein muß; und nichts zeigt, daß sie zu einer Kette von hohen Ländern gehört habe, welche von den Gewässern verschlungen worden wäre; denn in einer sehr kleinen Entfernung von der Nachbarschaft der Insel findet man schon keinen Grund; und wiewohl seit 300 Jahren die Gegend des atlantischen Meers, in welcher sie liegt, von den Schiffen aller Nationen durchschnitten und durchkreuzt wurde, welche dieses Meer besuchen, so hat man doch keine andre Insel, in einem Umkreise von einem Halbmesser zu 230 Meilen, angetroffen, wovon Sant = Helena der Mittelpunkt wäre, das heißt, in einem Raume von fast 1400 Meilen im Umfange.

Man kann bemerken, daß im Süd der Gleichlinie alle Inseln im atlantischen Meere einzeln liegen und weit von einander getrennt sind, so daß man sie unmöglich zu einer und der nämlichen Kette rechnen kann; da hingegen im Nord der Linie, in dem nämlichen Weltmeere, die Inseln in Gruppen beisammen sind, welche man unter den Namen der Inseln des grünen Vorgebirgs, der kanarischen und der azorischen Inseln kennt. Das Gegentheil sieht man in dem großen Weltmeere gegen West von Amerika; im Süd der Gleichlinie liegen alle jene Archipelagi von tiefen und hohen Inseln, mit deren Lage uns die neueren Schiffsahrte.

fahrten bekannt gemacht haben; und im Nord der Linie <sup>1792.</sup> sind alle Inseln, mit Ausnahme der Sandwich-Grup- <sup>Sinn.</sup> <sup>+</sup> pe, einzeln, und liegen in großen Entfernungen von einander; erst bei den Mariannen, welche 200 Meilen ostwärts der Philippinen, der nördlichsten Gegend des großen asiatischen Archipelagus, liegen, fangen die Inseln an, eine Kette oder eine Gruppe zu bilden. Welcher natürlichen Ursache muß diese Verschiedenheit zwischen der Lage der Inseln des atlantischen Meers, welches Europa und Afrika von Amerika trennt, und zwischen den Inseln des großen Weltmeers, welches dieses letztere von Asien trennt, zugeschrieben werden? Warum befinden sich auf der einen Seite die zerstreuten, und auf der andern Seite die gruppierten Inseln in den beiden Meeren, in Ansehung des Aequators einander entgegengesetzt, wiewohl sie fast auf den nämlichen Breitenkreisen, und unter dem nämlichen brennenden Erdgürtel liegen, welcher zwischen den beiden Wendekreisen eingeschlossen ist, die Gegend der beständigen Winde über den ganzen Umkreis der Erdfugel? Warum sind, bei den nämlichen Umständen, die ähnlichen Massen nicht mit einander übereinstimmend, wenn in der einen, wie in der andern Halbfugel, ihre Bildung das Werk einer und derselben Ursache ist? Wenn, wie man vermuthen könnte, irgend eine große Erschütterung der Natur, Länder unter das Wasser versenkte, andre zum Vorschein brachte, und von den ersteren nur einige Gipfel, einige Streifen ließ, welche die Richtung der Kette ihrer Berge anzeigen, — so muß man auch vermuthen, daß in dem Theile des atlantischen Meers, welcher südwärts des Aequators liegt, und in dem Theile des großen Weltmeers, welcher nordwärts dieses nämlichen Kreises liegt, unermessliche Thäler die Räume füllten, wo man jetzt jene kleine Inseln zerstreut steht, welche in den alten Zeiten erhabene und

D 2

einzelne

1792. einzelne Berge auf jenen großen Erdstrichen gewesen sein  
 Jun. mußten; da hingegen in den entgegengesetzten Theilen  
 4. des einen und des andern Meers, hohe Länder, deren  
 Erhöhung sich in langen Räumen hinzog, durch die  
 Spitzen ihrer großen Berge sich in große Inseln gebildet  
 haben, welche wir in Gruppen vereinigt sehen.

Wollte man annehmen, daß die in den beiden Meeren entgegen gesetzten Massen, welche durch den halben Umfang der Erde von einander getrennt, und in fast gleiche Entfernungen, gegen Süd auf der einen Seite, und auf der andern gegen Nord des Aequators gestellt sind, zum Schwung der Erdkugel nothwendig wären? Aber die Nothwendigkeit dieses Gleichgewichts ist verschwunden, seitdem die über den 71sten südlichen Breitenkreis von Cook fortgesetzte Schifffahrt den hartnäckigsten Vertheidigern dieses Systems gezeigt hat, daß das vermeinte südliche feste Land, welches man zum Gleichgewicht der großen Länder unter dem nördlichen Polarkreise, und weiter hinaus, für nothwendig hielt, niemals vorhanden war, als in der Einbildung einiger Naturforscher, welche, aus dem Innern ihres Studierzimmers, das große System der Natur, und die Allgemeinheit ihrer Mittel, ihren kleinen Hypothesen unterwerfen wollen. Mit jedem Schritt, welchen wir auf dieser Wasser-Erdkugel machen, welche abwechselnd, und vielleicht auf einmal, durch Feuer und durch Wasser umgestürzt wurde, scheint es, als ob, anstatt die Theorie ihrer Bildung aufzuklären; anstatt gewisse Kenntniß über ihren ursprünglichen Zustand zu erhalten, wir im Gegentheil das Dunkel sich verdichten sähen; und die Nacht der Zeiten, welche die Wiege der Welt umhüllt, läßt uns kaum das Bild der Verwirrung erblicken, aus welcher sie jene allgemeine Kraft gezogen hat, welche das  
 Uner-

Unermessliche zwischen ihre Wirkung und zwischen 1792.  
die Grenzen der menschlichen Begriffe setzte; jene <sup>Jun.</sup>  
ewige, unveränderliche Ursache, welche nur einmal <sup>4.</sup>  
für immer gewirkt hat. —

Ich kehre zu Sant-Helena zurück, welche  
wir über der vorigen Abschweifung aus den Augen  
verloren haben.

Wiewohl diese Insel einsam in dem südlichen  
Weltmeer liegt, so kündigt sie sich doch so an, als  
ob sie ihren Ursprung der nämlichen Ursache ver-  
dankte, welcher man die Entstehung der Inseln zu-  
schreibt, welche die nordwärts des Aequators lie-  
genden Gruppen ausmachen; sie zeigt überall ein  
Gemälde von Trümmern; alles zeigt hier die Wir-  
kung eines unterirdischen Feuers, eines Ausbruchs,  
eines Erdbebens, welches die Oberfläche umge-  
stürzt, und das Ganze zerlegt hat. Die entgegen-  
stehenden Hügel sind zwar durch breite Thäler ge-  
trennt, gleichwohl zeigen sie den nämlichen Anblick,  
lassen die nämlichen Lagen in den nämlichen Höhen  
stehen, haben die nämliche Richtung; und die  
Steine, besonders jene, welche sich in den Tiefen  
finden, sind verkalkt und fast in Asche verwand-  
elt. Der Schiffer, welcher an der Windseite der  
Insel landet, bemerkt anfangs nur einen Haufen  
zerbrochener Steine, welche durch Abgründe ge-  
trennt sind, deren Tiefe das Auge nicht messen  
kann. Der Hauptmann Cook sagt, daß, als er  
längs der Küste segelte, und ganz nahe an den un-  
geheuern Pfeilern von Felsen hinfuhr, welche sie  
begrenzen, jene Massen gleichsam über dem Schiffe  
zu hängen schienen; und daß der schreckliche Ge-  
danke

172. danke an die Möglichkeit ihres Falls ihm eine Art  
 3. von Entsetzen verursachte, dessen er sich kaum er-  
 4. wehren konnte; und ohne Zweifel wird man nicht  
 glauben, daß der Hauptmann Cook leicht erschraf.

Wenn man weiter an der Küste gegen Nord-  
 west fortfährt, so entdeckt man endlich ein hohles  
 Thal, Chappel Valley, welches einem langen  
 Graben ähnelt, dessen Oeffnung gegen das Meer  
 gewendet ist, und welches, indem es sich verengert,  
 sich unter einem spitzen Winkel in dem Innern der  
 Insel endigt. Der Boden des Thals zeigt einige  
 Spuren von Grün; aber seine Böschungen, oder  
 seine schief stehenden Seiten, sind eben so unfrucht-  
 bar, eben so kahl, wie die Felsen, womit die Küste  
 eingefast ist. Erst wenn man die vordern Hügel  
 hinter sich hat, findet man Grünes in den Thälern;  
 und Stücke von angebautem Land zeigen, daß der  
 zum Wachsthum der Pflanzen geschickte Boden auf  
 weiter nichts wartet, um Nahrung dem Menschen  
 zu geben, als daß seine Arbeit die urbaren Thäler  
 fruchtbar mache, welche die dürrn Felsen zwischen  
 sich lassen, welche sich in die Oberfläche der Insel  
 theilen.

Die verschiedenen Vortheile, welche Santa  
 Helena, sowohl wegen ihrer Lage und leichten  
 Vertheidigung, als wegen der Erzeugnisse ihres  
 Bodens darbietet, welche jetzt für ihre kleine Volks-  
 menge hinreichen, und bald für eine größere hin-  
 reichen würden, sind den Spekulationen der neuern  
 Phönizier nicht entgangen; in Chappel Valley,  
 in jenem eckigen Graben, hat eine Gesellschaft von  
 Kauf-

Kaufleuten, welcher die brittische Regierung das Eigenthum der Insel überließ, eine Stadt unter dem Namen James-Town gebaut; auf den Trümmern einer alten Welt gründete sie eine ganze englische Kolonie, deren Volksmenge 2000 Personen besaß, zu welcher Zahl noch ungefähr 500 Soldaten gehören, welche die Besatzung der Insel ausmachen, und 600 Sklaven, welche zu den verschiedenen Arbeiten gebraucht werden.

Wenn die Kolonie sich nicht zu dem Grade von Wohlstand erhoben hat, nach welchem sie streben konnte, so muß der Fehler allein der herrschenden Gesellschaft zugeschrieben werden; indem sie für sich, oder für ihre Stellvertreter, die größten Stücke des fruchtbaren Bodens behalten, welche sie zu Weiden für das Vieh läßt, welche bestimmt sind, ihre Schiffe auf ihrer Vorbeifahrt mit Lebensmitteln zu versorgen, so hat sie durch diesen Vorbehalt den Fortschritt des Fleisches beschränkt, welcher die nämlichen Stücke Land zum Anbau von Getreide, Wein, Hülsenfrüchten, nährenden Wurzeln, angewendet haben würde. Die Thätigkeit der Kolonisten zieht den größten Vortheil aus dem wenigen Lande, welches ihre Arme in Werth setzen können; und da der einzige Handel, welcher wegen des Monopols der Gesellschaft geduldet wird, der Verkauf von Früchten, Kräutern und andern für die Schiffe dienlichen Erfrischungen ist, so mußten die Einwohner sich bloß mit solchen Anbauungen abgeben, welche ihnen einigen Gewinn zusichern können. Auch sind alle freie Länder sorgfältig angebaut; und wenn die Erndten der Insel nicht verhältnißmäßig mit der Fruchtbarkeit des Bodens

und



1792. und der gemäßigten Beschaffenheit des Klima sind,  
 Sum. so sind sie es wenigstens mit dem Theile der frucht-  
 4. baren Oberfläche, welche die Habsucht dem Fleiße zu lassen bereit ist.

Zwei Felsen verdienen, wegen ihrer Lage auf der Erdkugel, die Aufmerksamkeit der handelnden Nationen zu fesseln, und ihre Eifersucht zu wecken; der erste, welchen ich beschrieben habe, liegt mitten in dem atlantischen Meere zwischen dem Aequator und dem südlichen Wendekreise; der zweite hat eine solche Lage, daß er die Meerenge beherrscht, welche zwei Theile der alten Welt trennt, und durch eine Erdzunge mit dem festen Lande von Europa verbunden ist, welches er gegen Süd endiget. Bei dem einen, wie bei dem andern, haben die Arbeiten der Kunst die Werke der Natur übertroffen; bei jenem, um einige Stückgen Landes fruchtbar zu machen; bei diesem, um ein einzelnes Vorgebirge in eine unüberwindliche Festung zu verwandeln, an welcher erst neulich die vereinigten Waffen zweier großen Mächte scheiterten. Diese zwei Posten sind von der nämlichen Nation besetzt; der eine bietet ihren reichen asiatischen Flotten, gegen die Mitte ihrer Schiffahrt, einen Hafen zum Ausruhen und zur Erholung, und erleichtert den unermesslichen Handel, welchen sie mit diesem Erdtheil hat; der andre liefert ihm die Pforte zum mittelländischen Meere, bringt ihn in die Lage, daß er, nach Beschaffenheit seines Vortheils, die Quellen des levantischen Handels den Nationen öffnen oder verschließen kann, welche keine Besitzungen auf diesem Meere haben; — die Unternehmungen ihrer Mitbewerber nach Belieben zu hindern, und sich, im  
 Fall

Fall eines Kriegs, der Vereinigung der feindlichen <sup>1792.</sup>  
 Geschwader zu widersehen, welche sich theils in <sup>Jun.</sup>  
 den östlichen, theils in den westlichen Hafen sam- 4.  
 meln könnten; indem er zu gleicher Zeit durch die  
 Seemächte, welchen er einen Zufluchtsort gibt, eine  
 drohende Masse darbietet, welche immer bereit ist,  
 die unruhige Thätigkeit der barbarischen Mächte  
 zu unterdrücken, und die plötzliche Bewaffnung die-  
 ser Mächte zu hindern, welche, da sie durch sich  
 selbst keinen Handel treiben, und sich nur durch  
 Raub bereichern können, Vorpiegelungen zu ma-  
 chen wissen, um den Krieg den Völkern zu erklä-  
 ren, deren Schiffe der Handel in das mittelländi-  
 sche Meer ruft.

Die Felsen von Sant-Helena und Si-  
 braltar würden ihre ganze Wichtigkeit verlieren,  
 wenn der erstere, wie ehemals, von den Batavern  
 besetzt wäre; und wenn der zweite wieder mit dem  
 Königreiche Spanien verbunden würde, von welchem  
 er durch einen verrätherisch angelegten Ueberfall  
 getrennt wurde. Aber welches Gewicht erlangen  
 sie in der politischen Waagschale Europens, da sie  
 sich unter der Macht der unternehmendsten Nation  
 vereinigt finden, einer Nation, welche durch Grund-  
 sätze regiert wird, welche dem Wohl aller andern  
 zuwider sind! —

Doch es ist Zeit, daß wir den Solide  
 in der Rhede auf Sant-Helena wieder  
 aufsuchen. Der Hauptmann Marchand ver-  
 weilte dort nur so lange, als durchaus nöthig war,  
 um sich mit Wasser zu versorgen, und sich die Er-  
 frischungen zu verschaffen, welche die Insel seinem  
 Schiffe liefern konnte. Er hatte am 4ten Ju-  
 nius

1792. nius früh den Anker fallen gelassen; und am 5ten  
 Jun. um halb 11 Uhr Abends segelte er nach Europa.  
 5. Am 7ten zu Mittag bemerkte man, bei 14 Grad  
 53 Minuten Breite, die Insel noch in Süden;  
 man mußte ohngefähr 21 Meilen davon entfernt  
 sein.

Eine Fahrt in dem atlantischen Meere, von  
 der Insel Sant-Helena bis an die Straße von  
 Gibraltar, kann keine Merkwürdigkeit darbieten,  
 welche erzählt zu werden verdiente: man mußte sich  
 denn auf einige Bemerkungen in Bezug auf die  
 Schifffahrt beschränken wollen, welche aber für die  
 wenigsten Leser von Wichtigkeit sind.

Aug. Am 2ten August, früh um 5 Uhr, erblickte  
 2. man zum ersten Mal europäisches Land, in der Ge-  
 gend des Vorgebirgs St. Vincent; es erstreckte sich  
 von Nord  $\frac{1}{4}$  Nordost gegen Süd  $\frac{1}{4}$  Südwest. Der  
 Nebel erlaubte nicht, das Ende selbst des Vorgebirgs  
 zu entdecken; doch konnte man schließen, daß die Ent-  
 fernung von der Küste nicht über 4 Meilen betrug.

Man sah sie deutlich zu Mittage; und das  
 Vorgebirge Saint-Vincent, welches Bor-  
 da's Beobachtungen im Jahr 1776 auf 37 Grad  
 2 Minuten 20 Sekunden nördlicher Breite, und  
 11 Grad 22 Minuten 36 Sekunden westlicher Länge  
 bestimmt haben, wurde ostwärts in einer nach dem  
 Augenmaß geschätzten Entfernung von  $2\frac{1}{2}$  Meilen  
 umfahren. —

Man erwartete, bei der Näherung an die  
 Straße von Gibraltar, die Wirkung eines Stroms  
 gegen Ost zu erfahren; aber die Bewegung der  
 Gewäſſe

Gewässer gegen Süd hat eine verschiedene Ursache; 1792.  
wenn man bedenkt, daß man damals im Anfange <sup>Aug.</sup> 2.  
des Augusts war, so würde man vielleicht geneigt  
sein, diesen zufälligen Strom gegen Süd einem  
Schmelzen des Schnees und Eises von Grönland,  
Island, Lappland, Norwegen u. f. zuzuschreiben.

Als der Anblick des Vorgebirgs Saint-  
Vincent mit der wahren Lage des Schiffs be-  
kannt gemacht hatte, so nahm man seinen Lauf gegen  
die Meerenge von Gibraltar.

Am 4ten, früh um 5 Uhr, wurde das Vor- 4.  
gebirge S p a r t e l, an der afrikanischen Küste, ge-  
gen Südost, in einer nach dem Augenmaas geschätz-  
ten Entfernung von  $2\frac{1}{2}$  Meilen umfahren. Dieses  
Vorgebirge liegt, nach Borda's Beobachtungen  
im Jahr 1776, bei 35 Grad 47 Minuten 22 Sekun-  
den Breite, und 8 Grad 14 Minuten westlicher Län-  
ge; die Breite des Solide war folglich 35 Grad  
49 Minuten, und seine Länge 8 Grad, 16 Minu-  
ten. Wenn man diese Lage mit jener vergleichen  
will, welche die Berechnung der Wege seit dem 2ten  
zu Mittag anzeigte, so wird man sehen, daß in der  
Zwischenzeit von 1 Tag und 17 Stunden, das Schiff  
gegen Ost, über seinen scheinbaren Fortgang nach  
dieser Seite zu, um 37 Minuten, oder 30 Meilen,  
und folglich mit einer Geschwindigkeit von  $17\frac{1}{2}$  Mei-  
len in 24 Stunden fortgetrieben worden war.

Der Strom gegen Ost ist hier in voller Stärke;  
gedrängt zwischen die Länder von Europa, welche  
vom Vorgebirge Saint-Vincent sich von West-  
Nordwest gegen Ost-Südost hinziehen, — und  
zwischen

1792. zwischen den Ländern von Afrika, welche vom  
 4. <sup>Wing.</sup> Vorgebirge C a n t i n sich von Südwest gegen Nordost  
 erstrecken, — gießen sich die Gewässer in die große  
 Mündung, einer Art von Trichter, dessen Oeffnung  
 die Straße von G i b r a l t a r ist, und in der Stra-  
 ße selbst erlangt der Strom die Geschwindigkeit ei-  
 nes großen Flusses, welcher majestätisch in das mit-  
 telländische Meer fällt, und dessen Geschwindigkeit zu-  
 oder abnimmt, je nachdem das Wanken der  
 Ebbe und Fluth die Gewässer hebt oder erniedrigt;  
 auch ist es nicht selten, daß Schiffe, ohne Hülfe  
 des Windes, bisweilen selbst mit einem widrigen  
 Winde, in ziemlich kurzer Zeit aus dem Atlantischen  
 Ocean in das innere Meer getrieben werden.

Früh um 6 Uhr fuhr der Solide in die  
 Meerenge mit 8 andern Schiffen, welche den näm-  
 lichen Weg machten; die Ströme trieben ihn schnell  
 in das Mittelländische Meer; und um halb 11 Uhr  
 befuhr er es mit vollem Segel. In 10 Tagen be-  
 fand er sich wieder an den Küsten von Frankreich;  
 14. und am 14ten, um halb 6 Uhr Abends, ließ er den  
 Anker auf der kleinen Rhede vor Toulon fallen,  
 und endigte glücklich seine Reise um die Welt.

---

Ende des zweiten und letzten Bandes.

---





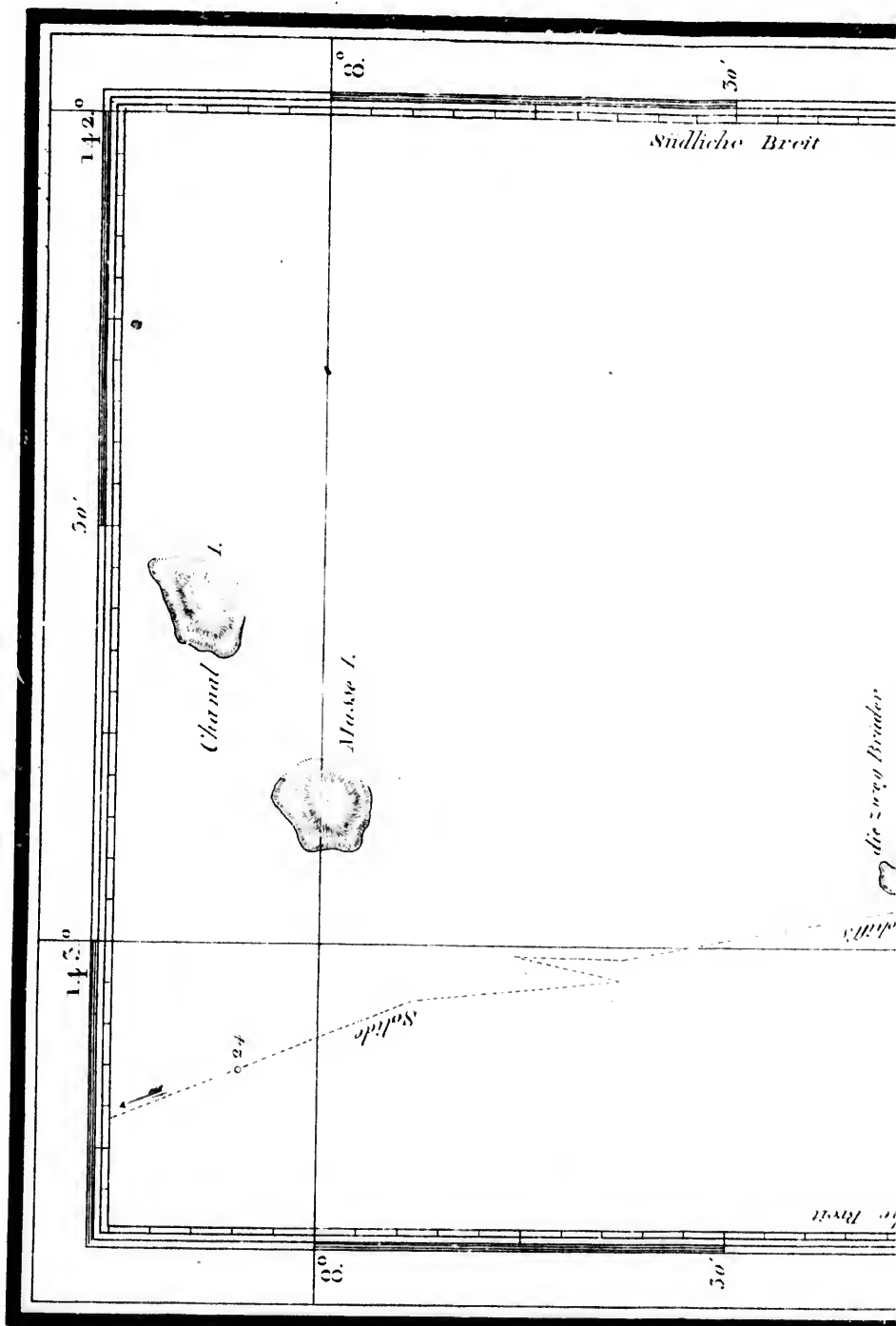




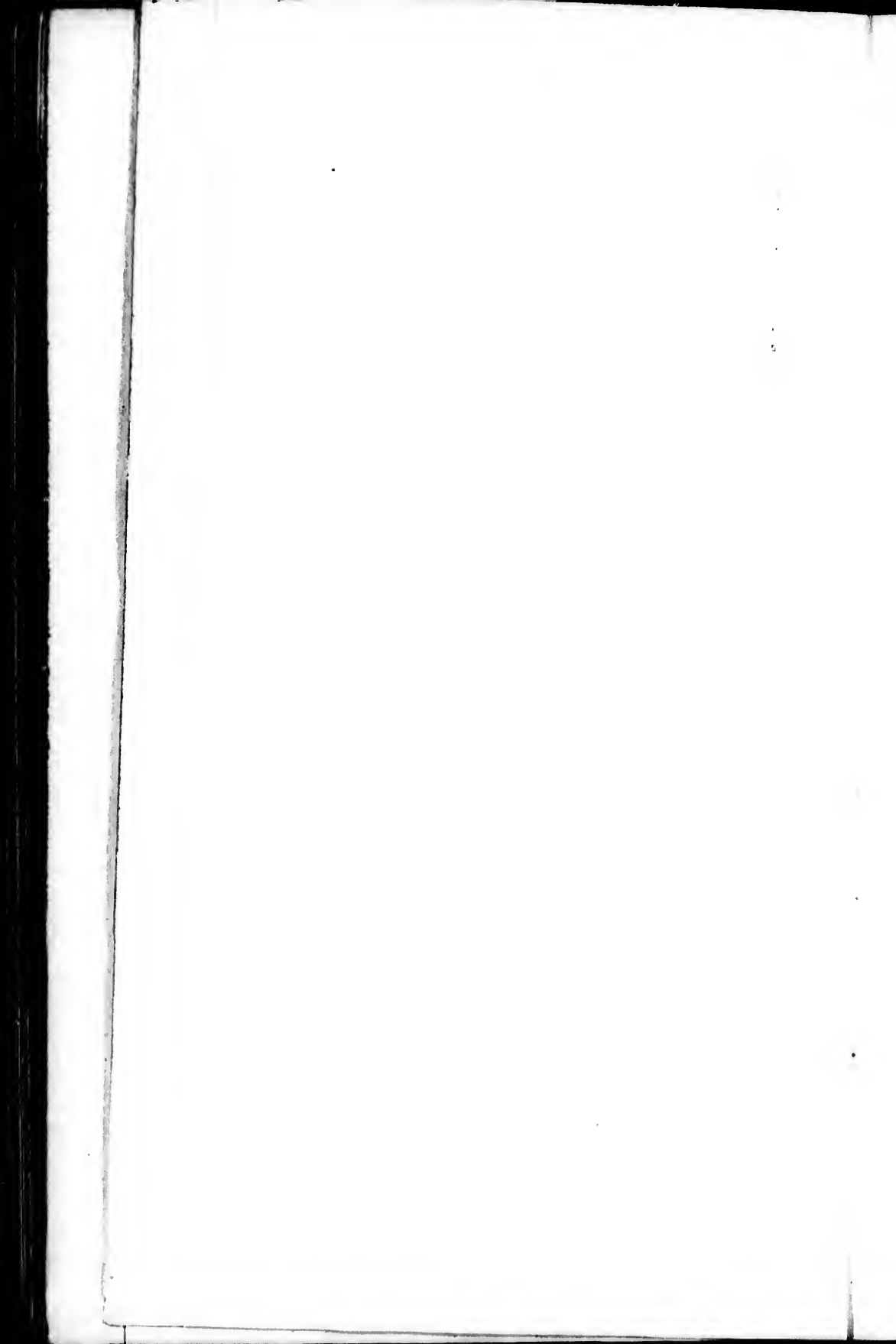


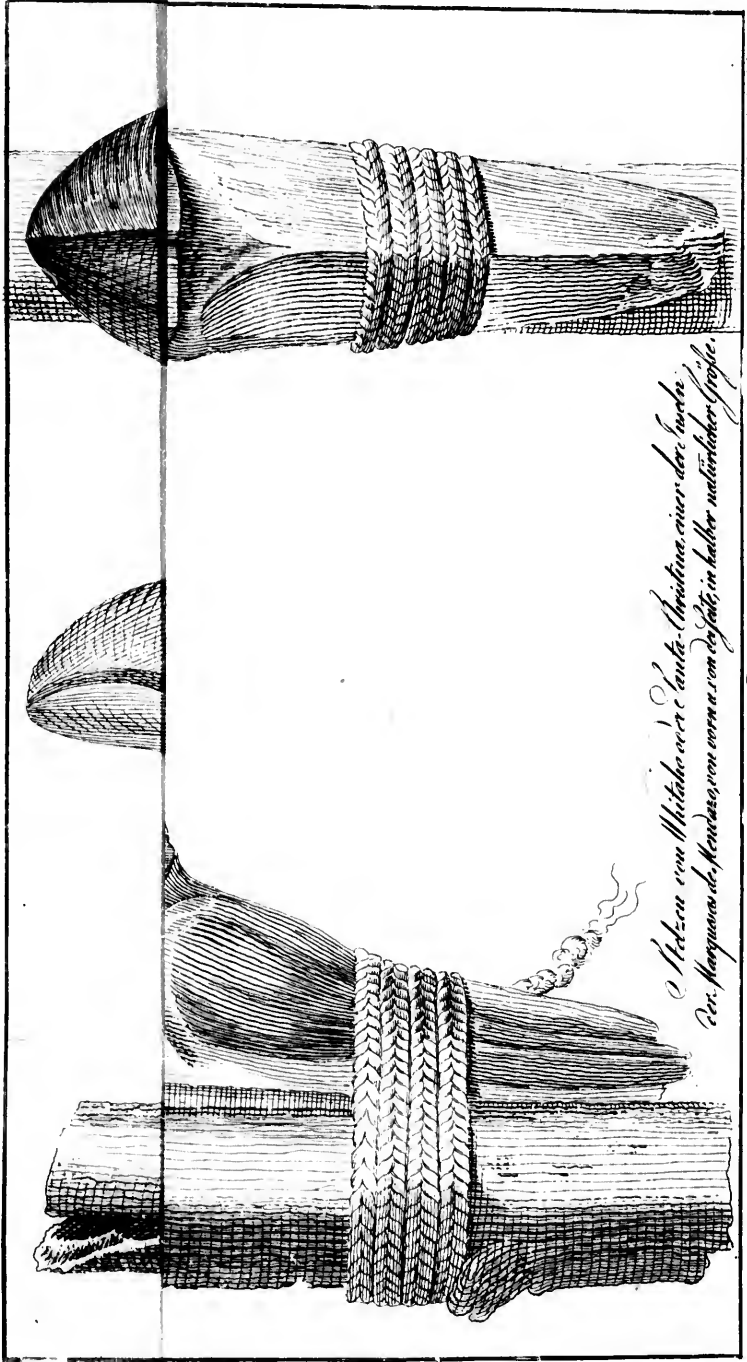








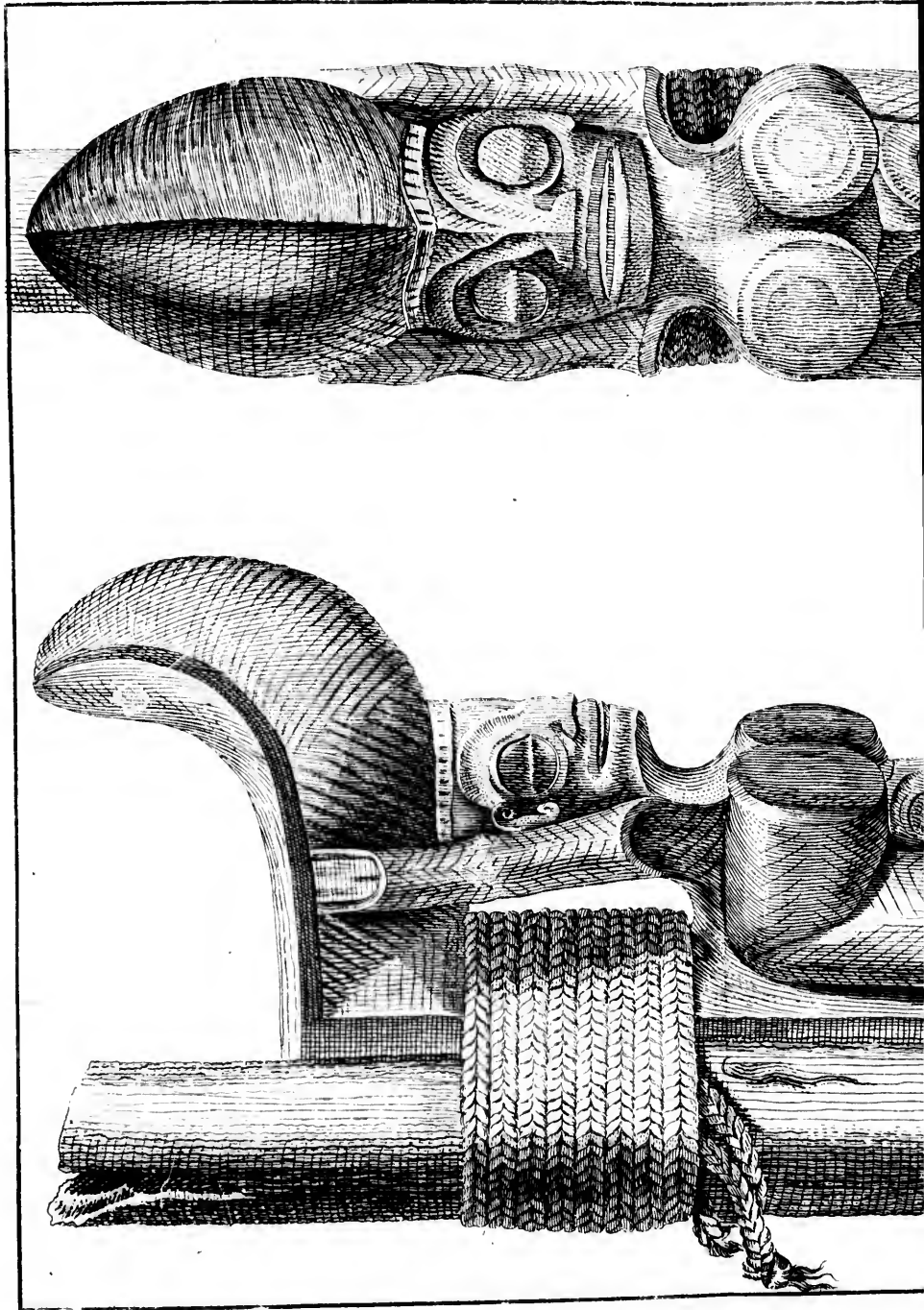




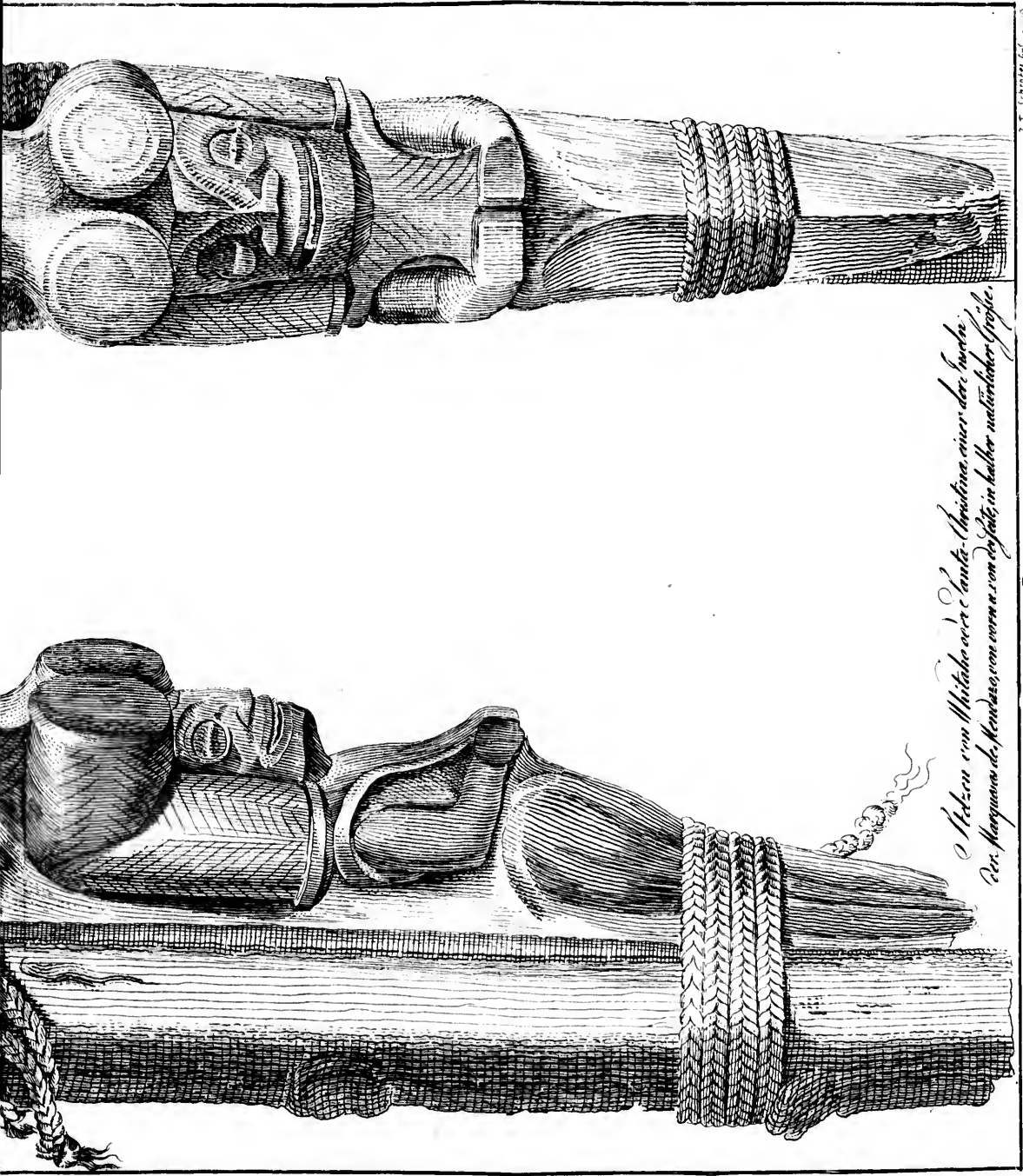
1. Netz aus einer Weidenrinde, die in der Länge  
von 10 bis 12 Fuß, in halber natürlichen Größe.

6. Netz

F. J. G. 1788







Statuen von Mitla oder Santa Christina einer der besten  
Des Marques de Mendoza von vor a von der Zeit in welcher unterlicher Sprache

6. 11. 11.

F. J. G. J. G. J. G.

